

ACTUL  
PRIVIND CONDIȚIILE DE ADERARE  
A REPUBLICII BULGARIA ȘI A ROMÂNIEI  
ȘI ADAPTĂRILE TRATATELOR  
PE CARE SE ÎNTEMEIAZĂ UNIUNEA EUROPEANĂ

În conformitate cu articolul 2 din Tratatul de aderare, prezentul act se aplică în cazul în care Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa nu este în vigoare la 1 ianuarie 2007, până la data intrării în vigoare a Tratatului de instituire a unei Constituții pentru Europa.

## PARTEA ÎNTÂI

### PRINCIPII

#### ARTICOLUL 1

În înțelesul prezentului act:

- expresia „tratate originare” înseamnă:
  - (a) Tratatul de instituire a Comunității Europene („Tratatul CE”) și Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice („Tratatul CEEA”), astfel cum sunt acestea completate sau modificate de tratate sau alte acte care au intrat în vigoare înainte de prezenta aderare;

- (b) Tratatul privind Uniunea Europeană („Tratatul UE”), astfel cum este acesta completat sau modificat de tratate sau alte acte care au intrat în vigoare înainte de prezenta aderare;
- expresia „actualele state membre” înseamnă Regatul Belgiei, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord;
  - termenul „Uniunea” înseamnă Uniunea Europeană, astfel cum a fost instituită prin Tratatul UE;
  - termenul „Comunitatea” înseamnă, după caz, una sau ambele Comunități prevăzute la prima liniuță;
  - expresia „noile state membre” înseamnă Republica Bulgaria și România;
  - termenul „instituții” înseamnă instituțiile constituite prin tratatele originare.

## ARTICOLUL 2

De la data aderării, dispozițiile tratatelor originare și actele adoptate de instituții și de Banca Centrală Europeană înainte de aderare sunt obligatorii pentru Bulgaria și România și se aplică în aceste state în condițiile stabilite prin aceste tratate și prin prezentul act.

## ARTICOLUL 3

(1) Bulgaria și România aderă la deciziile și acordurile adoptate de reprezentanții guvernelor statelor membre întruniți în cadrul Consiliului.

(2) Bulgaria și România se află în aceeași situație ca și actualele state membre în ceea ce privește declarațiile, rezoluțiile sau alte luări de poziție ale Consiliului European sau ale Consiliului, precum și în ceea ce privește cele referitoare la Comunitate sau Uniune care sunt adoptate de comun acord de statele membre; prin urmare, acestea vor respecta principiile și orientările care rezultă din aceste declarații, rezoluții sau alte luări de poziție și vor lua măsurile care se pot dovedi necesare pentru a asigura punerea în aplicare a acestora.

- (3) Bulgaria și România aderă la convențiile și protocoalele enumerate în anexa I. Aceste convenții și protocoale intră în vigoare cu privire la Bulgaria și România la data stabilită de Consiliu prin deciziile prevăzute la alineatul (4).
- (4) Consiliul, hotărând în unanimitate la recomandarea Comisiei și după consultarea Parlamentului European, efectuează adaptările necesare în temeiul aderării la convențiile și protocoalele prevăzute la alineatul (3) și publică textele adaptate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
- (5) Bulgaria și România se angajează să introducă, cu privire la convențiile și protocoalele prevăzute la alineatul (3), măsuri administrative și de orice altă natură, precum cele adoptate până la data aderării de actualele state membre sau de Consiliu, și să faciliteze cooperarea practică între autoritățile publice și organizațiile statelor membre.
- (6) Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, poate completa anexa I cu acele convenții, acorduri și protocoale semnate înainte de data aderării.

## ARTICOLUL 4

- (1) Dispozițiile *acquis*-ului Schengen care au fost integrate în cadrul Uniunii Europene prin protocolul anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul de instituire a Comunității Europene (denumit în continuare „protocolul Schengen”) și actele care se întemeiază pe acestea sau care sunt conexe acestuia, enumerate în anexa II, precum și orice alte acte noi de acest fel care ar putea fi adoptate înainte de data aderării, sunt obligatorii și se aplică în Bulgaria și România de la data aderării.
- (2) Dispozițiile *acquis*-ului Schengen care au fost integrate în cadrul Uniunii Europene și actele care se întemeiază pe acestea sau care sunt conexe acestuia și care nu sunt prevăzute la alineatul (1), deși sunt obligatorii pentru Bulgaria și România de la data aderării, se aplică pe teritoriul fiecăruia dintre aceste state membre numai în temeiul unei decizii adoptate de Consiliu în acest sens, după verificarea, în conformitate cu procedurile de evaluare Schengen aplicabile în materie, a îndeplinirii pe teritoriul respectivului stat a condițiilor necesare aplicării tuturor părților în cauză din *acquis*.

Consiliul adoptă deciziile, după consultarea Parlamentului European, hotărând cu unanimitatea membrilor săi care reprezintă guvernele statelor membre cu privire la care dispozițiile prevăzute în prezentul alineat au fost puse deja în aplicare și a reprezentantului guvernului statului membru cu privire la care aceste dispoziții trebuie să fie puse în aplicare. Membrii Consiliului reprezentând guvernele Irlandei și Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord participă la adoptarea acestei decizii în măsura în care aceasta privește dispozițiile *acquis*-ului Schengen și actele întemeiate pe acesta sau care sunt conexe acestuia și la care aceste state membre participă.

#### ARTICOLUL 5

Bulgaria și România participă la uniunea economică și monetară de la data aderării în calitate de state membre care beneficiază de derogare în înțelesul articolului 122 din Tratatul CE.



## ARTICOLUL 6

(1) Acordurile sau convențiile încheiate sau aplicate provizoriu de către Comunitate sau în conformitate cu articolul 24 sau cu articolul 38 din Tratatul UE, cu unul sau mai multe state terțe, cu o organizație internațională sau cu un resortisant al unui stat terț sunt obligatorii pentru Bulgaria și România în condițiile stabilite prin tratatele originare și prin prezentul act.

(2) Bulgaria și România se angajează să adere, în condițiile stabilite prin prezentul act, la acordurile sau convențiile încheiate sau semnate de actualele state membre și de Comunitate, hotărând în comun.

Aderarea Bulgariei și a României la acordurile sau convențiile încheiate sau semnate de Comunitate și de actualele state membre, hotărând în comun, cu anumite țări terțe sau organizații internaționale se aprobă prin încheierea unui protocol la aceste acorduri sau convenții între Consiliu, hotărând în unanimitate în numele statelor membre, și țara ori țările terțe sau organizația internațională în cauză. Comisia negociază aceste protocoale în numele statelor membre pe baza directivelor de negociere aprobate de Consiliu, care hotărăște în unanimitate și cu consultarea unui comitet format din reprezentanții statelor membre. Comisia prezintă Consiliului proiectele protocoalelor care urmează a fi încheiate.

Prezenta procedură nu aduce atingere exercitării de către Comunitate a competențelor sale și nici repartizării competențelor între Comunitate și statele membre în ceea ce privește încheierea unor astfel de acorduri în viitor sau orice alte modificări care nu sunt legate de aderare.

(3) Aderând la acordurile și convențiile menționate la alineatul (2), Bulgaria și România dobândesc, în temeiul acestor acorduri și convenții, aceleași drepturi și obligații ca și actualele state membre.

(4) De la data aderării și până la intrarea în vigoare a protocoalelor necesare prevăzute la alineatul (2), Bulgaria și România aplică dispozițiile acordurilor sau convențiilor încheiate în comun de actualele state membre și de Comunitate înaintea aderării, cu excepția acordului privind libera circulație a persoanelor încheiat cu Elveția. Această obligație este valabilă și în cazul acordurilor sau convențiilor pe care Uniunea și actualele state membre au convenit să le aplice provizoriu.

Până la intrarea în vigoare a protocoalelor prevăzute la alineatul (2), Comunitatea și statele membre iau orice măsură adecvată, hotărând în comun conform competențelor lor respective.

(5) Bulgaria și România aderă la Acordul de parteneriat între membrii grupului statelor din Africa, Caraibe și Pacific, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de altă parte <sup>1</sup>, semnat la Cotonou la 23 iunie 2000.

(6) Bulgaria și România se angajează să adere, în condițiile stabilite prin prezentul act, la Acordul privind Spațiul Economic European <sup>2</sup>, în conformitate cu articolul 128 din acest acord.

(7) De la data aderării, Bulgaria și România aplică acordurile și înțelegerile bilaterale în materie de produse textile încheiate de Comunitate cu țări terțe.

Restricțiile cantitative aplicate de Comunitate importurilor de produse textile și de îmbrăcăminte se adaptează pentru a ține seama de aderarea Bulgariei și a României la Comunitate. În acest sens, modificările acordurilor și înțelegerilor bilaterale menționate mai sus pot fi negociate de Comunitate cu țările terțe respective înainte de data aderării.

În cazul în care modificările acordurilor și înțelegerilor bilaterale privind produsele textile nu intră în vigoare până la data aderării, Comunitatea efectuează adaptările necesare regulilor sale care se aplică importului de produse textile și de îmbrăcăminte provenind din țări terțe pentru a ține seama de aderarea Bulgariei și a României.

---

<sup>1</sup> JO L 317, 15.12.2000, p. 3.

<sup>2</sup> JO L 1, 3.1.1994, p. 3.

(8) Restricțiile cantitative aplicate de Comunitate importurilor de oțel și produse siderurgice se adaptează în funcție de importurile de produse siderurgice, provenind din țările furnizoare în cauză, efectuate de Bulgaria și România în decursul ultimilor ani.

În acest sens, modificările necesare care trebuie aduse acordurilor și înțelegerilor bilaterale privind produsele siderurgice încheiate de Comunitate cu țări terțe se negociază înainte de data aderării.

În cazul în care modificările aduse acordurilor și înțelegerilor bilaterale nu intră în vigoare până la data aderării, se aplică dispozițiile primului paragraf.

(9) Acordurile privind pescuitul încheiate înainte de aderare de Bulgaria sau România cu țări terțe sunt gestionate de Comunitate.

În decursul perioadei în care dispozițiile acestor acorduri sunt aplicate provizoriu, nu sunt afectate drepturile și obligațiile care revin Bulgariei și României conform acestor acorduri.

De îndată ce este posibil și în orice caz înainte de expirarea acordurilor prevăzute la primul paragraf, Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, adoptă în fiecare caz în parte deciziile adecvate privind continuarea activităților de pescuit care fac obiectul acestor acorduri, inclusiv posibilitatea de a prelungi anumite acorduri pentru o perioadă de cel mult un an.

(10) Cu efect de la data aderării, Bulgaria și România se retrag din orice acord de liber schimb încheiat cu țări terțe, inclusiv din Acordul central european de comerț liber.

În măsura în care acordurile încheiate între Bulgaria, România sau amândouă aceste state, pe de o parte, și una sau mai multe țări terțe, pe de altă parte, nu sunt compatibile cu obligațiile care decurg din prezentul act, Bulgaria și România iau toate măsurile necesare pentru a elimina incompatibilitățile constatate. În cazul în care Bulgaria sau România întâmpină dificultăți în adaptarea unui acord încheiat cu una sau mai multe țări terțe înainte de aderare, trebuie să se retragă din acordul respectiv, în conformitate cu clauzele acordului.

(11) Bulgaria și România aderă în condițiile prevăzute de prezentul act la acordurile interne încheiate de actualele state membre pentru punerea în aplicare a acordurilor și convențiilor menționate în alineatele (2), (5) și (6).

(12) Bulgaria și România iau măsurile necesare pentru a-și adapta, dacă este cazul, poziția față de organizațiile internaționale și față de acordurile internaționale la care Comunitatea sau la care alte state membre sunt, de asemenea, parte, la drepturile și obligațiile care decurg din aderarea la Uniune.

În special, ele se retrag, la data aderării sau cât mai repede posibil după această dată, din acordurile și organizațiile internaționale din domeniul pescuitului la care Comunitatea este, de asemenea, parte, cu excepția cazurilor în care calitatea acestora de membru se referă la alte domenii decât pescuitul.

## ARTICOLUL 7

(1) Cu excepția cazurilor în care prezentul act prevede altfel, dispozițiile acestuia nu pot fi suspendate, modificate sau abrogate decât prin procedurile stabilite de tratatele originare care permit revizuirea acestor tratate.

(2) Actele adoptate de instituții la care se referă dispozițiile tranzitorii stabilite de prezentul act își conservă natura juridică; în special, continuă să se aplice procedurile de modificare a acestor acte.

(3) Dispozițiile prezentului act care au ca obiect sau efect abrogarea sau modificarea, altfel decât cu titlu tranzitoriu, a actelor adoptate de instituții, dobândesc aceeași natură juridică ca și dispozițiile pe care le abrogă sau pe care le modifică și se supun aceluiași norme ca și acestea din urmă.

## ARTICOLUL 8

Aplicarea tratatelor originare și a actelor adoptate de instituții constituie, cu titlu tranzitoriu, obiectul derogărilor prevăzute de prezentul act.

## PARTEA A DOUA

### ADAPTĂRI ALE TRATATELOR

## TITLUL I

### DISPOZIȚII INSTITUȚIONALE

## ARTICOLUL 9

(1) Al doilea alineat al articolului 189 din Tratatul CE și al doilea alineat al articolului 107 din Tratatul CEEA se înlocuiesc cu următorul text:

„Numărul membrilor Parlamentului European nu poate fi mai mare de 736.”

(2) Cu efect de la începutul mandatului 2009-2014, la alineatul (2) al articolului 190 din Tratatul CE și la alineatul (2) al articolului 108 din Tratatul CEEA, primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

"(2) Numărul reprezentanților aleși în fiecare stat membru este următorul:

Belgia	22
Bulgaria	17
Republica Cehă	22
Danemarca	13
Germania	99
Estonia	6
Grecia	22
Spania	50
Franța	72
Irlanda	12
Italia	72
Cipru	6
Letonia	8



Lituanien	12
Luxemburg	6
Ungarn	22
Malta	5
Țările de Jos	25
Österreich	17
Polen	50
Portugal	22
Rumänien	33
Slowenien	7
Slowakei	13
Finnland	13
Schweden	18
Regatul Unit	72.”

## ARTICOLUL 10

(1) Alineatul (2) al articolului 205 din Tratatul CE și alineatul (2) al articolului 118 din Tratatul CEEA se înlocuiesc cu următorul text:

„(2) În cazul în care Consiliul trebuie să hotărască cu majoritate calificată, voturile membrilor săi se ponderează după cum urmează:

Belgia	12
Bulgaria	10
Republica Cehă	12
Danemarca	7
Germania	29
Estonia	4
Grecia	12
Spania	27
Franța	29

Irlanda	7
Italia	29
Cipru	4
Letonia	4
Lituania	7
Luxemburg	4
Ungaria	12
Malta	3
Țările de Jos	13
Austria	10
Polonia	27
Portugalia	12
România	14
Slovenia	4
Slovacia	7
Finlanda	7
Suedia	10
Regatul Unit	29

Pentru adoptarea actelor Consiliului sunt necesare cel puțin 255 de voturi favorabile exprimate de majoritatea membrilor în cazul în care prezentul tratat impune adoptarea acestora la propunerea Comisiei.

În celelalte cazuri, pentru adoptarea actelor Consiliului sunt necesare cel puțin 255 de voturi favorabile exprimate de cel puțin două treimi din membri.”;

(2) La articolul 23 alineatul (2) din Tratatul UE, al treilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Voturile membrilor Consiliului se ponderează în conformitate cu articolul 205 alineatul (2) din Tratatul de instituire a Comunității Europene. Pentru adoptarea deciziilor sunt necesare cel puțin 255 de voturi favorabile exprimate de cel puțin două treimi din membri. În cazul în care decizia trebuie adoptată de Consiliu cu majoritate calificată, un membru al Consiliului poate solicita să se verifice dacă statele membre care constituie majoritatea calificată reprezintă cel puțin 62% din populația totală a Uniunii. În cazul în care se constată că această condiție nu este îndeplinită, decizia respectivă nu se adoptă.”

(3) Alineatul (3) al articolului 34 din Tratatul UE se înlocuiește cu următorul text:

„(3) În cazul în care Consiliul trebuie să hotărască cu majoritate calificată, voturile membrilor săi se ponderează astfel cum este prevăzut la articolul 205 alineatul (2) din Tratatul de instituire a Comunității Europene și, pentru a fi adoptate, actele Consiliului necesită cel puțin 255 de voturi favorabile exprimate de cel puțin două treimi din membri. În cazul în care decizia trebuie adoptată de Consiliu cu majoritate calificată, un membru al Consiliului poate solicita să se verifice dacă statele membre care constituie majoritatea calificată reprezintă cel puțin 62% din populația totală a Uniunii. În cazul în care se constată că această condiție nu este îndeplinită, decizia respectivă nu se adoptă.”

#### ARTICOLUL 11

(1) Primul alineat al articolului 9 din Protocolul privind Statutul Curții de Justiție, anexat la Tratatul UE, la Tratatul CE și la Tratatul CEEA, se înlocuiește cu următorul text:

„În cazul în care, la fiecare trei ani, judecătorii sunt înlocuiți parțial, se înlocuiesc alternativ câte paisprezece, respectiv treisprezece judecători.”

(2) Articolul 48 din Protocolul privind Statutul Curții de Justiție, anexat la Tratatul UE, la Tratatul CE și la Tratatul CEEA, se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 48

Tribunalul de Primă Instanță este compus din douăzeci și șapte de judecători.”

## ARTICOLUL 12

Al doilea alineat al articolului 258 din Tratatul CE și al doilea alineat al articolului 166 din Tratatul CEEA privind compunerea Comitetului Economic și Social se înlocuiesc cu următorul text:

„Numărul membrilor Comitetului este următorul:

Belgia	12
Bulgaria	12
Republica Cehă	12
Danemarca	9
Germania	24
Estonia	7
Grecia	12
Spania	21
Franța	24
Irlanda	9
Italia	24
Cipru	6
Letonia	7
Lituania	9

Luxemburg	6
Ungaria	12
Malta	5
Țările de Jos	12
Austria	12
Polonia	21
Portugalia	12
România	15
Slovenia	7
Slovacia	9
Finlanda	9
Suedia	12
Regatul Unit	24”.

## ARTICOLUL 13

Al treilea alineat al articolului 263 din Tratatul CE privind compunerea Comitetului Regiunilor se înlocuiește cu următorul text:

„Numărul membrilor Comitetului este următorul:

Belgia	12
Bulgaria	12
Republica Cehă	12
Danemarca	9
Germania	24
Estonia	7
Grecia	12
Spania	21
Franța	24
Irlanda	9
Italia	24
Cipru	6
Letonia	7
Lituania	9
Luxemburg	6



Ungaria	12
Malta	5
Țările de Jos	12
Austria	12
Polonia	21
Portugalia	12
România	15
Slovenia	7
Slovacia	9
Finlanda	9
Suedia	12
Regatul Unit	24”.

## ARTICOLUL 14

Protocolul privind Statutul Băncii Europene de Investiții, anexat la Tratatul CE, se modifică prin prezentul după cum urmează:

- (1) La articolul 3, se introduce următorul text între dispozițiile referitoare la Belgia și Republica Cehă:

„– Republica Bulgaria,”

iar între dispozițiile referitoare la Portugalia și Slovenia:

„– România,”

(2) La articolul 4 alineatul (1) primul paragraf,

(a) teza introductivă se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Capitalul Băncii este de 164 795 737 000 EUR, subscris de statele membre după cum urmează \*:

---

\* Cifrele prevăzute pentru Bulgaria și România sunt orientative și se întemeiază pe datele publicate de Eurostat pentru anul 2003.”

(b) se introduce următorul text între dispozițiile referitoare la Irlanda și Slovacia:

„România                      846 000 000”, iar

(c) următorul text se introduce între dispozițiile referitoare la Slovenia și Lituania:

„Bulgaria                      296 000 000”.

- (3) La articolul 11 alineatul (2), primul, al doilea și al treilea paragraf se înlocuiesc cu următorul text:

"(2) Consiliul de Administrație este format din douăzeci și opt de administratori și optsprezece supleanți.

Administratorii sunt numiți pentru cinci ani de Consiliul Guvernatorilor, fiecare stat membru desemnând câte un administrator iar Comisia desemnând, de asemenea, un administrator.

Administratorii supleanți sunt numiți pentru cinci ani de Consiliul Guvernatorilor după cum urmează:

- doi supleanți desemnați de Republica Federală Germania;
- doi supleanți desemnați de Republica Franceză;
- doi supleanți desemnați de Republica Italiană;
- doi supleanți desemnați de Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord;
- un supleant desemnat de comun acord de Regatul Spaniei și Republica Portugheză;

- un supleant desemnat de comun acord de Regatul Belgiei, Marele Ducat al Luxemburgului și Regatul Țărilor de Jos;
- doi supleanți desemnați de comun acord de Regatul Danemarcei, Republica Elenă, Irlanda și România;
- doi supleanți desemnați de comun acord de Republica Estonia, Republica Letonia, Republica Lituania, Republica Austria, Republica Finlanda și Regatul Suediei;
- trei supleanți desemnați de comun acord de Republica Bulgaria, Republica Cehă, Republica Cipru, Republica Ungară, Republica Malta, Republica Polonă, Republica Slovenia și Republica Slovacă;
- un supleant desemnat de Comisie."

## ARTICOLUL 15

Articolul 134 alineatul (2) primul paragraf din Tratatul CEEA privind compunerea Comitetului Științific și Tehnic se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Comitetul este compus din patruzeci și unu de membri, numiți de către Consiliu după consultarea Comisiei.”

## TITLUL II

### ALTE ADAPTĂRI

#### ARTICOLUL 16

La articolul 57 alineatul (1) din Tratatul CE, ultima teză se înlocuiește cu următorul text:

„Cu privire la restricțiile existente în conformitate cu legislația internă în Bulgaria, Estonia și Ungaria, data de referință este 31 decembrie 1999.”

#### ARTICOLUL 17

Articolul 299 alineatul (1) din Tratatul CE se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Prezentul tratat se aplică Regatului Belgiei, Republicii Bulgaria, Republicii Cehe, Regatului Danemarcei, Republicii Federale Germania, Republicii Estonia, Republicii Elene, Regatului Spaniei, Republicii Franceze, Irlandei, Republicii Italiene, Republicii Cipru, Republicii Letonia, Republicii Lituania, Marelui Ducat al Luxemburgului, Republicii Ungare, Republicii Malta, Regatului Țărilor de Jos, Republicii Austria, Republicii Polone, Republicii Portugheze, României, Republicii Slovenia, Republicii Slovace, Republicii Finlanda, Regatului Suediei și Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord.”

## ARTICOLUL 18

(1) Al doilea alineat al articolului 314 din Tratatul CE se înlocuiește cu următorul text:

„În conformitate cu tratatele de aderare, versiunile prezentului tratat în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, greacă, maghiară, irlandeză, letonă, lituaniană, malteză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză sunt, de asemenea, autentice.”

(2) Al doilea alineat al articolului 225 din Tratatul CEEA se înlocuiește cu următorul text:

„În conformitate cu tratatele de aderare, versiunile prezentului tratat în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, greacă, maghiară, irlandeză, letonă, lituaniană, malteză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză sunt, de asemenea, autentice.”

(3) Al doilea alineat al articolului 53 din Tratatul UE se înlocuiește cu următorul text:

„În conformitate cu tratatele de aderare, versiunile prezentului tratat în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, greacă, maghiară, irlandeză, letonă, lituaniană, malteză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză sunt, de asemenea, autentice.”

## PARTEA A TREIA

### DISPOZIȚII PERMANENTE

#### TITLUL I

#### ADAPTĂRI ALE ACTELOR ADOPTATE DE INSTITUȚII

##### ARTICOLUL 19

Actele enumerate în anexa III la prezentul act se adaptează conform prevederilor din această anexă.

##### ARTICOLUL 20

Adaptările actelor enumerate în anexa IV la prezentul act, devenite necesare ca efect al aderării, se redactează în conformitate cu orientările stabilite de această anexă.



## TITLUL II

### ALTE DISPOZIȚII

#### ARTICOLUL 21

Măsurile enumerate în anexa V la prezentul act se aplică în condițiile stabilite de această anexă.

#### ARTICOLUL 22

Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei și după consultarea Parlamentului European, poate efectua adaptările dispozițiilor prezentului act cu privire la politica agricolă comună care se pot dovedi necesare ca urmare a modificării normelor comunitare.

## PARTEA A PATRA

### DISPOZIȚII TEMPORARE

#### TITLUL I

#### MĂSURI TRANZITORII

#### ARTICOLUL 23

Măsurile enumerate în anexele VI și VII la prezentul act se aplică Bulgariei și României în condițiile prevăzute de anexele menționate.

## TITLUL II

## DISPOZIȚII INSTITUȚIONALE

## ARTICOLUL 24

(1) Prin derogare de la numărul maxim de membri ai Parlamentului European, prevăzut de articolul 189 alineatul (2) din Tratatul CE și în articolul 107 alineatul (2) din Tratatul CEEA, pentru a ține seama de aderarea Bulgariei și României, numărul de membri ai Parlamentului European se majorează cu următorul număr de membri din aceste țări, corespunzător perioadei dintre data aderării și începutul legislaturii 2009-2014 a Parlamentului European:

Bulgaria	18
România	35.

(2) Înainte de 31 decembrie 2007, Bulgaria și România sunt obligate să organizeze fiecare alegeri pentru Parlamentul European, prin votul universal direct al cetățenilor lor, pentru numărul de membri prevăzut la alineatul (1), în conformitate cu dispozițiile Actului privind alegerea membrilor Parlamentului European prin vot universal direct <sup>1</sup>.

(3) Prin derogare de la dispozițiile articolului 190 alineatul (1) din Tratatul CE și ale articolului 108 alineatul (1) din Tratatul CEEA, în cazul în care alegerile sunt organizate după data aderării, membrii Parlamentului European care reprezintă popoarele Bulgariei și României sunt numiți, pentru perioada dintre data aderării și data fiecăreia dintre alegerile prevăzute la alineatul (2), de către parlamentele acestor state din rândurile lor, în conformitate cu procedura stabilită de fiecare stat în parte.

---

<sup>1</sup> JO L 278, 8.10.1976, p. 5, act astfel cum a fost modificat ultima dată prin Decizia Consiliului 2002/772/CE, Euratom (JO L 283, 21.10.2002, p. 1).

## TITLUL III

## DISPOZIȚII FINANCIARE

## ARTICOLUL 25

(1) De la data aderării, Bulgaria și România plătesc următoarele sume corespunzătoare contribuției lor la capitalul vărsat în contul capitalului subscris, astfel cum sunt acestea definite de dispozițiile articolului 4 din Statutul Băncii Europene de Investiții <sup>1</sup>.

Bulgaria	14 800 000 EUR
România	42 300 000 EUR

Aceste contribuții se plătesc în opt tranșe egale scadente la datele de 31 mai 2007, 31 mai 2008, 31 mai 2009, 30. noiembrie 2009, 31 mai 2010, 30 noiembrie 2010, 31 mai 2011 și 30 noiembrie 2011.

---

<sup>1</sup> Cifrele prevăzute sunt orientative și se întemeiază pe datele publicate de Eurostat pentru anul 2003.

(2) Bulgaria și România contribuie, în opt tranșe egale scadente la datele prevăzute la alineatul (1), la rezervele și provizioanele echivalente rezervelor, precum și la sumele care urmează a fi incluse în cadrul rezervelor și provizioanelor, incluzând bilanța contului de profit și pierderi, determinate la sfârșitul lunii anterioare aderării, astfel cum este prevăzut în bilanțul Băncii, cu sume corespunzătoare procentelor de rezerve și provizioane prevăzute mai jos <sup>1</sup>:

Bulgaria	0,181%
România	0,517%.

(3) Capitalul și plățile prevăzute la alineatele (1) și (2) se plătesc de către Bulgaria și România în numerar în moneda euro, cu excepția cazului în care Consiliul Guvernatorilor adoptă în unanimitate o derogare.

---

<sup>1</sup> Cifrele prevăzute sunt orientative și se întemeiază pe datele publicate de Eurostat pentru anul 2003.

## ARTICOLUL 26

(1) Bulgaria și România plătesc următoarele sume către Fondul de Cercetare pentru Cărbune și Oțel prevăzut în Decizia 2002/234/CECO a reprezentanților guvernelor statelor membre, întruniți în cadrul Consiliului, din 27 februarie 2002 privind implicațiile financiare ale expirării Tratatului CECO și Fondul de Cercetare pentru Cărbune și Oțel <sup>1</sup>:

*(MEUR în prețuri curente)*

Bulgaria	11,95
România	29,88.

(2) Contribuțiile la Fondul de Cercetare pentru Cărbune și Oțel se efectuează în patru tranșe începând din anul 2009 și se plătesc după cum urmează, în fiecare caz în prima zi lucrătoare a primei luni a fiecărui an:

2009: 15%
2010: 20%
2011: 30%
2012: 35%.

---

<sup>1</sup> JO L 79, 22.3.2002, p. 42.

## ARTICOLUL 27

(1) Licitațiile, derularea contractelor și plățile pentru asistența de preaderare din cadrul programului PHARE <sup>1</sup>, din cadrul programului PHARE pentru cooperare transfrontalieră <sup>2</sup> și pentru asistența din cadrul Facilității de tranziție prevăzută la articolul 31 urmează a fi gestionate, de la data aderării, de agențiile de implementare din Bulgaria și România.

Comisia renunță, printr-o decizie adoptată în acest sens, la controlul său prealabil asupra licitațiilor și contractărilor, pe baza unei proceduri de acreditare desfășurate de aceasta și a unei evaluări favorabile a Sistemului de Implementare Descentralizat Extins (SIDE), în conformitate cu criteriile și condițiile stabilite în anexa la Regulamentul (CE) nr. 1266/1999 al Consiliului din 21 iunie 1999 privind coordonarea ajutorului acordat țărilor candidate în cadrul strategiei de preaderare și modificarea Regulamentului (CEE) nr. 3906/89 <sup>3</sup>, precum și cu dispozițiile articolului 164 din Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene <sup>4</sup>.

În cazul în care decizia Comisiei de renunțare la controlul prealabil nu este adoptată înainte de data aderării, nici un contract semnat în intervalul de timp dintre data aderării și data la care este adoptată decizia Comisiei nu poate fi finanțat din asistența de preaderare.

---

<sup>1</sup> Regulamentul (CEE) nr. 3906/89 al Consiliului din 18.12.1989 privind ajutorul economic acordat anumitor țări din Europa Centrală și de Est (JO L 375, 23.12.1989, p. 11), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 769/2004 (JO L 123, 27.4.2004, p. 1).

<sup>2</sup> Regulamentul (CE) nr. 2760/98 al Comisiei din 18.12.1998 privind implementarea unui program de cooperare transfrontalieră în cadrul programului PHARE (JO L 345, 19.12.1998, p. 49), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1822/2003 (JO L 267, 17.10.2003, p. 9).

<sup>3</sup> JO L 161, 26.6.1999, p. 68.

<sup>4</sup> Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25.6.2002 (JO L 248, 16.9.2002, p.1).



Cu toate acestea, prin excepție, în cazul în care adoptarea deciziei Comisiei de renunțare la controlul prealabil este amânată pentru o dată ulterioară datei aderării pentru motive neimputabile autorităților din Bulgaria sau România, Comisia poate accepta, în cazuri temeinic motivate, finanțarea din asistența de preaderare a contractelor semnate în intervalul de timp dintre data aderării și data adoptării deciziei Comisiei, precum și continuarea implementării asistenței de preaderare pentru un termen limitat, sub rezerva efectuării de către Comisie a controlului prealabil asupra licitațiilor și contractărilor.

(2) Angajamentele financiare contractate înainte de data aderării în conformitate cu instrumentele financiare de preaderare prevăzute la alineatul (1), precum și cele contractate după aderare în cadrul Facilității de tranziție prevăzute la articolul 31, inclusiv încheierea și înregistrarea, după aderare, a fiecărui angajament și a fiecărei plăți legale continuă să fie reglementate de normele și regulamentele privind instrumentele financiare de preaderare și continuă să fie suportate din capitolele bugetare corespunzătoare, până la închiderea programelor și proiectelor în cauză. Cu toate acestea, procedurile de achiziții publice începute după data aderării urmează să fie îndeplinite în conformitate cu dispozițiile aplicabile ale directivelor Comunității.

(3) Ultimul exercițiu de programare a asistenței de preaderare prevăzute la alineatul (1) are loc în ultimul an anterior datei aderării. Acțiunile stabilite prin aceste programe vor trebui contractate în cei doi ani ulteriori. Nu poate fi acordată nici o prorogare a termenului de contractare. În mod excepțional și în cazuri temeinic motivate, prorogări limitate ca durată pot fi acordate pentru executarea contractelor.

Cu toate acestea, fondurile de preaderare destinate acoperirii cheltuielilor administrative, astfel cum sunt definite la alineatul (4), pot fi alocate în cursul primilor doi ani după aderare. Pentru costurile de audit și evaluare pot fi alocate fonduri de preaderare în cursul a până la cinci ani după aderare.

(4) Pentru a asigura încetarea treptată a funcționării instrumentelor financiare de preaderare menționate la alineatul (1), precum și a programului ISPA <sup>1</sup>, Comisia poate lua toate măsurile corespunzătoare pentru a se asigura că personalul necesar din punct de vedere legal este menținut în Bulgaria și România pentru cel mult nouăsprezece luni după aderare. În cursul acestei perioade, funcționarii, angajații temporari și angajații contractuali repartizați pe posturi în Bulgaria și în România înainte de aderare, care trebuie să rămână în activitate în aceste state după aderare, urmează să beneficieze, prin excepție, de aceleași condiții financiare și materiale cu cele aplicate de către Comisie înainte de aderare, în conformitate cu Statutul funcționarilor Comunităților Europene și Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, adoptat prin Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 259/68 al Consiliului <sup>2</sup>. Cheltuielile administrative, inclusiv salariile pentru restul personalului necesar urmează să fie acoperite de titlul „Încetarea treptată a asistenței de preaderare pentru noile state membre” sau de echivalentul acestuia în cadrul domeniului corespunzător al bugetului general al Comunităților Europene referitor la extindere.

---

<sup>1</sup> Regulamentul (CE) nr. 1267/1999 al Consiliului din 21.6.1999 de instituire a Instrumentului de politici structurale pentru preaderare (JO L 161, 26.6.1999, p. 73), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 769/2004 (JO L 123, 27.4.2004, p. 1).

<sup>2</sup> JO L 56, 4.3.1968, p. 1, regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 723/2004 (JO L 124, 27.4.2004, p. 1).

## ARTICOLUL 28

(1) Măsurile care, la data aderării, au făcut obiectul unor decizii privind asistența în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1267/1999 de instituire a Instrumentului pentru politici structurale de preaderare și a căror punere în aplicare nu a fost încheiată la data respectivă sunt considerate ca aprobate de către Comisie în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1164/94 al Consiliului din 16 mai 1994 de instituire a Fondului de Coeziune <sup>1</sup>. Sumele care trebuie încă alocate în scopul punerii în aplicare a unor asemenea măsuri se angajează în temeiul regulamentului privind Fondul de Coeziune în vigoare la data aderării și se alocă pentru capitolul din bugetul general al Comunităților Europene care corespunde acestui regulament. În cazul în care alineatele (2)-(5) nu dispun altfel, dispozițiile care reglementează punerea în aplicare a măsurilor aprobate în conformitate cu acest din urmă regulament se aplică acestor măsuri.

---

<sup>1</sup> JO L 130, 25.5.1994, p. 1, regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Actul de aderare din anul 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(2) Orice procedură de achiziții publice referitoare la o măsură prevăzută la alineatul (1) care, la data aderării, a făcut deja obiectul unei cereri de oferte publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, se aplică în conformitate cu regulile prevăzute în respectiva cerere de oferte. Prin excepție, nu sunt aplicabile dispozițiile prevăzute la articolul 165 din Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene. Orice procedură de achiziții referitoare la o măsură menționată la alineatul (1) care nu a făcut încă obiectul unei cereri de oferte publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* respectă dispozițiile tratatelor, ale actelor adoptate în temeiul acestora și politicile Comunității, inclusiv cele privind protecția mediului, transporturile, rețelele transeuropene, concurența și acordarea contractelor publice.

(3) Plățile efectuate de Comisie în cadrul uneia dintre măsurile menționate la alineatul (1) sunt alocate angajamentelor aflate în curs, în ordinea deschiderii acestora în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1267/1999, iar ulterior sunt alocate în temeiul regulamentului privind Fondul de Coeziune în vigoare la acea dată.

(4) Pentru măsurile prevăzute la alineatul (1), normele care reglementează eligibilitatea cheltuielilor în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1267/1999 rămân aplicabile, cu excepția cazurilor temeinic motivate care urmează să fie hotărâte de Comisie la solicitarea statului membru interesat.

(5) Comisia poate decide, în cazuri excepționale și temeinic motivate, să autorizeze excepții specifice de la normele aplicabile în temeiul regulamentului privind Fondul de Coeziune în vigoare la data aderării pentru măsurile prevăzute la alineatul (1).

## ARTICOLUL 29

În cazul în care perioada pentru angajamentele multianuale efectuate în cadrul programului SAPARD <sup>1</sup> în legătură cu împădurirea terenurilor agricole, acordarea de sprijin pentru constituirea grupurilor de producători sau pentru programele agroecologice depășește ultimul termen permis pentru efectuarea plăților în cadrul SAPARD, angajamentele necheltuite vor fi incluse în programul de dezvoltare rurală pentru anii 2007-2013. În cazul în care sunt necesare măsuri tranzitorii speciale în această privință, ele urmează a fi adoptate în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 50 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999 al Consiliului din 21 iunie 1999 de adoptare a dispozițiilor generale privind Fondurile Structurale <sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Regulamentul (CE) nr. 1268/1999 al Consiliului din 21.6.1999 privind asistența financiară comunitară destinată măsurilor de preaderare ce trebuie luate pentru dezvoltarea agriculturii și zonelor rurale în țările candidate din Europa Centrală și de Est în perioada premergătoare aderării (JO L 161, 26.6.1999, p. 87), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2008/2004 (JO L 349, 25.11.2004, p. 12).

<sup>2</sup> JO L 161, 26.6.1999, p. 1, regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Actul de aderare din anul 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

## ARTICOLUL 30

(1) Având în vedere că Bulgaria a închis definitiv în vederea dezafectării ulterioare – în conformitate cu angajamentele asumate – Unitatea 1 și Unitatea 2 de la Centrala Nucleară Kozlodui, înainte de anul 2003, aceasta se angajează să închidă definitiv Unitatea 3 și Unitatea 4 de la această centrală în anul 2006 și să le dezafecteze ulterior.

(2) În perioada 2007-2009, Comunitatea acordă Bulgariei asistență financiară pentru susținerea eforturilor sale de dezafectare și pentru compensarea efectelor închiderii și dezafectării unităților 1-4 ale Centralei Nucleare Kozlodui.

Asistența urmează să acopere, printre altele: măsuri de susținere a dezafectării unităților 1-4 ale Centralei Nucleare Kozlodui; măsuri pentru îmbunătățirea mediului în concordanță cu *acquis*-ul; măsuri pentru modernizarea sectoarelor de producție, transport și distribuție a energiei convenționale din Bulgaria; măsuri pentru îmbunătățirea eficienței energetice, îmbunătățirea utilizării surselor regenerabile de energie și pentru creșterea gradului de siguranță în alimentarea cu energie.

Pentru perioada 2007-2009, asistența se ridică la 210 MEUR (prețuri la nivelul anului 2004) constând în credite de angajament care urmează să fie angajate în tranșe anuale egale în valoare de 70 MEUR (prețuri la nivelul anului 2004).

Asistența, sau părți ale acesteia, poate fi mobilizată sub formă de contribuție a Comunității la Fondul internațional de sprijin pentru dezafectarea Centralei Kozlodui, administrat de Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare.

(3) Comisia poate adopta norme pentru punerea în aplicare a asistenței prevăzute la alineatul (2). Normele sunt adoptate în conformitate cu Decizia Consiliului 1999/468/CE din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor pentru exercitarea competențelor de execuție delegate Comisiei <sup>1</sup>. În acest scop, Comisia este sprijinită de un comitet. Articolele 4 și 7 din Decizia 1999/468/CE sunt aplicabile. Termenul prevăzut la articolul 4 alineatul (3) din Decizia 1999/468/CE este de șase săptămâni. Comitetul își adoptă regulamentul de procedură.

### ARTICOLUL 31

(1) În primul an de la aderare, Uniunea acordă Bulgariei și României asistență financiară provizorie, denumită în continuare „Facilitatea de tranziție”, în vederea dezvoltării și întăririi capacității lor administrative și judiciare de a pune în aplicare și asigura respectarea legislației comunitare și pentru a promova schimbul de bune practici între parteneri. Această asistență trebuie să finanțeze proiecte de construcție instituțională și un număr limitat de mici investiții dependente de cele dintâi.

---

<sup>1</sup> JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

(2) Asistența trebuie să răspundă necesității continue de întărire a capacității instituționale în anumite domenii prin acțiuni care nu pot fi finanțate de fondurile structurale sau de Fondul pentru Dezvoltare Rurală.

(3) Pentru proiectele de înfrățire între administrațiile publice în scopul construcției instituționale continuă să se aplice procedura cererii de oferte prin intermediul rețelei de puncte de contact din statele membre, astfel cum se prevede prin acordurile-cadru încheiate cu statele membre în vederea derulării asistenței de preaderare.

Creditele de angajament pentru Facilitatea de tranziție pentru Bulgaria și România, exprimate în prețuri la nivelul anului 2004, totalizează 82 MEUR în primul an după aderare și au în vedere priorități naționale și orizontale. Creditele de angajament se autorizează de către autoritatea bugetară în limitele perspectivei financiare.

(4) Asistența acordată în temeiul Facilității de tranziție se alocă și se pune în aplicare în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 3906/89 al Consiliului privind asistența economică acordată anumitor state din Europa Centrală și de Est.



## ARTICOLUL 32

(1) Se constituie prin prezentul Facilitatea Schengen și pentru fluxurile de numerar, ca instrument provizoriu pentru sprijinirea Bulgariei și a României în perioada dintre data aderării și sfârșitul anului 2009 în vederea finanțării acțiunilor la noile frontiere externe ale Uniunii, pentru punerea în aplicare a *acquis*-ului Schengen și controlul frontierelor externe și pentru a sprijini îmbunătățirea fluxurilor de numerar în cadrul bugetelor naționale.

(2) Pentru perioada 2007-2009, se acordă Bulgariei și României următoarele sume (exprimate în prețuri la nivelul anului 2004), sub forma plății unor sume globale în cadrul Facilității provizorii Schengen și pentru fluxurile de numerar:

(MEUR, prețuri la nivelul anului 2004)

	2007	2008	2009
Bulgaria	121,8	59,1	58,6
România	297,2	131,8	130,8

- (3) Cel puțin 50% din alocarea pentru fiecare țară în cadrul Facilității provizorii Schengen și pentru fluxurile de numerar se utilizează pentru sprijinirea Bulgariei și a României în îndeplinirea obligației acestora de a finanța acțiuni la noile frontiere externe ale Uniunii pentru punerea în aplicare a *acquis*-ului Schengen și a controalelor la frontiera externă.
- (4) A douăsprezecea parte din fiecare sumă anuală se plătește Bulgariei și României în prima zi lucrătoare a fiecărei luni din anul respectiv. Sumele globale se utilizează în termen de trei ani de la efectuarea primei plăți. Bulgaria și România prezintă, în cel mult șase luni de la data expirării acestui termen de trei ani, un raport cuprinzător privind utilizarea finală a sumelor globale în temeiul secțiunii Schengen a Facilității provizorii Schengen și pentru fluxurile de numerar, incluzând un raport justificativ privind cheltuielile. Orice fonduri neutilizate sau cheltuite nejustificat se recuperează de către Comisie.
- (5) Comisia poate adopta orice dispoziții tehnice necesare funcționării Facilității provizorii Schengen și pentru fluxurile de numerar.

## ARTICOLUL 33

(1) Fără a aduce atingere viitoarelor decizii de politici publice, creditele de angajament globale pentru acțiuni structurale care urmează să fie puse la dispoziția Bulgariei și a României pentru perioada de trei ani cuprinsă între anii 2007-2009 sunt următoarele:

*(MEUR, prețuri la nivelul anului 2004)*

	2007	2008	2009
Bulgaria	539	759	1 002
România	1 399	1 972	2 603

(2) În cursul perioadei de trei ani cuprinsă între anii 2007-2009, întinderea și natura intervențiilor cuprinse în totalul creditelor fixe pe țări se stabilesc în temeiul dispozițiilor în vigoare la acea dată aplicabile cheltuielilor pentru acțiuni structurale.

## ARTICOLUL 34

(1) Suplimentar în raport cu regulamentele privind dezvoltarea rurală în vigoare la data aderării, dispozițiile prevăzute de secțiunile I-III din anexa VIII se aplică Bulgariei și României pentru perioada 2007-2009, iar dispozițiile financiare speciale prevăzute de secțiunea IV din anexa VIII se aplică Bulgariei și României pe parcursul perioadei de programare 2007-2013.

- (2) Fără a aduce atingere viitoarelor decizii de politici publice, creditele de angajament pentru dezvoltarea rurală din cadrul FEOGA Secțiunea Garantare pentru Bulgaria și România în cursul perioadei de trei ani 2007-2009 se ridică la suma de 3 041 MEUR (în prețuri la nivelul anului 2004).
- (3) În cazul în care este necesar, normele pentru punerea în aplicare a dispozițiilor anexei VIII se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 50 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999.
- (4) Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, după consultarea Parlamentului European, efectuează orice adaptări ale dispozițiilor anexei VIII în cazurile necesare, în vederea asigurării coerenței cu regulamentele privind dezvoltarea rurală.

#### ARTICOLUL 35

Sumele prevăzute la articolele 30, 31, 32, 33 și 34 sunt adaptate de către Comisie în fiecare an în funcție de evoluția prețurilor, ca parte a adaptărilor tehnice anuale ale perspectivei financiare.

## TITLUL IV

### ALTE DISPOZIȚII

#### ARTICOLUL 36

(1) În cazul în care, până la împlinirea unui termen de cel mult trei ani de la data aderării, survin dificultăți semnificative și susceptibile să persiste în orice sector al economiei sau care ar putea provoca deteriorarea serioasă a situației economice într-un anumit domeniu, Bulgaria și România pot solicita să fie autorizate să adopte măsuri de protecție în vederea remedierii situației și a adaptării sectorului în cauză la economia pieței interne.

În aceleași împrejurări, oricare actual stat membru poate solicita să fie autorizat să adopte măsuri de protecție în raport cu Bulgaria, cu România sau cu ambele state.

(2) La cererea statului interesat, Comisia adoptă, în procedură de urgență, măsurile de protecție pe care le consideră necesare, arătând condițiile și modalitățile în care acestea trebuie puse în aplicare.

În caz de dificultăți economice serioase și la cererea expresă a statului membru interesat, Comisia hotărăște în termen de cinci zile lucrătoare de la primirea cererii însoțite de datele de fundamentare corespunzătoare. Măsurile astfel hotărâte sunt de imediată aplicare, țin seama de interesele tuturor părților interesate și nu pot determina efectuarea de controale la frontiere.

(3) Măsurile autorizate în conformitate cu alineatul (2) pot include derogări de la normele Tratatului CE și ale prezentului act, în măsura și pentru termenele strict necesare pentru atingerea obiectivelor menționate la alineatul (1). Se acordă prioritate măsurilor care afectează cel mai puțin funcționarea pieței interne.

### ARTICOLUL 37

În cazul în care Bulgaria sau România nu și-a îndeplinit angajamentele asumate în contextul negocierilor de aderare, determinând o perturbare semnificativă a bunei funcționări a pieței interne, inclusiv orice angajamente asumate în cadrul politicilor sectoriale care privesc activități economice cu efecte transfrontaliere, ori pericolul iminent al unei atari perturbări, Comisia poate să adopte măsurile corespunzătoare până la împlinirea unui termen de cel mult trei ani de la data aderării, la cererea motivată a unui stat membru sau din proprie inițiativă.

Măsurile sunt proporționale și se acordă prioritate acelorora dintre ele care perturbă cel mai puțin funcționarea pieței interne și, după caz, aplicării mecanismelor sectoriale de salvagardare în vigoare. Asemenea măsuri de salvagardare nu pot fi utilizate ca mijloace arbitrare de discriminare sau de restrângere disimulată a comerțului dintre statele membre. Clauza de salvagardare poate fi invocată chiar și înainte de aderare în temeiul concluziilor urmării îndeplinirii angajamentelor asumate în negocieri, iar măsurile adoptate intră în vigoare la data aderării, cu excepția cazului în care acestea prevăd o dată ulterioară. Măsurile nu pot fi menținute mai mult decât este strict necesar și, în orice caz, sunt revocate la data la care angajamentul corespunzător este îndeplinit. Măsurile pot fi totuși aplicate dincolo de termenul prevăzut la alineatul de mai sus atât timp cât angajamentele corespunzătoare nu au fost îndeplinite. Ca răspuns la progresele realizate de noul stat membru în cauză în îndeplinirea angajamentelor sale, Comisia poate adapta în mod corespunzător măsurile luate. Comisia informează Consiliul cu suficient timp înaintea revocării regulamentelor și deciziilor europene prin care sunt stabilite măsurile de salvagardare și ține seama întocmai de orice observații formulate în acest sens de către Consiliu.

## ARTICOLUL 38

În cazul în care, în Bulgaria sau în România, există deficiențe semnificative sau un risc iminent privind apariția unor asemenea deficiențe în transpunerea, stadiul aplicării sau asigurarea respectării deciziilor-cadru sau a oricăror altor angajamente, instrumente de cooperare și decizii privind recunoașterea reciprocă în domeniul dreptului penal în conformitate cu titlul VI al Tratatului UE, precum și a directivelor și regulamentelor privind recunoașterea reciprocă în domeniul dreptului civil în conformitate cu titlul IV din Tratatul CE, Comisia poate să adopte, până la împlinirea unui termen de cel mult trei ani de la data aderării, la cererea motivată a unui stat membru sau din proprie inițiativă și după consultarea statelor membre, măsurile corespunzătoare și să precizeze condițiile și modalitățile în care aceste măsuri intră în vigoare.

Măsurile pot lua forma suspendării provizorii a aplicării dispozițiilor și hotărârilor corespunzătoare în relațiile dintre Bulgaria sau România și oricare alt ori alte state membre, fără să aducă atingere continuării cooperării judiciare strânse. Clauza de salvagardare poate fi invocată chiar înainte de aderare în temeiul concluziilor urmării îndeplinirii angajamentelor asumate în negocieri, iar măsurile adoptate intră în vigoare la data aderării, cu excepția cazului în care acestea prevăd o dată ulterioară. Măsurile nu pot fi menținute mai mult decât este strict necesar și, în orice caz, sunt revocate la data la care deficiențele sunt remediate. Măsurile pot fi totuși aplicate dincolo de termenul prevăzut la alineatul (1) atât timp cât aceste deficiențe subzistă. Ca răspuns la progresele realizate de noul stat membru în cauză în remedierea deficiențelor identificate, Comisia poate adapta în mod corespunzător măsurile luate, după consultarea statelor membre. Comisia informează Consiliul cu suficient timp înaintea revocării măsurilor de salvagardare și ține seama întocmai de orice observații formulate în acest sens de către Consiliu.



## ARTICLE 39

- (1) În cazul în care, în temeiul urmăririi continue de către Comisie a îndeplinirii angajamentelor asumate de Bulgaria și România în contextul negocierilor de aderare, și în special în temeiul rapoartelor Comisiei în această privință, există dovezi clare că stadiul pregătirii pentru adoptarea și aplicarea *acquis*-ului în Bulgaria sau România este de asemenea natură încât există un risc semnificativ ca, într-un număr important de domenii, oricare dintre aceste state să fie în mod evident nepregătit să îndeplinească obligațiile care decurg din calitatea de membru la data aderării, 1 ianuarie 2007, Consiliul poate să hotărască în unanimitate, la recomandarea Comisiei, ca data aderării statului respectiv să fie amânată cu un an, până la 1 ianuarie 2008.
- (2) Fără a aduce atingere alineatului (1), Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, la recomandarea Comisiei, poate să ia decizia prevăzută la alineatul (1) cu privire la România în cazul în care sunt constatate deficiențe semnificative în îndeplinirea de către România a unuia sau a mai multora dintre angajamentele și cerințele enumerate în anexa IX punctul I.

(3) Fără a aduce atingere alineatului (1) și sub rezerva dispozițiilor articolului 37, Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, la recomandarea Comisiei și după o evaluare amănunțită efectuată în toamna anului 2005 a progreselor realizate de România în domeniul politicii de concurență, să adopte decizia prevăzută la alineatul (1) cu privire la România în cazul în care se constată deficiențe semnificative în îndeplinirea de către România a obligațiilor asumate în temeiul Acordului european de asociere <sup>1</sup> sau a unuia ori mai multora dintre angajamentele și cerințele enumerate în anexa IX punctul II.

(4) În cazul unei decizii adoptate în temeiul alineatelor (1), (2) sau (3), Consiliul hotărăște de îndată, cu majoritate calificată, adaptările prezentului act, inclusiv ale anexelor și apendicelor acestuia, devenite absolut necesare ca urmare a deciziei de amânare.

#### ARTICOLUL 40

Pentru a nu afecta buna funcționare a pieței interne, punerea în aplicare a normelor de drept intern ale Bulgariei și României în cursul perioadelor de tranziție menționate în anexele VI și VII nu poate conduce la efectuarea de controale la frontiere între statele membre.

---

<sup>1</sup> Acordul european de instituire a asocierii între Comunitățile Economice Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și România, pe de altă parte (JO L 357, 31.12.1994, p. 2).

## ARTICOLUL 41

În cazul în care sunt necesare măsuri tranzitorii pentru a sprijini tranziția de la regimul în vigoare în Bulgaria și România la cel decurgând din aplicarea politicii agricole comune în condițiile prevăzute prin prezentul act, asemenea măsuri sunt adoptate de către Comisie în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 25 alineatul (2) al Regulamentului (CE) nr. 1784/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 privind organizarea comună a pieței în sectorul cerealelor <sup>1</sup> sau, după caz, de dispozițiile corespunzătoare ale celorlalte regulamente privind organizarea comună a piețelor agricole ori a procedurii corespunzătoare stabilite prin legislația incidentă. Măsurile tranzitorii prevăzute în prezentul articol pot fi adoptate într-un termen de trei ani de la data aderării, iar aplicarea lor este limitată la acest termen. Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, după consultarea Parlamentului European, poate proroga acest termen.

Măsurile tranzitorii referitoare la punerea în aplicare a instrumentelor privind politica agricolă comună care nu sunt menționate în prezentul act și care sunt necesare ca urmare a aderării urmează să fie adoptate înainte de data aderării de către Consiliu, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei sau, în cazul în care acestea aduc atingere unor instrumente adoptate inițial de către Comisie, urmează să fie adoptate de către Comisie în conformitate cu procedura necesară pentru adoptarea instrumentelor în cauză.

---

<sup>1</sup> JO L 270, 21.10.2003, p. 78.

## ARTICOLUL 42

În cazul în care sunt necesare măsuri tranzitorii pentru a sprijini tranziția de la regimul în vigoare în Bulgaria și în România la cel decurgând din aplicarea normelor Uniunii în materie veterinară, fitosanitară și a siguranței alimentelor, asemenea măsuri se adoptă de către Comisie în conformitate cu procedura corespunzătoare prevăzută în legislația aplicabilă. Aceste măsuri se adoptă în termen de trei ani de la data aderării, iar aplicarea lor este limitată la acest termen.

## PARTEA A CINCEA

### DISPOZIȚII PRIVIND PUNEREA ÎN APLICARE A PREZENTULUI ACT

## TITLUL I

### COMPUNEREA INSTITUȚIILOR ȘI ORGANISMELOR

## ARTICOLUL 43

Parlamentul European efectuează în regulamentul său de procedură adaptările care se impun ca urmare a aderării.

#### ARTICOLUL 44

Consiliul efectuează în regulamentul său de procedură adaptările care se impun ca urmare a aderării.

#### ARTICOLUL 45

Un resortisant al fiecărui nou stat membru este numit membru al Comisiei de la data aderării. Nii membri ai Comisiei sunt numiți de către Consiliu, hotărând cu majoritate calificată și de comun acord cu președintele Comisiei, după consultarea Parlamentului European.

Mandatul membrilor numiți astfel încetează la aceeași dată cu cel al membrilor aflați în funcție la data aderării.

## ARTICOLUL 46

(1) Doi judecători sunt numiți în cadrul Curții de Justiție și doi judecători sunt numiți în cadrul Tribunalului de Primă Instanță.

(2) Mandatul unuia dintre judecătorii Curții de Justiție numiți în conformitate cu alineatul (1) încetează la 6 octombrie 2009. Acest judecător este desemnat prin tragere la sorți. Mandatul celuilalt judecător încetează la 6 octombrie 2012.

Mandatul unuia dintre judecătorii Tribunalului de Primă Instanță numiți în conformitate cu alineatul (1) încetează la 31 august 2007. Acest judecător este desemnat prin tragere la sorți. Mandatul celuilalt judecător încetează la 31 august 2010.

(3) Curtea de Justiție efectuează în regulamentul său de procedură adaptările care se impun ca urmare a aderării.

Tribunalul de Primă Instanță, de comun acord cu Curtea de Justiție, efectuează în regulamentul său de procedură adaptările care se impun ca urmare a aderării.

Regulamentele de procedură astfel adaptate necesită acordul Consiliului, care hotărăște cu majoritate calificată.

(4) Pentru judecarea cauzelor pendinte la data aderării pe rolul instanțelor menționate, pentru care procedura orală a început înainte de această dată, plenurile instanțelor sau camerele se întrunesc în aceeași compunere ca înainte de aderare și aplică regulamentul de procedură în vigoare în ziua anterioară datei aderării.

#### ARTICOLUL 47

Curtea de Conturi se completează prin numirea a doi membri suplimentari pentru un mandat de șase ani.

#### ARTICOLUL 48

Comitetul Economic și Social se completează prin numirea a 27 de membri reprezentând diferitele componente sociale și economice ale societății civile organizate din Bulgaria și România. Mandatul membrilor astfel numiți încetează simultan cu cel al membrilor aflați în funcție la data aderării.

#### ARTICOLUL 49

Comitetul Regiunilor se completează prin numirea a 27 de membri reprezentând organismele regionale și locale din Bulgaria și România, care fie dețin un mandat ales în cadrul unei autorități regionale sau locale, fie răspund politic în fața unei adunări alese. Mandatul membrilor astfel numiți încetează simultan cu cel al membrilor aflați în funcție la data aderării.

#### ARTICOLUL 50

Adaptările normelor comitetelor stabilite prin tratatele originare, precum și ale regulamentelor de procedură ale acestora, impuse de aderare, se efectuează cât mai curând posibil după aderare.

#### ARTICOLUL 51

(1) Noii membri ai comitetelor, grupurilor sau ai altor organisme constituite prin tratate sau printr-un act al instituțiilor sunt numiți în condițiile și în conformitate cu procedurile prevăzute pentru numirea membrilor acestor comitete, grupuri sau altor organisme. Mandatul membrilor nou numiți încetează simultan cu cel al membrilor aflați în funcție la data aderării.

(2) Componența comitetelor sau grupurilor constituite prin tratate sau printr-un act al instituțiilor, având un număr de membri stabilit indiferent de numărul statelor membre, va fi reînnoită în totalitate după aderare, cu excepția cazului în care mandatul membrilor actuali expiră în anul următor aderării.



## TITLUL II

### APLICABILITATEA ACTELOR INSTITUȚIILOR

#### ARTICOLUL 52

De la data aderării, Bulgaria și România sunt considerate destinatarele directivelor și deciziilor în înțelesul articolului 249 din Tratatul CE și al articolului 161 din Tratatul CEEA, cu condiția ca aceste directive și decizii să fi fost adresate tuturor statelor membre actuale. Cu excepția directivelor și deciziilor care intră în vigoare în conformitate cu articolul 254 alineatele (1) și (2) din Tratatul CE, se consideră că Bulgaria și România au fost notificate cu privire la aceste directive și decizii la data aderării.

## ARTICOLUL 53

(1) Bulgaria și România pun în aplicare măsurile necesare pentru a se conforma, de la data aderării, dispozițiilor directivelor și deciziilor în înțelesul articolului 249 din Tratatul CE și al articolului 161 din Tratatul CEEA, cu excepția cazului în care se prevede un alt termen în prezentul act. Acestea comunică măsurile respective Comisiei, până la data aderării cel târziu sau, după caz, până la termenul prevăzut în prezentul act.

(2) În măsura în care modificările directivelor în înțelesul articolului 249 din Tratatul CE și al articolului 161 din Tratatul CEEA, introduse prin prezentul act, necesită modificarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale actualelor state membre, actualele state membre aplică măsurile necesare pentru a se conforma directivelor modificate de la data aderării, cu excepția cazului în care prezentul act prevede un alt termen. Acestea comunică măsurile respective Comisiei până la data aderării sau, după caz, până la termenul prevăzut de prezentul act.

#### ARTICOLUL 54

Actele cu putere de lege și actele administrative destinate să asigure protecția sănătății lucrătorilor și a populației pe teritoriul Bulgariei și României împotriva pericolelor generate de radiațiile ionizante sunt comunicate Comisiei de către acele state în termen de trei luni de la data aderării, în conformitate cu articolul 33 din Tratatul CEEA.

#### ARTICOLUL 55

La cererea motivată a Bulgariei sau a României, adresată Comisiei cel târziu la data aderării, Consiliul, hotărând la propunerea Comisiei, sau Comisia, în cazul în care actul originar a fost adoptat de Comisie, pot lua măsuri constând în derogări temporare de la actele instituțiilor adoptate între 1 octombrie 2004 și data aderării. Măsurile sunt adoptate în conformitate cu regulile de vot aplicabile adoptării actului față de care este cerută o derogare temporară. În cazul în care derogările sunt adoptate după aderare, acestea pot fi aplicate de la data aderării.

## ARTICOLUL 56

În cazul în care actele instituțiilor adoptate înainte de aderare impun adaptări ca urmare a aderării și adaptările necesare nu au fost prevăzute în prezentul act sau în anexele sale, Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, sau Comisia, în cazul în care actul original a fost adoptat de Comisie, adoptă în acest scop actele necesare. În cazul în care adaptările sunt adoptate după aderare, acestea pot fi aplicate de la data aderării.

## ARTICOLUL 57

Cu excepția cazului în care se prevede altfel, Consiliul adoptă, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, măsurile necesare punerii în aplicare a dispozițiilor prezentului act.

## ARTICOLUL 58

De la data aderării, textele actelor instituțiilor și ale Băncii Centrale Europene, adoptate înainte de aderare și redactate în limbile bulgară și română de către Consiliu, de către Comisie sau de către Banca Centrală Europeană sunt autentice în aceleași condiții ca și textele redactate în limbile oficiale actuale. Acestea se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, în cazul în care textele în limbile actuale au făcut obiectul unei astfel de publicări.

## TITLUL III

### DISPOZIȚII FINALE

## ARTICOLUL 59

Anexele I - IX și apendicele anexate la prezentul act fac parte integrantă din acesta.

## ARTICOLUL 60

Guvernul Republicii Italiene remite guvernelor Republicii Bulgaria și României o copie certificată pentru conformitate a Tratatului privind Uniunea Europeană, a Tratatului de instituire a Comunității Europene și a Tratatului de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, precum și a tratatelor care le modifică sau le completează, inclusiv a Tratatului privind aderarea Regatului Danemarcei, a Irlandei și a Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, a Tratatului privind aderarea Republicii Elene, a Tratatului privind aderarea Regatului Spaniei și a Republicii Portugheze, a Tratatului privind aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei, precum și a Tratatului privind aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace, în limbile cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, irlandeză, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, slovenă, slovacă, spaniolă și suedeză.

Textele acestor tratate, redactate în limbile bulgară și română, se anexează la prezentul act. Aceste texte sunt autentice în aceleași condiții ca și textele tratatelor la care se face referire în primul paragraf, redactate în limbile actuale.

## ARTICOLUL 61

O copie certificată pentru conformitate a acordurilor internaționale depuse în arhivele Secretariatului General al Consiliului Uniunii Europene se remite guvernelor Republicii Bulgaria și României de către secretarul general.

**ANEXA I**

Lista convențiilor și protocoalelor  
la care Bulgaria și România devin părți la data aderării  
[menționată la articolul 3 alineatul (3) din actul de aderare]

- (1) Convenția încheiată la 19 iunie 1980 privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980 (JO L 266, 9.10.1980, p. 1)
- Convenția încheiată la 10 aprilie 1984 privind aderarea Republicii Elene la Convenția privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980 (JO L 146, 31.5.1984, p. 1);
  - Primul Protocol încheiat la 19 decembrie 1988 privind interpretarea de către Curtea de Justiție a Comunităților Europene a Convenției privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980 (JO L 48, 20.2.1989, p. 1);

- Al doilea Protocol încheiat la 19 decembrie 1988 privind învestirea Curții de Justiție a Comunităților Europene cu anumite competențe de interpretare a Convenției privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980 (JO L 48, 20.2.1989, p. 17);
  - Convenția încheiată la 18 mai 1992 privind aderarea Regatului Spaniei și a Republicii Portugheze la Convenția privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980 (JO L 333, 18.11.1992, p. 1);
  - Convenția încheiată la 29 noiembrie 1996 privind aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei la Convenția privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980, precum și la Primul și Al doilea Protocol privind interpretarea acesteia de către Curtea de Justiție (JO C 15, 15.1.1997, p. 10).
- (2) Convenția încheiată la 23 iulie 1990 privind eliminarea dublei impuneri în legătură cu adaptarea profiturilor întreprinderilor asociate (JO L 225, 20.8.1990, p. 10);



- Convenția încheiată la 21 decembrie 1995 privind aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei la Convenția privind eliminarea dublei impuneri în legătură cu adaptarea profiturilor întreprinderilor asociate (JO C 26, 31.1.1996, p. 1);
  - Protocolul încheiat la 25 mai 1999 pentru modificarea Convenției din 23 iulie 1990 privind eliminarea dublei impuneri în legătură cu adaptarea profiturilor întreprinderilor asociate (JO C 202, 16.7.1999, p. 1).
- (3) Convenția privind protejarea intereselor financiare ale Comunităților Europene, încheiată la 26 iulie 1995 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 316, 27.11.1995, p. 49)
- Protocolul la Convenția privind protejarea intereselor financiare ale Comunităților Europene, încheiat la 27 septembrie 1996 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 313, 23.10.1996, p. 2);

- Protocolul privind interpretarea cu titlu preliminar de către Curtea de Justiție a Comunităților Europene a Convenției privind protejarea intereselor financiare ale Comunităților Europene, încheiat la 29 noiembrie 1996 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 151, 20.5.1997, p. 2);
  - Al doilea Protocol la Convenția privind protejarea intereselor financiare ale Comunităților Europene, încheiat la 19 iunie 1997 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 221, 19.7.1997, p. 12).
- (4) Convenția privind constituirea Oficiului European de Poliție (Convenția Europol), încheiată la 26 iulie 1995, întemeiată pe dispozițiile articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 316, 27.11.1995, p. 2)
- Protocolul cu privire la interpretarea cu titlu preliminar de către Curtea de Justiție a Comunităților Europene a Convenției privind constituirea Oficiului European de Poliție, încheiat la 24 iulie 1996 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 299, 9.10.1996, p. 2);

- Protocolul cu privire la privilegiile și imunitățile Europol, ale membrilor organelor sale, ale directorilor adjuncți și ale angajaților Europol, încheiat la 19 iunie 1997 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană și al articolului 41 alineatul (3) din Convenția Europol (JO C 221, 19.7.1997, p. 2);
- Protocolul de modificare a articolului 2 și a anexei la Convenția privind constituirea Oficiului European de Poliție (Convenția Europol), încheiat la 30 noiembrie 2000 în temeiul articolului 43 alineatul (1) din respectiva convenție (JO C 358, 13.12.2000, p. 2);
- Protocolul de modificare a Convenției privind constituirea Oficiului European de Poliție (Convenția Europol) și a Protocolului cu privire la privilegiile și imunitățile Europol, ale membrilor organelor sale, ale directorilor adjuncți și ale angajaților Europol, încheiat la 28 noiembrie 2002 (JO C 312, 16.12.2002, p. 2);
- Protocolul de modificare a Convenției privind constituirea Oficiului European de Poliție (Convenția Europol), încheiat la 27 noiembrie 2003 în temeiul articolului 43 alineatul (1) din respectiva convenție (JO C 2, 6.1.2004, p. 3).

- (5) Convenția privind utilizarea tehnologiei informațiilor de către serviciile vamale, încheiată la 26 iulie 1995 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 316, 27.11.1995, p. 34)
- Protocolul cu privire la interpretarea cu titlu preliminar de către Curtea de Justiție a Comunităților Europene a Convenției privind utilizarea tehnologiei informațiilor de către serviciile vamale, încheiat la 29 noiembrie 1996 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 151, 20.5.1997, p. 16);
  - Protocolul cu privire la domeniul de aplicare al noțiunii de spălare a produselor rezultate din săvârșirea de infracțiuni în cadrul Convenției privind utilizarea tehnologiei informațiilor de către serviciile vamale, precum și cu privire la includerea numărului de înmatriculare al mijloacelor de transport în cadrul convenției, încheiat la 12 martie 1999 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 91, 31.3.1999, p. 2);
  - Protocolul de modificare a Convenției privind utilizarea tehnologiei informațiilor de către serviciile vamale în sensul constituirii unei baze de date pentru identificarea dosarelor vamale, încheiat la 8 mai 2003 în temeiul articolului 34 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 139, 13.6.2003, p. 2).

- (6) Convenția cu privire la combaterea actelor de corupție care implică funcționari ai Comunităților Europene sau funcționari ai statelor membre ale Uniunii Europene, încheiată la 26 mai 1997 în temeiul articolului K.3 alineatul (2) litera (c) din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 195, 25.6.1997, p. 2)
  - (7) Convenția cu privire la asistența reciprocă și cooperarea între administrațiile vamale, încheiată la 18 decembrie 1997 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 24, 23.1.1998, p. 2)
  - (8) Convenția cu privire la decăderea din dreptul de a conduce autovehicule, încheiată la 17 iunie 1998 în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 216, 10.7.1998, p. 2)
  - (9) Convenția cu privire la asistența judiciară reciprocă în materie penală între statele membre ale Uniunii Europene, adoptată de către Consiliu la 29 mai 2000 în temeiul articolului 34 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 197, 12.7.2000, p. 3)
    - Protocolul la Convenția cu privire la asistența judiciară reciprocă în materie penală între statele membre ale Uniunii Europene, adoptat de către Consiliu la 16 octombrie 2001 în temeiul articolului 34 din Tratatul privind Uniunea Europeană (JO C 326, 21.11.2001, p. 2).
-

**ANEXA II**

Lista dispozițiilor *acquis*-ului Schengen, astfel cum este acesta integrat în cadrul Uniunii Europene, și ale actelor adoptate în temeiul acestuia sau conexe acestuia, care urmează să fie obligatorii și aplicabile pe teritoriul noilor state membre de la data aderării [menționată la articolul 4 alineatul (1) din actul de aderare]

(1) Acordul între guvernele statelor Uniunii Economice Benelux, al Republicii Federale Germania și al Republicii Franceze privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune, semnat la Schengen la 14 iunie 1985 <sup>1</sup>.

(2) Următoarele dispoziții ale Convenției semnate la Schengen la 19 iunie 1990 <sup>2</sup> de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune, Actul final al acestei convenții și declarațiile comune care fac trimitere la aceasta, modificate de unele dintre actele enumerate la alineatul (8) de mai jos:

---

<sup>1</sup> JO L 239, 22.9.2000, p. 13

<sup>2</sup> JO L 239, 22.9.2000, p. 19, convenție astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul Consiliului (CE) nr. 871/2004 (JO L 162, 30.4.2004, p. 29).

Articolul 1, în măsura în care se referă la dispozițiile prezentului alineat; articolele 3-7, cu excepția articolul 5 alineatul (1) litera (d); articolul 13; articolele 26 și 27; articolul 39; articolele 44-59; articolele 61-63; articolele 65-69; articolele 71-73; articolele 75 și 76; articolul 82; articolul 91; articolele 126-130, în măsura în care se referă la dispozițiile prezentului alineat și articolul 136; declarațiile comune 1 și 3 din Actul final.

(3) Următoarele dispoziții ale acordurilor de aderare la Convenția semnată la Schengen la 19 iunie 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune, actele finale ale acestora și declarațiile aferente, astfel cum au fost modificate de unele dintre actele enumerate în alineatul 8 de mai jos:

- (a) Acordul privind aderarea Republicii Italiene, semnat la 27 noiembrie 1990:
- articolul 4;
  - Declarația comună 1 din partea II a Actului final;

- (b) Acordul privind aderarea Regatului Spaniei, semnat la 25 iunie 1991:
  - articolul 4;
  - Declarația comună 1 din partea II a Actului final;
  - Declarația 2 din partea III a Actului final;
  
- (c) Acordul privind aderarea Republicii Portugheze, semnat la 25 iunie 1991:
  - articolele 4, 5 și 6;
  - Declarația comună 1 din partea II a Actului final;
  
- (d) Acordul privind aderarea Republicii Elene, semnat la 6 noiembrie 1992:
  - articolele 3, 4 și 5;
  - Declarația comună 1 din partea II a Actului final;
  - Declarația 2 din partea III a Actului final;
  
- (e) Acordul privind aderarea Republicii Austria, semnat la 28 aprilie 1995:
  - articolul 4;
  - Declarația comună 1 din partea II a Actului final;



- (f) Acordul privind aderarea Regatului Danemarcei, semnat la 19 decembrie 1996:
- articolul 4, articolul 5 alineatul 2 și articolul 6;
  - Declarațiile comune 1 și 3 din partea II a Actului final;
- (g) Acordul privind aderarea Republicii Finlanda, semnat la 19 decembrie 1996:
- articolele 4 și 5;
  - Declarațiile comune 1 și 3 din partea II a Actului final;
  - Declarația Guvernului Republicii Finlanda privind Insulele Åland din partea III a Actului final;
- (h) Acordul privind aderarea Regatului Suediei, semnat la 19 decembrie 1996:
- articolele 4 și 5;
  - Declarațiile comune 1 și 3 din partea II a Actului final.

(4) Următoarele acorduri încheiate de către Consiliu în conformitate cu articolul 6 din Protocolul Schengen:

- Acordul încheiat la 18 mai 1999 între Consiliul Uniunii Europene și Republica Islanda și Regatul Norvegiei privind asocierea acestora din urmă la transpunerea, punerea în aplicare și dezvoltarea *acquis*-ului Schengen, inclusiv a anexelor Actului final, declarațiilor și schimburilor de scrisori alăturate acestuia <sup>1</sup>, aprobat prin Decizia Consiliului 1999/439/CE <sup>2</sup>;
- Acordul încheiat la 30 iunie 1999 între Consiliul Uniunii Europene și Republica Irlanda și Regatul Norvegiei cu privire la definirea drepturilor și obligațiilor în raporturile dintre Irlanda și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, pe de o parte, și Republica Islanda și Regatul Norvegiei, pe de alta, în materia *acquis*-ului Schengen care se aplică acestor state <sup>3</sup>, aprobat prin Decizia Consiliului 2000/29/CE <sup>4</sup>;
- Acordul semnat la 25 octombrie 2004 între Consiliul Uniunii Europene și Confederația Elvețiană privind asocierea Confederației Elvețiene la transpunerea, punerea în aplicare și dezvoltarea *acquis*-ului Schengen <sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> JO L 176, 10.7.1999, p. 36..

<sup>2</sup> JO L 176, 10.7.1999, p. 35

<sup>3</sup> JO L 15, 20.1.2000, p. 2.

<sup>4</sup> JO L 15, 20.1.2000, p. 1.

<sup>5</sup> Atât timp cât acest acord nu este încă încheiat, atât timp cât se aplică provizoriu.

(5) Dispozițiile următoarelor decizii ale Comitetului Executiv instituit prin Convenția semnată la Schengen la 19 iunie 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune, modificate de unele dintre actele enumerate la alineatul (8) de mai jos:

SCH/Com-ex (93) 10 Decizia Comitetului Executiv din 14 decembrie 1993 privind declarațiile miniștrilor și secretarilor de stat

SCH/Com-ex (93) 14 Decizia Comitetului Executiv din 14 decembrie 1993 privind îmbunătățirea practicii cooperării judiciare în materia combaterii traficului de droguri

SCH/Com-ex (94) 16 rev. Decizia Comitetului Executiv din 21 noiembrie 1994 privind achiziționarea ștampilelor comune de intrare și ieșire

SCH/Com-ex (94) 28 rev. Decizia Comitetului Executiv din 22 decembrie 1994 privind certificatul de autorizare a transportului de droguri și substanțe psihotrope, prevăzut la articolul 75

SCH/Com-ex (94) 29 rev. 2 Decizia Comitetului Executiv din 22 decembrie 1994 privind intrarea în vigoare a Convenției de punere în aplicare a Acordului Schengen din 19 iunie 1990

SCH/Com-ex (95) 21 Decizia Comitetului Executiv din 20 decembrie 1995 privind schimbul rapid, între statele Schengen, de date statistice și concrete privind eventuale disfuncții la frontierele externe

SCH/Com-ex (98) 1 rev. 2 Decizia Comitetului Executiv din 21 aprilie 1998 privind activitățile Grupului Operativ, în măsura în care aceasta se referă la dispozițiile alineatului 2 de mai sus

SCH/ Com-ex (98) 26 def. Decizia Comitetului Executiv din 16 septembrie 1998 privind înființarea Comitetului permanent pentru evaluarea și punerea în aplicare a dispozițiilor Schengen

SCH/Com-ex (98) 35 rev. 2 Decizia Comitetului Executiv din 16 septembrie 1998 privind transmiterea Manualului comun statelor candidate la UE

SCH/Com-ex (98) 37 def. 2 Decizia Comitetului Executiv din 27 octombrie 1998 privind adoptarea unor măsuri de combatere a imigrării ilegale, în măsura în care aceasta se referă la dispozițiile alineatului (2) de mai sus

SCH/Com-ex (98) 51 rev. 3 Decizia Comitetului Executiv din 16 decembrie 1998 privind cooperarea polițienească transfrontalieră în materia prevenirii și depistării infracțiunilor

SCH/Com-ex (98) 52 Decizia Comitetului Executiv din 16 decembrie 1998 privind Broșura cu privire la cooperarea polițienească transfrontalieră, în măsura în care aceasta se referă la dispozițiile alineatului (2) de mai sus

SCH/Com-ex (98) 57 Decizia Comitetului Executiv din 16 decembrie 1998 privind introducerea unui formular armonizat pentru invitații, declarații de garanție și atestări de cazare

SCH/Com-ex (98) 59 rev. Decizia Comitetului Executiv din 16 decembrie 1998 privind detașarea coordonată a consilierilor în materie de documente

SCH/Com-ex (99) 1 rev. 2 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind normele în materie de stupefiante

SCH/Com-ex (99) 6 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind *acquis*-ul Schengen în materie de telecomunicații

SCH/Com-ex (99) 7 rev. 2 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind ofițerii de legătură

SCH/Com-ex (99) 8 rev. 2 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind principiile generale care reglementează plata informatorilor

SCH/Com-ex (99) 10 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind traficul ilegal de arme de foc

SCH/Com-ex (99) 13 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind versiunile definitive ale Manualului comun și ale Instrucțiunilor consulare comune:

- anexele 1-3, 7, 8 și 15 ale Instrucțiunilor consulare comune;
- Manualul comun, în măsura în care acesta se referă la dispozițiile alineatului (2) de mai sus, inclusiv anexele 1, 5, 5A, 6, 10 și 13;

SCH/Com-ex (99) 18 Decizia Comitetului Executiv din 28 aprilie 1999 privind îmbunătățirea cooperării polițienești în materie de prevenire și depistare a infracțiunilor.

(6) Următoarele declarații ale Comitetului Executiv instituit prin Convenția semnată la Schengen la 19 iunie 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune, în măsura în care acestea se referă la dispozițiile alineatului (2) de mai sus:

SCH/Com-ex (96) decl. 6 rev. 2 Declarația Comitetului Executiv din 26 iunie 1996 privind extrădarea

SCH/Com-ex (97) decl. 13 rev. 2 Declarația Comitetului Executiv din 9 februarie 1998 privind răpirea de minori.

(7) Următoarele decizii ale Grupului Central instituit prin Convenția semnată la Schengen la 19 iunie 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune, în măsura în care acestea se referă la dispozițiile alineatului (2) de mai sus:

SCH/C (98) 117 Decizia Grupului Central din 27 octombrie 1998 privind adoptarea unor măsuri de combatere a imigrării ilegale

SCH/C (99) 25 Decizia Grupului Central din 22 martie 1999 privind principiile generale care reglementează plata informatorilor.

(8) Următoarele acte întemeiate pe *acquis*-ul Schengen sau conexe în alt mod acestuia:

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 1683/95 din 29 mai 1995 de instituire a modelului uniform de viză (JO L 164, 14.7.1995, p. 1)

Decizia Consiliului 1999/307/CE din 1 mai 1999 de stabilire a modalităților de integrare a Secretariatului Schengen în cadrul Secretariatul General al Consiliului (JO L 119, 7.5.1999, p. 49)

Decizia Consiliului 1999/435/CE din 20 mai 1999 privind definirea *acquis*-ului Schengen în scopul stabilirii, în conformitate cu dispozițiile relevante din Tratatul de instituire a Comunității Europene și din Tratatul privind Uniunea Europeană, a temeiului juridic pentru fiecare din dispozițiile sau deciziile care constituie *acquis*-ul Schengen (JO L 176, 10.7.1999, p. 1)



Decizia Consiliului 1999/436/CE din 20 mai 1999 de stabilire, în conformitate cu dispozițiile relevante din Tratatul de instituire a Comunității Europene și din Tratatul privind Uniunea Europeană, a temeiului juridic pentru fiecare dintre dispozițiile sau deciziile care constituie *acquis*-ul Schengen (JO L 176, 10.7.1999, p. 17)

Decizia Consiliului 1999/437/CE din 17 mai 1999 privind anumite modalități de aplicare a Acordului încheiat între Consiliul Uniunii Europene și Republica Islanda și Regatul Norvegiei în ceea ce privește asocierea acestor două state la punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea *acquis*-ului Schengen (JO L 176, 10.7.1999, p. 31)

Decizia Consiliului 1999/848/CE din 13 decembrie 1999 privind aplicarea integrală a *acquis*-ului Schengen pe teritoriul Greciei (JO L 327, 21.12.1999, p. 58)

Decizia Consiliului 2000/365/CE din 29 mai 2000 privind cererea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord de a participa la punerea în aplicare a unora dintre dispozițiile *acquis*-ului Schengen (JO L 131, 1.6.2000, p. 43)

Decizia Consiliului 2000/586/JAI din 28 septembrie 2000 de instituire a unei proceduri de modificare a articolului 40 alineatele (4) și (5), a articolului 41 alineatul (7) și a articolului 65 alineatul (2) din Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele externe comune (JO L 248, 3.10.2000, p. 1)

Decizia Consiliului 2000/751/CE din 30 noiembrie 2000 privind declasificarea anumitor părți din Manualul comun adoptat de Comitetul Executiv instituit prin Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 (JO L 303, 2.12.2000, p. 29)

Decizia Consiliului 2000/777/CE din 1 decembrie 2000 privind punerea în aplicare a *acquis*-ului Schengen pe teritoriul Danemarcei, Finlandei, Suediei, precum și pe teritoriul Islandei și Norvegiei (JO L 309, 9.10.2000, p. 24)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 539/2001 din 15 martie 2001 de stabilire a listei țărilor terțe ai căror resortisanți trebuie să dețină viză pentru trecerea frontierelor externe ale statelor membre și a listei țărilor terțe ai căror resortisanți sunt scutiți de această obligație (JO L 81, 21.3.2001, p. 1)

Regulamentul Consiliului nr. 789/2001/CE din 24 aprilie 2001 care rezervă Consiliului competențele de execuție în ceea ce privește anumite norme metodologice și proceduri de examinare a cererilor de viză (JO L 116, 26..2001, p. 2)

Regulamentul Consiliului nr. 790/2001/CE din 24 aprilie 2001 care rezervă Consiliului competențele de execuție în ceea ce privește anumite norme metodologice și proceduri de realizare a controlului și supravegherii frontierelor (JO L 116, 26.4.2001, p. 5)

Decizia Consiliului 2001/329/CE din 24 aprilie 2001 de actualizare a părții VI și a anexelor 3, 6 și 13 la Instrucțiunile consulare comune și a anexelor 5(a), 6(a) și 8 la Manualul comun (JO L 116, 26.4.2001, p. 32), în măsura în care aceasta se referă la anexa 3 la Instrucțiunile consulare comune și la anexa 5(a) la Manualul comun

Directiva Consiliului 2001/51/CE din 28 iunie 2001 de completare a dispozițiilor articolului 26 din Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 (JO L 187, 10.7.2001, p. 45)

Decizia Consiliului 2001/886/JAI din 6 decembrie 2001 privind dezvoltarea Sistemului de Informații Schengen din a doua generație (SIS II) (JO L 328, 13.12.2001, p. 1)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 2414/2001 din 7 decembrie 2001 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 539/2001 de stabilire a listei țărilor terțe ai căror resortisanți trebuie să dețină viză pentru trecerea frontierelor externe ale statelor membre și a listei țărilor terțe ai căror resortisanți sunt scutiți de această obligație (JO L 327, 12.12.2001, p. 1)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 2424/2001 din 6 decembrie 2001 privind dezvoltarea Sistemului de Informații Schengen din a doua generație (SIS II) (JO L 328, 13.12.2001, p. 4)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 333/2002 din 18 februarie 2002 de stabilire a unui model uniform de formular pentru aplicarea unei vize eliberate de statele membre titularilor unui document de călătorie nerecunoscut de către statul membru care emite formularul respectiv (JO L 53, 23.2.2002, p. 4)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 334/2002 din 18 februarie 2002 de modificare a Regulamentul Consiliului (CE) nr. 1683/95 de instituire a unui model uniform de viză (JO L 53, 23.2.2002, p. 7)

Decizia Consiliului 2002/192/CE din 28 februarie 2002 privind cererea Irlandei de a participa la punerea în aplicare a unora dintre dispozițiile *acquis*-ului Schengen (JO L 64, 7.3.2002, p. 20)

Decizia Consiliului 2002/352/CE din 25 aprilie 2002 privind revizuirea Manualului comun (JO L 123, 9.5.2002, p. 47)

Decizia Consiliului 2002/353/CE din 25 aprilie 2002 privind declasificarea părții II din Manualul comun adoptat de Comitetul Executiv instituit prin Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 (JO L 123, 9.5.2002, p. 49)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 1030/2002 din 13 iunie 2002 de instituire a unui model uniform de permis de ședere pentru resortisanții țărilor terțe (JO L 157, 15.6.2002, p. 1)

Decizia Consiliului 2002/587/CE din 12 iulie 2002 privind revizuirea Manualului comun (JO L 187, 16.7.2002, p. 50)

Decizia-cadru a Consiliului 2002/946/JAI din 28 noiembrie 2002 privind consolidarea cadrului penal pentru a preveni facilitarea intrării, tranzitului și șederii neautorizate (JO L 328, 5.12.2002, p. 1)

Directiva Consiliului 2002/90/CE din 28 noiembrie 2002 de definire a facilitării intrării, tranzitului și șederii neautorizate (JO L 328, 5.12.2002, p. 17)

Decizia Consiliului 2003/170/JAI din 27 februarie 2003 privind utilizarea în comun a ofițerilor de legătură trimiși în străinătate de instituțiile de aplicare a legii ale statelor membre (JO L 67, 12.3.2003, p. 27)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 453/2003 din 6 martie 2003 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 539/2001 de stabilire a listei țărilor terțe ai căror resortisanți trebuie să dețină viză pentru trecerea frontierelor externe ale statelor membre și a listei țărilor terțe ai căror resortisanți sunt scutiți de această obligație (JO L 69, 13.3.2003, p. 10)

Decizia Consiliului 2003/725/JAI din 2 octombrie 2003 de modificare a dispozițiilor articolului 40 alineatele (1) și (7) din Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune (JO L 260, 11.10.2003, p. 37)

Directiva Consiliului 2003/110/CE din 25 noiembrie 2003 privind sprijinul în cazurile de tranzit în scopul expulzării pe calea aerului (JO L 321, 6.12.2003, p. 26)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 377/2004 din 19 februarie 2004 de constituire a rețelei de ofițeri de legătură în materie de imigrare (JO L 64, 2.3.2004, p. 1)

Decizia Consiliului 2004/466/CE din 29 aprilie 2004 de modificare a Manualului comun în sensul prevederii efectuării controalelor de frontieră specializate privind minorii însoțiți (JO L 157, 30.4.2004, p. 136)

Directiva Consiliului 2004/82/CE din 29 aprilie 2004 privind obligația transportatorilor de a comunica date privind pasagerii (JO L 261, 6.8.2004, p. 24)

Decizia Consiliului 2004/573/CE din 29 aprilie 2004 privind organizarea de zboruri comune pentru expulzarea de pe teritoriul a două sau mai multe state membre a resortisanților țărilor terțe care fac obiectul măsurilor individuale de expulzare (JO L 261, 6.8.2004, p. 28)

Decizia Consiliului 2004/574/CE din 29 aprilie 2004 de modificare a Manualului comun (JO L 261, 6.8.2004, p. 36)

Decizia Consiliului 2004/512/CE din 8 iunie 2004 de constituire a Sistemului de Informații privind Vizele (SIV) (JO L 213, 15.6.2004, p. 5)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 2007/2004 din 26 octombrie 2004 de constituire a Agenției europene pentru gestionarea cooperării operative la frontierele externe ale statelor membre ale Uniunii Europene (JO L 349, 25.11.2004, p. 1)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 2133/2004 din 13 decembrie 2004 privind obligația autorităților competente ale statelor membre de a ștampila cu regularitate documentele de călătorie ale resortisanților țărilor terțe în momentul trecerii de către aceștia a frontierelor externe ale statelor membre, precum și de modificare a dispozițiilor Convenției pentru aplicarea Acordului Schengen și a Manualului comun adoptat în acest scop (JO L 369, 16.12.2004, p. 5)

Regulamentul Consiliului (CE) nr. 2252/2004 din 13 decembrie 2004 privind standardele referitoare la elementele de securitate și datele biometrice cuprinse în pașapoartele și documentele de călătorie eliberate de statele membre (JO L 385, 29.12.2004, p. 1)

**ANEXA III**

Lista menționată la articolul 19 din actul de aderare:  
adaptările actelor adoptate de instituții

1. DREPTUL SOCIETĂȚILOR COMERCIALE

DREPTURILE DE PROPRIETATE INDUSTRIALĂ

I. MARCA DE COMERȚ COMUNITARĂ

31994 R 0040: Regulamentul (CE) nr. 40/94 al Consiliului din 20 decembrie 1993 privind marca de comerț comunitară (JO L 11, 14.1.1994, p. 1), modificat prin:

- 31994 R 3288: Regulamentul (CE) nr. 3288/94 al Consiliului din 22.12.1994 (JO L 349, 31.12.1994, p. 83);
- 32003 R 0807: Regulamentul (CE) nr. 807/2003 al Consiliului din 14.4.2003 (JO L 122, 16.5.2003, p. 36);



- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);
- 32003 R 1653: Regulamentul (CE) nr. 1653/2003 al Consiliului din 18.6.2003 (JO L 245, 29.9.2003, p. 36);
- 32003 R 1992: Regulamentul (CE) nr. 1992/2003 al Consiliului din 27.10.2003 (JO L 296, 14.11.2003, p. 1);
- 32004 R 0422: Regulamentul (CE) nr. 422/2004 al Consiliului din 19.2.2004 (JO L 70, 9.3.2004, p. 1).

La articolul 159a, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) De la data aderării Bulgariei, a Republicii Cehe, a Estoniei, a Ciprului, a Letoniei, a Lituaniei, a Ungariei, a Maltei, a Poloniei, a României, a Sloveniei și a Slovaciei (denumite în continuare „noi state membre”), o marcă de comerț comunitară înregistrată sau solicitată în conformitate cu prezentul regulament înaintea respectivelor date de aderare se extinde la teritoriul acestor state membre pentru a avea același efect în întreaga Comunitate.”.

## II. CERTIFICATELE SUPLIMENTARE DE PROTECȚIE

(1) 31992 R 1768: Regulamentul (CEE) nr. 1768/92 al Consiliului din 18 iunie 1992 privind crearea unui certificat suplimentar de protecție pentru medicamente (JO L 182, 2.7.1992, p. 1), modificat prin:

- 11994 N: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21);
- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) La articolul 19a se adaugă următorul text:

- „(k) oricărui medicament protejat printr-un brevet valabil și a cărui primă autorizare de introducere pe piață ca medicament a fost obținută după 1 ianuarie 2000 îi poate fi acordat un certificat în Bulgaria, cu condiția ca, pentru obținerea acestui certificat, cererea să fie depusă în termen de șase luni de la data aderării;
- (l) oricărui medicament protejat printr-un brevet valabil și a cărui primă autorizare de introducere pe piață ca medicament a fost obținută după 1 ianuarie 2000 îi poate fi acordat un certificat în România. În cazurile în care perioada prevăzută la articolul 7 alineatul (1) a expirat, solicitarea unui certificat este posibilă în termen de șase luni, care începe să curgă cel târziu de la data aderării.”

(b) La articolul 20, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

- „(2) Prezentul regulament se aplică certificatelor suplimentare de protecție acordate în conformitate cu legislația internă a Republicii Cehe, a Estoniei, a Ciprului, a Letoniei, a Lituaniei, a Maltei, a Poloniei, a României, a Sloveniei și a Slovaciei înainte de respectivele date de aderare.”

(2) 31996 R 1610: Regulamentul (CE) nr. 1610/96 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 iulie 1996 privind crearea unui certificat suplimentar de protecție pentru produsele fito-farmaceutice (JO L 198, 8.8.1996, p. 30), modificat prin:

– 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) La articolul 19a se adaugă următorul text:

„(k) oricărui produs fito-farmaceutic protejat printr-un brevet valabil și a cărui primă autorizare de introducere pe piață ca produs fito-farmaceutic a fost obținută după 1 ianuarie 2000 îi poate fi acordat un certificat în Bulgaria, cu condiția ca cererea pentru obținerea certificatului să fie depusă în termen de șase luni de la data aderării;

(l) oricărui produs fito-farmaceutic protejat printr-un brevet valabil și a cărui primă autorizare de introducere pe piață ca produs fito-farmaceutic a fost obținută după 1 ianuarie 2000 îi poate fi acordat un certificat în România. În cazurile în care perioada prevăzută la articolul 7 alineatul (1) a expirat, solicitarea unui certificat este posibilă în termen de șase luni, care începe să curgă cel târziu de la data aderării.”.

(b) La articolul 20, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Prezentul regulament se aplică certificatelor suplimentare de protecție acordate în conformitate cu legislația internă a Republicii Cehe, a Estoniei, a Ciprului, a Letoniei, a Lituaniei, a Maltei, a Poloniei, a României, a Sloveniei și a Slovaciei înainte de respectivele date de aderare.”.

### III. DESENELE ȘI MODELELE INDUSTRIALE COMUNITARE

32002 R 0006: Regulamentul (CE) nr. 6/2002 al Consiliului din 12 decembrie 2001 privind desenele și modelele industriale comunitare (JO L 3, 5.1.2002, p. 1), modificat prin :

- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

La articolul 110a, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) De la data aderării Bulgariei, a Republicii Cehe, a Estoniei, a Ciprului, a Letoniei, a Lituaniei, a Ungariei, a Maltei, a Poloniei, a României, a Sloveniei și a Slovaciei (denumite în continuare „noi state membre”), un desen sau model industrial comunitar protejat sau solicitat în conformitate cu acest regulament înaintea respectivelor date de aderare se extinde la teritoriul acestor state membre pentru a avea același efect în întreaga Comunitate.”.

## 2. AGRICULTURA

(1) 31989 R 1576: Regulamentul (CEE) nr. 1576/89 al Consiliului din 29 mai 1989 de stabilire a normelor generale cu privire la definirea, descrierea și prezentarea băuturilor spirtoase (JO L 160, 12.6.1989, p. 1), modificat prin:

- 31992 R 3280: Regulamentul (CEE) nr. 3280/92 al Consiliului din 9.11.1992 (JO L 327, 13.11.1992, p. 3);
- 31994 R 3378: Regulamentul (CE) nr. 3378/94 al Parlamentului European și al Consiliului din 22.12.1994 (JO L 366, 31.12.1994, p. 1);
- 11994 N: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21);
- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);

- 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

- (a) La articolul 1 alineatul (4), punctul (i), se adaugă următoarele dispoziții:

"(5) Denumirea "rachiu din fructe" poate fi înlocuită prin denumirea "Pălincă" numai pentru băutura spirtoasă produsă în România."

- (b) La Anexa II, se adaugă următoarele denumiri geografice:

- la punctul (4): "Vinars Târnave", "Vinars Vaslui", "Vinars Murfatlar", "Vinars Vrancea", "Vinars Segarcea";
- la punctul (6): "Сунгурларска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сунгурларе / Sungurlarska grozdova rakiya / Grozdova rakiya din Sungurlare", "Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сливен) / Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya / Grozdova rakiya din Sliven)", "Стралджанска мускатова ракия / Мускатова ракия от Стралджа / Straldjanska muscatova rakiya / Muscatova rakiya din Stralgea", "Поморийска гроздова ракия / Гроздова ракия от Поморие / Pomoriyska grozdova rakiya / Grozdova rakiya din Pomorie", "Русенска бисерна гроздова ракия / Бисерна гроздова ракия от Русе / Rusenska biserna grozdova rakiya / Biserna grozdova rakiya din Ruse", "Бургаска мускатова ракия / Мускатова ракия от Бургас / Bourgaska muskatova rakiya / Muscatova rakiya din Burgas", "Добруджанска мускатова ракия / Мускатова ракия от Добруджа / Dobrudjanska muscatova rakiya / Muskatova rakiya din Dobrogea", "Сухиндолска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сухиндол / Suhindolska grozdova rakiya / Grozdova rakiya din Suhindol", "Карловска гроздова ракия / Гроздова ракия от Карлово / Karlovska grozdova rakiya / Grozdova rakiya din Karlovo";



- la punctul (7): "Троянска сливова ракия / Сливова ракия от Троян / Troyanska slivova rakiya / Slivova rakiya din Troian", "Силистренска кайсиева ракия / Кайсиева ракия от Силистра / Silistrenska kaysieva rakiya / Kaysieva rakiya din Silistra", "Тервелска кайсиева ракия / Кайсиева ракия от Тервел / Tervelska kaysieva rakiya / Kaysieva rakiya din Tervel", "Ловешка сливова ракия / Сливова ракия от Ловеч / Loveshka slivova rakiya / Slivova rakiya din Loveci", "Țuică Zetea de Medieșu Aurit", "Țuică de Valea Milcovului", "Țuică de Buzău", "Țuică de Argeș", "Țuică de Zalău", "Țuică ardelenescă de Bistrița", "Horincă de Maramureș", "Horincă de Cămârzan", "Horincă de Seini", "Horincă de Chioar", "Horincă de Lăpuș", "Turț de Oaș", "Turț de Maramureș".

(2) 31991 R 1601: Regulamentul (CEE) nr. 1601/91 al Consiliului din 10 iunie 1991 de stabilire a normelor generale privind definirea, descrierea și prezentarea vinurilor aromatizate, a băuturilor aromatizate pe bază de vin și a cocteilurilor aromatizate obținute din produse vitivinicole (JO L 149, 14.6.1991, p. 1), modificat prin:

- 31992 R 3279: Regulamentul (CEE) nr. 3279/92 al Consiliului din 9.11.1992 (JO L 327, 13.11.1992, p. 1);

- 11994 N: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21);
- 31994 R 3378: Regulamentul (CE) nr. 3378/94 al Parlamentului European și al Consiliului din 22.12.1994 (OJ L 366, 31.12.1994, p. 1);
- 31996 R 2061: Regulamentul (CE) nr. 2061/96 al Parlamentului European și al Consiliului din 8.10.1996 (OJ L 277, 30.10.1996, p. 1);
- 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

La articolul 2 alineatul (3), se adaugă următoarea literă după litera (h):

"(i) Pelin: băutură aromatizată pe bază de vin produsă din vin alb sau roșu, must de struguri concentrat, suc de struguri (sau sfeclă de zahăr) și o tinctură specială din ierburi, având o tărie alcoolică de nu mai puțin de 8,5% vol., un conținut de zahăr exprimat ca zahăr invertit de 45-50 grame pe litru, și o aciditate totală de nu mai puțin de 3 grame pe litru exprimată ca acid tartric."

iar litera (i) se redenumeste ca (j).

- (3) 31992 R 2075: Regulamentul (CEE) nr. 2075/92 al Consiliului din 30 iunie 1992 privind organizarea comună a pieței în sectorul tutunului brut (JO L 215, 30.7.1992, p. 70), modificat prin:
- 11994 N: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 21);
  - 31994 R 3290: Regulamentul (CE) nr. 3290/94 al Consiliului din 22.12.1994 (JO L 349, 31.12.1994, p. 105);
  - 31995 R 0711: Regulamentul (CE) nr. 711/95 al Consiliului din 27.3.1995 (JO L 73, 1.4.1995, p. 13);
  - 31996 R 0415: Regulamentul (CE) nr. 415/96 al Consiliului din 4.3.1996 (JO L 59, 8.3.1996, p. 3);
  - 31996 R 2444: Regulamentul (CE) nr. 2444/96 al Consiliului din 17.12.1996 (JO L 333, 21.12.1996, p. 4);
  - 31997 R 2595: Regulamentul (CE) nr. 2595/97 al Consiliului din 18.12.1997 (JO L 351, 23.12.1997, p. 11);
  - 31998 R 1636: Regulamentul (CE) nr. 1636/98 al Consiliului din 20.7.1998 (JO L 210, 28.7.1998, p. 23);

- 31999 R 0660: Regulamentul (CE) nr. 660/1999 al Consiliului din 22.3.1999 (JO L 83, 27.3.1999, p. 10);
- 32000 R 1336: Regulamentul (CE) nr. 1336/2000 al Consiliului din 19.6.2000 (JO L 154, 27.6.2000, p. 2);
- 32002 R 0546: Regulamentul (CE) nr. 546/2002 al Consiliului din 25.3.2002 (JO L 84, 28.3.2002, p. 4);
- 32003 R 0806: Regulamentul (CE) nr. 806/2003 al Consiliului din 14.4.2003 (JO L 122, 16.5.2003, p. 1);
- 32003 R 2319: Regulamentul (CE) nr. 2319/2003 al Consiliului din 17.12.2003 (JO L 345, 31.12.2003, p. 17);
- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor - Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

- (a) În anexă, la punctul V. "Sun-cured", se adaugă următorul text:

"Molovata  
Ghimpați  
Bărăgan"

- (b) În anexă, la punctul VI. "Basma", se adaugă următorul text:

"Gebel  
Nevrokop  
Dupnița  
Melnik  
Ustina  
Harmanlî

Krumovgrad  
Iztocen Balkan  
Topolovgrad  
Svilengrad  
Srednogorska iaka"

- (c) În anexă, la punctul VIII. "Kaba Kulak (clasic)", se adaugă următorul text:

"Severna Bulgaria  
Tekne".

(4) 31996 R 2201: Regulamentul (CE) nr. 2201/96 al Consiliului din 28 octombrie 1996 privind organizarea comună a piețelor în sectorul produselor prelucrate pe bază de fructe și legume (JO L 297, 21.11.1996, p. 29), modificat prin:

- 31997 R 2199: Regulamentul (CE) nr. 2199/97 al Consiliului din 30.10.1997 (JO L 303, 6.11.1997, p. 1);
- 31999 R 2701: Regulamentul (CE) nr. 2701/1999 al Consiliului din 14.12.1999 (JO L 327, 21.12.1999, p. 5);
- 32000 R 2699: Regulamentul (CE) nr. 2699/2000 al Consiliului din 4.12.2000 (JO L 311, 12.12.2000, p. 9);
- 32001 R 1239: Regulamentul (CE) nr. 1239/2001 al Consiliului din 19.6.2001 (JO L 171, 26.6.2001, p. 1);
- 32002 R 0453: Regulamentul (CE) nr. 453/2002 al Comisiei din 13.3.2002 (JO L 72, 14.3.2002, p. 9);
- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);
- 32004 R 0386: Regulamentul (CE) nr. 386/2004 al Comisiei din 1.3.2004 (JO L 64, 2.3.2004, p. 25).

Anexa III se înlocuiește cu următorul text:

"ANEXA III

Pragurile de procesare menționate la articolul 5

Greutatea netă a produselor proaspete

(în tone)

		Roșii	Piersici	Pere
Pragurile comunitare		8 860 061	560 428	105 659
Praguri naționale	Bulgaria	156 343	17 843	f.r.
	Republica Cehă	12 000	1 287	11
	Grecia	1 211 241	300 000	5 155
	Spania	1 238 606	180 794	35 199
	Franța	401 608	15 685	17 703
	Italia	4 350 000	42 309	45 708
	Cipru	7 944	6	f.r.
	Letonia	f.r.	f.r.	f.r.
	Ungaria	130 790	1 616	1 031
	Malta	27 000	f.r.	f.r.
	Țările de Jos	f.r.	f.r.	243
	Austria	f.r.	f.r.	9
	Polonia	194 639	f.r.	f.r.
	Portugalia	1 050 000	218	600
România	50 390	523	f.r.	
Slovacia	29 500	147	f.r.	

f.r. = fără relevanță

"

(5) 31998 R 2848: Regulamentul (CE) nr. 2848/98 al Comisiei din 22 decembrie 1998 de stabilire a modalităților de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2075/92 al Consiliului privind schema de prime, cotele de producție și ajutorul specific acordat grupurilor de producători din sectorul tutunului brut (JO L 358, 31.12.1998, p. 17), modificat prin:

- 31999 R 0510: Regulamentul (CE) nr. 510/1999 al Comisiei din 8.3.1999 (JO L 60, 9.3.1999, p. 54);
- 31999 R 0731: Regulamentul (CE) nr. 731/1999 al Comisiei din 7.4.1999 (JO L 93, 8.4.1999, p. 20);
- 31999 R 1373: Regulamentul (CE) nr. 1373/1999 al Comisiei din 25.6.1999 (JO L 162, 26.6.1999, p. 47);
- 31999 R 2162: Regulamentul (CE) nr. 2162/1999 al Comisiei din 12.10.1999 (JO L 265, 13.10.1999, p. 13);
- 31999 R 2637: Regulamentul (CE) nr. 2637/1999 al Comisiei din 14.12.1999 (JO L 323, 15.12.1999, p. 8);



- 32000 R 0531: Regulamentul (CE) nr. 531/2000 al Comisiei din 10.3.2000 (JO L 64, 11.3.2000, p. 13);
- 32000 R 0909: Regulamentul (CE) nr. 909/2000 al Comisiei din 2.5.2000 (JO L 105, 3.5.2000, p. 18);
- 32000 R 1249: Regulamentul (CE) nr. 1249/2000 al Comisiei din 15.6.2000 (JO L 142, 16.6.2000, p. 3);
- 32001 R 0385: Regulamentul (CE) nr. 385/2001 al Comisiei din 26.2.2001 (JO L 57, 27.2.2001, p. 18);
- 32001 R 1441: Regulamentul (CE) nr. 1441/2001 al Comisiei din 16.7.2001 (JO L 193, 17.7.2001, p. 5);
- 32002 R 0486: Regulamentul (CE) nr. 486/2002 al Comisiei din 18.3.2002 (JO L 76, 19.3.2002, p. 9);
- 32002 R 1005: Regulamentul (CE) nr. 1005/2002 al Comisiei din 12.6.2002 (JO L 153 13.6.2002, p. 3);
- 32002 R 1501: Regulamentul (CE) nr. 1501/2002 al Comisiei din 22.8.2002 (JO L 227, 23.8.2002, p. 16);
- 32002 R 1983: Regulamentul (CE) nr. 1983/2002 al Comisiei din 7.11.2002 (JO L 306, 8.11.2002, p. 8);
- 32004 R 1809: Regulamentul (CE) nr. 1809/2004 al Comisiei din 18.10.2004 (JO L 318, 19.10.2004, p. 18).

Anexa I se înlocuiește cu următorul text:

"ANEXA I

PROCENȚELE PRAGURILOR DE GARANTARE PENTRU FIECARE STAT MEMBRU SAU  
REGIUNE SPECIFICĂ PENTRU RECUNOAȘTEREA GRUPURILOR DE PRODUCĂTORI

Stat membru sau regiune specifică de origine a grupului de producători	Procent
Germania, Spania (cu excepția regiunilor Castilia și Leon, Navarra și Campezo din Țara Bascilor), Franța (cu excepția regiunilor Nord-Pas-de-Calais și Picardia), Italia, Portugalia (cu excepția Regiunii Autonome Azore), Belgia, Austria, România	2 %
Grecia (cu excepția regiunii Epir), Regiunea Autonomă Azore (Portugalia), Regiunile Nord-Pas-de-Calais și Picardia (Franța), Bulgaria (cu excepția municipalităților Banite, Zlatograd, Madan și Dospat din zona Gebel și a municipiilor Veliki Preslav, Vărbița, Șumen, Smiadovo, Varna, Dalgopol, General Toșevo, Dobrici, Kavarna, Krușari, Șabla și Antonovo din regiunea de nord a Bulgariei)	1 %

Regiunile Castilia și Leon (Spania), Navarra (Spania), regiunea Campezo din Țara Bascilor (Spania), Epir (Grecia), municipalităților Banite, Zlatograd, Madan și Dospat din zona Gebel și a municipalităților Veliki Preslav, Vărbița, Șumen, Smiadovo, Varna, Dalgopol, General Toșevo, Dobrici, Kavarna, Krușari, Șabla și Antonovo din regiunea de nord a Bulgariei (Bulgaria)	0,3 %
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------

".

(6) 31999 R 1493: Regulamentul nr. 1493/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței în sectorul vitivinicol (JO L 179, 14.7.1999, p. 1), modificat prin:

- 32000 R 1622: Regulamentul (CE) nr. 1622/2000 al Comisiei din 24.7.2000 (JO L 194, 31.7.2000, p. 1 );
- 32000 R 2826: Regulamentul (CE) nr. 2826/2000 al Consiliului din 19.12.2000 (JO L 328, 23.12.2000, p. 2);
- 32001 R 2585: Regulamentul (CE) nr. 2585/2001 al Consiliului din 19.12.2001 (JO L 345, 29.12.2001, p. 10);
- 32003 R 0806: Regulamentul (CE) nr. 806/2003 al Consiliului din 14.4. 2003 (JO L 122, 16.5.2003, p. 1);

- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, Republicii Malta, Republicii Polone, Republicii Slovenia și Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);
- 32003 R 1795: Regulamentul (CE) nr. 1795/2003 al Comisiei din 13.10.2003 (JO L 262, 14.10.2003, p. 13).

(a) La articolul 6 se adaugă următoarele dispoziții:

"(5) Pentru Bulgaria și România, se acordă, de la data aderării, drepturi de plantare nou create pentru producția v.c.p.r.d totalizând 1,5% din suprafața viticolă totală, totalizând 2302,5 hectare pentru Bulgaria și 2830,5 hectare pentru România. Aceste drepturi se acordă unei rezerve naționale căreia i se aplică articolul 5."

(b) La anexa III (zonele vitivinicole) punctul (2), se adaugă următorul text:

"(g) în România, în zona Podișul Transilvaniei"

(c) La anexa III (zonele vitivinicole), ultima propoziție de la punctul (3) se înlocuiește cu următorul text:

"(d) în Slovacia, regiunea Tokay.

(e) în România, suprafețele vitivinicole care nu sunt incluse la punctele (2) litera (g) sau (5) litera (f)."

(d) La anexa III (zonele vitivinicole) punctul (5), se adaugă următorul text:

"(e) în Bulgaria, suprafețele viticole din următoarele regiuni: Dunavska Ravnina (Дунавска равнина), Chernomorski Raion (Черноморски район), Rozova Dolina (Розова долина)

(f) în România, suprafețele viticole din următoarele regiuni: Dealurile Buzăului, Dealu Mare, Severinului și Plaiurile Drâncei, Colinele Dobrogei, Terasesele Dunării, regiunea vitivinicolă sudică, inclusiv zonele nisipoase și alte regiuni favorabile"

(e) La anexa III (zonele vitivinicole) punctul (6), se adaugă următorul text:

"În Bulgaria, zona vitivinicolă C III a) cuprinde suprafețele viticole care nu sunt incluse la punctul (5) litera (e)"

(f) La anexa V partea D.3, se adaugă următorul text:

"și în România".

(7) 32000 R 1673: Regulamentul (CE) nr. 1673/2000 al Consiliului din 27 iulie 2000 privind organizarea a piețelor în sectorul inului și cânepei pentru fibre (JO L 193, 29.7.2000, p. 16), modificat de:

- 32002 R 0651: Regulamentul (CE) nr. 651/2002 al Comisiei din 16.4.2002 (JO L 101, 17.4.2002, p. 3);
- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);
- 32003 R 1782: Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 270, 21.10.2003, p. 1);
- 32004 R 0393: Regulamentul (CE) nr. 393/2004 al Consiliului din 24.2.2004 (JO L 65, 3.3.2004, p. 4).

(a) Articolul 3 alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

"(1) O cantitate maximă garantată de 80 878 tone pe an de piață este stabilită pentru fibre de in lungi și împărțită între toate statele membre drept cantități naționale garantate. Această cantitate este distribuită după cum urmează:

- 13 800 tone pentru Belgia;
- 13 tone pentru Bulgaria;
- 1 923 tone pentru Republica Cehă;
- 300 tone pentru Germania;
- 30 tone pentru Estonia;
- 50 tone pentru Spania;
- 55 800 tone pentru Franța;
- 360 tone pentru Letonia;
- 2 263 tone pentru Lituania;

- 4 800 tone pentru Țările de Jos;
- 150 tone pentru Austria;
- 924 tone pentru Polonia;
- 50 tone pentru Portugalia;
- 42 tone pentru România;
- 73 tone pentru Slovacia;
- 200 tone pentru Finlanda;
- 50 tone pentru Suedia;
- 50 tone pentru Regatul Unit."



(b) La articolul 3 alineatul (2), paragraful introductiv și litera (a) se înlocuiesc cu următorul text:

"(2) O cantitate maximă garantată de 147 265 tone pe an de piață este stabilită pentru fibre de in scurte și fibre de cânepă, pentru care se poate acorda sprijin. Această cantitate este repartizată sub forma:

(a) cantităților naționale garantate pentru următoarele state membre:

- 10 350 tone pentru Belgia;
- 48 tone pentru Bulgaria;
- 2 866 tone pentru Republica Cehă;
- 12 800 tone pentru Germania;
- 42 tone pentru Estonia;
- 20 000 tone pentru Spania;
- 61 350 tone pentru Franța;
- 1 313 tone pentru Letonia;

- 3 463 tone pentru Lituania;
- 2 061 tone pentru Ungaria;
- 5 550 tone pentru Țările de Jos;
- 2 500 tone pentru Austria;
- 462 tone pentru Polonia;
- 1 750 tone pentru Portugalia;
- 921 tone pentru România;
- 189 tone pentru Slovacia;
- 2 250 tone pentru Finlanda;
- 2 250 tone pentru Suedia;
- 12 100 tone pentru Regatul Unit.

Cu toate acestea, cantitatea națională garantată stabilită pentru Ungaria se referă doar la fibrele de cânepă."

(8) 32003 R 1782: Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct din cadrul politii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori și de modificare a regulamentelor (CEE) nr. 2019/93, (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001, (CE) nr. 1454/2001, (CE) nr. 1868/94, (CE) nr. 1251/1999, (CE) nr. 1254/1999, (CE) nr. 1673/2000, (CEE) nr. 2358/71 și (CE) nr. 2529/2001 (JO L 270, 21.10.2003, p. 1), modificat prin:

- 32004 R 0021: Regulamentul (CE) nr. 21/2004 al Consiliului din 17.12.2003 (JO L 5, 9.1.2004, p. 8);
- 32004 R 0583: Regulamentul (CE) nr. 583/2004 al Consiliului din 22.3.2004 (JO L 91, 30.3.2004, p. 1);
- 32004 D 0281: Decizia 2004/281/CE a Consiliului din 22.3.2004 (JO L 93, 30.3.2004, p. 1);
- 32004 R 0864: Regulamentul (CE) nr. 864/2004 al Consiliului din 29.4.2004 (JO L 161, 30.4.2004, p. 48).

(a) Articolul 2 litera (g) se înlocuiește cu următorul text:

"(g) „noi state membre” înseamnă Bulgaria, Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Ungaria, Malta, Polonia, România, Slovenia și Slovacia."

- (b) La articolul 5 alineatul (2), la sfârșitul primului paragraf se adaugă următorul text:

"Cu toate acestea, Bulgaria și România asigură că terenul care a fost utilizat drept pășune permanentă la 1 ianuarie 2007 este menținut ca pășune permanentă."

- (c) La articolul 54 alineatul (2), la sfârșitul primului paragraf se adaugă următorul text:

"Cu toate acestea, pentru Bulgaria și România, data prevăzută pentru cererile de sprijin pe suprafață este 30 iunie 2005."

- (d) La articolul 71g se adaugă următorul text:

"(9) Pentru Bulgaria și România:

- (a) perioada de referință de trei ani menționată la alineatul (2) este 2002 - 2004;
- (b) anul menționat la alineatul (3) litera (a) este 2004;
- (c) în primul paragraf al alineatului (4), referirea la anii 2004 și 2005 se face la anii 2005 și 2006, iar referirea la anul 2004 se face la anul 2005."

(e) La articolul 71h se adaugă următorul text:

"Cu toate acestea, pentru Bulgaria și România referirea la 30 iunie 2003 se face la 30 iunie 2005."

(f) Articolul 74 alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

"(1) Sprijinul se acordă pentru suprafețele de bază naționale în zonele de producție tradiționale enumerate în anexa X.

Suprafața de bază este după cum urmează:

Bulgaria	21 800 ha
Grecia	617 000 ha
Spania	594 000 ha
Franța	208 000 ha
Italia	1 646 000 ha
Cipru	6 183 ha
Ungaria	2 500 ha
Austria	7 000 ha
Portugalia	118 000 ha"

(g) Articolul 78 alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

"(1) Se instituie o suprafață maximă garantată de 1 648 000 ha pentru care poate fi acordat sprijin."

(h) Articolul 80 alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

"(2) Sprijinul este după cum urmează, în funcție de producțiile din statele membre în cauză:

	Anul de piață 2004/2005 și în cazul aplicării articolului 71 (EUR/ha)	Anul de piață 2005/2006 și în anii următori (EUR/ha)
Bulgaria	-	345,225
Grecia	1 323,96	561,00
Spania	1 123,95	476,25
Franța:		
— teritoriul metropolitan	971,73	411,75
— Guyana Franceză	1 329,27	563,25
Italia	1 069,08	453,00
Ungaria	548,70	232,50
Portugalia	1 070,85	453,75
România	-	126,075

"

(i) Articolul 81 se înlocuiește cu următorul text:

"Articolul 81

Suprafețe

Se stabilește prin prezentul o suprafață națională de bază. Cu toate acestea, pentru Franța se stabilesc două suprafețe de bază. Aceste suprafețe de bază sunt după cum urmează:

Bulgaria	4 166 ha
Grecia	20 333 ha
Spania	104 973 ha
Franța:	
— teritoriul metropolitan	19 050 ha
— Guyana Franceză	4 190 ha
Italia	219 588 ha
Ungaria	3 222 ha
Portugalia	24 667 ha
România	500 ha

Un stat membru poate subîmpărți suprafața sau suprafețele sale de bază în subdiviziuni, pe baza unor criterii obiective."

(j) Articolul 84 se înlocuiește cu următorul text:

"Articolul 84

Suprafețe

(1) Un stat membru acordă ajutorul comunitar până la limita unui plafon calculat prin înmulțirea numărului de hectare ale SNG, stabilită la alineatul (3), cu valoarea medie de 120,75 EUR.

(2) Se instituie prin prezentul o suprafață maximă garantată de 829 229 ha.



(3) Suprafața maximă garantată menționată la alineatul (2) se împarte în următoarele SNG:

<u>Suprafețe Naționale Garantate (SNG)</u>	
Belgia	100 ha
Bulgaria	11 984 ha
Germania	1 500 ha
Grecia	41 100 ha
Spania	568 200 ha
Franța	17 300 ha
Italia	130 100 ha
Cipru	5 100 ha
Luxemburg	100 ha
Ungaria	2 900 ha
Țările de Jos	100 ha
Austria	100 ha
Polonia	4 200 ha
Portugalia	41 300 ha
România	1 645 ha
Slovenia	300 ha
Slovacia	3 100 ha
Regatul Unit	100 ha

(4) Un stat membru își poate împărți SNG în subdiviziuni ale suprafeței de bază, pe baza unor criterii obiective, în special la nivel regional sau în funcție de producție."

(k) La articolul 95 alineatul (4) se adaugă următoarele paragrafe:

"Pentru Bulgaria și România, cantitățile totale menționate la primul paragraf sunt stabilite în tabelul (f) din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1788/2003 al Consiliului și sunt revizuite în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) al șaselea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1788/2003 al Consiliului.

Pentru Bulgaria și România, perioada de 12 luni menționată la primul paragraf este cea a anului 2006/2007."

(l) La articolul 103 alineatul (2), se adaugă următorul text:

"Cu toate acestea, pentru Bulgaria și România condițiile pentru aplicarea prezentului alineat sunt că schema unică de plată pe suprafață se aplică în 2007 și că s-a optat pentru aplicarea articolului 66."

(m) Articolul 105 alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

"(1) Un supliment la plata pe suprafață de:

- 291 EUR/ha pentru anul de piață 2005/2006;
  - 285 EUR/ha pentru anul de piață 2006/2007 și în anii următori,
- se plătește pentru suprafața cultivată cu grâu dur în zonele tradiționale de producție enumerate în anexa X, în următoarelor limite:

	(hectare)
Bulgaria	21 800
Grecia	617 000
Spania	594 000
Franța	208 000
Italia	1 646 000
Cipru	6 183
Ungaria	2 500
Austria	7 000
Portugalia	118 000

"

(n) La articolul 108 alineatul (2) se adaugă următorul text:

"Cu toate acestea, pentru Bulgaria și România, cererile de plată nu pot fi făcute în ce privește terenurile care, la 30 iunie 2005, au fost utilizate drept pășuni permanente, pentru culturi permanente sau copaci ori au fost utilizate în scopuri neagricole."

(o) Articolul 110c alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

"(1) Se instituie o suprafață de bază națională pentru:

- Bulgaria: 10 237 ha;
- Grecia: 370 000 ha;
- Spania: 70 000 ha;
- Portugalia: 360 ha."

(p) Articolul 110c alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

"(2) Valoarea ajutorului eligibil pe hectar este în:

- Bulgaria: 263 EUR;
- Grecia: 594 EUR pentru 300 000 de hectare și 342,85 EUR pentru restul de 70 000 de hectare;
- Spania: EUR 1 039;
- Portugalia: EUR 556."

(q) Articolul 116 alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

"(4) Se aplică următoarele plafoane:

Stat membru	Drepturi (x 1 000)
Belgia	70
Bulgaria	2 058,483
Republica Cehă	66,733
Danemarca	104
Germania	2 432
Estonia	48
Grecia	11 023
Spania	19 580
Franța	7 842
Irlanda	4 956
Italia	9 575
Cipru	472,401
Letonia	18,437
Lituania	17,304
Luxemburg	4
Ungaria	1 146

Malta	8,485
Țările de Jos	930
Austria	206
Polonia	335,88
Portugalia	2 690
România	5 880,620
Slovenia	84,909
Slovacia	305,756
Finlanda	80
Suedia	180
Regatul Unit	19 492
Total	89 607,008

"

(r) Articolul 123 alineatul (8) se înlocuiește cu următorul text:

"(8) Se aplică următoarele plafoane regionale:

Belgia	235 149
Bulgaria	90 343
Republica Cehă	244 349
Danemarca	277 110
Germania	1 782 700
Estonia	18 800
Grecia	143 134
Spania	713 999*
Franța	1 754 732**
Irlanda	1 077 458
Italia	598 746
Cipru	12 000
Letonia	70 200
Lituania	150 000
Luxemburg	18 962
Ungaria	94 620

Malta	3 201
Țările de Jos	157 932
Austria	373 400
Polonia	926 000
Portugalia	175 075 <sup>***</sup>
România	452 000
Slovenia	92 276
Slovacia	78 348
Finlanda	250 000
Suedia	250 000
Regatul Unit	1 419 811 <sup>****</sup>

\* Fără a aduce atingere normelor speciale stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1454/2001.

\*\* Fără a aduce atingere normelor speciale stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1452/2001.

\*\*\* Fără a aduce atingere normelor speciale stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1453/2001.

\*\*\*\* Acest plafon va crește temporar cu 100 000, până la 1 519 811, până la data la care animalele vii cu vârstă de până la șase luni pot fi exportate."



(s) Articolul 126 alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

"(5) Se aplică următoarele plafoane naționale:

Belgia	394 253
Bulgaria	16 019
Republica Cehă	90 300
Danemarca	112 932
Germania	639 535
Estonia	13 416
Grecia	138 005
Spania*	1 441 539
Franța**	3 779 866
Irlanda	1 102 620
Italia	621 611
Cipru	500
Letonia	19 368
Lituania	47 232
Luxemburg	18 537
Ungaria	117 000

Malta	454
Țările de Jos	63 236
Austria	375 000
Polonia	325 581
Portugalia***	416 539
România	150 000
Slovenia	86 384
Slovacia	28 080
Finlanda	55 000
Suedia	155 000
Regatul Unit	1 699 511

\* Fără a aduce atingere normelor speciale stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1454/2001.

\*\* Fără a aduce atingere normelor speciale stabilite prin Regulamentul (CE) nr.1452/2001.

\*\*\* Fără a aduce atingere normelor speciale stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1453/2001."

(t) La articolul 130 alineatul (3), al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

"Pentru noile state membre, plafoanele naționale sunt cele menționate în tabelul următor.

	Tauri, tăurași, vaci și juninci	Viței în vârstă de cel puțin 1 și de cel mult 8 luni și cu greutatea carcasei de până la 185 kg
Bulgaria	22 191	101 542
Republica Cehă	483 382	27 380
Estonia	107 813	30 000
Cipru	21 000	–
Letonia	124 320	53 280
Lituania	367 484	244 200
Ungaria	141 559	94 439
Malta	6 002	17
Polonia	1 815 430	839 518
România	1 148 000	85 000
Slovenia	161 137	35 852
Slovacia	204 062	62 841

"

(u) La articolul 143a se adaugă următorul alineat:

"Cu toate acestea, pentru Bulgaria și România plățile directe sunt introduse în conformitate cu următorul calendar de creșteri exprimate în procentaje din nivelul aplicabil la acel moment pentru asemenea plăți în Comunitate, nivel stabilit la 30 aprilie 2004:

- 25% în 2007;
- 30% în 2008;
- 35% în 2009;
- 40% în 2010;
- 50% în 2011;
- 60% în 2012;
- 70% în 2013;
- 80% în 2014;
- 90% în 2015;
- 100% începând cu 2016."

- (v) La articolul 143b alineatul (4) se adaugă următorul paragraf:

"Cu toate acestea, pentru Bulgaria și România, suprafața agricolă inclusă în schema unică de plată pe suprafață reprezintă partea din suprafața agricolă utilizată a acestora care este menținută în bune condiții agricole, indiferent dacă există producție sau nu, în cazul în care a fost ajustată în mod adecvat, în conformitate cu criteriile obiective care urmează să fie stabilite de Bulgaria, respectiv România după aprobarea Comisiei."

- (w) Articolul 143b alineatul (9) se înlocuiește cu următorul text:

"(9) Pentru oricare nou stat membru, schema unică de plată pe suprafață este valabilă pentru o perioadă de aplicare până la sfârșitul anului 2006, cu posibilitatea de reînnoire de două ori cu câte un an la cererea noului stat membru. Cu toate acestea, pentru Bulgaria și România, schema unică de plată pe suprafață va fi valabilă pentru o perioadă de aplicare până la sfârșitul anului 2009 cu posibilitatea de reînnoire de două ori cu câte un an la cererea acestora. Sub rezerva dispozițiilor alineatului (11), orice nou stat membru, poate decide încetarea aplicării schemei la sfârșitul primului sau al celui de-al doilea an din perioada de aplicare având în vedere aplicarea schemei unice de plată pe fermă. Noile state membre notifică Comisiei intenția lor de a înceta aplicarea schemei menționate până la data de 1 august a ultimului an de aplicare."

- (x) La articolul 143b alineatul (11), se adaugă următorul paragraf:

"Pentru Bulgaria și România, până la sfârșitul perioadei de 5 ani de aplicare a schemei unice de plată (respectiv 2011), se aplică nivelul procentual stabilit de al doilea alineat din articolul 143a. Dacă aplicarea schemei unice de plată pe suprafață este prelungită după această dată, în temeiul unei decizii luate în conformitate cu punctul (b), nivelul procentual stabilit la al doilea alineat din articolul 143a pentru anul 2011 se aplică până la sfârșitul ultimului an de aplicare a schemei unice de plată pe suprafață."

(y) Alineatul (2) al articolului 143c se înlocuiește cu următorul text:

"(2) Noile state membre au posibilitatea, cu condiția autorizării de către Comisie, să completeze orice plăți directe până la:

(a) în ceea ce privește toate plățile directe, 55 % din nivelul plăților directe din Comunitate stabilite 30 aprilie 2004 în anul 2004, 60 % în anul 2005 și 65 % în anul 2006, iar începând din anul 2007 până la 30 de procente peste nivelul aplicabil menționat la articolul 143a în anul în cauză. În ceea ce privește Bulgaria și România, se aplică următoarele dispoziții: 55% din nivelul plăților directe din Comunitate stabilite la 30 aprilie 2004 în anul 2007, 60% în anul 2008 și 65% în anul 2009, iar începând din anul 2010 până la 30 de procente peste nivelul aplicabil menționat la alineatul al doilea din articolul 143a în anul în cauză. Cu toate acestea, Republica Cehă poate completa plățile directe în sectorul amidonului de cartofi până la 100% din nivelul plăților directe din Comunitate, în compunerea acesteia de la 30 aprilie 2004. Cu toate acestea, pentru plățile directe menționate la capitolul 7 din titlul IV din prezentul regulament se aplică următoarele nivele maxime: 85% în anul 2004, 90% în anul 2005, 95% în anul 2006 și 100% începând din anul 2007. În ceea ce privește Bulgaria și România, se aplică următoarele nivele maxime: 85% în anul 2007, 90% în anul 2008, 95% în anul 2009 și 100% începând din anul 2010,

sau

- (b)(i) în ceea ce privește plățile directe altele decât schema unică de plată, nivelul total al sprijinului direct pe care fermierul are dreptul să îl primească, în funcție de fiecare produs, în noul stat membru în anul calendaristic 2003 în cadrul unei scheme naționale de tip PAC, majorat cu 10 puncte procentuale. Cu toate acestea, pentru Lituania, anul de referință este anul calendaristic 2002. Pentru Bulgaria și România, anul de referință este anul calendaristic 2006. În cazul Sloveniei, majorarea este de 10 puncte procentuale în anul 2004, de 15 puncte procentuale în anul 2005, de 20 puncte procentuale în anul 2006 și de 25 puncte procentuale începând din anul 2007;
- (ii) în ceea ce privește schema unică de plată, valoarea totală a ajutorului național direct complementar care poate fi acordat de un nou stat membru pentru un anumit an este limitată la un pachet financiar specific. Acest pachet este egal cu diferența între:
- valoarea totală a ajutorului direct național de tip PAC care ar fi disponibil în statul membru în cauză în ceea ce privește anul calendaristic 2003 sau, în cazul Lituaniei, anul calendaristic 2002, majorat de fiecare dată cu 10 puncte procentuale. Cu toate acestea, pentru Bulgaria și România anul de referință este anul calendaristic 2006. Pentru Slovenia, majorarea este de 10 puncte procentuale în anul 2004, de 15 puncte procentuale în anul 2005, de 20 puncte procentuale în anul 2006 și de 25 puncte procentuale începând din anul 2007

și

- plafonul național al acelui nou stat membru menționat în anexa VIIIa adaptată, dacă este cazul, în conformitate cu articolele 64 alineatul (2) și 70 alineatul (2).

În vederea calculării valorii totale la care se face referire la prima liniuță de mai sus, sunt luate în considerare plățile naționale directe și componentele acestora corespunzătoare plăților directe din Comunitate și componentele acestora care au fost luate în considerare pentru calcularea plafonului real al noului stat membru în cauză în conformitate cu articolele 64 alineatul (2), 70 alineatul (2) și 71c.

Pentru fiecare plată directă în cauză un nou stat membru poate alege să aplice opțiunea (a) sau opțiunea (b) de mai sus.

Sprijinul direct total care poate fi acordat unui fermier în noile state membre după aderare sub forma plății directe relevante, care include și toate plățile naționale directe complementare, nu poate depăși nivelul ajutorului direct pe care fermierul ar avea dreptul să îl primească în cadrul plății directe corespunzătoare, aplicabilă la acea dată statelor membre din Comunitate, în compunerea acesteia la 30 aprilie 2004."



(z) Articolul 154a alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

"(2) Măsurile menționate la alineatul (1) pot fi adoptate în perioada cuprinsă între 1 mai 2004 și 30 iunie 2009 și nu se aplică după această dată. Cu toate acestea, pentru Bulgaria și România, perioada începe la 1 ianuarie 2007 și expiră la 31 decembrie 2011. Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, poate prelungi aceste perioade.";

(aa) La anexa III se adaugă următoarele note de subsol:

la titlul punctului A:

"\* Pentru Bulgaria și România, referirea la anul 2005 trebuie interpretată ca o referire la primul an de aplicare a schemei unice de plată."

la titlul punctului B:

"\* Pentru Bulgaria și România, referirea la anul 2006 trebuie interpretată ca o referire la cel de-al doilea an de aplicare a schemei unice de plată."

și, la titlul punctului C:

"\* Pentru Bulgaria și România, referirea la anul 2007 trebuie interpretată ca o referire la cel de-al treilea an de aplicare a schemei unice de plată."

(ab) Anexa VIIIa se înlocuiește cu următorul text:

"ANEXA VIIIa

Plafoanele naționale menționate la articolul 71c

Plafoanele au fost calculate ținând seama de calendarul de creșteri prevăzut la articolul 143a, nefiind prin urmare necesar să fie reduse.

(milioane EUR )

An calendaric	Bulgaria	Republica a Cehă	Estonia	Cipru	Letonia	Lituania	Ungaria	Malta	Polonia	România	Slovenia	Slovacia
2005	-	228,8	23,4	8,9	33,9	92,0	350,8	0,67	724,6	-	35,8	97,7
2006	-	266,7	27,3	12,5	39,6	107,3	420,2	0,83	881,7	-	41,9	115,4
2007	200,3	343,6	40,4	16,3	55,6	146,9	508,3	1,64	1 140,8	440,0	56,1	146,6
2008	240,4	429,2	50,5	20,4	69,5	183,6	634,9	2,05	1 425,9	527,9	70,1	183,2
2009	281,0	514,9	60,5	24,5	83,4	220,3	761,6	2,46	1 711,0	618,1	84,1	219,7
2010	321,2	600,5	70,6	28,6	97,3	257,0	888,2	2,87	1 996,1	706,4	98,1	256,2
2011	401,4	686,2	80,7	32,7	111,2	293,7	1 014,9	3,28	2 281,1	883,0	112,1	292,8
2012	481,7	771,8	90,8	36,8	125,1	330,4	1 141,5	3,69	2 566,2	1 059,6	126,1	329,3
2013	562,0	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 236,2	140,2	365,9
2014	642,3	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 412,8	140,2	365,9
2015	722,6	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 589,4	140,2	365,9
anii următori	802,9	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 766,0	140,2	365,9

(ac) La anexa X se adaugă următoarele:

"BULGARIA

Starozagorski

Haskovski

Slivenski

Iambolski

Burgaski

Dobriciki

Plovdivski"

(ad) Anexa XIb se înlocuiește cu următorul text:

"ANEXA XIb

Suprafețele de culturi arabile de bază naționale și producțiile de referință în noile state membre menționate la articolele 101 și 103

	Suprafața de bază (hectare)	Producții de referință (t/ha)
Bulgaria	2 625 258	2,90
Republica Cehă	2 253 598	4,20
Estonia	362 827	2,40
Cipru	79 004	2,30
Letonia	443 580	2,50
Lituania	1 146 633	2,70
Ungaria	3 487 792	4,73
Malta	4 565	2,02
Polonia	9 454 671	3,00
România	7 012 666	2,65
Slovenia	125 171	5,27
Slovacia	1 003 453	4,06

".

(9) 32003 R 1788: Regulamentul (CE) nr. 1788/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de instituire a unei taxe în sectorul laptelui și produselor lactate (JO L 270, 21.10.2003, p. 123), modificat prin:

– 32004 D 0281: Decizia 2004/281/CE a Consiliului din 22.3.2004 (JO L 93, 30.3.2004, p. 1).

(a) La articolul 1 alineatul (4) se adaugă următorul paragraf:

"Pentru Bulgaria și România se instituie o rezervă specială de restructurare, prezentată în tabelul (g) din anexa I. Această rezervă se eliberează de la 1 aprilie 2009, în măsura în care consumul de lapte și produse lactate pentru gospodăria proprie, în fiecare dintre aceste țări, a scăzut din anul 2002. Decizia de a elibera rezerva și de a o distribui pentru livrări și cota directă de vânzare se adoptă de Comisie în conformitate cu procedura menționată la articolul 23 alineatul (2), pe baza evaluării unui raport care va fi înaintat Comisiei de către Bulgaria și România la 31 decembrie 2008. În acest raport se descriu rezultatele și tendințele procesului de restructurare în curs în sectorul produselor lactate al țării respective și, în special, trecerea de la producția pentru consumul pentru gospodăria proprie la producția pentru piață.";

- (b) Articolul 1 alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

"(5) Pentru Bulgaria, Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Ungaria, Malta, Polonia, România, Slovenia și Slovacia, cantitățile de referință naționale includ tot laptele de vacă sau laptele echivalent livrat unui cumpărător sau vândut direct, definite la articolul 5 din prezentul regulament, indiferent dacă este produs sau comercializat în cadrul unei măsuri tranzitorii aplicabile în aceste țări."

- (c) La articolul 1 se adaugă următorul alineat:

"(6) Pentru Bulgaria și România, taxa se aplică de la 1 aprilie 2007."

- (d) La articolul 6 alineatul (1), al doilea și al treilea paragraf se înlocuiesc cu următorul text:

"Pentru Bulgaria, Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Ungaria, Malta, Polonia, România, Slovenia și Slovacia, bazele pentru cantitățile de referință individuale menționate sunt prezentate în tabelul (f) din anexa I.

În cazul Bulgariei, Republicii Cehe, Estoniei, Ciprului, Letoniei, Lituaniei, Ungariei, Maltei, Poloniei, României, Sloveniei și Slovaciei, perioada de douăsprezece luni pentru stabilirea cantităților de referință individuale începe la data de: 1 aprilie 2001 pentru Ungaria, 1 aprilie 2002 pentru Malta și Lituania, 1 aprilie 2003 pentru Republica Cehă, Cipru, Estonia, Letonia și Slovacia, 1 aprilie 2004 pentru Polonia și Slovenia și 1 aprilie 2006 pentru Bulgaria și România."

- (e) La articolul 6 alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:

"Pentru Bulgaria și România, distribuția cantității totale între livrări și vânzări directe, prezentate în tabelul (f) din anexa I, se revizuieste pe baza datelor concrete pentru anul 2006 privind livrările și vânzările directe și, dacă este cazul, ajustate de către Comisie în conformitate cu procedura menționată la articolul 23 alineatul (2)."

- (f) La articolul 9 alineatul (2), al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

"Pentru Bulgaria, Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Ungaria, Polonia, România, Slovenia și Slovacia, conținutul de grăsime de referință menționat la alineatul 1 este același cu conținutul de grăsime de referință al cantităților alocate producătorilor la datele următoare: 31 martie 2002 pentru Ungaria, 31 martie 2003 pentru Lituania, 31 martie 2004 pentru Republica Cehă, Cipru, Estonia, Letonia și Slovacia, 31 martie 2005 pentru Polonia și Slovenia și 31 martie 2007 pentru Bulgaria și România."

- (g) La articolul 9 alineatul (5) se adaugă următorul paragraf:

"Pentru România, conținutul de grăsime de referință stabilit la anexa II se revizuieste pe baza datelor pentru întregul an 2004 și, dacă este cazul, ajustate de către Comisie în conformitate cu procedura menționată la articolul 23 alineatul (2)."



(h) La anexa I, tabelele (d), (e), (f) și (g) se înlocuiesc cu următorul text:

"(d) Perioada 2007/2008

Stat membru	Cantități, tone
Belgia	3 343 535,000
Bulgaria	979 000,000
Republica Cehă	2 682 143,000
Danemarca	4 499 900,000
Germania	28 143 464,000
Estonia	624 483,000
Grecia	820 513,000
Spania	6 116 950,000
Franța	24 478 156,000
Irlanda	5 395 764,000
Italia	10 530 060,000
Cipru	145 200,000
Letonia	695 395,000
Lituania	1 646 939,000
Luxemburg	271 739,000
Ungaria	1 947 280,000
Malta	48 698,000
Țările de Jos	11 185 440,000
Austria	2 776 895,000
Polonia	8 964 017,000
Portugalia	1 939 187,000
România	3 057 000,000
Slovenia	560 424,000
Slovacia	1 013 316,000
Finlanda	2 431 047,324
Suedia	3 336 030,000
Regatul Unit	14 755 647,000

## (e) Perioada între 2008/2009 și 2014/2015

Stat membru	Cantități, tone
Belgia	3 360 087,000
Bulgaria	979 000,000
Republica Cehă	2 682 143,000
Danemarca	4 522 176,000
Germania	28 282 788,000
Estonia	624 483,000
Grecia	820 513,000
Spania	6 116 950,000
Franța	24 599 335,000
Irlanda	5 395 764,000
Italia	10 530 060,000
Cipru	145 200,000
Letonia	695 395,000

Lituanien	1 646 939,000
Luxemburg	273 084,000
Ungarn	1 947 280,000
Malta	48 698,000
Țările de Jos	11 240 814,000
Österreich	2 790 642,000
Polen	8 964 017,000
Portugal	1 948 550,000
Rumänien	3 057 000,000
Slowenien	560 424,000
Slowakei	1 013 316,000
Finnland	2 443 069,324
Schweden	3 352 545,000
Regatul Unit	14 828 597,000

- (f) Cantitățile de referință pentru livrări și vânzări directe menționate la al doilea paragraf al articolului 6 alineatul (1)

Stat membru	Cantitățile de referință pentru livrări, tone	Cantitățile de referință pentru vânzări directe, tone
Bulgaria	722 000	257 000
Republica Cehă	2 613 239	68 904
Estonia	537 188	87 365
Cipru	141 337	3 863
Letonia	468 943	226 452
Lituania	1 256 440	390 499
Ungaria	1 782 650	164 630
Malta	48 698	–
Polonia	8 500 000	464 017
România	1 093 000	1 964 000
Slovenia	467 063	93 361
Slovacia	990 810	22 506

## (g) Cantitățile rezervei speciale de restructurare menționate la articolul 1 alineatul (4)

Stat membru	Cantitățile rezervei speciale de restructurare, tone
Bulgaria	39 180
Republica Cehă	55 788
Estonia	21 885
Letonia	33 253
Lituania	57 900
Ungaria	42 780
Polonia	416 126
România	188 400
Slovenia	16 214
Slovacia	27 472

".

(i) La anexa II, tabelul se înlocuiește cu următorul text:

"CONȚINUTUL DE GRĂSIME DE REFERINȚĂ

Stat membru	Conținutul de grăsime de referință (g/kg)
Belgia	36,91
Bulgaria	39,10
Republica Cehă	42,10
Danemarca	43,68
Germania	40,11
Estonia	43,10
Grecia	36,10
Spania	36,37
Franța	39,48
Irlanda	35,81
Italia	36,88
Cipru	34,60
Letonia	40,70
Lituania	39,90
Luxemburg	39,17
Ungaria	38,50
Țările de Jos	42,36
Austria	40,30
Polonia	39,00
Portugalia	37,30
România	35,93
Slovenia	41,30
Slovacia	37,10
Finlanda	43,40
Suedia	43,40
Regatul Unit	39,70

".

### 3. POLITICA ÎN DOMENIUL TRANSPORTURILOR

31996 L 0026: Directiva 96/26/CE a Consiliului din 29 aprilie 1996 privind accesul la profesia de transportator rutier de marfă și transportator rutier de călători și recunoașterea reciprocă a diplomelor, certificatelor și a altor titluri oficiale de calificare, pentru a facilita acestor transportatori dreptul la libera stabilire pentru operațiuni de transport național și internațional (JO L 124, 23.5.1996, p. 1), modificată prin:

- 31998 L 0076: Directiva 98/76/CE a Consiliului din 1.10.1998 (JO L 277, 14.10.1998, p. 17);
- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);
- 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE a Consiliului din 26.4.2004 (JO L 168, 1.5.2004, p. 35).

(a) La articolul 10 se adaugă următoarele alineate:

"(11) Prin derogare de la alineatul (3), certificatele eliberate în Bulgaria transportatorilor rutieri înainte de data aderării vor fi considerate ca fiind echivalente cu certificatele emise în conformitate cu dispozițiile prezentei directive numai dacă au fost eliberate:

- transportatorilor internaționali rutieri de marfă și de călători în conformitate cu Ordonanța nr. 11 din 31 octombrie 2002 privind transportul internațional rutier de persoane și mărfuri (Gazeta de Stat nr. 108 din 19 noiembrie 2002), începând cu 19 noiembrie 2002;
- transportatorilor interni rutieri de marfă și de călători în conformitate cu Ordonanța nr. 33 din 3 noiembrie 1999 privind transportul rutier public de călători și de marfă pe teritoriul Bulgariei, modificată și completată la 30 octombrie 2002 (Gazeta de Stat nr. 108 din 19 noiembrie 2002), începând cu 19 noiembrie 2002.



(12) Prin derogare de la alineatul (3), certificatele eliberate în România transportatorilor rutieri înainte de data aderării vor fi considerate ca fiind echivalente cu certificatele emise în conformitate cu dispozițiile prezentei directive numai în cazul în care au fost eliberate transportatorilor internaționali și interni rutieri de marfă și de călători, începând cu 28 ianuarie 2000, în conformitate cu Ordinul ministrului transporturilor nr. 761 din 21 decembrie 1999 privind desemnarea, pregătirea și atestarea profesională a persoanelor care conduc permanent și efectiv activități de transport rutier."

(b) În articolul 10b, paragraful al doilea se înlocuiește cu textul următor:

"Certificatele de competență profesională menționate la articolul 10 alineatele (4)-(12) pot fi preschimbate cu unele noi de către statele membre interesate, sub forma certificatelor prevăzută în anexa Ia."

#### 4. IMPOZITAREA

(1) 31977 L 0388: Directiva a șasea 77/388/CE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitul pe cifra de afaceri – sistemul comun privind taxa pe valoarea adăugată: baza unitară de stabilire (JO L 145, 13.6.1977, p. 1), modificată prin:

- 11979 H: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Elene (JO L 291, 19.11.1979, p. 95);
- 31980 L 0368: Directiva 80/368/CEE a Consiliului din 26.3.1980 (JO L 90, 3.4.1980, p. 41);
- 31984 L 0386: Directiva 84/386/CEE a Consiliului din 31.7.1984 (JO L 208, 3.8.1984, p. 58);
- 11985 I: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Regatului Spaniei și a Republicii Portugheze (JO L 302, 15.11.1985, p. 167);
- 31989 L 0465: Directiva 89/465/CEE a Consiliului din 18.7.1989 (JO L 226, 3.8.1989, p. 21);
- 31991 L 0680: Directiva 91/680/CEE a Consiliului din 16.12.1991 (JO L 376, 31.12.1991, p. 1);
- 31992 L 0077: Directiva 92/77/CEE a Consiliului din 19.10.1992 (JO L 316, 31.10.1992, p. 1);
- 31992 L 0111: Directiva 92/111/CEE a Consiliului din 14.12.1992 (JO L 384, 30.12.1992, p. 47);
- 31994 L 0004: Directiva 94/4/CE a Consiliului din 14.2.1994 (JO L 60, 3.3.1994, p. 14);

- 31994 L 0005: Directiva 94/5/CE a Consiliului din 14.2.1994 (JO L 60, 3.3.1994, p. 16);
- 31994 L 0076: Directiva 94/76/CE a Consiliului din 22.12.1994 (JO L 365, 31.12.1994, p. 53);
- 31995 L 0007: Directiva 95/7/CE a Consiliului din 10.4.1995 (JO L 102, 5.5.1995, p. 18);
- 31996 L 0042: Directiva 96/42/CE a Consiliului din 25.6. 1996 (JO L 170, 9.7.1996, p. 34);
- 31996 L 0095: Directiva 96/95/CE a Consiliului din 20.12.1996 (JO L 338, 28.12.1996, p. 89);
- 31998 L 0080: Directiva 98/80/CE a Consiliului din 12.10.1998 (JO L 281, 17.10.1998, p. 31);
- 31999 L 0049: Directiva 1999/49/CE a Consiliului din 25.5.1999 (JO L 139, 2.6.1999, p. 27);
- 31999 L 0059: Directiva 1999/59/CE a Consiliului din 17.6.1999 (JO L 162, 26.6.1999, p. 63);
- 31999 L 0085: Directiva 1999/85/CE a Consiliului din 22.10.1999 (JO L 277, 28.10.1999, p. 34);
- 32000 L 0017: Directiva 2000/17/CE a Consiliului din 30.3.2000 (JO L 84, 5.4.2000, p. 24);
- 32000 L 0065: Directiva 2000/65/CE a Consiliului din 17.10.2000 (JO L 269, 21.10.2000, p. 44);
- 32001 L 0004: Directiva 2001/4/CE a Consiliului din 19.1.2001 (JO L 22, 24.1.2001, p. 17);
- 32001 L 0115: Directiva 2001/115/CE a Consiliului din 20.12. 2001 (JO L 15, 17.1.2002, p. 24);
- 32002 L 0038: Directiva 2002/38/CE a Consiliului din 7.5.2002 (JO L 128, 15.5.2002, p. 41);
- 32002 L 0093: Directiva 2002/93/CE a Consiliului din 3.12.2002 (JO L 331, 7.12.2002, p. 27);

- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);
- 32003 L 0092: Directiva 2003/92/CE a Consiliului din 7.10.2003 (JO L 260, 11.10.2003, p. 8);
- 32004 L 0007: Directiva 2004/7/CE a Consiliului din 20.1.2004 (JO L 27, 30.1.2004, p. 44);
- 32004 L 0015: Directiva 2004/15/CE a Consiliului din 10.2.2004 (JO L 52, 21.2.2004, p. 61);
- 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE a Consiliului din 26.4.2004 (JO L 168, 1.5.2004, p. 35).

În articolul 24a, înaintea liniuței "– în Republica Cehă: 35 000 EUR" se introduce următorul text:

"– în Bulgaria: 25 600 EUR;"

iar după liniuța "– în Polonia: 10 000 EUR" se introduce următorul text:

"– în România: 35 000 EUR;"

(2) 31992 L 0083: Directiva 92/83/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992 privind armonizarea structurilor accizelor la alcool și băuturi alcoolice (JO L 316, 31.10.1992, p. 21), modificată prin:

– 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și adaptările tratatelor – Aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) Articolul 22 alineatul (6) se înlocuiește cu următorul text:

"(6) Bulgaria și Republica Cehă pot aplica, în cazul alcoolului etilic obținut în distileriile pomicultorilor care produc anual peste 10 hectolitri de alcool etilic din fructele furnizate de gospodăriile pomicultorilor, o cotă redusă a accizei de cel puțin 50% din cota standard a accizei la nivel național la alcoolul etilic. Cota redusă va fi aplicată la cel mult 30 de litri de alcool din fructe, anual, pe gospodărie de pomicultor, destinați exclusiv consumului lor personal."

(b) Articolul 22 alineatul (7) se înlocuiește cu următoarea dispoziție:

"(7) Ungaria, România și Slovacia pot aplica o cotă redusă a accizei de cel puțin 50% din cota standard a accizei la nivel național la alcoolul etilic în cazul alcoolului etilic obținut în distileriile pomicultorilor care produc anual peste 10 hectolitri de alcool etilic din fructele furnizate de gospodăriile pomicultorilor. Cota redusă va fi aplicată la cel mult 30 de litri de alcool din fructe, anual, pe gospodărie de pomicultor, destinați exclusiv consumului lor personal. Comisia va reexamina acest regim în anul 2015 și va raporta Consiliului cu privire la eventualele modificări."

---

**ANEXA IV**

Lista menționată la articolul 20 din Actul de aderare:  
adaptări suplimentare la actele adoptate de instituții

**AGRICULTURĂ****A. LEGISLAȚIA AGRICOLĂ****(1) Tratatul de instituire a Comunității Europene partea a treia titlul II - Agricultură**

Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei și după consultarea Parlamentului European, modifică regulamentul care stabilește organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului, pentru a ține seama de aderarea Bulgariei și a României, adaptând, astfel, cotele de zahăr și izoglucoză, precum și necesarul maxim de aprovizionare cu importuri de zahăr brut, în conformitate cu tabelul următor care poate fi adaptat în același mod ca și cotele actualelor state membre, pentru a asigura respectarea principiilor și a obiectivelor organizării comune a piețelor în sectorul zahărului în vigoare la acea dată.

## Cantități convenite

*(în tone)*

	Bulgaria	România
Cantitatea de bază pentru zahăr <sup>(1)</sup>	4 752	109 164
din care: A	4 320	99 240
B	432	9 924
Necesarul maxim de aprovizionare (exprimat în zahăr alb) pentru importurile de zahăr brut	198 748	329 636
Cantitatea de bază pentru izoglucoză <sup>(2)</sup>	56 063	9 981
din care: A	56 063	9 790
B	0	191

(1) în tone de zahăr alb

(2) în tone de substanță uscată

În cazul în care Bulgaria solicită acest lucru în anul 2006, cantitățile de bază pentru zahăr A și B menționate vor fi inversate cu cantitățile de bază pentru izoglucoză A și B ale Bulgariei.



(2) 31998 R 2848: Regulamentul (CE) nr. 2848/98 al Comisiei din 22 decembrie 1998 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2075/92 al Consiliului privind sistemul primelor, cotele de producție și ajutorul specific acordat asociațiilor de producători în sectorul tutunului brut (JO L 358, 31.12.1998, p. 17), astfel cum a fost modificat prin:

- 31999 R 0510: Regulamentul (CE) nr. 510/1999 al Comisiei din 8.3.1999 (JO L 60, 9.3.1999, p. 54);
- 31999 R 0731: Regulamentul (CE) nr. 731/1999 al Comisiei din 7.4.1999 (JO L 93, 8.4.1999, p. 20);
- 31999 R 1373: Regulamentul (CE) nr. 1373/1999 al Comisiei din 25.6.1999 (JO L 162, 26.6.1999, p. 47);
- 31999 R 2162: Regulamentul (CE) nr. 2162/1999 al Comisiei din 12.10.1999 (JO L 265, 13.10.1999, p. 13);
- 31999 R 2637: Regulamentul (CE) nr. 2637/1999 al Comisiei din 14.12.1999 (JO L 323, 15.12.1999, p. 8);
- 32000 R 0531: Regulamentul (CE) nr. 531/2000 al Comisiei din 10.3.2000 (JO L 64, 11.3.2000, p. 13);

- 32000 R 0909: Regulamentul (CE) nr. 909/2000 al Comisiei din 2.5.2000 (JO L 105, 3.5.2000, p. 18);
- 32000 R 1249: Regulamentul (CE) nr. 1249/2000 al Comisiei din 15.6.2000 (JO L 142, 16.6.2000, p. 3);
- 32001 R 0385: Regulamentul (CE) nr. 385/2001 al Comisiei din 26.2.2001 (JO L 57, 27.2.2001, p. 18);
- 32001 R 1441: Regulamentul (CE) nr. 1441/2001 al Comisiei din 16.7.2001 (JO L 193, 17.7.2001, p. 5);
- 32002 R 0486: Regulamentul (CE) nr. 486/2002 al Comisiei din 18.3.2002 (JO L 76, 19.3.2002, p. 9);
- 32002 R 1005: Regulamentul (CE) nr. 1005/2002 al Comisiei din 12.06.2002 (JO L 153, 13.6.2002, p. 3);
- 32002 R 1501: Regulamentul (CE) nr. 1501/2002 al Comisiei din 22.08.2002 (JO L 227, 23.8.2002, p. 16);
- 32002 R 1983: Regulamentul (CE) nr. 1983/2002 al Comisiei din 7.11.2002 (JO L 306, 8.11.2002, p. 8);
- 32004 R 1809: Regulamentul (CE) nr. 1809/2004 al Comisiei din 18.10.2004 (JO L 318, 19.10.2004, p. 18).

În cazul în care este necesar și în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 23 din Regulamentul (CEE) nr. 2075/92 al Consiliului din 30 iunie 1992 privind organizarea comună a pieței în sectorul tutunului brut <sup>1</sup>, Comisia adoptă, până la data aderării, modificările necesare la lista comunitară a zonelor recunoscute de producție, prezentată în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 2848/98, pentru a ține seama de aderarea Bulgariei și a României, în special cu privire la introducerea respectivelor zone de producție a tutunului din Bulgaria și România în respectiva listă.

---

<sup>1</sup> JO L 215, 30.7.1992, p. 70.

(3) 32003 R 1782: Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune, de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori, precum și de modificare a regulamentelor (CEE) nr. 2019/93, (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001, (CE) nr. 1454/2001, (CE) nr. 1868/94, (CE) nr. 1251/1999, (CE) nr. 1254/1999, (CE) nr. 1673/2000, (CEE) nr. 2358/71 și (CE) nr. 2529/2001 (OJ L 270, 21.10.2003, p. 1), astfel cum a fost modificat prin:

- 32004 R 0021: Regulamentul (CE) nr. 21/2004 al Consiliului din 17.12.2003 (OJ L 5, 9.1.2004, p. 8);
- 32004 R 0583: Regulamentul (CE) nr. 583/2004 al Consiliului din 22.3.2004 (OJ L 91, 30.3.2004, p. 1);
- 32004 D 0281: Decizia 2004/281/CE a Consiliului din 22.3.2004 (OJ L 93, 30.3.2004, p. 1);
- 32004 R 0864: Regulamentul (CE) nr. 864/2004 al Consiliului din 29.4.2004 (OJ L 161, 30.4.2004, p. 48).

(a) Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei și după consultarea Parlamentului European, adoptă dispozițiile necesare privind Bulgaria și România în vederea integrării ajutorului pentru semințe în schemele de sprijin prevăzute în titlul III capitolul 6 și în titlul IV A din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003.

- (i) Aceste dispoziții urmează să includă o modificare a anexei XI A "Plafoanele sprijinului pentru semințe în noile state membre, menționate la articolul 99 alineatul (3)" din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 583/2004, formulat după cum urmează:

„ANEXA XI A

Plafoanele ajutoarelor pentru semințe în noile state membre,  
menționate la articolul 99 alineatul (3)

(milioane EUR)

An calendaristic	Bulgaria	Republica Cehă	Estonia	Cipru	Letonia	Lituania	Un-garia	Malta	Polonia	România	Slo-venia	Slo-vacia
2005	-	0,87	0,04	0,03	0,10	0,10	0,78	0,03	0,56	-	0,08	0,04
2006	-	1,02	0,04	0,03	0,12	0,12	0,90	0,03	0,65	-	0,10	0,04
2007	0,11	1,17	0,05	0,04	0,14	0,14	1,03	0,04	0,74	0,19	0,11	0,05
2008	0,13	1,46	0,06	0,05	0,17	0,17	1,29	0,05	0,93	0,23	0,14	0,06
2009	0,15	1,75	0,07	0,06	0,21	0,21	1,55	0,06	1,11	0,26	0,17	0,07
2010	0,17	2,04	0,08	0,07	0,24	0,24	1,81	0,07	1,30	0,30	0,19	0,08
2011	0,22	2,33	0,10	0,08	0,28	0,28	2,07	0,08	1,48	0,38	0,22	0,09
2012	0,26	2,62	0,11	0,09	0,31	0,31	2,33	0,09	1,67	0,45	0,25	0,11
2013	0,30	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,53	0,28	0,12
2014	0,34	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,60	0,28	0,12
2015	0,39	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,68	0,28	0,12
2016	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12
anii următori	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12

22

- (ii) Alocarea cantităților naționale maxime de semințe pentru care este plătitul sprijinul se face după cum urmează:

Alocarea convenită a cantităților naționale maxime de semințe pentru  
care este plătitul sprijinul

(în tone)

	Bulgaria	România
Semințe de orez ( <i>Oryza sativa</i> L.)	883,2	100
Alte semințe decât cele de orez	936	2 294

- (b) Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei și după consultarea Parlamentului European, adoptă dispozițiile necesare cu privire la Bulgaria și România pentru integrarea ajutorului în domeniul tutunului în schemele de sprijin prevăzute în titlul III capitolul 6 și în titlul IV A din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003.

Alocațiile convenite pentru pragurile naționale ale garanției pentru tutun sunt următoarele:

Alocația convenită pentru pragurile naționale ale garanției pentru tutun

(în tone)

	Bulgaria	România
Total din care:	47 137	12 312
I Flue-cured	9 023	4 647
II Light air-cured	3 208	2 370
V Sun-cured		5 295
VI Basmas	31 106	
VIII Kaba Koulak	3 800	

## B. LEGISLAȚIA VETERINARĂ ȘI FITOSANITARĂ

31999 L 0105: Directiva 1999/105/CE a Consiliului din 22 decembrie 1999 privind comercializarea materialului forestier de reproducere (JO L 11, 15.1.2000, p. 17).

În cazurile corespunzătoare și prin recurgerea la procedura prevăzută de articolul 26 alineatul (3) din Directiva 1999/105/CE, Comisia adaptează anexa I la respectiva directivă cu privire la soiurile de copaci *Pinus peuce* Griseb., *Fagus orientalis* Lipsky, *Quercus frainetto* Ten. și *Tilia tomentosa* Moench.

**ANEXA V**

Lista menționată la articolul 21 din Actul de aderare  
alte dispoziții permanente

1. DREPTUL SOCIETĂȚILOR COMERCIALE

Tratatul de instituire a Comunității Europene partea a treia titlul I - Libera circulație a mărfurilor

MECANISMUL SPECIAL

În ceea ce privește Bulgaria sau România, titularul ori beneficiarul unui brevet de invenție sau certificat suplimentar de protecție pentru un produs farmaceutic înregistrat într-un stat membru la o dată la care o astfel de protecție nu putea fi obținută pentru produsul respectiv într-unul din noile state membre prevăzute mai sus, poate beneficia de drepturile conferite prin respectivul brevet de invenție sau certificat suplimentar de protecție pentru a împiedica importul și comercializarea acelui produs în statul sau statele membre în care produsul în cauză beneficiază de protecție prin brevet de invenție sau certificat suplimentar, chiar și în cazul în care produsul a fost introdus pe piață pentru prima dată în noul stat membru respectiv de către titularul brevetului de invenție sau al certificatului ori cu acordul său.

Orice persoană care intenționează să importe sau să comercializeze un produs farmaceutic aflat sub incidența paragrafului anterior într-un stat membru în care produsul beneficiază de protecție prin brevet sau certificat suplimentar trebuie să demonstreze autorităților competente, în cererea referitoare la importul respectiv, că titularul ori beneficiarul brevetului sau certificatului a primit o notificare prealabilă cu o lună înainte.

## 2. POLITICA ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Tratatul de instituire a Comunității Europene partea a treia titlul VI capitolul 1 - Reguli de concurență

- (1) Următoarele scheme de ajutor și ajutorul individual implementate într-un nou stat membru înainte de data aderării și aplicabile și după această dată se consideră după aderare ca ajutor existent în înțelesul articolului 88 alineatul (1) din Tratatul CE.
  - (a) măsuri de ajutor implementate înainte de 10 decembrie 1994;



- (b) măsuri de ajutor enumerate în apendicele la prezenta anexă;
- (c) măsuri de ajutor care, înainte de data aderării, au fost evaluate de autoritatea de control al ajutorului de stat din noul stat membru și considerate compatibile cu *acquis*-ul și față de care Comisia nu a ridicat nici o obiecție în temeiul unor rezerve serioase privind compatibilitatea măsurii cu piața comună, în conformitate cu procedura stabilită la alineatul (2).

Toate măsurile aplicabile și după data aderării care constituie ajutor de stat și care nu îndeplinesc condițiile stabilite mai sus sunt considerate drept un ajutor nou după aderare în scopul aplicării articolului 88 alineatul (3) din Tratatul CE.

Dispozițiile de mai sus nu se aplică ajutoarelor din sectorul transporturilor, nici activităților legate de producerea, prelucrarea sau comercializarea produselor enumerate în anexa I la Tratatul CE cu excepția produselor pescărești și ale produselor derivate din acestea.

De asemenea, dispozițiile de mai sus nu aduc atingere măsurilor tranzitorii privind politica în domeniul concurenței instituite în act și măsurilor instituite în anexa VII capitolul 4 secțiunea B la act.

- (2) În măsura în care un nou stat membru dorește examinarea de către Comisie a unei măsuri de ajutor, în conformitate cu procedura descrisă în alineatul (1) litera (c), acesta va pune la dispoziția Comisiei, cu regularitate, următoarele:
- (a) o listă a ajutoarelor existente care au fost evaluate de către autoritatea națională de control al ajutorului de stat și pe care această autoritate le-a găsit compatibile cu *acquis-ul* și
  - (b) orice altă informație care este esențială pentru evaluarea compatibilității măsurii de ajutor care urmează să fie examinată,

în conformitate cu formatul concret de raportare furnizat de Comisie.

În cazul în care Comisia nu obiectează cu privire la măsura de ajutor existentă, în temeiul unor rezerve serioase în ceea ce privește compatibilitatea măsurii cu piața comună, în termen de 3 luni de la primirea informațiilor complete cu privire la această măsură sau de la primirea declarației noului stat membru prin care acesta informează Comisia că informațiile furnizate sunt complete, deoarece informațiile adiționale cerute nu sunt disponibile sau au fost deja furnizate, se consideră că nu s-a ridicat nici o obiecție din partea Comisiei.

Toate măsurile de ajutor prezentate Comisiei în conformitate cu procedura descrisă în alineatul (1) litera (c) înainte de data aderării sunt supuse procedurii de mai sus, indiferent de faptul că în perioada de examinare noul stat membru în cauză a devenit deja membru al Uniunii.

- (3) O decizie a Comisiei de obiecție față de o măsură, în înțelesul alineatului (1) litera (c), este considerată ca o decizie de a iniția procedura investigației formale, în înțelesul Regulamentului (CE) nr. 659/1999 al Consiliului din 22 martie 1999 de stabilire a normelor detaliate de aplicare a articolului 93 din Tratatul CE <sup>1</sup>.

În cazul în care se ia o asemenea decizie înainte de data aderării, decizia produce efecte numai după data aderării.

---

<sup>1</sup> JO L 83, 27.3.1999, p. 1, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Actul de aderare din 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

- (4) Fără a aduce atingere procedurilor privind ajutorul existent prevăzute la articolul 88 din Tratatul CE schemele de ajutor și ajutorul individual acordate în sectorul transporturilor, implementate într-un nou stat membru înainte de data aderării și aplicabile și după această dată, sunt considerate ca ajutor existent în înțelesul articolului 88 alineatul (1) din Tratatul CE fiind supuse următoarei condiții:
- măsurile de ajutor sunt comunicate Comisiei în termen de patru luni de la data aderării. Această comunicare include informații privind temeiul juridic pentru fiecare măsură. Măsurile de ajutor existent și intențiile de acordare sau modificare a ajutoarelor, comunicate Comisiei înainte de data aderării, se consideră a fi comunicate la data aderării.

Aceste măsuri de ajutor sunt considerate drept ajutor „existent” în înțelesul articolului 88 alineatul (1) din Tratatul CE până la sfârșitul celui de-al treilea an de la data aderării.

Noile state membre modifică, în cazul în care este necesar, aceste măsuri de ajutor pentru a se conforma cu orientările aplicate de Comisie până cel târziu la sfârșitul celui de-al treilea an de la data aderării. După această dată, orice ajutor considerat a fi incompatibil cu aceste orientări se consideră drept ajutor nou.

- (5) Cu privire la România, alineatul 1 litera (c) se aplică numai măsurilor de ajutor evaluate de autoritatea de control al ajutorului de stat din România după această dată, cu privire la care Comisia, pe baza monitorizării continue a angajamentelor luate de România în contextul negocierilor de aderare, estimează că aplicarea legislației în materie de ajutor de stat în România, în perioada dinaintea aderării, a atins un nivel satisfăcător. Un asemenea nivel satisfăcător este considerat a fi atins o dată ce România a demonstrat aplicarea consecventă a controlului complet și adecvat al ajutorului de stat, în ceea ce privește toate măsurile de ajutor acordate în România, inclusiv adoptarea și punerea în aplicare a deciziilor complete și corect motivate de către autoritatea de control al ajutorului de stat din România, care să cuprindă o evaluare exactă a naturii de ajutor de stat a fiecărei măsuri și o aplicare corectă a criteriilor de compatibilitate.

Comisia poate obiecta, în temeiul unor rezerve serioase privind compatibilitatea cu piața comună, față de orice măsură de ajutor acordată în perioada de preaderare între 1 septembrie 2004 și data stabilită în decizia de mai sus a Comisiei, care constată că aplicarea legislației a atins un nivel satisfăcător. O asemenea decizie a Comisiei, de a obiecta față de o măsură, este considerată drept o decizie de a iniția procedura de investigație formală în înțelesul Regulamentului (CE) nr. 659/1999. În cazul în care se adoptă o asemenea decizie înainte de data aderării, aceasta produce efecte numai după data aderării.

În cazul în care Comisia adoptă o decizie negativă ca urmare a inițierii procedurii formale de investigație, Comisia decide ca România să ia toate măsurile necesare pentru recuperarea efectivă a ajutorului de la beneficiar. Ajutorul care trebuie recuperat include dobândă calculată la o rată adecvată, determinată în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 794/2004<sup>1</sup> și exigibilă de la aceeași dată.

---

<sup>1</sup> Regulamentul (CE) nr. 794/2004 al Comisiei din 21.4.2004 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 659/1999 al Consiliului de stabilire a normelor detaliate de aplicare a articolului 93 din Tratatul CE (JO L 140, 30.4.2004, p. 1).

### 3. AGRICULTURA

- (a) Tratatul de instituire a Comunității Europene partea a treia titlul II - Agricultura
- (1) Stocurile publice deținute la data aderării de noile state membre și obținute prin aplicarea politicii acestora de sprijinire a piețelor sunt preluate de către Comunitate la valoarea rezultată din aplicarea articolului 8 din Regulamentul (CEE) nr. 1883/78 al Consiliului din 2 august 1978 privind normele generale de finanțare a intervențiilor de către Fondul European pentru Orientare și Garantare Agricolă, secțiunea Garantare <sup>1</sup>. Stocurile menționate sunt preluate numai cu condiția ca intervenția publică pentru produsele în cauză să se efectueze în Comunitate și ca stocurile să îndeplinească cerințele pentru intervenția Comunității.
- (2) Orice stoc de produse, aflat în proprietate privată ori publică, aflat în liberă circulație la data aderării pe teritoriul noilor state membre și care depășește cantitatea care ar putea fi considerată ca reprezentând un stoc normal de report, trebuie eliminat pe cheltuiala noilor state membre.

---

<sup>1</sup> JO L 216, 5.8.1978, p. 1, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1259/96 (JO L 163, 2.7.1996, p. 10).

Noțiunea de stoc normal de report se definește pentru fiecare produs pe baza criteriilor și obiectivelor specifice fiecărei organizări comune a pieței.

- (3) Stocurile menționate la alineatul (1) se deduc din cantitatea care depășește stocurile normale de report.
- (4) Comisia organizează și pune în aplicare măsurile definite mai sus în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 13 din Regulamentului (CE) nr. 1258/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind finanțarea politicii agricole comune <sup>1</sup> sau, după caz, în conformitate cu procedura menționată la articolul 42 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1260/2001 al Consiliului din 30 iunie 2001 privind organizarea comună de piață în sectorul zahărului <sup>2</sup>, ori în dispozițiile echivalente ale celorlalte regulamente privind organizarea comună a piețelor agricole, ori cu procedura comitetului corespunzător stabilită prin legislația aplicabilă.

---

<sup>1</sup> JO L 160, 26.6.1999, p. 103.

<sup>2</sup> JO L 178, 30.6.2001, p. 1, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 39/2004 al Comisiei (JO L 6, 10.1.2004, p. 16).

- (b) Tratatul de instituire a Comunității Europene partea a treia titlul VI capitolul 1 - Reguli de concurență

Fără a aduce atingere procedurilor privind ajutoarele existente, prevăzute la articolul 88 din Tratatul CE, schemele de ajutoare și ajutoarele individuale acordate activităților legate de producția, prelucrarea sau comercializarea produselor enumerate în anexa I la Tratatul CE cu excepția produselor pescărești și a produselor derivate din acestea, puse în aplicare într-un nou stat membru înainte de data aderării și care se aplică și după data respectivă, sunt calificate ca ajutoare existente în înțelesul articolului 88 alineatul (1) din Tratatul CE sub rezerva următoarei condiții:

- măsurile de ajutor sunt comunicate Comisiei în termen de patru luni de la data aderării. Această comunicare trebuie să includă informațiile privind temeiul juridic pentru fiecare măsură. Măsurile de ajutor existente și planurile de a acorda sau modifica ajutoarele, comunicate Comisiei anterior datei aderării, se consideră ca fiind comunicate la data aderării. Comisia publică lista acestor ajutoare.

Aceste măsuri de ajutor sunt calificate ca ajutoare „existente” în înțelesul articolului 88 alineatul (1) din Tratatul CE până la sfârșitul celui de-al treilea an de la data aderării.

Noile state membre modifică aceste măsuri de ajutor, în cazurile în care este necesar, în vederea conformării lor cu orientările aplicate de Comisie, până la încheierea celui de-al treilea an de la data aderării. După acea dată, orice ajutor considerat ca neconform cu respectivele orientări este considerat drept ajutor nou.



#### 4. UNIUNEA VAMALĂ

Tratatul de instituire a Comunității Europene partea a treia titlul I - Libera circulație a mărfurilor  
capitolul 1 Uniunea vamală

31992 R 2913: Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar (JO L 302, 19.10.1992, p. 1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și modificările aduse tratatelor - aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33);

31993 R 2454: Regulamentul (CEE) nr. 2454/ 93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului Vamal Comunitar (JO L 253, 11.10.1993, p. 1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

- 32003 R 2286: Regulamentul (CE) nr.2286/2003 al Comisiei din 18.12.2003 (JO L 343, 31.12.2003, p. 1).

Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 și Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziții speciale:

#### DOVADA STATUTULUI COMUNITAR (COMERȚUL ÎN CADRUL COMUNITĂȚII EXTINSE)

(1) Fără a aduce atingere articolului 20 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92, mărfurile care la data aderării se găsesc depozit temporar sau sub una din destinațiile și regimurile vamale menționate la articolul 4 alineatul (15) litera (b) și alineatul (16) literele (b) - (g) din acest regulament în Comunitatea extinsă, ori care se află în curs de transport după ce au făcut obiectul formalităților de export în Comunitatea extinsă, sunt libere de taxe vamale și alte măsuri vamale când sunt declarate pentru punere în liberă circulație în Comunitatea extinsă cu condiția să se prezinte una din următoarele:

- (a) dovada originii preferențiale emisă valabil sau întocmită înainte de data aderării în conformitate cu unul dintre acordurile europene enumerate mai jos sau cu acordurile preferențiale echivalente încheiate între noile state membre și care conțin o interdicție de *drawback* sau de exonerare de taxe vamale pentru materii prime neoriginare utilizate pentru fabricarea unor produse pentru care este emisă sau întocmită o dovadă de origine (regula „*no-drawback*”);

### Acordurile europene:

- 21994 A 1231 (24) Bulgaria: Acordul european instituind o asociere între Republica Bulgaria, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte – Protocolul 4 privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă<sup>1</sup>;
  - 21994 A 1231 (20) România: Acordul european instituind o asociere între România, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte – Protocolul 4 privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă<sup>2</sup>.
- (b) orice mijloace de dovedire a statutului comunitar menționate în articolul 314c din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93;
- (c) un carnet ATA emis înainte de data aderării într-un actual stat membru sau într-un nou stat membru.

---

<sup>1</sup> JO L 358, 31.12.1994, p. 3, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Decizia nr. 1/2003 a Consiliului de asociere UE-Bulgaria din 4.6.2003 (JO L 191, 30.7.2003, p. 1).

<sup>2</sup> JO L 357, 31.12.1994, p. 2, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Decizia nr. 2/2003 a Consiliului de asociere UE-România din 25.9.2003 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial).

(2) În scopul emiterii dovezilor menționate la alineatul (1) litera (b) de mai sus, cu referire la situația de la data aderării și în completarea dispozițiilor articolului 4 alineatul (7) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92, „mărfuri comunitare” înseamnă mărfuri:

- obținute în întregime pe teritoriul oricăruia dintre noile state membre în condiții identice cu cele ale articolului 23 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 și care nu încorporează mărfuri importate din alte țări și teritorii, sau
- importate din alte țări și teritorii decât țara interesată și puse în liberă circulație în țara respectivă, sau
- obținute sau produse în țara interesată, fie numai din mărfurile menționate la prezentul alineat a doua liniuță, fie din mărfurile menționate la prezentul alineat prima și a doua liniuță.

(3) În scopul verificării dovezilor menționate la alineatul (1) litera (a) de mai sus, se aplică dispozițiile privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă prevăzute în respectivele acorduri europene sau în acordurile preferențiale echivalente încheiate între noile state membre. Solicitățile de verificare ulterioară a acestor dovezi se acceptă de către autoritățile vamale competente ale actualelor state membre și ale noilor state membre într-o perioadă de trei ani de la emiterea dovezii de origine în cauză și se poate efectua de către aceste autorități într-o perioadă de trei ani de la acceptarea dovezii de origine în sprijinul unei declarații de liberă circulație.

DOVADA ORIGINII PREFERENȚIALE (COMERȚUL CU ȚĂRI TERȚE, INCLUSIV TURCIA ÎN CADRUL ACORDURILOR PREFERENȚIALE CU PRIVIRE LA AGRICULTURĂ, PRODUSE DIN CĂRBUNE ȘI OȚEL)

- (4) Fără a aduce atingere aplicării oricărei măsuri care derivă din politica comercială comună, dovada originii emisă valabil de către țări sau întocmită în cadrul acordurilor preferențiale încheiate de noile state membre cu aceste țări ori emisă sau întocmită în cadrul legislației naționale unilaterale a noilor state membre este acceptat în aceste noi state membre, cu condiția ca:
- (a) dobândirea unei asemenea origini să confere tratament tarifar preferențial pe baza măsurilor tarifare preferențiale cuprinse în acordurile sau înțelegerile pe care Comunitatea le-a încheiat cu aceste țări terțe sau grupuri de țări, sau le-a adoptat cu privire la acestea, așa cum este menționat la articolul 20 alineatul (3) literele (d) și (e) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92; și
  - (b) dovada originii și documentele de transport să fi fost emise sau întocmite până cel târziu în ziua anterioară datei aderării; și
  - (c) dovada originii să fie remisă autorităților vamale în termen de patru luni de la data aderării.

În cazul în care mărfurile au fost declarate ca fiind puse în liberă circulație într-un nou stat membru înainte de data aderării, dovada originii emisă sau întocmită retroactiv în conformitate cu acordurile preferențiale sau înțelegerile în vigoare în acest nou stat membru la data punerii în liberă circulație poate fi de asemenea acceptată în noul stat membru interesat, cu condiția să fie remisă autorităților vamale în perioada de patru luni de la data aderării.

(5) Bulgaria și România sunt autorizate să rețină autorizațiile în care statutul de „exportatori agreeți” a fost acordat în cadrul acordurilor încheiate cu terțe țări, cu condiția ca:

- (a) o asemenea dispoziție să fie, de asemenea, prevăzută în acordurile încheiate înainte de data aderării de către aceste terțe țări și Comunitate; și
- (b) exportatorii agreeți să aplice regulile de origine prevăzute în aceste acorduri.

Aceste autorizații se înlocuiesc de către noile state membre, în termen de cel târziu un an de la data aderării, cu noi autorizații emise în conformitate cu condițiile legislației comunitare.

(6) În scopul verificării dovezilor menționate la alineatul (4), se aplică dispozițiile referitoare la definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă din acordurile sau înțelegerile relevante. Solicitățile pentru verificarea ulterioară a acestor dovezi sunt acceptate de către autoritățile vamale competente ale actualelor state membre și ale noilor state membre în termen de trei ani de la emiterea dovezii de origine respective și se pot efectua de către aceste autorități în termen de trei ani de la acceptarea dovezii de origine în susținerea unei declarații de liberă circulație.

(7) Fără a aduce atingere aplicării oricărei măsuri care derivă din politica comercială comună, dovada originii emisă retroactiv de către terțe țări în cadrul acordurilor preferențiale încheiate de Comunitate cu aceste țări sunt acceptate în noile state membre pentru punerea în liberă circulație a mărfurilor care la data aderării sunt fie în curs de transport fie în depozit temporar, într-un antrepozit vamal sau într-o zonă liberă într-una din aceste terțe țări sau în acest nou stat membru, cu condiția ca noul stat membru în care punerea în liberă circulație are loc să nu aibă nici un acord de comerț liber în vigoare cu terța țară, pentru produsele în cauză, la data la care au fost emise documentele de transport și cu condiția ca:

(a) dobândirea acestei origini să confere tratament tarifar preferențial pe baza măsurilor tarifare preferențiale cuprinse în acorduri și înțelegeri pe care Comunitatea le-a încheiat cu țările terțe sau grupurile de țări, sau le-a adoptat cu privire la acestea, așa cum este menționat la articolul 20 alineatul (3) literele (d) și (e) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92; și

- (b) documentele de transport să fi fost emise până cel târziu în ziua anterioară datei aderării; și
  - (c) dovada originii emisă retroactiv să fi fost remisă autorităților vamale în termen de patru luni de la data aderării.
- (8) În scopul verificării dovezilor menționate la alineatul (7), se aplică dispozițiile referitoare la definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă din acordurile sau înțelegerile relevante.

#### DOVADA STATUTULUI CONFORM DISPOZIȚIILOR PRIVIND LIBERA CIRCULAȚIE A PRODUSELOR INDUSTRIALE ÎN CADRUL UNIUNII VAMALE CE-TURCIA

- (9) Dovezile de origine emise valabil fie de Turcia fie de un nou stat membru în cadrul acordurilor comerciale preferențiale aplicate între ele și care permit un cumul al originii cu Comunitatea în baza unor reguli de origine identice și o interdicere a oricărui *drawback* sau suspendări a taxelor vamale cu privire la mărfurile respective, sunt acceptate în țările respective ca dovadă a statutului în conformitate cu dispozițiile privind libera circulație a produselor industriale, stabilite în Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia<sup>1</sup>, cu condiția ca:
- (a) dovada originii și documentele de transport să fi fost emise până cel târziu în ziua anterioară datei aderării; și
  - (b) dovada originii să fie remisă autorităților vamale în termen de patru luni de la data aderării.

---

<sup>1</sup> Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 22.12.1995 privind aplicarea ultimei etape a uniunii vamale (JO L 35, 13.2.1996, p. 1), astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia nr. 2/99 a Consiliului de asociere CE-Turcia (JO L 72, 18.3.1999, p. 36).



În cazul în care mărfurile au fost declarate ca fiind puse în liberă circulație fie în Turcia, fie într-un nou stat membru, înainte de data aderării, în cadrul acordurilor comerciale preferențiale menționate mai sus, dovada de origine emisă retroactiv conform acestor acorduri poate fi de asemenea acceptată cu condiția să fie remisă autorităților vamale în termen de patru luni de la data aderării.

(10) În scopul verificării dovezilor menționate la alineatul (9), se aplică dispozițiile referitoare la definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă din acordurile sau înțelegerile relevante. Solicitățile pentru verificarea ulterioară a acestor dovezi sunt acceptate de către autoritățile vamale competente ale actualelor state membre și ale noilor state membre în termen de trei ani de la emiterea dovezii de origine respective și se pot efectua de către aceste autorități în termen de trei ani de la acceptarea dovezii de origine în susținerea unei declarații de liberă circulație.

(11) Fără a aduce atingere aplicării oricărei măsuri care derivă din politica comercială comună, un certificat de circulație A. TR emis în conformitate cu dispozițiile privind libera circulație a produselor industriale, stabilit în Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 22 decembrie 1995, va fi acceptat în noile state membre pentru punerea în libera circulație a mărfurilor care la data aderării sunt fie în curs de transport după ce au făcut obiectul formalităților de export în Comunitate sau Turcia, fie sau sunt în depozit temporar sau sub unul din regimurile vamale menționate la articolul 4 alineatul (16) literele (b) – (h) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 în Turcia sau în noul stat membru, cu condiția ca:

- (a) nici o dovadă de origine menționată la alineatul (9) să nu fie remisă pentru mărfurile respective; și
  - (b) mărfurile să îndeplinească condițiile pentru aplicarea dispozițiilor privind libera circulație a produselor industriale; și
  - (c) documentele de transport să fi fost emise până cel târziu în ziua anterioară datei aderării; și
  - (d) certificatul de circulație A.TR să fie remis autorităților vamale în termen de patru luni de la data aderării.
- (12) În scopul verificării certificatului de circulație A.TR menționat la alineatul (11) de mai sus, se aplică dispozițiile referitoare la emiterea certificatelor de circulație A.TR și metodele de cooperare administrativă în conformitate cu Decizia nr. 1/2001 a Comitetului de cooperare vamală CE-Turcia<sup>1</sup>.

#### REGIMURILE VAMALE

- (13) Depozitul temporar și regimurile vamale menționate la articolul 4 alineatul (16) literele (b) - (h) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 care au început înainte de aderare încetează sau se încheie în condițiile legislației comunitare.

---

<sup>1</sup> Decizia nr. 1/2001 a Comitetului de cooperare vamală CE-Turcia din 28.3.2001 de modificare a Deciziei nr. 1/96 de stabilire a unor norme detaliate de aplicare a Deciziei nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE - Turcia (JO L 98, 7.4.2001, p. 31), astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia nr. 1/2003 a Comitetului de cooperare vamală CE-Turcia (JO L 28, 4.2.2003, p. 51).

În cazul în care încetarea sau încheierea dă naștere unei datorii vamale, suma drepturilor de import care trebuie plătite este cea în vigoare la data la care a luat naștere datoria vamală în conformitate cu Tariful Vamal Comunitar și suma plătită este considerată resursă proprie a Comunității.

(14) Procedurile care reglementează antrepozitul vamal stabilite în articolele 84 - 90 și 98 - 113 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 și în articolele 496 - 535 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziții speciale:

- în cazul în care quantumul datoriei vamale se determină pe baza naturii mărfurilor de import, a valorii în vamă și a cantității mărfurilor de import la data acceptării declarației de plasare a acestora sub regimul de antrepozit vamal, iar această declarație a fost acceptată înainte de data aderării, aceste elemente trebuie să rezulte din legislația aplicabilă în noul stat membru interesat înainte de data aderării.

(15) Procedurile care reglementează perfecționarea activă stabilite în articolele 84 - 90 și 114 - 129 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 și în articolele 496 - 523 și 536 - 550 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziții speciale:

- în cazul în care cuantumul datoriei vamale se determină pe baza naturii mărfurilor de import, a încadrării lor tarifare, a cantității, a valorii în vamă și a originii mărfurilor de import la data plasării lor sub acest regim vamal, iar declarația de plasare a mărfurilor sub regim vamal a fost acceptată înainte de data aderării, aceste elemente rezultă din legislația aplicabilă în noul stat membru interesat înainte de data aderării;
- în cazul în care încheierea dă naștere unei datorii vamale, pentru a păstra echitatea între titularii autorizațiilor stabiliți în actualele state membre și cei stabiliți în noile state membre, se plătesc dobânzi compensatorii la drepturile de import datorate în condițiile legislației comunitare de la data aderării;
- în cazul în care declarația de perfecționare activă a fost acceptată în cadrul unui sistem cu rambursare, rambursarea se efectuează în condițiile legislației comunitare, de către și pe cheltuiala noului stat membru, în cazul în care datoria vamală în raport cu care este solicitată rambursarea a luat naștere înainte de data aderării.

(16) Procedurile care reglementează admiterea temporară stabilite în articolele 84 - 90 și 137 - 144 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 și în articolele 496 - 523 și 553 - 584 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziții speciale:

- în cazul în care cuantumul datoriei vamale se determină pe baza naturii mărfurilor de import, a încadrării lor tarifare, a cantității, a valorii în vamă și a originii mărfurilor de import la data plasării lor sub acest regim vamal, iar declarația de plasare a mărfurilor sub acest regim vamal a fost acceptată înainte de data aderării, aceste elemente rezultă din legislația aplicabilă în noul stat membru interesat înainte de data aderării;
- în cazul în care încheierea dă naștere unei datorii vamale, pentru a păstra echitatea între titularii autorizațiilor stabiliți în actualele state membre și cei stabiliți în noile state membre, se plătesc dobânzi compensatorii la drepturile de import datorate în condițiile legislației comunitare de la data aderării.

(17) Procedurile care reglementează perfecționarea pasivă stabilite în articolele 84 - 90 și 145 - 160 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 și în articolele 496 - 523 și 585 - 592 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziții speciale:

- articolul 591 al doilea alineat din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică *mutatis mutandis* exporturilor temporare de mărfuri care au fost exportate temporar din noile state membre înainte de data aderării.

#### ALTE DISPOZIȚII

(18) Autorizațiile acordate înainte de data aderării pentru regimurile vamale menționate la articolul 4 alineatul (16) literele (d), (e) și (g) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 sunt valabile până la expirarea valabilității lor sau un an după data aderării, oricare dintre aceste date ar fi prima în ordine cronologică.

(19) Procedurile care reglementează nașterea unei datorii vamale, înscrierea în evidența contabilă și recuperarea ulterioară stabilite în articolele 201 - 232 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 și articolele 859 - 876a din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziții speciale:

- recuperarea se efectuează în condițiile legislației comunitare. Cu toate acestea, dacă datoria vamală a luat naștere înainte de data aderării, recuperarea se efectuează în condițiile în vigoare în noul stat membru interesat înainte de aderare, de către acesta și în favoarea acestuia.

(20) Procedurile care reglementează rambursarea și remiterea drepturilor stabilite în articolele 235 - 242 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 și în articolele 877 - 912 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se aplică noilor state membre cu respectarea următoarelor dispoziții speciale:

- rambursarea și remiterea drepturilor se efectuează potrivit condițiilor legislației comunitare. Cu toate acestea, dacă drepturile a căror rambursare sau remitere este solicitată privesc o datorie vamală care a luat naștere înainte de data aderării, rambursarea și remiterea drepturilor se efectuează conform condițiilor în vigoare în noul stat membru interesat înainte de aderare, de către acesta și pe cheltuiala acestuia.

**Apendicele la ANEXA V**

Lista măsurilor de ajutor  
existente menționate la punctul 1 litera (b) a mecanismului de ajutor existent  
prevăzut la capitolul 2 din anexa V

Notă: Măsurile de ajutor enumerate în prezentul apendice trebuie considerate ca ajutor existent în sensul mecanismului de ajutor existent stabilit în capitolul 2 din anexa V în limita în care acestea se încadrează în domeniul primului alineat al acesteia.

Nr.			Titlul (original)	Data aprobării de către autoritatea națională de supraveghere a ajutorului de stat	Durata
Statul membru	Nr.	Anul			
BG	1	2004	Предоговаряне на задълженията към държавата, възникнали по реда на Закона за уреждане на необслужваните кредити, договорени до 31.12.1990 г. със "Силома" АД, гр.Силистра, чрез удължаване на срока на изплащане на главницата за срок от 15 години	29.7.2004	2004-2018
BG	2	2004	Средства за компенсиране от държавния бюджет на доказани от "Български пощи" ЕАД дефицит от изпълнението на универсалната пощенска услуга	18.11.2004	31.12.2010
BG	3	2004	Целево финансиране на дейността на Българската телеграфна агенция-направление "Информационно обслужване"	16.12.2003	31.12.2010



**ANNEX VI**

Lista menționată la articolul 23 din Actul de aderare:  
măsuri tranzitorii privind Bulgaria

1. LIBERA CIRCULAȚIE A PERSOANELOR

Tratatul de instituire a Comunității Europene

31968 R 1612: Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 al Consiliului din 15 octombrie 1968 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Comunității (JO L 257, 19.10.1968, p. 2), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

– 32004 L 0038: Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 158, 30.4.2004, p. 77) ;

31996 L 0071: Directiva 96/71/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 1996 privind detașarea lucrătorilor în cadrul prestării de servicii (JO L 18, 21.1.1997, p. 1);

32004 L 0038: Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora, de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1612/68 și de abrogare a Directivelor 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE și 93/96/CEE (JO L 158, 30.4.2004, p. 77).

(1) Articolul 39 și articolul 49 primul alineat din Tratatul CE se aplică pe deplin numai cu privire la libera circulație a lucrătorilor și la libertatea de a presta servicii care presupune circulația temporară a lucrătorilor, așa cum este definită în articolul 1 din Directiva 96/71/CE între Bulgaria pe de o parte și, fiecare dintre actualele state membre, pe de altă parte, sub rezerva dispozițiilor tranzitorii stabilite în alineatele (2) - (14).

(2) Prin derogare de la articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 și până la sfârșitul perioadei de doi ani de la data aderării, actualele state membre vor aplica măsuri de drept intern sau măsuri rezultate din acorduri bilaterale, care reglementează accesul resortisanților bulgari pe piața forței de muncă din fiecare din aceste state. Actualele state membre pot continua să aplice aceste măsuri până la expirarea perioadei de cinci ani de la data aderării.

Resortisanții bulgari care muncesc legal într-un actual stat membru la data aderării și care sunt admiși pe piața forței de muncă din acest stat membru pentru o perioadă neîntreruptă de cel puțin 12 luni vor putea beneficia de acces pe piața forței de muncă din acest stat membru, dar nu și pe piața forței de muncă din celelalte state membre care aplică măsuri de drept intern.

Resortisanții bulgari admiși după aderare pe piața forței de muncă dintr-un actual stat membru pentru o perioadă neîntreruptă de cel puțin 12 luni beneficiază de aceleași drepturi.

Resortisanții bulgari menționați la paragrafele al doilea și al treilea de mai sus încetează să beneficieze de drepturile cuprinse în aceste paragrafe dacă părăsesc voluntar piața forței de muncă din actualul stat membru în cauză.

Resortisanții bulgari care muncesc legal într-un actual stat membru la data aderării sau în perioada în care se aplică măsurile de drept intern și care sunt admiși pe piața forței de muncă din acest stat membru pentru o perioadă de mai puțin de 12 luni nu beneficiază de aceste drepturi.

(3) Înainte de sfârșitul perioadei de doi ani de la data aderării, Consiliul reexaminează aplicarea dispozițiilor tranzitorii stabilite în alineatul (2), pe baza unui raport al Comisiei.

La încheierea acestei reexaminări și cel mai târziu la sfârșitul perioadei de doi ani de la data aderării, actualele state membre notifică Comisia dacă vor continua să aplice măsurile de drept intern sau măsuri rezultate din acorduri bilaterale, ori dacă vor aplica în viitor articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68. În lipsa acestei notificări, se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68.

(4) La solicitarea Bulgariei, se poate efectua o nouă reexaminare. În acest caz, se aplică procedura menționată în alineatul (3) și care trebuie încheiată în termen de șase luni de la primirea solicitării din partea Bulgariei.

(5) La sfârșitul perioadei de cinci ani menționată în alineatul (2), un stat membru care menține măsuri de drept intern sau măsuri care rezultă din acorduri bilaterale poate continua, în cazul în care pe piața forței de muncă din respectivul stat membru se produc sau există riscul să se producă perturbări grave, precum și după ce notifică Comisia, să aplice aceste măsuri până la sfârșitul perioadei de șapte ani de la data aderării. În lipsa respectivei notificări, se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68.

(6) Pe parcursul perioadei de șapte ani de la data aderării, acele state membre în care, în temeiul alineatelor (3), (4) sau (5), se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 cu privire la resortisanții bulgari și care, în aceasă perioadă, eliberează permise de muncă resortisanților din Bulgaria în scopul monitorizării, vor face acest lucru în mod automat.

(7) Acele state membre în care, în temeiul alineatelor (3), (4) sau (5), se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 cu privire la resortisanții bulgari, pot recurge la procedurile stabilite în paragrafele următoare până la sfârșitul perioadei de șapte ani de la data aderării.

În cazul în care într-un stat membru menționat la primul paragraf se produc sau se prevede producerea unor perturbări pe piața forței de muncă care ar putea amenința grav nivelul de trai sau nivelul de ocupare a forței de muncă într-o anumită regiune sau în cadrul unei profesii, respectivul stat membru informează Comisia și celelalte state membre cu privire la aceasta și furnizează acestora toate detaliile pertinente. Pe baza acestor informații, statul membru poate solicita Comisiei să declare suspendarea, totală sau parțială, a aplicării articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68, în vederea normalizării situației în regiunea sau profesia respectivă. Comisia decide cu privire la domeniul de aplicare și durata suspendării în termen de cel mult două săptămâni de la primirea acestei solicitări și notifică decizia sa Consiliului. În termen de două săptămâni de la adoptarea deciziei Comisiei, orice stat membru poate solicita Consiliului anularea sau modificarea deciziei. În termen de două săptămâni, Consiliul hotărăște cu majoritate calificată în privința acestei solicitări.

Un stat membru menționat la primul paragraf poate, în cazuri urgente și excepționale, să suspende aplicarea articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68, adresând ulterior Comisiei o notificare motivată.

(8) Pe durata suspendării aplicării articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 în temeiul alineatelor (2) - (5) și (7) de mai sus, în ceea ce privește dreptul membrilor familiilor lucrătorilor de a fi încadrați în muncă, se aplică articolul 23 din Directiva 2004/38/CE în Bulgaria cu privire la resortisanții actualelor state membre și în actualele state membre cu privire la resortisanții bulgari, în următoarele condiții:

- soțul unui lucrător și descendenții acestora care nu depășesc vârsta de 21 de ani sau care se găsesc în întreținerea acestuia, care locuiesc legal împreună cu lucrătorul pe teritoriul unui stat membru la data aderării, beneficiază, după aderare, de acces imediat pe piața forței de muncă din acel stat membru. Această dispoziție nu se aplică membrilor familiei unui lucrător care a fost admis legal pe piața forței de muncă din acel stat membru pentru o perioadă de mai puțin de 12 luni;
- soțul unui lucrător și descendenții acestora care nu depășesc vârsta de 21 de ani sau care se găsesc în întreținerea acestuia, care locuiesc legal împreună cu lucrătorul pe teritoriul unui stat membru la o dată ulterioară aderării, dar pe parcursul perioadei de aplicare a dispozițiilor tranzitorii stabilite mai sus, beneficiază de acces pe piața forței de muncă din respectivul stat membru dacă au locuit în acel stat membru cel puțin optsprezece luni sau din al treilea an de la data aderării, oricare din aceste date intervine prima în ordine cronologică.

Aceste dispoziții nu aduc atingere măsurilor mai favorabile indiferent dacă acestea sunt de drept intern sau rezultă din acorduri bilaterale.

(9) În măsura în care anumite dispoziții din Directiva 2004/38/CE care preiau dispozițiile din Directiva 68/360/CEE<sup>1</sup> nu pot fi dissociate de cele din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 a căror aplicare este amânată în temeiul alineatelor (2) - (5), (7) și (8), Bulgaria și actualele state membre pot deroga de la aceste dispoziții în măsura necesară pentru a aplica alineatele (2) - (5), (7) și (8).

(10) În toate cazurile în care actualele state membre aplică măsuri de drept intern sau cele rezultate din acorduri bilaterale, în temeiul dispozițiilor tranzitorii stabilite mai sus, Bulgaria poate menține în vigoare măsuri echivalente în ceea ce privește resortisanții statului sau statelor membre în cauză.

---

<sup>1</sup> Directiva 68/360/CEE a Consiliului din 15 octombrie 1968 privind eliminarea restricțiilor de circulație și ședere în cadrul Comunității pentru lucrătorii din statele membre și familiile acestora (JO L 257, 19.10.1968, p. 13), astfel cum a fost modificată ultima dată prin Actul de aderare din 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33) și a cărei abrogare prin Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 158, 30.4.2004, p. 77) intră în vigoare de la 30 aprilie 2006.

(11) Dacă aplicarea articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 este suspendată de către oricare din actualele state membre, Bulgaria poate recurge la procedurile stabilite în alineatul (7) în ceea ce privește România. În această perioadă, permisele de muncă eliberate de Bulgaria resortisanților din România în scopul monitorizării se eliberează automat.

(12) Orice actual stat membru care aplică măsuri de drept intern în conformitate cu alineatele (2) - (5) și (7) - (9), poate introduce, în aplicarea dreptului său intern, o mai mare libertate de circulație decât cea existentă la data aderării, inclusiv accesul deplin pe piața forței de muncă. Începând cu al treilea an de la data aderării, orice actual stat membru care aplică măsuri de drept intern poate decide în orice moment să aplice în locul acestor măsuri articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68. Comisia este informată cu privire la orice asemenea decizie.



(13) Pentru a face față preturbărilor grave sau riscului producerii unor asemenea perturbări în anumite sectoare sensibile de servicii de pe piața forței de muncă din aceste state, care ar putea să apară în anumite regiuni ca urmare a prestării transnaționale de servicii, așa cum este definită în articolul 1 din Directiva 96/71/CE, și în măsura în care acestea aplică liberei circulații a lucrătorilor bulgari, în temeiul dispozițiilor tranzitorii stabilite mai sus, măsuri de drept intern sau cele care rezultă din acorduri bilaterale, Germania și Austria pot deroga, după notificarea Comisiei, de la dispozițiile articolului 49 primul alineat din Tratatul CE în vederea limitării, în contextul prestării de servicii de către societățile stabilite în Bulgaria, a circulației temporare a lucrătorilor al căror drept de a munci în Germania și Austria face obiectul măsurilor de drept intern.

Lista sectoarelor de servicii care pot face obiectul acestei derogări este următoarea:

– în Germania:

Sectorul	codul NACE *, cu excepția unor dispoziții contrare
construcțiile, inclusiv ramuri conexe	45.1 - 4; activități enumerate în anexa la Directiva 96/71/CE
activități de curățare a clădirilor	74.70 Activități de curățare a clădirilor
alte servicii	74.87 Numai activitățile designerilor de decorațiuni interioare

– în Austria:

Sectorul	codul NACE *, cu excepția unor dispoziții contrare
servicii de horticultură	01.41
tăierea, fasonarea și finisarea pietrei	26.7
construcții metalice și părți componente	28.11
construcții, inclusiv ramuri conexe	45.1 - 4; activități enumerate în anexa la Directiva 96/71/CE
activități în domeniul securității	74.60
activități de curățare a clădirilor	74.70
asistență medicală la domiciliu	85.14
activități de asistență socială fără cazare	85.32

\* NACE: a se vedea 31990 R 3037: Regulamentul (CEE) nr. 3037/90 al Consiliului din 9 octombrie 1990 privind clasificarea statistică a activităților economice în Comunitatea Europeană (JO L 293, 24.10.1990, p. 1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

În măsura în care Germania sau Austria derogă de la articolul 49 primul paragraf din Tratatul CE în conformitate cu paragrafele anterioare, Bulgaria poate adopta măsuri echivalente, după notificarea Comisiei.

Aplicarea prezentului alineat nu poate avea ca efect crearea unor condiții mai restrictive pentru circulația temporară a lucrătorilor în contextul prestării transnaționale de servicii între Germania sau Austria și Bulgaria decât cele existente la data semnării Tratatului de aderare.

(14) Aplicarea alineatelor (2) - (5) și (7) - (12) nu poate avea ca efect crearea unor condiții mai restrictive pentru accesul resortisanților bulgari pe piața forței de muncă din actualele state membre decât cele existente la data semnării Tratatului de aderare.

Fără a aduce atingere aplicării dispozițiilor stabilite în alineatele (1) - (13), pe parcursul oricărei perioade în care aplică măsuri de drept intern sau cele care rezultă din acorduri bilaterale, actualele state membre trebuie să acorde un tratament preferențial, în ceea ce privește accesul la piața forței de muncă, lucrătorilor care sunt resortisanți ai statelor membre în comparație cu lucrătorii care sunt resortisanți ai unor țări terțe.

Lucrătorii migranți bulgari și familiile acestora, care locuiesc și muncesc legal într-un alt stat membru sau lucrătorii migranți care provin din celelalte state membre și familiile acestora care locuiesc și muncesc legal în Bulgaria nu sunt tratați în condiții mai restrictive decât cei provenind din țări terțe care locuiesc și muncesc în acest stat membru sau în Bulgaria. În afară de aceasta, în aplicarea principiului preferinței comunitare, lucrătorii migranți provenind din țări terțe care locuiesc și muncesc în Bulgaria nu beneficiază de tratament mai favorabil decât resortisanții Bulgariei.

## 2. LIBERA CIRCULAȚIE A SERVICIILOR

31997 L 0009: Directiva 97/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 3 martie 1997 privind schemele de compensare pentru investitori (JO L 84, 26.3.1997, p. 22).

Prin derogare de la articolul 4 alineatul (1) din Directiva 97/9/CE, cuantumul minim al compensării nu se aplică în Bulgaria până la 31 decembrie 2009. Bulgaria asigură că schema sa de compensare pentru investitori prevede o despăgubire în valoare de minim 12 000 EUR de la 1 ianuarie 2007 și până la 31 decembrie 2007 și de minim 15 000 EUR de la 1 ianuarie 2008 și până la 31 decembrie 2009.

Pe parcursul perioadei de tranziție, celelalte state membre își mențin dreptul de a nu permite funcționarea unei filiale a unei societăți bulgărești de investiții, stabilită pe teritoriul lor, în cazul în care și atât timp cât respectiva filială nu este înscrisă într-una din schemele de compensare pentru investitori recunoscute oficial pe teritoriul statului membru în cauză în vederea acoperirii diferenței dintre cuantumul bulgăresc al compensației și cuantumul minim prevăzut de articolul 4 alineatul (1) din Directiva 97/9/CE.

### 3. LIBERA CIRCULAȚIE A CAPITALURILOR

Tratatul privind Uniunea Europeană

Tratatul de instituire a Comunității Europene

- (1) Fără a aduce atingere obligațiilor prevăzute în Tratatetele pe care se întemeiază Uniunea Europeană, Bulgaria poate menține în vigoare, timp de cinci ani de la data aderării, restricțiile prevăzute în legislația sa, existentă la momentul semnării Tratatului de aderare, cu privire la dobândirea proprietății asupra terenurilor pentru reședințe secundare de către resortisanții statelor membre sau ai statelor care sunt parte la Acordul privind Spațiul Economic European (ASEE), nerezidenți în Bulgaria, precum și de către persoanele juridice constituite în conformitate cu legislația unui alt stat membru sau a unui stat membru al ASEE.

Resortisanților statelor membre și resortisanților statelor care sunt parte la Acordul privind Spațiul Economic European și care sunt rezidenți legali în Bulgaria nu li se aplică dispozițiile paragrafului precedent sau orice alte norme și proceduri decât cele care se aplică resortisanților Bulgariei.

- (2) Fără a aduce atingere obligațiilor prevăzute în Tratatul pe care se întemeiază Uniunea Europeană, Bulgaria poate menține în vigoare, timp de șapte ani de la data aderării, restricțiile prevăzute în legislația sa, existentă la momentul semnării Tratatului de aderare, cu privire la dobândirea de terenuri agricole, păduri și terenuri forestiere de către resortisanții unui alt stat membru, resortisanții statelor care sunt parte ale la Acordul privind Spațiul Economic European și persoanele juridice constituite în conformitate cu legislația unui alt stat membru sau ale unui stat membru al ASEE. În nici unul din cazuri, un resortisant al unui stat membru nu poate fi tratat mai puțin favorabil cu privire la dobândirea de terenuri agricole, păduri și terenuri forestiere decât la data semnării Tratatului de aderare sau nu poate fi tratat într-un mod mai restrictiv decât resortisanții unei țări terțe.

Fermierilor care desfășoară activități independente care sunt resortisanți ai unui alt stat membru și care doresc să se stabilească și să aibă rezidență legală în Bulgaria nu li se aplică dispozițiile paragrafului precedent sau orice alte proceduri decât cele care se aplică resortisanților bulgari.

O revizuire generală a acestor măsuri tranzitorii are loc în cel de-al treilea an de la data aderării. În acest scop, Comisia transmite un raport Consiliului. Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, poate decide scurtarea sau încetarea perioadei de tranziție menționate la primul paragraf.

#### 4. AGRICULTURĂ

##### A. LEGISLAȚIA AGRICOLĂ

31997 R 2597: Regulamentul (CE) nr. 2597/97 al Consiliului din 18 decembrie 1997 de stabilire a unor norme suplimentare privind organizarea comună a pieței laptelui și produselor lactate în ceea ce privește laptele de consum (JO L 351, 23.12.1997, p. 13), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

- 31999 R 1602: Regulamentul (CE) nr. 1602/1999 al Consiliului din 19.7.1999 (JO L 189, 22.7.1999, p. 43).

Prin derogare de la articolul 3 alineatul (1) literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 2597/97, condițiile privind conținutul de grăsime nu se vor aplica pentru laptele alimentar produs în Bulgaria până la data de 30 aprilie 2009, în sensul că laptele cu un conținut de grăsime de 3% (m/m) poate fi comercializat ca lapte integral, iar laptele cu un conținut de grăsime de 2% (m/m) poate fi comercializat ca lapte semidegresat. Laptele alimentar care nu îndeplinește cerințele privind conținutul de grăsime poate fi comercializat numai în Bulgaria sau exportat în țări terțe.

## B. LEGISLAȚIA VETERINARĂ ȘI FITOSANITARĂ

32004 R 0853: Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 de stabilire a normelor specifice de igienă a alimentelor de origine animală (JO L 139, 30.4.2004, p. 55).

(a) Unitățile de prelucrare a laptelui enumerate în capitolele I și II din apendicele la prezenta anexă pot recepționa până la 31 decembrie 2009 cantități de lapte crud care nu corespund sau care nu au fost manipulate în conformitate cu cerințele prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 853/2004 anexa III secțiunea IX capitolul I subcapitolele II și III, cu condiția ca fermele care furnizează laptele să fie prevăzute într-o listă alcătuită în acest scop de autoritățile bulgare.

(b) Atât timp cât unitățile menționate la litera (a) de mai sus sunt supuse dispozițiilor acesteia, produsele provenind din respectivele unități sunt introduse exclusiv pe piața națională sau sunt utilizate în vederea prelucrării ulterioare în unități din Bulgaria supuse de asemenea dispozițiilor literei (a), indiferent de data la care sunt comercializate. Aceste produse trebuie să poarte o marcă de identificare diferită de cea prevăzută de articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 853/2004.



- (c) Unitățile enumerate în capitolul II din apendicele la prezenta anexă pot prelucra, până la 31 decembrie 2009, lapte care corespunde normelor UE și lapte care nu corespunde acestora, în linii de producție distincte. În prezentul context, prin lapte care nu corespunde normelor UE se înțelege laptele prevăzut la litera (a). Asemenea unități trebuie să respecte în întregime cerințele UE privind unitățile de prelucrare a laptelui, inclusiv să aplice principiile privind analiza riscurilor și punctul critic de control (prevăzute la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 852/2004<sup>1</sup>) și să își demonstreze capacitatea de a respecta în întregime următoarele condiții, inclusiv prin desemnarea liniilor de producție corespunzătoare:
- să ia toate măsurile necesare pentru a permite respectarea integrală a procedurilor interne de separare a laptelui de la stadiul colectării la acela de produs finit, inclusiv a rutelor de colectare a laptelui, depozitarea și tratarea separată a laptelui care corespunde normelor UE de cea a laptelui care nu corespunde acestor norme, ambalarea și etichetarea specifică a produselor pe bază de lapte care nu corespunde normelor UE, precum și depozitarea separată a unor asemenea produse;
  - să stabilească o procedură care să asigure posibilitatea urmăririi materiei prime, inclusiv documentele necesare pentru evidențierea mișcării produselor și răspunderea pentru produse, precum și asigurarea comparabilității materiilor prime care corespund normelor UE și a celor care nu corespund acestor norme cu categoriile de produse obținute;

---

<sup>1</sup> Regulamentul (CE) nr. 852/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind igiena alimentelor (JO L 139, 30.4.2004, p. 1).

- să supună în întregime laptele crud tratamentului termic la o temperatură de cel puțin 71,7 °C timp de 15 secunde, precum și
- să ia toate măsurile necesare pentru a asigura că mărcile de identificare nu sunt utilizate în mod fraudulos.

Autoritățile bulgare sunt obligate:

- să asigure că operatorul sau administratorul fiecărei unități vizate ia toate măsurile necesare pentru a permite respectarea integrală a procedurilor interne de separare a laptelui;
- să efectueze teste și controale spontane privind respectarea regulii separării laptelui, precum și
- să efectueze teste în laboratoare acreditate privind toate materiile prime și produsele finite în vederea verificării conformității acestora cu cerințele Regulamentului (CE) nr. 853/2004 anexa III secțiunea IX capitolul II, inclusiv cu criteriile microbiologice aplicabile produselor pe bază de lapte.

Laptele și produsele pe bază de lapte provenind din linii de producție separate care prelucrează lapte crud care nu corespunde normelor UE în unități de prelucrare a laptelui aprobate de UE pot fi comercializate numai cu respectarea condițiilor prevăzute la litera (b). Produsele pe bază de lapte crud care corespunde normelor UE, obținute în cadrul unei linii de producție separate într-o unitate din cele cuprinse în capitolul II din apendicele la prezenta anexă, pot fi comercializate ca produse care corespund normelor UE în cazul în care toate condițiile privind separarea liniilor de producție sunt respectate.

- (d) Laptele și produsele din lapte obținute în conformitate cu dispozițiile menționate la litera (c) sunt sprijinite conform dispozițiilor titlului I capitolele II și III, cu excepția articolului 11, precum și ale titlului II din Regulamentul (CE) nr. 1255/1999<sup>1</sup>, numai dacă poartă marca ovală de identificare menționată în anexa II secțiunea I din Regulamentul (CE) nr. 853/2004.
- (e) Bulgaria se conformează treptat cerințelor prevăzute la litera (a) și înaintează Comisiei rapoarte anuale cu privire la progresele realizate în modernizarea fermelor producătoare de lactate și a sistemului de colectare a laptelui. Bulgaria asigură respectarea în întregime a acestor cerințe la 31 decembrie 2009.

---

<sup>1</sup> Regulamentul (CE) nr. 1255/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței laptelui și produselor lactate (JO L 160, 26.6.1999, p. 48), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr.186/2004 al Comisiei (JO L 29, 3.2.2004, p. 6).

- (f) În conformitate cu procedura menționată la articolul 58 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002<sup>1</sup> Comisia poate actualiza apendicele la prezenta anexă înainte de aderare și până la 31 decembrie 2009 și, în acest context, poate adăuga sau elimina unități în funcție de progresele realizate în remedierea deficiențelor existente și de rezultatele procesului de monitorizare.

În vederea asigurării bunei funcționări a regimului tranzitoriu prevăzut mai sus, pot fi adoptate norme metodologice de aplicare în conformitate cu procedura menționată la articolul 58 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002.

---

<sup>1</sup> Regulamentul (CE) nr. 178/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 28 ianuarie 2002 de stabilire a principiilor și cerințelor generale ale legislației în domeniul alimentar, de înființare a Autorității europene a securității alimentare și de stabilire a procedurilor referitoare la securitatea produselor alimentare (JO L 31, 1.2.2002, p. 1), modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1642/2003 (JO L 245, 29.9.2003, p. 4).

## 5. POLITICA ÎN DOMENIUL TRANSPORTURILOR

(1) 31993 R 3118: Regulamentul (CEE) nr. 3118/93 al Consiliului din 25 octombrie 1993 privind stabilirea condițiilor în care transportatorii nerezidenți pot presta servicii de transport rutier național de marfă în interiorul unui stat membru (JO L 279, 12.11.1993, p. 1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

– 32002 R 0484: Regulamentul (CE) nr. 484/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 1.3.2002 (JO L 76, 19.3.2002, p. 1).

(a) Prin derogare de la articolul 1 din Regulamentul (CEE) nr. 3118/93 și până la sfârșitul celui de-al treilea an de la data aderării, transportatorii stabiliți în Bulgaria sunt excluși de la prestarea serviciilor de transporturi rutiere naționale de marfă în celelalte state membre, iar transportatorii stabiliți în celelalte state membre sunt excluși de la prestarea serviciilor de transporturi rutiere naționale de marfă în Bulgaria.

- (b) Înainte de sfârșitul celui de-al treilea an de la data aderării, statele membre informează Comisia dacă vor prelungi această perioadă pentru cel mult doi ani sau dacă vor aplica în întregime articolul 1 din regulament de la acea dată. În lipsa unei asemenea notificări se aplică articolul 1 din regulament. Numai transportatorii stabiliți în acele state membre în care se aplică articolul 1 din regulament pot presta servicii de transporturi rutiere de marfă în celelalte state membre în care se aplică, de asemenea, articolul 1.
- (c) Acele state membre în care, în temeiul literei (b) de mai sus, se aplică articolul 1 din regulament pot recurge la procedura de mai jos până la sfârșitul celui de-al cincilea an de la data aderării.

În cazul în care un stat membru menționat în paragraful precedent se confruntă cu o perturbare gravă a pieței sale naționale sau a unor segmente ale acesteia cauzată ori accentuată de cabotaj, cum ar fi un excedent major al ofertei în raport cu cererea sau o amenințare a stabilității ori a supraviețuirii financiare a unui număr semnificativ de întreprinderi de transport rutier de marfă, statul membru în cauză informează Comisia și pe celelalte state membre cu privire la acestea și le oferă toate detaliile relevante. Pe baza acestei informări, statul membru în cauză poate solicita Comisiei să suspende, în tot sau în parte, aplicarea articolului 1 din regulament, în vederea normalizării situației.

Comisia examinează situația pe baza datelor furnizate de statul membru în cauză și, în termen de o lună de la primirea cererii, decide dacă este cazul sau nu să adopte măsuri de salvagardare. Se aplică procedura prevăzută în articolul 7 alineatul (3) paragrafele al doilea, al treilea și al patrulea, precum și în articolul 7 alineatele (4), (5) și (6) din regulament.

Oricare dintre statele membre menționate în primul paragraf de mai sus poate, în cazuri urgente și excepționale, să suspende aplicarea articolului 1 din regulament, după care notifică motivat Comisia.

- (d) Atât timp cât aplicarea articolului 1 din regulament este suspendată în temeiul literelor (a) și (b) de mai sus, statele membre pot reglementa accesul la serviciile lor de transport rutier național de marfă prin schimbul treptat de autorizații de cabotaj pe bază de acorduri bilaterale. Aceasta poate include și posibilitatea liberalizării totale.
- (e) Aplicarea literelor (a) - (c) nu poate avea ca efect un acces mai restrictiv la serviciile de transport rutier național de marfă decât cel existent la data semnării Tratatului de aderare.

(2) 31996 L 0026: Directiva 96/26/CE a Consiliului din 29 aprilie 1996 privind accesul la profesia de transportator rutier de marfă și transportator rutier de călători și recunoașterea reciprocă a diplomelor, certificatelor și a altor titluri oficiale de calificare, pentru a facilita acestor transportatori dreptul la libera stabilire pentru operațiuni de transport național și internațional (JO L 124, 23.5.1996, p. 1), astfel cum modificată ultima dată prin:

– 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE a Consiliului din 26.4.2004 (JO L 168, 1.5.2004, p. 35).

Până la 31 decembrie 2010, articolul 3 alineatul (3) litera (c) din Directiva 96/26/CE nu se vor aplica pe teritoriul Bulgariei întreprinderilor de transport care desfășoară exclusiv transporturi interne rutiere de marfă și de călători.

Capitalul disponibil și rezervele acestor operatori vor atinge treptat nivelurile minime prevăzute de dispozițiile respectivului articol în conformitate cu următorul calendar:

- la 1 ianuarie 2007, operatorul trebuie să aibă un capital disponibil și rezerve în valoare de cel puțin 5 850 EUR pentru primul vehicul și cel puțin 3 250 EUR pentru fiecare vehicul suplimentar;
- la 1 ianuarie 2008, operatorul trebuie să aibă un capital disponibil și rezerve în valoare de cel puțin 6 750 EUR pentru primul vehicul și cel puțin 3 750 EUR pentru fiecare vehicul suplimentar;



- la 1 ianuarie 2009, operatorul trebuie să aibă un capital disponibil și rezerve în valoare de cel puțin 7 650 EUR pentru primul vehicul și cel puțin 4 250 EUR pentru fiecare vehicul suplimentar;
- la 1 ianuarie 2010, operatorul trebuie să aibă un capital disponibil și rezerve în valoare de cel puțin 8 550 EUR pentru primul vehicul și cel puțin 4 750 EUR pentru fiecare vehicul suplimentar.

(3) 31996 L 0053: Directiva 96/53/CE a Consiliului din 25 iulie 1996 de stabilire, pentru anumite autovehicule care circulă în interiorul Comunității, a dimensiunilor maxime autorizate în traficul național și internațional și a maselor maxime autorizate în traficul internațional (JO L 235, 17.9.1996, p. 59), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

- 32002 L 0007: Directiva 2002/7/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18.2.2002 (JO L 67, 9.3.2002, p. 47).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 3 alineatul (1) din Directiva 96/53/CE, vehiculele care se conformează valorilor limită din categoriile 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2 și 3.5.1 prevăzute în anexa I la respectiva directivă pot utiliza numai secțiunile care nu sunt reabilitate din rețeaua bulgară de drumuri până la 31 decembrie 2013 dacă respectă limitele bulgare de masă pe axă în vigoare.

De la data aderării nu mai poate fi impusă nici o restricție privind utilizarea de către vehiculele care se conformează cerințelor Directivei 96/53/CE a principalelor rute de tranzit prevăzute în anexa I la Decizia nr. 1692/96/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 iulie 1996 privind orientările comunitare pentru dezvoltarea rețelei transeuropene de transport <sup>1</sup>.

Bulgaria aderă la calendarul prevăzut în tabelul de mai jos în vederea reabilitării rețelei sale de drumuri principale. Orice investiții în infrastructură care implică utilizarea de fonduri din bugetul Comunității urmăresc să asigure că arterele sunt construite și reabilite corespunzător unei încărcături cu masa de 11,5 tone pe axă.

Corespunzător realizării reabilitării, va avea loc o deschidere treptată a rețelei bulgare de drumuri secundare, inclusiv a rețelei prevăzute de anexa I la Decizia nr. 1692/96/CE, pentru vehiculele aflate în trafic internațional care respectă valorile limită prevăzute de directivă. În scopul încărcării și descărcării, în cazurile în care este posibil din punct de vedere tehnic, utilizarea secțiunilor nereabilite rețelei de drumuri secundare va fi permisă pe parcursul întregii perioade de tranziție.

De la data aderării, toate vehiculele aflate în trafic internațional prevăzute cu suspensie pneumatică care respectă valorile limită prevăzute de Directiva 96/53/CE nu vor fi supuse nici unor tarife suplimentare temporare pentru utilizarea rețelei secundare bulgărești de transporturi rutiere.

Tarifele suplimentare temporare pentru utilizarea secțiunilor nereabilite ale rețelei de către vehiculele aflate în trafic internațional care nu sunt prevăzute cu suspensie pneumatică și care respectă valorile-limită ale directivei vor fi percepute în mod nediscriminatoriu. Regimul de tarificare va fi transparent iar plata acestor tarife nu poate impune utilizatorului formalități administrative sau întârzieri excesive, după cum plata acestor tarife nu poate conduce la un control sistematic la frontieră al respectării limitelor masei pe axă. Respectarea limitelor masei pe axă va fi asigurată într-un mod nediscriminatoriu pe întreg teritoriul și se va aplica de asemenea vehiculelor înmatriculate în Bulgaria.

---

<sup>1</sup> JO L 228, 9.9.1996, p. 1, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia nr. 884/2004/CE (JO L 167, 30.4.2004, p.1).

## Calendarul de reabilitare a drumurilor (km)

Tabelul 1

NR.	DRUMUL	SECȚIUNEA	LUNGIMEA /KM/	DESCHIS CIRCULAȚIEI	MĂSURA
1	2	3	4	5	6
1	I-5/E-85/	GABROVO - ȘIPKA	18	2014	CONSTRUCȚIE NOUĂ
2	I-5/E-85/	KARGEALI - PODKOVA (MAKAZA)	18	2008	CONSTRUCȚIE NOUĂ
		TOTAL INTERMEDIAR	36		
3	I-6	SOFIA - PIRDOP	56	2009	REABILITARE
4	I-7	SILISTRA - ȘUMEN	88	2011	REABILITARE
5	I-7	PRESLAV - E-773	48	2010	RECONSTRUCȚIE
		TOTAL INTERMEDIAR	136		
6	I-9 /E-87/	FRONTIERA ROMÂNIEI - BALCIC	60	2009	REABILITARE
7	II-12	VIDIN - FRONTIERA SERBIEI ȘI MUNTENEGRULUI	26	2008	RECONSTRUCȚIE
8	II-14	VIDIN - KULA - FRONTIERA SERBIEI ȘI MUNTENEGRULUI	42	2009	RECONSTRUCȚIE
9	II-18	CENTURĂ SOFIA - ARCUL DE NORD	24	2014	CONSTRUCȚIE NOUĂ
10	II-19	SIMITLI - GOȚE DELCEV - FRONTIERA GRECIEI	91	2008	REABILITARE
11	II-29	DOBRICI - VARNA	21	2010	REABILITARE
12	II-35	LOVECI - KARNARE	28	2011	RECONSTRUCȚIE
13	II-53	SLIVEN - YAMBOL	25	2010	REABILITARE

14	II-55	GURKOVO - NOVA ZAGORA	26	2010	REABILITARE
15	II-55	NOVA ZAGORA - SVILENGRAD	81	2012	REABILITARE
		TOTAL INTERMEDIAR	107		
16	II-57	STARA ZAGORA - RADNEVO	42	2010	REABILITARE
17	II-62	KYUSTENDIL - DUPNIȚA	26	2011	RECONSTRUCȚIE
18	II-63	PERNIK - FRONTIERA SERBIEI ȘI MUNTENEGRULUI	20	2010	RECONSTRUCȚIE
19	II-73	ȘUMEN - KARNOBAT	44	2012	RECONSTRUCȚIE
20	II-73	ȘUMEN - KARNOBAT	19	2011	RECONSTRUCȚIE
		TOTAL INTERMEDIAR	63		
21	II-78	RADNEVO - TOPOLOVGRAD	40	2013	REABILITARE
22	II-86	ASENOVGRAD - SMOLIAN	72	2014	RECONSTRUCȚIE
23	II-98	BURGAS - MALKO TĂRNOVO	64	2014	RECONSTRUCȚIE
24	III-197	GOȚE DELCEV - SMOLIAN	87	2013	RECONSTRUCȚIE
25	III-198	GOȚE DELCEV - FRONTIERA FOSTEI REPUBLICII IUGOSLAVE A MACEDONIEI	95	2013	RECONSTRUCȚIE
26	III-534	ELENA - NOVA ZAGORA	52	2012	RECONSTRUCȚIE
27	III-534	NOVA ZAGORA - SIMEONOVGRAD	53	2014	RECONSTRUCȚIE
		TOTAL INTERMEDIAR	105		

28	III-601	KYUSTENDIL - FRONTIERA FOSTEI REPUBLICII IUGOSLAVE A MACEDONIEI	27	2011	CONSTRUCȚIE NOUĂ
29	III-622	KYUSTENDIL - FRONTIERA FOSTEI REPUBLICII IUGOSLAVE A MACEDONIEI	31	2013	CONSTRUCȚIE NOUĂ
30	III-865	SMOLIAN - MADAN	15	2011	RECONSTRUCȚIE
31	III-867	SMOLIAN - KARGEALI	69	2014	RECONSTRUCȚIE
32	III-868	VARIANTA OCOLITOARE SMOLIAN	40	2012	CONSTRUCȚIE NOUĂ
33	IV-410068	SIMITLI - FRONTIERA FOSTEI REPUBLICII IUGOSLAVE A MACEDONIEI	28	2009	CONSTRUCȚIE NOUĂ
34		VARIANTA OCOLITOARE PLOVDIV	4	2014	CONSTRUCȚIE NOUĂ
	A1	AUTOSTRADA „TRAKIA” - STARA ZAGORA - KARNOBAT			
35		LOTUL 2	33	2010	CONSTRUCȚIE NOUĂ
36		LOTUL 3	37	2011	CONSTRUCȚIE NOUĂ
37		LOTUL 4	48	2014	CONSTRUCȚIE NOUĂ
		TOTAL INTERMEDIAR	118		
		TOTAL	1 598		

Tabelul 2

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
MĂSURA								
REABILITARE	91	116	114	88	81	40	0	
RECONSTRUCȚIE	26	42	68	88	96	182	258	
CONSTRUCȚIE NOUĂ	18	28	33	64	40	31	94	
	135	186	215	240	217	253	352	1 598 km

## 6. IMPOZITARE

(1) 31977 L 0388: Directiva 77/388/CE a șasea directivă a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitul pe cifra de afaceri – sistemul comun privind taxa pe valoarea adăugată: baza unitară de stabilire (JO L 145, 13.6.1977, p. 1), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

– 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE a Consiliului din 26.4.2004 (JO L 168, 1.5.2004, p. 35).

În înțelesul aplicării articolului 28 alineatul (3) din Directiva 77/388/CEE, Bulgaria poate menține scutirea de taxa pe valoarea adăugată a transportului internațional de călători, prevăzută la punctul 17 din anexa F la directivă, până la data la care condițiile stabilite prin articolul 28 alineatul (4) din directivă sunt îndeplinite sau atât timp cât aceeași scutire este aplicată de oricare dintre actualele state membre, oricare din aceste date este prima în ordine cronologică.

(2) 31992 L 0079: Directiva 92/79/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992 privind apropierea taxelor pentru țigarete (JO L 316, 31.10.1992, p. 8), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

– 32003 L 0117: Directiva 2003/117/CE a Consiliului din 5.12.2003 (JO L 333, 20.12.2003, p. 49).

Prin derogare de la la articolul 2 alineatul (1) din Directiva 92/79/CEE, Bulgaria poate amâna până la 31 decembrie 2009 aplicarea accizei minime globale raportate la prețul de vânzare cu amănuntul (care include toate taxele) al țigaretelor din categoria de preț cea mai vândută, cu condiția ca în această perioadă Bulgaria să-și ajusteze treptat cotele accizelor la acciza minimă globală prevăzută de directivă.

Fără a aduce atingere articolului 8 din Directiva 92/12/CEE a Consiliului din 25 februarie 1992 privind regimul general al produselor supuse accizelor și deținerea, circulația și controlul acestor produse<sup>1</sup>, și după informarea Comisiei, statele membre pot menține, atât timp cât derogarea arătată mai sus este aplicabilă, contingentele la țigaretile care pot fi introduse pe teritoriul lor din Bulgaria fără plata unor accize suplimentare în afara celor aplicate importurilor din țări terțe. Statele membre care recurg la această posibilitate pot efectua controalele necesare, cu condiția ca aceste controale să nu împiedice buna funcționare a pieței interne.

(3) 32003 L 0049: Directiva 2003/49/CE a Consiliului din 3 iunie 2003 privind un sistem comun de impozitare aplicabil plăților de dobânzi și redevențe efectuate între societăți asociate din state membre diferite (JO L 157, 26.6.2003, p. 49), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

– 32004 L 0076: Directiva 2004/76/CE a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 157, 30.4.2004, p. 106).

---

<sup>1</sup> JO L 76, 23.3.1992, p. 1, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 807/2003 (JO L 122, 16.5.2003, p. 36).



Bulgaria este autorizată să nu aplice dispozițiile articolului 1 din Directiva 2003/49/CE până la 31 decembrie 2014. Pe durata acestei perioade de tranziție, cota impozitului pe plățile de dobândă sau redevențe efectuate către o societate asociată din alt stat membru sau către un sediu permanent situat în alt stat membru al unei societăți asociate dintr-un stat membru nu trebuie să depășească 10% până la 31 decembrie 2010 și nu trebuie să depășească 5% pentru următorii ani până la 31 decembrie 2014.

(4) 32003 L 0096: Directiva 2003/96/CE a Consiliului din 27 octombrie 2003 privind restructurarea cadrului comunitar pentru impozitarea produselor energetice și a electricității (JO L 283, 31.10.2003, p. 51), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

- 32004 L 0075: Directiva 2004/75/CE a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 157, 30.4.2004, p. 100).

(a) Prin derogare de la dispozițiile articolului 7 din Directiva 2003/96/CE, Bulgaria poate aplica următoarele perioade de tranziție:

- până la 1 ianuarie 2011, să alinieze nivelul național de impozitare a benzinei fără plumb utilizate drept carburant la nivelul minim de 359 EUR pentru 1 000 l. De la 1 ianuarie 2008, cota efectivă de impozitare aplicată benzinei fără plumb utilizate drept carburant nu va fi mai mică de 323 EUR pentru 1 000 l;
- până la 1 ianuarie 2010, să alinieze nivelul național de impozitare pentru motorina și kerosenul utilizate drept carburant la nivelul minim de 302 EUR pentru 1 000 l și până la 1 ianuarie 2013 să atingă nivelul minim de 330 EUR pentru 1 000 l. De la 1 ianuarie 2008, cota efectivă de impozitare aplicată motorinei și kerosenului utilizate drept carburant nu va fi mai mică de 274 EUR pentru 1 000 l.

(b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 9 din Directiva 2003/96/CE, Bulgaria poate aplica următoarele perioade de tranziție:

- până la 1 ianuarie 2010, să alinieze nivelul național de impozitare a cărbunelui și cocsului utilizate în termoficare, la nivelele minime de impozitare stabilite în anexa I tabelul C;

- până la 1 ianuarie 2009, să alinieze nivelul național de impozitare a cărbunelui și cocsului utilizate în alt scop decât în termoficare, la nivelele minime de impozitare stabilite în anexa I tabelul C.

De la 1 ianuarie 2007, cotele efective de impozitare aplicate produselor energetice nu trebuie să fie mai mici de 50% din cota minimă în materie la nivel comunitar.

(c) Prin derogare de la dispozițiile articolului 10 din Directiva 2003/96/CE, până la 1 ianuarie 2010 Bulgaria poate aplica o perioadă de tranziție pentru alinierea nivelelor naționale de impozitare a energiei electrice la nivelele minime de impozitare stabilite în anexa I tabelul C. De la 1 ianuarie 2007, cotele efective de impozitare aplicate energiei electrice nu vor fi mai mici de 50% din cota minimă în materie la nivel comunitar.

## 7. POLITICA SOCIALĂ ȘI OCUPAREA FORȚEI DE MUNCĂ

32001 L 0037: Directiva 2001/37/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 iunie 2001 privind apropierea legilor, altor acte normative și a normelor administrative ale statelor membre în materie de fabricare, prezentare și comercializare a produselor din tutun (JO L 194, 18.7.2001, p. 26).

Prin derogare de la articolul 3 din Directiva 2001/37/CE, data intrării în vigoare a plafonului maxim al gudronului pentru țigarele fabricate și comercializate pe teritoriul Bulgariei este 1 ianuarie 2001. Pe parcursul perioadei de tranziție:

- țigarele fabricate în Bulgaria cu un conținut de gudron mai mare de 10 mg pe țigaretă nu pot fi comercializate pe teritoriul altor state membre;
- țigarele fabricate în Bulgaria cu un conținut de gudron mai mare de 13 mg pe țigaretă nu pot fi exportate în țări terțe; acest plafon se reduce la 12 mg de la 1 ianuarie 2008 și la 11 mg de la 1 ianuarie 2010;
- Bulgaria transmite Comisiei informații actualizate periodic cu privire la calendarul și măsurile adoptate în vederea conformării cu dispozițiile directivei.

## 8. ENERGIE

31968 L 0414: Directiva 68/414/CEE a Consiliului din 20 decembrie 1968 privind obligația statelor membre ale CEE de a menține stocuri minime de țiței și produse petroliere (JO L 308, 23.12.1968, p. 14), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

- 31998 L 0093: Directiva 98/93/CE a Consiliului din 14.12.1998 (JO L 358, 31.12.1998, p. 100).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 1 alineatul (1) din Directiva 68/414/CEE, nivelul minim al stocurilor de produse petroliere nu se aplică în Bulgaria până la 31 decembrie 2012. Bulgaria se va asigura că nivelul minim al stocurilor de produse petroliere corespunde, pentru fiecare dintre categoriile de produse petroliere enunțate în articolul 2, pentru cel puțin următorul număr de zile de consum mediu intern zilnic definit în articolul 1 alineatul (1):

- 30 zile la 1 ianuarie 2007;
- 40 zile la 31 decembrie 2007;
- 50 zile la 31 decembrie 2008;
- 60 zile la 31 decembrie 2009;
- 70 zile la 31 decembrie 2010;
- 80 zile la 31 decembrie 2011;
- 90 zile la 31 decembrie 2012.

## 9. TELECOMUNICAȚII ȘI TEHNOLOGIA INFORMAȚIEI

32002 L 0022: Directiva 2002/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind serviciul universal și drepturile utilizatorilor legate de rețelele și serviciile de comunicații electronice (Directiva privind serviciul universal) (JO L 108, 24.4.2002, p. 51).

Prin derogare de la articolul 30 alineatul (1) din Directiva 2002/22/CE, Bulgaria poate amâna introducerea portabilității numerelor cel mai târziu până la 1 ianuarie 2009.

## 10. MEDIU

### A. CALITATEA AERULUI

(1) 31994 L 0063: Directiva 94/63/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 decembrie 1994 privind controlul emisiilor de compuși organici volatili (COV) rezultați din depozitarea carburanților și din distribuția acestora de la terminale la stațiile de distribuție a carburanților (JO L 365, 31.12.1994, p. 24), astfel cum a fost modificată prin:

- 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 a Parlamentului European și al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

- (a) Prin derogare de la dispozițiile articolului 3 și ale anexei I la Directiva 94/63/CE, cerințele privind instalațiile de depozitare existente în cadrul terminalelor nu se aplică pe teritoriul Bulgariei:
- până la 31 decembrie 2007, instalațiilor de depozitare din cadrul a 6 terminale care tranzitează o cantitate mai mare de 25 000 tone/an, dar mai mică sau egală cu 50 000 tone/an;
  - până la 31 decembrie 2009, instalațiilor de depozitare din cadrul a 19 terminale care tranzitează o cantitate mai mică sau egală cu 25 000 tone/an.
- (b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 4 și ale anexei II la Directiva 94/63/CE, cerințele privind încărcarea și descărcarea containerelor mobile existente în cadrul terminalelor nu se aplică pe teritoriul Bulgariei:
- până la 31 decembrie 2007, unui număr de 12 terminale care tranzitează o cantitate mai mare de 25 000 tone/an, dar mai mică sau egală cu 150 000 tone/an;
  - până la 31 decembrie 2009, unui număr de 29 terminale care tranzitează o cantitate mai mică sau egală cu 25 000 tone/an.

- (c) Prin derogare de la dispozițiile articolului 5 din Directiva 94/63/CE, cerințele privind containerele mobile existente în cadrul terminalelor nu se aplică pe teritoriul Bulgariei:
- până la 31 decembrie 2007, unui număr de 50 de cisterne auto;
  - până la 31 decembrie 2009, unui număr suplimentar de 466 cisterne auto.
- (d) Prin derogare de la dispozițiile articolului 6 și ale anexei III la Directiva 94/63/CE, cerințele privind încărcarea instalațiilor de depozitare existente în cadrul stațiilor de distribuție a carburanților nu se aplică pe teritoriul Bulgariei:
- până la 31 decembrie 2007, unui număr de 355 stații de distribuție a carburanților care tranzitează o cantitate mai mare de 500 m<sup>3</sup>/an, dar mai mică sau egală cu 1 000 m<sup>3</sup>/an;
  - până la 31 decembrie 2009, unui număr de 653 stații de distribuție a carburanților care tranzitează o cantitate mai mică sau egală cu 500 m<sup>3</sup>/an.



- (2) 31999 L 0032: Directiva 1999/32/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind reducerea conținutului de sulf al anumitor combustibili lichizi și de modificare a Directivei 93/12/CEE (JO L 121, 11.5.1999, p.13), astfel cum a fost modificată prin:
- 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).
- (a) Prin derogare de la dispozițiile articolului 3 alineatul (1) din Directiva 1999/32/CE, cerințele privind conținutul de sulf din păcură nu se aplică pe teritoriul Bulgariei până la 31 decembrie 2011 pentru utilizarea la nivel local. Pe durata acestei perioade de tranziție conținutul de sulf nu va depăși 3,00% din masă.
- (b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 4 alineatul (1) din Directiva 1999/32/CE, cerințele privind conținutul de sulf din motorină nu se aplică pe teritoriul Bulgariei până la 31 decembrie 2009 pentru utilizarea la nivel local. Pe durata acestei perioade de tranziție, conținutul de sulf nu va depăși 0,20% din masă.

## B. MANAGEMENTUL DEȘEURILOR

- (1) 31993 R 0259: Regulamentul (CEE) nr. 259/93 al Consiliului din 1 februarie 1993 privind supravegherea și controlul transporturilor de deșeuri în interiorul, la intrarea și la ieșirea din Comunitatea Europeană (JO L 30, 6.2.1993, p.1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:
- 32001 R 2557: Regulamentul (CE) nr. 2557/2001 al Comisiei din 28.12.2001 (JO L 349, 31.12.2001, p.1).
- (a) Până la 31 decembrie 2014, toate transporturile către Bulgaria de deșeuri destinate recuperării enumerate în anexa II la Regulamentul (CEE) nr. 259/93 trebuie notificate autorităților competente și prelucrate în conformitate cu articolele 6, 7 și 8 din regulament.
- (b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 7 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 259/93, până la 31 decembrie 2009, autoritățile bulgare competente pot formula obiecții cu privire la transporturile către Bulgaria destinate recuperării următoarelor deșeuri enumerate în anexa III, în conformitate cu motivele prevăzute la articolul 4 alineatul (3) din regulament. Aceste transporturi fac obiectul dispozițiilor articolului 10 din regulament.

**AA. DEȘEURI METALICE**

- AA 090 Deșeuri și reziduuri de arsen;
- AA 100 Deșeuri și reziduuri de mercur;
- AA 130 Lichide rezultate din decaparea metalelor.

**AB. DEȘEURI CONȚINÂND ÎN PRINCIPAL COMPUȘI ANORGANICI ȘI CARE POT CONȚINE METALE ȘI MATERII ORGANICE****AC. DEȘEURI CONȚINÂND ÎN PRINCIPAL COMPUȘI ORGANICI ȘI CARE POT CONȚINE METALE ȘI MATERII ANORGANICE**

- AC 040 Nămoluri provenite din benzină cu plumb (motorine);
- AC 050 Fluide termice (transmitere de căldură);
- AC 060 Lichide hidraulice;
- AC 070 Lichide de frână;
- AC 080 Lichide antigel;
- AC 110 Fenoli și compuși fenolici, inclusiv clorofenol sub formă lichidă sau de nămoluri;
- AC 120 Naftaline policlorurate;
- AC 150 Clorofluorocarburi;
- AC 160 Haloni;

- AC 190 Frațiuni prăfoasă rezultată din mărunțirea autovehiculelor;
- AC 200 Compuși organo-fosforici;
- AC 230 Reziduuri de distilare neapoase, halogenate sau nehalogenate, rezultate din operațiuni de recuperare a solvenților organici;
- AC 240 Deșeuri rezultate din producția hidrocarburilor alifatice halogenate (precum clorometanii, dicloretanul, clorura de vinil, clorura de viniliden, clorura de alil și epiclohidrina);
- AC 260 Dejecții lichide de la porci, fecale.

AD. DEȘEURI CARE POT CONȚINE COMPUȘI FIE ORGANICI, FIE ANORGANICI

- AD 010 Deșeuri de la producerea și prepararea produselor farmaceutice  
Deșeuri care conțin, sunt alcătuite din sau sunt contaminate cu oricare din următoarele:
  - AD 040 - Cianuri anorganice, cu excepția reziduurilor solide purtătoare de metale prețioase și care conțin urme de cianuri anorganice;
  - AD 050 - Cianuri organice;
- AD 060 Deșeuri ulei/apă, amestecuri hidrocarburi/apă, emulsii;

- AD 070 Deșeuri din producerea, prepararea și utilizarea cernelurilor, coloranților, pigmentilor, vopselurilor, lacurilor;
- AD 150 Materii organice rezultat pe cale naturală, utilizat ca mediu filtrant (precum filtrele biologice);
- AD 160 Deșeuri municipale/menajere.

Această perioadă poate fi prelungită până cel târziu la 31 decembrie 2012, în conformitate cu procedura definită în articolul 18 din Directiva 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deșeurile<sup>(1)</sup>, astfel cum a fost modificată prin Directiva 91/156/CEE a Consiliului <sup>(2)</sup>.

---

<sup>1</sup> JO L 194, 25.7.1975, p. 39, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul(CE) nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

<sup>2</sup> JO L 78, 26.3.1991, p. 32

- (c) Prin derogare de la dispozițiile articolului 7 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 259/93, până la 31 decembrie 2009, autoritățile bulgare competente pot formula obiecții cu privire la transporturile către Bulgaria de deșeuri destinate recuperării enumerate în anexa IV la regulamentul și cu privire la transporturile de deșeuri destinate recuperării care nu sunt enumerate în anexele la regulamentul în conformitate cu motivele prevăzute la articolul 4 alineatul (3) din regulamentul.
- (d) Prin derogare de la dispozițiile articolului 7 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 259/93, autoritățile bulgare competente formulează obiecții cu privire la transporturile de deșeuri destinate recuperării enumerate în anexele II, III și IV la regulamentul și cu privire la transporturile de deșeuri destinate recuperării care nu sunt enumerate în aceste anexe și care au ca destinație o instalație exceptată temporar de la aplicarea anumitor dispoziții din Directiva 96/61/CE a Consiliului din 24 septembrie 1996 privind prevenirea și controlul integrat al poluării <sup>1</sup> sau din Directiva 2001/80/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2001 privind limitarea emisiilor în aer de anumiți poluanți provenind de la instalații de ardere mari <sup>2</sup>, pe durata exceptării temporare a instalației de destinație.

---

<sup>1</sup> JO L 257, 10.10.1996, p. 26.

<sup>2</sup> JO L 309, 27.11.2001, p. 1, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Actul de aderare din 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

- (2) 31994 L 0062: Directiva 94/62/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 decembrie 1994 privind ambalajele și deșeurile de ambalaje (JO L 365, 31.12.1994, p.10), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:
- 32004 L 0012: Directiva 2004/12/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11.2.2004 (JO L 47, 18.2.2004, p.26).
- (a) Prin derogare de la dispozițiile articolului 6 alineatul (1) litera (a) din Directiva 94/62/CE, Bulgaria se obligă să atingă nivelul general de recuperare sau incinerare în instalațiile de incinerare a deșeurilor cu recuperare de energie până la 31 decembrie 2011, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:
- 35% din masă la 31 decembrie 2006, 39% în anul 2007, 42% în anul 2008, 46% în anul 2009 și 48% în anul 2010.
- (b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 6 alineatul (1) litera (b) din Directiva 94/62/CE, Bulgaria se obligă să atingă nivelul general de recuperare sau incinerare în instalațiile de incinerare a deșeurilor cu recuperare de energie la 31 decembrie 2014, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:
- 50% din masă în anul 2011, 53% în anul 2012 și 56% în anul 2013.

- (c) Prin derogare de la dispozițiile articolului 6 alineatul (1) litera (c) din Directiva 94/62/CE, Bulgaria se obligă să atingă obiectivul privind reciclarea plasticului la 31 decembrie 2009, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:
- 8% din masă la 31 decembrie 2006, 12% în anul 2007 și 14,5% în anul 2008.
- (d) Prin derogare de la dispozițiile articolului 6 alineatul (1) litera (d) din Directiva 94/62/CE, Bulgaria se obligă să atingă nivelul global de reciclare la 31 decembrie 2014, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:
- 34% din masă la 31 decembrie 2006, 38% în anul 2007, 42% în anul 2008, 45% în anul 2009, 47% în anul 2010, 49% în anul 2011, 52% în anul 2012 și 54,9% în anul 2013.
- (e) Prin derogare de la articolul 6 alineatul (1) litera (e) punctul (i) din Directiva 94/62/CE, Bulgaria se obligă să atingă obiectivul privind reciclarea sticlei la 31 decembrie 2013, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:
- 26% din masă la 31 decembrie 2006, 33% în anul 2007, 40% în anul 2008, 46% în anul 2009, 51% în anul 2010, 55% în anul 2011 și 59,6% în anul 2012.



(f) Prin derogare de la articolul 6 alineatul (1) litera (e) punctul (iv) din Directiva 94/62/CE, Bulgaria se obligă să atingă obiectivul privind reciclarea plasticului, luând în considerare exclusiv materialul reciclat sub formă de plastic, la 31 decembrie 2013, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

– 17% din masă în 2009, 19% în anul 2010, 20% în anul 2011 și 22% în anul 2012.

(3) 31999 L 0031: Directiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deșeuri (JO L 182, 16.7.1999, p.1), astfel cum a fost modificată prin:

– 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 5 alineatul (3) literele (a) și (b) și ale anexei I punctul 2 a doua liniuță la Directiva 1999/31/CE și fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 6 litera (c) punctul (ii) din directivă și ale Directivei 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deșeurile <sup>1</sup>, cerințele privind deșeurile lichide, corozive și oxidante, precum și prevenirea infiltrării apelor de suprafață în deșeurile depozitate nu se aplică următoarelor 14 instalații existente până la 31 decembrie 2014:

---

<sup>1</sup> JO L 194, 25.7.1975, p. 39, astfel cum a fost modificată prin Directiva 91/156/CEE și astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

1. „Polimeri” iaz de decantare a nămolurilor, Varna, Devnya;
2. „Solvay Sodi”, „Deven” și „Agropolichim” iaz comun de decantare a nămolurilor și cenușilor, Varna, Devnya în municipiul Varna;
3. C.E.T. „Varna” iaz de decantare a cenușilor, Varna, Beloslav;
4. „Svilozha” iaz de decantare a cenușilor, Veliko Tărnovo, Sviștov;
5. C.E.T. „Zaharni zavodi” iaz de decantare a cenușilor, Veliko Tărnovo, Gorna Oryahovița;
6. „Vidachim v likvidația” iaz de decantare a cenușilor, Vidin, Vidin;
7. „Toplofikăția-Ruse” C.E.T. „Ruse- Est” iaz de decantare a cenușilor, Ruse, Ruse;
8. C.E.T. „Republika”, „COF-Pernik” și „Kremikovți-Rudodobiv” iaz de decantare a cenușilor, Pernik, Pernik;
9. „Toplofikăția Pernik” și „Solidus” Pernik iaz de decantare a cenușilor, Pernik, Pernik;
10. C.E.T. „Bobov dol” iaz de decantare a cenușilor, Kyustendil, Bobov dol;
11. „Brikel” iaz de decantare a cenușilor, Stara Zagora, Galabovo;
12. „Toplofikăția Sliven” iaz de decantare a cenușilor, Sliven, Sliven;
13. C.E.T. „Marița 3” iaz de decantare a cenușilor, Haskovo, Dimitrovgrad;
14. C.E.T. „Marița 3” iaz de decantare a cenușilor, Haskovo, Dimitrovgrad.

Bulgaria se obligă să asigure reducerea treptată a deșeurilor depozitate în aceste 14 instalații existente neconforme, cu respectarea următoarelor cantități maxime anuale:

- la 31 decembrie 2006: 3 020 000 tone;
- la 31 decembrie 2007: 3 010 000 tone;
- la 31 decembrie 2008: 2 990 000 tone;
- la 31 decembrie 2009: 1 978 000 tone;
- la 31 decembrie 2010: 1 940 000 tone;
- la 31 decembrie 2011: 1 929 000 tone;
- la 31 decembrie 2012: 1 919 000 tone;
- la 31 decembrie 2013: 1 159 000 tone;
- la 31 decembrie 2014: 1 039 000 tone.

(4) 32002 L 0096: Directiva 2002/96/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 ianuarie 2003 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) (JO L 37, 13.2.2003, p.24), astfel cum a fost modificată prin:

- 32003 L 0108: Directiva 2003/108/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 8.12.2003 (JO L 345, 31.12.2003, p. 106).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 5 alineatul (5) și ale articolului 7 alineatul (2) din Directiva 2002/96/CE, Bulgaria se obligă să atingă la 31 decembrie 2008 nivelul mediu de colectare separată de cel puțin patru kilograme pe cap de locuitor pe an de DEEE provenind din gospodării, precum și nivelul de recuperare și nivelul de refolosire și reciclare a componentelor, materialelor și substanțelor.

### C. CALITATEA APEI

31991 L 0271: Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale (JO L 135, 30.5.1991, p. 40), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

- 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

Prin derogare de la dispozițiile articolelor 3, 4 și 5 alineatul (2) din Directiva 91/271/EEC, cerințele privind sistemele de colectare și tratare a apelor urbane reziduale nu se aplică în întregime pe teritoriul Bulgariei până la 31 decembrie 2014, în conformitate cu următorul obiectiv intermediar:

- la 31 decembrie 2010, conformarea cu dispozițiile directivei trebuie realizată în aglomerările urbane cu un echivalent-locuitor mai mare de 10 000.

## D. POLUAREA INDUSTRIALĂ ȘI MANAGEMENTUL RISCULUI

(1) 31996 L 0061: Directiva 96/61/CE a Consiliului din 24 septembrie 1996 privind prevenirea și controlul integrat al poluării (JO L 257, 10.10.1996, p. 26), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

- 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 5 alineatul (1) din Directiva 96/61/CE, cerințele de eliberare a autorizațiilor pentru instalațiile existente nu se aplică, pe teritoriul Bulgariei, până la data indicată pentru fiecare instalație în parte, cu condiția respectării obligației de a opera aceste instalații în conformitate cu valorile limită de emisie, parametrii echivalenți sau măsurile tehnice bazate pe cele mai bune tehnici disponibile în conformitate cu articolul 9 alineatele (3) și (4), următoarelor instalații:

Până la 31 decembrie 2008:

- „Yambolen” – Yambol (activitatea 4.1 h);
- „Verila” – Ravno Pole (activitatea 4.1);
- „Lakprom” – Svetovrachane (activitatea 4.1 b);
- „Orgachim” – Ruse (activitatea 4.1 j);
- „Neochim” – Dimitrovgrad (activitatea 4.1 b).

Până la 31 decembrie 2009:

- „Eliseyna” gara Eliseyna (activitatea 2.5 a).

Până la 31 decembrie 2011:

- C.E.T. „Ruse-Est” – Ruse (activitatea 1.1);
- C.E.T. „Varna” – Varna (activitatea 1.1);
- C.E.T. „Bobov dol” – Sofia (activitatea 1.1);
- C.E.T. de la „Lukoil Neftochim” – Burgas (activitatea 1.1);
- „Lukoil Neftochim” – Burgas (activitatea 1.2);
- „Kremikovți” – Sofia (activitatea 2.2);
- „Radomir Metali” – Radomir (activitatea 2.3 b);
- „Solidus – Pernik” (activitatea 2.4);
- „Berg Montana fitingi” – Montana (activitatea 2.4);
- „Energoremont” – Kresna (activitatea 2.4);
- „Chugunoleene” – Ihtiman (activitatea 2.4);
- „Alkomet” – Shumen (activitatea 2.5 b);
- „Start” – Dobrich (activitatea 2.5 b);
- „Alukom” – Plevna (activitatea 2.5 b);
- „Energia” – Târgoviște (activitatea 2.5 b);
- „Uspeh” – Lukovit (activitatea 3.5);

- „Keramika” – Burgas (activitatea 3.5);
- „Stroykeramika” – Mezdra (activitatea 3.5);
- „Stradlja keramika” – Stradlja (activitatea 3.5);
- „Balkankeramiks” – Novi Iskar (activitatea 3.5);
- „Shamot” – Elin Pelin (activitatea 3.5);
- „Ceramics plant” – Dragoviștița (activitatea 3.5);
- „Fayans” – Kaspichan (activitatea 3.5);
- „Solvay Sodi” – Devnya (activitatea 4.2 d);
- „Polimeri” – Devnya (activitatea 4.2 c);
- „Agropolichim” – Devnya (activitatea 4.3);
- „Neochim” – Dimitrovgrad (activitatea 4.3);
- „Agriva” – Plovdiv (activitatea 4.4);
- „Balkanpharma” – Razgrad (activitatea 4.5);
- „Biovet” – Peștera (activitatea 4.5);
- „Catchup-frukt” – Aitos (activitatea 6.4 b);
- „Bulgarikum” – Burgas (activitatea 6.4 c);
- „Serdika 90” – Dobrich (activitatea 6.4 c);
- „Ekarisaj” – Varna (activitatea 6.5);
- „Ekarisaj-Bert” – Burgas (activitatea 6.5).

Autorizații pe deplin coordonate trebuie eliberate pentru aceste instalații înainte de 30 octombrie 2007, cuprinzând calendare individuale obligatorii, în scopul realizării conformării depline. Aceste autorizații trebuie să asigure, până la 30 octombrie 2007, conformarea cu principiile generale care reglementează obligațiile de bază ale operatorilor, prevăzute în articolul 3 din directivă.

(2) 32001 L 0080: Directiva 2001/80/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2001 privind limitarea emisiilor în aer de anumiți poluanți provenind de la instalații de ardere de mare capacitate (JO L 309, 27.11.2001, p. 1), astfel cum a fost modificată prin:

– 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și modificările Tratatelor - aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) Prin derogare de la dispozițiile articolul 4 alineatul (3) și ale părții A din anexele III, IV și VII la Directiva 2001/80/CE, valorile limită ale emisiilor de dioxid de sulf și pulbere nu se aplică pe teritoriul Bulgariei următoarelor instalații până la data indicată pentru fiecare unitate a instalației:



- C.E.T. „Varna”:
  - Unitatea 1, până la 31 decembrie 2009;
  - Unitatea 2, până la 31 decembrie 2010;
  - Unitatea 3, până la 31 decembrie 2011;
  - Unitatea 4, până la 31 decembrie 2012;
  - Unitatea 5, până la 31 decembrie 2013;
  - Unitatea 6, până la 31 decembrie 2014;
  
- C.E.T. „Bobov dol”:
  - Unitatea 2, până la 31 decembrie 2011;
  - Unitatea 3, până la 31 decembrie 2014;
  
- C.E.T. „Ruse-Est”:
  - Unitățile 3 și 4, până la 31 decembrie 2009;
  - Unitățile 1 și 2, până la 31 decembrie 2011;
  
- C.E.T. de la „Lukoil Neftochim Burgas”:
  - Unitățile 2, 7, 8, 9, 10 și 11, până la 31 decembrie 2011.

Pe durata acestei perioade de tranziție, emisiile de dioxid de sulf și pulberi provenite de la toate instalațiile de ardere aflate sub incidența Directivei 2001/80/CE nu trebuie să depășească următoarele plafoane intermediare:

- în anul 2008: 179 700 tone SO<sub>2</sub> / an; 8 900 tone pulberi / an;
- în anul 2012: 103 000 tone SO<sub>2</sub> / an; 6 000 tone pulberi / an.

- (b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 4 alineatul (3) și ale părții A din anexa VI la Directiva 2001/80/CE, valorile limită ale emisiilor de oxizi de azot nu se aplică pe teritoriul Bulgariei, până la 31 decembrie 2011, în ceea ce privește unitățile 2, 7, 8, 9, 10 și 11 ale instalației de ardere C.E.T. de la „Lukoil Neftochim” Burgas.

Pe durata acestei perioade de tranziție, emisiile de oxizi de azot provenite de la toate instalațiile de ardere aflate sub incidența Directivei 2001/80/CE nu trebuie să depășească următoarele plafoane intermediare:

- în anul 2008: 42 900 tone / an;
- în anul 2012: 33 300 tone / an.

- (c) La 1 ianuarie 2011, Bulgaria se obligă să transmită Comisiei un plan actualizat, care să includă un plan de investiții, privind alinierea treptată a instalațiilor care sunt încă neconforme, cuprinzând etape clar definite pentru aplicarea *acquis*-ului. Aceste planuri trebuie să asigure reducerea continuă a emisiilor până la un nivel semnificativ inferior obiectivelor intermediare prevăzute la literele (a) și (b) de mai sus, în special în ceea ce privește emisiile în perioada 2012 - 2014. În cazul în care Comisia, având în vedere în special efectele asupra mediului și necesitatea de a reduce denaturarea concurenței pe piața internă cauzată de măsurile tranzitorii, apreciază că aceste planuri nu sunt suficiente pentru atingerea acestor obiective, informează Bulgaria în acest sens. În următoarele trei luni, Bulgaria se obligă să comunice măsurile luate pentru a atinge aceste obiective. În cazul în care, ulterior, Comisia, consultându-se cu statele membre, consideră că aceste măsuri nu sunt suficiente pentru atingerea obiectivelor, declanșează procedura de sancționare a nerespectării obligațiilor care decurg din calitatea de stat membru în conformitate cu articolul 226 din Tratatul CE.

**Apendice la ANEXA VI**

## CAPITOLUL I

Lista unităților de prelucrare a laptelui care nu corespunde normelor UE  
menționate în capitolul 4 secțiunea B litera (a) din anexa VI

Nr.	Nr. vet.	Denumirea și adresa unității	Adresa punctelor de lucru vizate
Regiunea Blagoevgrad – nr. 1			
1	BG 0112004	„Matand” EOOD gr. Pernik ul. Lenin 111	s. Eleshnitsa
Regiunea Burgas – nr. 2			
2	BG 0212013	ET „Marsi-Mincio Bakalov” gr. Burgas j.k. Vazrajdane bl. 1	Burgas j.k. Pobeda ul. Baikal 9
3	BG 0212027	DZZD „Mlecen sviat” gr. Burgas j.k. Izgrev ul. Malcika 3	s. Debelt ul. Indie voivoda 5 obl. Burgaska

4	BG 0212028	„Vester” OOD gr. Burgas ul. Fotinov 36	s. Sigen
5	BG 0212047	„Complektstroi” EOOD gr. Burgas ul. Aleksandăr Stamboliiski 17	s. Veselie
Regiunea Vidin – nr. 5			
6	BG 0512025	„El Bi Bulgarikum” EAD gr. Vidin	gr. Vidin Iujna promishlena zona
Regiunea Vrața – nr. 6			
7	BG 0612010	„Hagiiski i familia” EOOD s. Gradeshnitsa	s. Gradeshnitsa
8	BG 0612027	„Mlececi rai 99” EOOD gr. Vratsa j.k. Dabnica bl. 48 ap. 3	gr. Vratsa j.k. Bistrets Stopanski dvor
9	BG 0612035	ET „Nivego” s. Ciren	s. Ciren

Regiunea Gabrovo – nr. 7			
10	BG 0712001	„Ben Invest” OOD s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo	s. Costencovtsi obsht. Gabrovo
11	BG 0712002	„Shipka 97” AD gr. Gabrovo ul. V. Levski 2	gr. Gabrovo ul. V. Levski 2
12	BG 0712003	„Elvi” OOD s. Velkovtsi obsht. Gabrovo	s. Velcovtsi obsht. Gabrovo
13	BG 0712008	”Milkieks,, OOD gr. Sevlievo j.k. Dr. Atanas Moskov	gr. Sevlievo j.k. Atanas Moskov
Regiunea Dobrici – nr. 8			
14	BG 0812002	”AVITA” OOD gr. Sofia ul. 20-ti April 6	s. Tsaricino

15	BG 0812008	„Roles 2000” OOD gr. Varna ul. Tsar Ivan SHishman 13	s. Kardam
16	BG 0812019	„Filipopolis” OOD gr. Plovdiv ul. Hristo Danov 2	s. Jeglartsi
17	BG 0812029	„AKURAT - MLECENA PROMISHLENOST” OOD gr. Sofia ul. Baba Vida 2	gr. Dobrich j.k. Riltsi
18	BG 0812030	„FAMA” AD gr. Varna ul. Evloghi Gheorghiev 23	gr. Dobrich bul. Dobruga 2
Regiunea Cargeali – nr. 9			
19	BG 0912004	ET „Rado” s. Bial izvor	s. Bial izvor obsht. Ardino
Regiunea Kiustendil – nr. 10			
20	BG 1012012	„Galkom” OOD gr. Dupnitsa	gr. Dupnitsa ul. Venelin 57
21	BG 1012008	ET „Nikolai Kolev” s. Koniavo	s. Koniavo

Regiunea Loveci – nr. 11			
22	BG 1112001	„Prima Lakta” OOD gr. Loveci ul. Troiansko shose 1	gr. Loveci ul. Troiansco shose
23	BG 1112004	„Mlekoprodukt” OOD gr. Loveci	s. Goran
24	BG 1112008	„Plod” AD gr. Apriltsi	gr. Apriltsi
25	BG 1112012	„Stilos” OOD gr. Dupnitsa ul. Batenberg 64	s. Lesidren
Regiunea Pazargik – nr. 13			
26	BG 1312011	„Eko-F” EAD gr. Sofia ul. Stara planina 34	s. Karabunar
27	BG 1312015	„Mevgal Bulgaria” EOOD gr. Velingrad	gr. Velingrad j.k. Industrialen
28	BG 1312022	ET „Palmito-Vesela Popova” gr. Plovdiv ul. Koprivkite 23	gr. Strelcea ul. Osvobojenje 17



Regiunea Plevna – nr. 15			
29	BG 1512003	„Mandra 1” EOOD gr. Obnova	s. Tranciovitsa
30	BG 1512006	„Mandra” OOD s. Obnova	s. Obnova
31	BG 1512008	ET „Viola” s. Koinare	gr. Koinare ul. Hristo Botev 16
32	BG 1512010	ET „Militsa Lazarova - 90” gr. Slaviano	gr. Slaviano ul. Asen Zlatarev 2
Regiunea Plovdiv – nr. 16			
33	BG 1612009	ET „D. Magearov” gr. Plovdiv	gr. Stambolijski-mandra
34	BG 1612013	ET „Polidei EI” gr. Karlovo	s. Domlian
35	BG 1612017	„Snep” OOD gr. Racovski	gr. Racovski ul. F. Stanislavov 57
36	BG 1612020	ET „Bor-Hvor” s. Dalbok izvor	s. Dalbok izvor

37	BG 1612023	„Vanela” OOD gr. Plovdiv bul. Bulgaria 170	s. Tsarimir
38	BG 1612024	SD „Kostovi - EMK” gr. Saedinenie	gr. Saedinenie
39	BG 1612039	„Topolovo-Agrokomers” OOD gr. Sofia j.k. Dianabad, bl. 20	s. Topolovo Stopanski dvor
40	BG 1612040	„Mlecini producti” OOD gr. Plovdiv	s. Manole
Regiunea Rajgrad – nr. 17			
41	BG 1712002	ET „Rosver” gr. Tsar Caloian ul. Ivan Vazov 4	gr. Tsar Caloian ul. Sofia 41
42	BG 1712010	„Bulagrotreid” OOD gr. Ruse ul. Elin Pelin 15A	s. Juper

43	BG 1712020	ET „Prelest-Sevim Ahmed” s. Podaiva ul. Struma 12	s. Lavino Stopanski dvor
44	BG 1712042	ET „Madar” s. Madrevo ul. Han Kubrat 65	s. Terter Stopanski dvor
Regiunea Ruse – nr. 18			
45	BG 1812002	„Laktis-Biala” AD gr. Biala	gr. Biala ul. Stefan Stambolov 75
46	BG 1812005	ET „DAV” gr. Ruse ul. 6-ti Septemvri 43	gr. Vetovo
47	BG 1812022	ZKPU „Tetovo” s. Tetovo	s. Tetovo ul. Tsar Osvoboditel 5
48	BG 1812011	ET „Gheorghi Bojinov-Gogo” s. Nikolovo	s. Nikolovo

Regiunea Silistra – nr. 19			
49	BG 1912004	ET „Merone-Hristo Kunev” gr. Silistra bul. Makedonia 150	gr. Alfatar
50	BG 1912013	„IOSI” OOD gr. Sofia ul. Hagi Dimităr 142 vh. A	s. Cernolik
51	BG 1912024	„Buldeks” OOD gr. Silistra ul. D. Doncev 6	s. Belitsa
Regiunea Sliven – nr. 20			
52	BG 2012007	„Delta lakt” OOD gr. Stara Zagora ul. Tsar Caloian 20	s. Stoil voivoda
53	BG 2012020	„Iotovi” OOD gr. Sliven j.k. Recitsa ul. Kosharite 12	gr. Sliven j.k. Recitsa
54	BG 2012022	„Bratia Zafirovi” OOD gr. Sliven ul. Treti mart 7	gr. Sliven Industrialna zona Zapad
55	BG 2012030	„Agroprodukt” OOD gr. Sliven ul. Oreshak 24	s. Dragodanovo

56	BG 2012036	„Mincevi” OOD s. Korten obl. Sliven	s. Korten obl. Sliven
Regiunea Smolian – nr. 21			
57	BG 2112001	„Belev” EOOD gr. Smolian	gr. Smolian ul. Trakiia 15
58	BG 2112021	„Rossi” EOOD gr. Dospat	gr. Dospat
59	BG 2112018	ET „Rosen Atanasov-Komers” s. Kutela	s. Kutela
60	BG 2112023	ET „Ilian Isakov” s. Trigrad	s. Trigrad mun. Devin
Regiunea municipalității Sofia – nr. 22			
61	BG 2212001	„Danon – Serdika” AD gr. Sofia ul. Ohridsko ezero 3	ul. Ohridsko ezero 3
62	BG 2212002	„Formalat” EOOD s. G. Lozen ul. Saedinenie 132	s. G. Lozen ul. Saedinenie 132
63	BG 2212009	„Serdika-94” OOD j.k. Jeleznitsa	j.k. Jeleznitsa

64	BG 2212022	„Megle-MJ” OOD ul. Probuda 14	ul. Probuda 12-14
65	BG 2212023	„EL BI BULGARIKUM” EAD gr. Sofia ul. Saborna 9	ul. Malashevska 12A
Regiunea districtului Sofia – nr. 23			
66	BG 2312013	ET „Dobrev” s. Dragushinovo	s. Dragushinovo
67	BG 2312016	AD „Bovis” s. Trudovets	s. Trudovets
68	BG 2312026	„Diado Liben” OOD gr. Sofia ul. Hubcea 2	gr. Koprivshitsa bul. H. Nencio Palaveev 137
69	BG 2312033	„Balkan Spetsial” OOD gr. Sofia	s. Gorna Malina
70	BG 2312002	ET „Danim” gr. Elin Pelin	gr. Elin Pelin blvd. „Vitosha” 18A

Regiunea Stara Zagora – nr. 24			
71	BG 2412019	„Dekada” OOD gr. Stara Zagora bul. Ruski 41 et. 3 ap. 9	s. Elhovo
72	BG 2412023	Institutul Agricol gr. Stara Zagora	gr. Stara Zagora
73	BG 2412033	„Gospodinovi” OOD gr. Stara Zagora pl. Beroe 1 ap. 21	s. Julievo
Regiunea Tărgoviște – nr. 25			
74	BG 2512004	„PIP Trade” OOD gr. Sofia ul. Baba Vida 2	s. Davidovo
75	BG 2512006	„Hadad” OOD s. Makariopolsko	s. Makariopolsko
76	BG 2512016	„Milktreid-BG” OOD gr. Sofia sect. Studentska 58-A-115	s. Saedinenie obl. Targovishte

77	BG 2512017	„IU E S - Komers” OOD gr. Opaca	s. Goliamo Gradishte ul. Racovski 2
Regiunea Iambol – nr. 28			
78	BG 2812002	„Aracievi” OOD gr. Elhovo ul. Bakalov 19	s. Kirilovo
79	BG 2812003	„Bălgarski iogurt” OOD s. Ravda	s. Veselinovo Kompleks „Ekaterina”
80	BG 2812025	„Sakarela” OOD gr. Yambol ul. Hr. Botev 24-B-15	gr. Yambol ul. Preslav 269



## CAPITOLUL II

## Lista unităților de prelucrare

în paralel a laptelui care corespunde și a celui care nu corespunde normelor UE  
menționate în capitolul 4, secțiunea B, literele (a) și (c) din anexa VI

Nr.	Nr. vet.	Denumirea și adresa unității	Adresa punctelor de lucru vizate
Regiunea Veliko Tărnovo – nr. 4			
1	BG 0412002	„Sofbiolaif-BG” OOD gr. Svishtov	gr. Svishtov ul. 33-ti Svishtovski polk. 67
2	BG 0412009	„Milki-luks” OOD gr. Plovdiv	s. Biala Cerkva
3	BG 0412010	„Bi Si Si Handel” OOD gr. Elena	gr. Elena ul. Treti mart 19

Regiunea Vrața – nr. 6			
4	BG 0612012	ET „Zorov -97” gr. Vratsa j.k. Kulata ul. Palkovitsa 7	Vraceanski balkan, mestnost Parshevitsa
Regiunea Dobrici – nr. 8			
5	BG 0812009	„Serdika - 90” AD gr. Dobrich	gr. Dobrich ul. 25 septemvri 100
Regiunea Loveci – nr. 11			
6	BG 1112006	„Kondov Ekoproductsiia” OOD gr. Sofia	s. Staro selo
Regiunea Plovdiv – nr. 16			
7	BG 1612001	„OMK” gr. Sofia	gr. Plovdiv bul. Dunav 3

8	BG 1612002	„SHipka 99” OOD gr. Parvomay	gr. Parvomay
9	BG 1612037	„Filipopolis-RK” OOD gr. Plovdiv	gr. Plovdiv j.k. Proslav ul. Prosveta 2A
10	BG 1612041	„Elit-95” EOOD s. Dalbok izvor	s. Dalbok izvor
Regiunea Ruse – nr. 18			
11	BG 1812003	„Sirma Prista” AD gr. Ruse	gr. Ruse bul. 3-ti mart 1
Regiunea Sliven – nr. 20			
12	BG 2012006	„Mlecen pat” AD gr. Sofia ul. Vasil Levski 109	gr. Nova Zagora j.k. Industrialen

13	BG 2012009	„Vangard” OOD gr. Sliven ul. Al. Stamboliiski 1	s. Jelio vojvoda obl. Sliven
14	BG 2012019	„Hemus milk komers” OOD gr. Sliven ul. Neofit Rilski 3a	gr. Sliven Industrialna zona Zapad j.k. 10
15	BG 2012042	„Tirbul” EAD gr. Sliven	„Tirbul” EAD gr. Sliven
Regiunea Stara Zagora – nr. 24			
16	BG 2412005	„Markeli” AD gr. Stara Zagora ul. Sv. Kn. Boris 67 et. 3 ap. 6	gr. Kazanlak j.k. Industrialen

Regiunea Tărgoviște – nr. 25			
17	BG 2512001	„Mladost -2002” OOD gr. Targovishte	gr. Targovishte bul. „29-ti yanuari” 7
18	BG 2512020	„Mizia-Milk” OOD gr. Targovishte ul. „Rodopi” 5	gr. Targovishte Industrialna zona
Regiunea Hascovo – nr. 26			
19	BG 2612047	„Balgarsko sirene” OOD gr. Harmanli ul. „Gotse Delchev” 1	gr. Haskovo bul. „Saedinenie” 94
Regiunea Iambol – nr. 28			
20	BG 2812022	„Karil i Tanya” OOD gr. Yambol	gr. Yambol ul. „Graf Ignatiev” 189

**ANEXA VII**

Lista menționată articolul 23 din Actul de aderare:  
măsuri tranzitorii, România

1. LIBERA CIRCULAȚIE A PERSOANELOR

Tratatul de instituire a Comunității Europene

31968 R 1612: Regulamentul (CEE) al Consiliului nr. 1612/68 din 15 octombrie 1968 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Comunității (JO L 257, 19.10.1968, p. 2), modificat ultima dată prin:

– 32004 L 0038: Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 158, 30.4.2004, p. 77);

31996 L 0071: Directiva 96/71/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 1996 privind detașarea lucrătorilor în cadrul prestării de servicii (JO L 18, 21.1.1997, p. 1);

32004 L 0038: Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și al membrilor familiilor acestora de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1612/68 și de abrogare a Directivelor 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE și 93/96/CEE (JO L 158, 30.4.2004, p. 77).

(1) Articolul 39 și articolul 49 primul paragraf din Tratatul CE se aplică pe deplin numai cu privire la libera circulație a lucrătorilor și la libera circulație a capitalurilor care presupune circulația temporară a lucrătorilor, astfel cum este definită în articolul 1 din Directiva 96/71/CE între România, pe de o parte, și fiecare dintre actualele state membre, pe de altă parte, pentru care se aplică dispozițiile tranzitorii stabilite la alineatele (2) - (14).

(2) Prin derogare de la articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 și până la sfârșitul unei perioade de doi ani după data aderării, actualele state membre vor aplica măsuri de drept intern, sau măsuri rezultate din acorduri bilaterale, care reglementează accesul resortisanților români pe piața forței de muncă din fiecare din aceste state. Actualele state membre pot continua să aplice aceste măsuri până la expirarea unei perioade de cinci ani după data aderării.

Resortisanții români care muncesc legal într-un actual stat membru la data aderării și care sunt admiși pe piața forței de muncă pentru o perioadă neîntreruptă de cel puțin 12 luni vor putea beneficia de acces pe piața forței de muncă din acest stat membru, dar nu și pe piața forței de muncă din celelalte state membre care aplică măsuri de drept intern.

Resortisanții români admiși după aderare pe piața forței de muncă dintr-un actual stat membru pentru o perioadă neîntreruptă de cel puțin 12 luni beneficiază de aceleași drepturi.

Resortisanții români menționați la paragrafele al doilea și al treilea de mai sus încetează să beneficieze de drepturile cuprinse în aceste paragrafe în cazul în care părăsesc voluntar piața forței de muncă din actualul stat membru în cauză.

Resortisanții români care muncesc legal într-un actual stat membru la data aderării sau în perioada în care se aplică măsurile de drept intern și care sunt admiși pe piața forței de muncă din acest stat membru pentru o perioadă de mai puțin de 12 luni nu beneficiază de aceste drepturi.

(3) Înainte de sfârșitul perioadei de doi ani după data aderării, Consiliul reexaminează aplicarea dispozițiilor tranzitorii stabilite la alineatul (2), pe baza unui raport al Comisiei.

La încheierea acestei reexaminări, dar nu mai târziu de sfârșitul perioadei de doi ani după data aderării, actualele state membre notifică Comisia în cazul în care continuă să aplice măsurile de drept intern sau măsuri rezultate din acorduri bilaterale, ori în care aplică în viitor articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68. În lipsa acestei notificări, se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68.

(4) La solicitarea României, se poate efectua o nouă reexaminare. În acest caz, se aplică procedura menționată la alineatul (3) și care trebuie încheiată în termen de șase luni de la primirea solicitării din partea României.



(5) La sfârșitul perioadei de cinci ani menționată la alineatul (2), un stat membru care menține măsuri de drept intern sau măsuri care rezultă din acorduri bilaterale poate continua, în cazul în care pe piața forței de muncă din respectivul stat membru se produc sau există riscul să se producă perturbări grave, precum și după ce notifică Comisia, să aplice aceste măsuri până la sfârșitul unei perioade de șapte ani de la data aderării. În lipsa unei astfel de notificări, se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68.

(6) Pe parcursul perioadei de șapte ani de la data aderării, acele state membre în care, în temeiul alineatului (3), (4) sau (5), se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 cu privire la resortisanții români și care, în această perioadă, eliberează permise de muncă resortisanților României în scopul monitorizării, vor face acest lucru în mod automat.

(7) Statele membre în care, în temeiul alineatelor (3), (4) sau (5), se aplică articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 cu privire la resortisanților români, pot recurge la procedurile stabilite de paragrafele următoare până la sfârșitul perioadei de șapte ani de la data aderării.

În cazul în care într-un stat membru menționat la primul paragraf se produc sau se prevede producerea unor perturbări pe piața forței de muncă care ar putea amenința grav nivelul de trai sau nivelul de ocupare a forței de muncă într-o anumită regiune sau în cadrul unei profesii, respectivul stat membru informează Comisia și celelalte state membre cu privire la aceasta și furnizează acestora toate detaliile pertinente. Pe baza acestor informații, statul membru poate solicita Comisiei să declare suspendarea, totală sau parțială, a aplicării articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68, în vederea normalizării situației în regiunea sau în cadrul profesiei respective. Comisia decide cu privire la domeniul de aplicare și durata suspendării în termen de cel mult două săptămâni de la primirea acestei solicitări și notifică decizia sa Consiliului. În termen de două săptămâni de la adoptarea deciziei Comisiei, orice stat membru poate solicita Consiliului anularea sau modificarea deciziei. În termen de două săptămâni, Consiliul hotărăște cu majoritate calificată în privința acestei solicitări.

Un stat membru menționat la primul paragraf poate, în cazuri urgente și excepționale, să suspende aplicarea articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68, adresând ulterior Comisiei o notificare motivată.

(8) Pe durata suspendării aplicării articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 în temeiul alineatelor 2 - 5 și 7 de mai sus, în ceea ce privește dreptul membrilor familiilor lucrătorilor de a accede la un loc de muncă, se aplică articolul 23 din Directiva 2004/38/CE în România cu privire la resortisanții actualelor state membre și în actualele state membre cu privire la resortisanții români, în următoarele condiții:

- soțul unui lucrător și descendenții acestora care nu depășesc vârsta de 21 de ani sau care se află în întreținerea acestora, care locuiesc legal împreună cu lucrătorul pe teritoriul unui stat membru la data aderării, beneficiază, după aderare, de acces imediat pe piața forței de muncă din acel stat membru. Această dispoziție nu se aplică membrilor familiei unui lucrător care a fost admis legal pe piața forței de muncă din acel stat membru pentru o perioadă de mai puțin de 12 luni;
- soțul unui lucrător și descendenții acestora care nu depășesc vârsta de 21 de ani sau care se află în întreținerea acestora, care locuiesc legal împreună cu lucrătorul pe teritoriul unui stat membru la o dată ulterioară aderării, dar în cursul perioadei de aplicare a dispozițiilor tranzitorii stabilite mai sus, beneficiază de acces pe piața forței de muncă din respectivul stat membru în cazul în care au locuit în acel stat membru cel puțin optsprezece luni sau din al treilea an după data aderării, oricare din aceste date intervine prima în ordine cronologică.

Aceste dispoziții nu aduc atingere măsurilor mai favorabile, indiferent dacă acestea sunt de drept intern sau rezultă din acorduri bilaterale.

(9) În măsura în care anumite dispoziții din Directiva 2004/38/CE care preiau dispozițiile din Directiva 68/360/CEE<sup>1</sup> nu pot fi dissociate de cele din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 a căror aplicare este amânată în temeiul alineatelor (2) - (5), (7) și (8), România și actualele state membre pot deroga de la aceste dispoziții în măsura necesară pentru a aplica alineatele (2) - (5), (7) și (8).

(10). În toate cazurile în care actualele state membre aplică măsuri de drept intern sau cele rezultate din acorduri bilaterale, în temeiul dispozițiilor tranzitorii stabilite mai sus, România poate menține în vigoare măsuri echivalente în ceea ce privește resortisanți statului sau statelor membre în cauză.

---

<sup>1</sup> Directiva 68/360/CEE a Consiliului din 15 octombrie 1968 privind eliminarea restricțiilor de a circula și locui în cadrul Comunității pentru lucrătorii statelor membre și familiile acestora (JO L 257, 19.10.1968, p. 13), directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Actul de aderare din 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33) și abrogată cu efect din 30 aprilie 2006 prin Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 158, 30.4.2004, p. 77).

(11) În cazul în care aplicarea articolelor 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 este suspendată de către oricare din actualele state membre, România poate recurge la procedurile stabilite la alineatul (7) în ceea ce privește Bulgaria. În această perioadă, permisele de muncă eliberate de România resortisanților Bulgariei în scopul monitorizării se eliberează automat.

(12) Orice actual stat membru care aplică măsuri de drept intern în conformitate cu alineatele (2) - (5) și (7) - (9), poate introduce, în aplicarea dreptului său intern, o libertate de circulație mai mare decât cea existentă la data aderării, inclusiv accesul deplin pe piața forței de muncă. Începând cu al treilea an după data aderării, orice actual stat membru care aplică măsuri de drept intern poate decide în orice moment să aplice în locul acestor măsuri articolele 1 - 6 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68. Comisia este informată cu privire la orice asemenea decizie.

(13) Pentru a face față preturbărilor grave sau riscului producerii unor asemenea perturbări în anumite sectoare sensibile de servicii de pe piața forței de muncă din aceste state, care ar putea apărea în anumite regiuni ca urmare a prestării transnaționale de servicii, astfel cum este definită în articolul 1 din Directiva 96/71/CE, și în măsura în care acestea aplică liberei circulații a lucrătorilor români, în temeiul dispozițiilor tranzitorii stabilite mai sus, măsuri de drept intern sau cele care rezultă din acorduri bilaterale, Germania și Austria pot deroga, după notificarea Comisiei, de la articolul 49 primul paragraf din Tratatul EC în vederea limitării, în contextul prestării de servicii de către societățile stabilite în România, a circulației temporare a lucrătorilor al căror drept de a munci în Germania și Austria face obiectul măsurilor de drept intern.

Lista sectoarelor de servicii care pot face obiectul acestei derogări este următoarea:

– în Germania:

Sectorul	codul NACE *, cu excepția unor dispoziții contrare
construcțiile, inclusiv ramuri conexe	45.1 - 4; activități enumerate în anexa la Directiva 96/71/CE
activități de curățare a clădirilor	74.70 activități de curățare a clădirilor
alte servicii	74.87 numai activitățile designerilor de decorațiuni interioare

– în Austria:

Sectorul	codul NACE *, cu excepția unor dispoziții contrare
servicii de horticultură	01.41
tăierea, fasonarea și finisarea pietrei	26.7
construcții metalice și părți componente	28.11
construcții, inclusiv ramuri conexe	45.1 - 4; activități enumerate în anexa la Directiva 96/71/CE
activități în domeniul securității	74.60
activități de curățare a clădirilor	74.70
asistență medicală la domiciliu	85.14
activități de asistență socială fără cazare	85.32

---

\* NACE: a se vedea 31990 R 3037: Regulamentul (CEE) al Consiliului nr. 3037/90 din 9 octombrie 1990 privind clasificarea statistică a activităților economice în Comunitatea Europeană (JO L 293, 24.10.1990, p. 1), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

În măsura în care Germania sau Austria derogă de la articolul 49 primul paragraf din Tratatul CE în conformitate cu paragrafele anterioare, România poate adopta măsuri echivalente, după notificarea Comisiei.

Aplicarea prezentului alineat nu poate avea ca efect crearea unor condiții pentru circulația temporară a lucrătorilor în contextul prestării transnaționale de servicii între Germania sau Austria și România mai restrictive decât cele existente la data semnării Tratatului de aderare.

(14) Aplicarea alineatelor (2) - (5) și (7) - (12) nu poate avea ca efect crearea unor condiții pentru accesul resortisanților români pe piața forței de muncă din actualele state membre mai restrictive decât cele existente la data semnării Tratatului de aderare.

Fără a aduce atingere aplicării dispozițiilor stabilite la alineatele 1 - 13, în cursul oricărei perioade în care aplică măsuri de drept intern sau cele care rezultă din acorduri bilaterale, actualele state membre sunt obligate să acorde un tratament preferențial, în ceea ce privește accesul la piața forței de muncă, lucrătorilor care sunt resortisanți ai statelor membre în comparație cu lucrătorii care sunt resortisanți ai unor țări terțe.

Lucrătorii migranți români și familiile acestora, care locuiesc și muncesc legal într-un alt stat membru sau lucrătorii migranți care provin din celelalte state membre și familiile acestora care locuiesc și muncesc legal în România nu pot fi tratați în condiții mai restrictive decât cei provenind din țări terțe, care locuiesc și muncesc în acest stat membru sau în România. În afară de aceasta, în aplicarea principiului preferinței comunitare, lucrătorii migranți provenind din țări terțe care locuiesc și muncesc în România nu pot beneficia de tratament mai favorabil decât resortisanții României.



## 2. LIBERA CIRCULAȚIE A SERVICIILOR

31997 L 0009: Directiva 97/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 3 martie 1997 privind sistemele de compensare pentru investitori (JO L 84, 26.3.1997, p. 22).

Prin derogare de la articolul 4 alineatul (1) din Directiva 97/9/CE, cuantumul minim al compensării nu se aplică în România până la 31 decembrie 2011. România asigură că sistemul său de compensare pentru investitori prevede o despăgubire în valoare de minim 4 500 EUR de la 1 ianuarie 2007 și până la 31 decembrie 2007, de minim 7 000 EUR de la 1 ianuarie 2008 și până la 31 decembrie 2008, de minim 9 000 EUR de la 1 ianuarie 2009 și până la 31 decembrie 2009, de minim 11 000 EUR de la 1 ianuarie 2010 și până la 31 decembrie 2010 și de minim 15 000 EUR de la 1 ianuarie 2011 și până la 31 decembrie 2011.

În cursul perioadei de tranziție, celelalte state membre își mențin dreptul de a nu permite funcționarea unei sucursale a unei societăți românești de investiții, stabilită pe teritoriul acestora, în cazul în care și atât timp cât respectiva sucursală nu este înscrisă într-unul din sistemele de compensare pentru investitori recunoscute oficial pe teritoriul statului membru în cauză, în vederea acoperirii diferenței dintre cuantumul românesc al compensației și cuantumul minim prevăzut la articolul 4 alineatul (1) din Directiva 97/9/CE.

### 3. LIBERA CIRCULAȚIE A CAPITALURILOR

Tratatul privind Uniunea Europeană,

Tratatul de instituire a Comunității Europene.

- (1) Fără a aduce atingere obligațiilor prevăzute de tratatele pe care se întemeiază Uniunea Europeană, România poate menține în vigoare, timp de cinci ani de la data aderării, restricțiile stabilite de legislația sa, existente la momentul semnării tratatului de aderare, cu privire la dobândirea proprietății asupra terenurilor pentru reședințe secundare de către resortisanții statelor membre sau ai statelor care sunt parte la Acordul privind Spațiul Economic European (ASEE), nerezidenți în România, precum și de către societățile constituite în conformitate cu legislația altui stat membru sau a unui stat membru al ASEE și care nu sunt stabilite, și nici nu au o sucursală sau reprezentanță pe teritoriul României.

Resortisanților statelor membre și resortisanților statelor care sunt parte la Acordul privind Spațiul Economic European cu drept legal de rezidență în România nu li se aplică dispozițiile paragrafului precedent sau orice alte norme sau proceduri, altele decât cele care se aplică resortisanților români.

- (2) Fără a aduce atingere obligațiilor prevăzute de tratatele pe care se întemeiază Uniunea Europeană, România poate menține în vigoare, timp de șapte ani de la data aderării, restricțiile stabilite de legislația sa, existente la momentul semnării tratatului de aderare, privind dobândirea proprietății asupra terenurilor agricole, pădurilor și terenurilor forestiere de către resortisanții statelor membre sau ai statelor care sunt parte la Acordul privind Spațiul Economic European, precum și de către societăți constituite în conformitate cu legislația altui stat membru sau a unui stat parte a ASEE și care nu sunt nici stabilite, nici înregistrate în România. În nici un caz, un cetățean al unui stat membru nu poate fi tratat mai puțin favorabil în ceea ce privește dobândirea de teren agricol, păduri sau teren forestier decât la data semnării Tratatului de aderare sau nu poate fi tratat în mod mai restrictiv decât un resortisant al unei țări terțe.

Fermierii care desfășoară activități independente care sunt resortisanți ai unui alt stat membru și care doresc să se stabilească și să aibă reședința în România nu li se aplică dispozițiile paragrafului precedent sau orice alte proceduri, în afara celor care se aplică resortisanților români.

O revizuire de ansamblu a acestor măsuri tranzitorii va avea loc în cel de-al treilea an de la data aderării. În acest scop, Comisia transmite un raport Consiliului. Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, poate decide scurtarea sau încetarea perioadei de tranziție menționată la primul paragraf.

#### 4. POLITICA ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

##### A. AJUTORUL FISCAL

(1) Tratatul de instituire a Comunității Europene, titlul VI, capitolul 1 - Norme privind concurența

(a) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolelor 87 și 88 din Tratatul CE pentru întreprinderile cărora li s-a dat certificatul de investitor permanent într-o zonă defavorizată înainte de 1 iulie 2003, România poate continua să acorde scutiri de la impozitul pe profit în baza Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 24/1998 privind regimul zonelor defavorizate, astfel cum a fost modificată:

- pentru 3 zone defavorizate (Brad, Valea Jiului, Bălan) până la data de 31 decembrie 2008 inclusiv;
- pentru 22 de zone defavorizate (Comănești, Bucovina, Altân Tepe, Filipești, Ceptura, Albeni, Schela, Motru Rovinari, Rusca Montană, Bocșa, Moldova Nouă-Anina, Baraolt, Apuseni, Ștei-Nucet, Borod Șuncuiuș-Dobrești-Vadu Crișului, Popești-Derna-Aleșd, Ip, Hida-Surduc- Jibou-Bălan, Sărmășag-Chiejd-Bobota, Baia Mare, Borșa Vișeu, Rodna) până la data de 31 decembrie 2009 inclusiv;

- pentru 3 zone defavorizate (Cugir, Zimnicea, Copșa Mică) până la data de 31 decembrie 2010 inclusiv;

în următoarele condiții:

- ajutorul de stat este acordat pentru investiții regionale:
  - intensitatea netă a unui astfel de ajutor regional nu poate depăși nivelul de 50% din echivalentul net al ajutorului. Acest plafon poate fi ridicat cu 15 puncte procentuale pentru întreprinderile mici și mijlocii, cu condiția ca intensitatea totală netă a ajutorului să nu depășească 75%;
  - în cazul în care întreprinderea activează în sectorul autovehiculelor <sup>1</sup>, ajutorul total nu poate depăși 30% din costurile eligibile ale investițiilor;
  - perioada pentru calcularea ajutorului care urmează să fie inclus în plafoanele mai sus menționate începe la 2 ianuarie 2003; toate ajutoarele cerute și primite pe baza profiturilor care preced această dată sunt excluse din calcul;

---

<sup>1</sup> În înțelesul anexei C la Comunicarea Comisiei - Cadrul multisectorial privind ajutorul regional pentru proiecte mari de investiții (JO C 70, 19.3.2002, p. 8), comunicare astfel cum a fost modificată ultima dată și publicată în JO C 263, 1.11.2003, p. 3.

- în vederea calculării ajutorului total, se ține seama de toate ajutoarele acordate beneficiarului cu privire la costurile eligibile, inclusiv de ajutorul acordat prin alte scheme și indiferent dacă ajutorul este acordat din surse locale, regionale, naționale sau comunitare;
- costurile eligibile sunt definite în baza Orientărilor privind ajutorul național regional<sup>1</sup>;
- costurile eligibile care pot fi luate în considerare sunt acelea efectuate între 2 octombrie 1998 (i.e. data intrării în vigoare a schemei prevăzute de Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 24/1998 privind regimul zonelor defavorizate) și 15 septembrie 2004.

(b) România va transmite Comisiei:

- la două luni de la data aderării, informații privind îndeplinirea condițiilor stabilite mai sus;

---

<sup>1</sup> JO C 74, 10.3.1998, p. 9, orientări astfel cum au fost modificate ultima dată și publicate în JO C 258, 9.9.2000, p. 5.

- până la sfârșitul lui decembrie 2010, informații cu privire la costurile eligibile ale investițiilor, efectiv suportate de către beneficiar potrivit Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 24/1998 privind regimul zonelor defavorizate, astfel cum a fost modificată, și cu privire la valoarea totală a ajutorului primit de beneficiari, precum și
  - rapoarte semestriale privind monitorizarea ajutorului acordat beneficiarilor din sectorul autovehiculelor.
- (2) Tratatul de instituire a Comunității Europene titlul VI, capitolul 1 - Norme privind concurența
- (a) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolelor 87 și 88 din Tratatul CE pentru întreprinderile care au semnat contracte comerciale cu administrațiile zonelor libere înainte de 1 iulie 2002, România poate continua să acorde scutiri de la plata redevențelor în temeiul Legii nr. 84/1992 privind regimul zonelor libere, astfel cum a fost modificată, până la 31 decembrie 2011, în următoarele condiții:
- Ajutorul de stat este acordat pentru investițiile regionale:
    - intensitatea netă a acestui ajutor regional nu poate depăși nivelul de 50% din echivalentul net al ajutorului. Acest plafon poate fi ridicat pentru întreprinderile mici și mijlocii cu 15 puncte procentuale, cu condiția ca intensitatea netă totală a ajutorului să nu depășească 75%;

- în cazul în care întreprinderea activează în sectorul autovehiculelor<sup>1</sup>, ajutorul total nu poate depăși 30% din costurile eligibile ale investițiilor;
- perioada pentru calcularea ajutorului care urmează să fie inclus în plafoanele mai sus menționate începe la 2 ianuarie 2003; toate ajutoarele cerute și primite pe baza profiturilor care preced această dată sunt excluse din calcul;
- în vederea calculării ajutorului total, se ține seama de toate ajutoarele acordate beneficiarului cu privire la costurile eligibile, inclusiv de ajutorul acordat prin alte scheme și indiferent dacă ajutorul a fost acordat din surse locale, regionale, naționale sau comunitare;
- costurile eligibile sunt definite în baza Orientărilor privind ajutorul național regional <sup>2</sup>;

---

<sup>1</sup> În înțelesul anexei C la Comunicarea Comisiei - Cadrul multisectorial privind ajutorul regional pentru proiecte mari de investiții (JO C 70, 19.3.2002, p. 8), comunicare astfel cum a fost modificată ultima dată și publicată în JO C 263, 1.11.2003, p. 3.

<sup>2</sup> JO C 74, 10.3.1998, p. 9, orientări astfel cum au fost modificate ultima dată și publicate în JO C 258, 9.9.2000, p. 5.



- costurile eligibile care pot fi luate în considerare sunt acelea efectuate între 30 iulie 1992 (i.e. data intrării în vigoare a schemei prevăzute de Legea nr. 84/1992 privind regimul zonelor libere) și 1 noiembrie 2004.

(b) România va transmite Comisiei:

- la două luni de la data aderării, informații privind îndeplinirea condițiilor stabilite mai sus;
- până la sfârșitul lui decembrie 2011, informații cu privire la costurile eligibile ale investițiilor, efectiv suportate de către beneficiari potrivit Legii nr. 84/1992 privind regimul zonelor libere, astfel cum a fost modificată, și cu privire la valoarea totală a ajutorului primit de beneficiari, precum și
- rapoarte semestriale privind monitorizarea ajutorului acordat beneficiarilor din sectorul autovehiculelor.

## B. RESTRUCTURAREA SECTORULUI SIDERURGIC

Tratatul de instituire a Comunității Europene, titlul VI, capitolul 1 - Norme privind concurența

(1) Fără a aduce atingere articolelor 87 și 88 din Tratatul CE, ajutorul de stat acordat de România pentru restructurarea unor părți specificate ale industriei siderurgice românești din 1993 până în 2004 este considerat a fi compatibil cu piața comună sub condiția ca:

- perioada prevăzută la articolul 9 alineatul (4) din Protocolul 2 privind produsele CECO la Acordul European instituind o asociere între România , pe de o parte Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte <sup>1</sup>, a fost extinsă până la 31 decembrie 2005;
- condițiile stabilite în programul național de restructurare și în planurile individuale de afaceri în baza cărora a fost extins protocolul menționat anterior sunt respectate în cursul perioadei 2002-2008;

---

<sup>1</sup> JO L 357, 31.12.1994, p. 2, acord astfel cum a fost modificat ultima dată prin Decizia nr. 2/2003 a Consiliului de Asociere UE-România din 25.9.2003 (încă nepublicată în Jurnalul Oficial).

- condițiile stabilite de prezentele dispoziții și în apendicele A sunt întrunite;
  - nu se acordă sau plătește, sub nici o formă, nici un ajutor de stat combinatelor siderurgice care intră sub incidența programului național de restructurare de la 1 ianuarie 2005 până la 31 decembrie 2008, sfârșitul perioadei de restructurare, și
  - nu se acordă sau plătește sectorului siderurgic românesc nici un ajutor de stat pentru restructurare după 31 decembrie 2004. În sensul prezentelor dispoziții și al apendicelui A prin ajutor de stat pentru restructurare se înțelege orice măsură privind societățile siderurgice care constituie ajutor de stat în înțelesul articolului 87 alineatul (1) din Tratatul CE și care nu poate fi considerat compatibil cu piața comună în conformitate cu regulile obișnuite aplicate în Comunitate.
- (2) Sunt eligibile pentru a primi ajutor de stat în cadrul programului românesc de restructurare siderurgică numai societățile enumerate în apendicele A partea I (în continuare denumite „societăți beneficiare”).

- (3) Restructurarea sectorului siderurgic românesc, astfel cum este descrisă în planurile de afaceri individuale ale societăților beneficiare și în programul național de restructurare, corelată cu condițiile stabilite de prezentele dispoziții și în apendicele A se încheie cel târziu la data de 31 decembrie 2008 (în continuare denumită „sfârșitul perioadei de restructurare”).
- (4) O societate beneficiară nu poate:
- (a) transmite beneficiul ajutorului acordat societății beneficiare, în cazul unei fuziuni cu o societate care nu este enumerată în apendicele A partea I;
  - (b) prelua activele nici unei societăți care nu este enumerată în apendicele A partea I și transmite beneficiul ajutorului acordat acestei societăți până la 31 decembrie 2008.
- (5) Orice schimbări ulterioare în proprietatea oricăreia dintre societățile beneficiare trebuie să respecte condițiile și principiile privind viabilitatea, ajutoarele de stat și reducerea capacității definite prin prezentele dispoziții și în apendicele A.
- (6) Societățile care nu sunt enumerate ca „societăți beneficiare” în apendicele A partea I nu beneficiază de ajutor de stat pentru restructurare sau de orice alt ajutor care nu este considerat compatibil cu normele comunitare privind ajutorul de stat și, în acest context, nu sunt obligate să reducă capacitatea. Nici o reducere de capacități în cadrul acestor societăți nu se poate lua în calculul reducerii minime.

(7) Valoarea totală a ajutorului brut pentru restructurare care urmează să fie aprobată pentru societățile beneficiare este determinată de justificări pentru fiecare dintre măsurile de ajutor prevăzute în cadrul programului național final de restructurare și al planurilor individuale de afaceri care urmează să fie aprobate de autoritățile române și care fac obiectul verificării finale a îndeplinirii criteriilor prevăzute la articolul 9 alineatul (4) din Protocolul 2 la Acordul european de asociere și al aprobării de către Consiliu. În orice caz, valoarea totală a ajutorului brut pentru restructurare acordat și plătit în perioada 1993-2004 nu poate depăși 49 985 miliarde ROL. În cadrul acestui plafon global, se aplică următoarele subplafioane sau valori maxime ale ajutorului de stat acordat și plătit fiecărei societăți beneficiare în perioada 1993-2004:

Ispat Sidex Galați	30 598 miliarde ROL
Siderurgica Hunedoara	9 975 miliarde ROL
CS Reșița	4 707 miliarde ROL
IS Câmpia Turzii	2 234 miliarde ROL
COS Târgoviște	2 399 miliarde ROL
Donasid (Siderca) Călărași	72 miliarde ROL

Ajutorul de stat conduce la viabilitatea societăților beneficiare în condiții normale de piață la sfârșitul perioadei de restructurare. Valoarea și intensitatea unui asemenea ajutor trebuie să fie strict limitate la ceea ce este absolut necesar pentru a restabili această viabilitate. Viabilitatea se determină luând în considerare indicatorii descriși în apendicele A partea III.

România nu mai acordă nici un alt ajutor de stat pentru restructurarea industriei siderurgice românești.

(8) Totalul net al reducerilor de capacități pentru produse finite care urmează a fi realizat de către societățile beneficiare în cursul perioadei 1993-2008 este de minimum 2,05 milioane tone.

Aceste reduceri de capacități se măsoară pe baza închiderilor definitive prin distrugerea fizică a respectivelor instalații de laminare la cald, astfel încât instalațiile să nu poată fi repuse în funcțiune. O declarație de faliment a unei societăți beneficiare nu poate fi calificată drept reducere de capacitate<sup>1</sup>.

Reducerea minimă netă a capacității de 2,05 milioane tone și datele care privesc atât încetarea producției, cât și închiderea definitivă a instalațiilor respective, se realizează în conformitate cu calendarul stabilit la apendicele A partea II.

---

<sup>1</sup> Reducerile de capacități sunt definitive, astfel cum sunt definite în Decizia nr. 3010/91/CECO a Comisiei (JO L 286, 6.10.1991, p. 20.)

(9) Planurile individuale de afaceri trebuie să aibă aprobarea scrisă a societăților beneficiare. Acestea trebuie puse în aplicare și trebuie să includă, în special:

(a) În cazul Ispat Sidex Galați:

- (i) punerea în aplicare a programului de investiții pentru modernizarea lucrărilor, îmbunătățirea randamentelor, reducerea costurilor (în special cele privind consumul de energie) și îmbunătățirea calității
- (ii) orientarea spre segmentele de piață ale produselor plate cu valoarea adăugată mai mare
- (iii) îmbunătățirea eficienței operaționale și a managementului organizațional
- (iv) finalizarea restructurării financiare a societății
- (v) punerea în aplicare a investițiilor necesare în vederea respectării legislației de mediu

(b) În cazul Siderurgica Hunedoara:

- (i) modernizarea instalațiilor pentru a realiza planul de vânzări preconizat
- (ii) îmbunătățirea eficienței operaționale și a managementului organizațional
- (iii) punerea în aplicare a investițiilor necesare în vederea respectării legislației de mediu

(c) În cazul I.S. Câmpia Turzii:

- (i) creșterea producției de produse cu valoare adăugată mare și de produse prelucrate
- (ii) punerea în aplicare a programului de investiții în vederea îmbunătățirii calității producției
- (iii) îmbunătățirea eficienței operaționale și a managementului organizațional
- (iv) punerea în aplicare a investițiilor necesare în vederea respectării legislației de mediu



(d) În cazul C.S. Reșița:

- (i) specializarea în producerea de semifabricate pentru aprovizionarea sectorului intern de țevi
- (ii) închiderea capacităților ineficiente
- (iii) punerea în aplicare a investițiilor necesare în vederea respectării legislației de mediu

(e) În cazul C.O.S. Târgoviște:

- (i) creșterea proporției produselor cu valoare adăugată mai mare
- (ii) punerea în aplicare a programului de investiții în scopul reducerii costurilor, sporirii eficienței și îmbunătățirii calității
- (iii) punerea în aplicare a investițiilor necesare în vederea respectării legislației de mediu

(f) În cazul Donasid Călărași:

(i) punerea în aplicare a programului de investiții pentru modernizarea lucrărilor

(ii) creșterea proporției de produse finite

(iii) punerea în aplicare a investițiilor necesare în vederea respectării legislației de mediu.

(10) Orice schimbări ulterioare ale programului național de restructurare și ale planurilor individuale de afaceri trebuie să aibă acordul Comisiei și, dacă este cazul, al Consiliului.

(11) Punerea în aplicare a restructurării are loc în condiții de deplină transparență și pe baza principiilor sănătoase ale economiei de piață.

(12) Comisia și Consiliul monitorizează îndeaproape punerea în aplicare a programului de restructurare și a planurilor individuale de afaceri, precum și îndeplinirea condițiilor stabilite de prezentele dispoziții și în apendicele A înainte și după aderare până în 2009. În special, Comisia monitorizează principalele angajamente și dispozițiile stabilite la alineatele (7) și (8) privind ajutorul de stat, viabilitatea și reducerile de capacități, utilizând în special indicatorii de restructurare stabiliți la alineatul (9) și în apendicele A partea III. În acest scop, Comisia raportează Consiliului.

(13) Monitorizarea include o evaluare independentă care trebuie realizată anual în perioada 2005 - 2009.

(14) România cooperează pe deplin cu toate sistemele de monitorizare. În special:

- România este obligată să transmită Comisiei rapoarte semestriale nu mai târziu de 15 martie și 15 septembrie a fiecărui an, cu excepția cazurilor în care Comisia decide altfel. Primul raport trebuie transmis la 15 martie 2005 și ultimul la 15 martie 2009;
- aceste rapoarte trebuie să cuprindă toate informațiile necesare pentru monitorizarea procesului de restructurare, și a reducerii și utilizării capacității și trebuie să furnizeze suficiente informații financiare care să permită efectuarea unei evaluări asupra îndeplinirii condițiilor și cerințelor cuprinse în prezentele dispoziții și în apendicele A. Rapoartele trebuie să cuprindă cel puțin informațiile stabilite la apendicele A partea IV, pe care Comisia își rezervă dreptul să le modifice în conformitate cu experiența sa în cadrul procesului de monitorizare. De asemenea, în completare la rapoartele individuale de afaceri ale societăților beneficiare, va exista un raport asupra situației de ansamblu a sectorului siderurgic românesc, inclusiv recente dezvoltări macroeconomice.

- România obligă societățile beneficiare să dezvăluie toate informațiile relevante care, în alte împrejurări, pot fi considerate confidențiale. În raportarea sa către Consiliu, Comisia se asigură că nu sunt divulgate informații confidențiale specifice societății.

(15) Un comitet consultativ alcătuit din reprezentanții autorităților române și ai Comisiei se întrunește semestrial. Reuniunile comitetului consultativ pot avea loc și ad-hoc, în cazul în care Comisia consideră necesar.

(16) În cazul în care Comisia constată, pe baza monitorizării, că au intervenit abateri semnificative de la prognozele de dezvoltare macroeconomică, de la situația financiară a societăților beneficiare sau de la evaluările viabilității, aceasta poate solicita României să ia măsurile necesare pentru a consolida sau modifica măsurile de restructurare în cazul respectivelor societăți beneficiare.

(17) În cazul în care monitorizarea evidențiază:

- (a) că nu au fost îndeplinite oricare dintre condițiile stabilite de prezentele dispoziții sau în apendicele A sau

- (b) că nu a fost îndeplinit oricare din angajamentele asumate de România în cadrul extinderii perioadei în cursul căreia România poate acorda în mod excepțional ajutor de stat pentru restructurarea industriei sale siderurgice, în conformitate cu Acordul european de asociere, sau
- (c) că în cursul perioadei de restructurare România a acordat ajutor de stat incompatibil suplimentar societăților beneficiare sau oricărei societăți siderurgice,

Comisia ia măsurile necesare solicitând oricărei societăți implicate să ramburseze orice ajutor acordat cu încălcarea condițiilor stabilite de prezentele dispoziții și la apendicele A. În cazul în care este necesar, se recurge la clauzele de salvagardare astfel cum sunt stabilite la articolul 37 sau în conformitate cu dispozițiile articolului 39 din act.

## 5. AGRICULTURA

### A. LEGISLAȚIA ÎN DOMENIUL AGRICULTURII

31999 R 1493: Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței vitivinicole (JO L 179, 14.7.1999, p. 1), modificat ultima dată prin:

- 32003 R 1795: Regulamentul (CE) nr. 1795/2003 al Comisiei din 13.10.2003 (JO L 262, 14.10.2003, p. 13).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 19 alineatele (1)-(3) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, România poate recunoaște drepturi de replantare obținute prin defrișarea varietăților hibride care pot să nu fie incluse în clasificarea soiurilor de viță de vie, cultivate pe o suprafață de 30 000 hectare. Aceste drepturi de replantare pot fi utilizate până la 31 decembrie 2014 exclusiv pentru plantarea de *Vitis vinifera*.

Restructurarea și reconversia acestor plantații de viță de vie nu este eligibilă pentru sprijinul Comunității acordat în conformitate cu dispozițiile articolului 13 din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999. Cu toate acestea, la nivel național pot fi acordate ajutoare de stat pentru costurile implicate de restructurarea și reconversia acestora. Acest ajutor nu poate depăși 75% din costul total pe plantație.

## B. LEGISLAȚIA VETERINARĂ ȘI FITOSANITARĂ

### I. LEGISLAȚIA VETERINARĂ

32004 R 0852: Regulamentul (CE) nr. 852/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind igiena alimentelor (JO L 139, 30.4.2004, p. 1).

32004 R 0853: Regulamentul (CE) al Parlamentului European și al Consiliului nr. 853/2004 din 29 aprilie 2004 de stabilire a normelor speciale de igienă a alimentelor de origine animală (JO L 139, 30.4.2004, p. 55).

- (a) Cerințele structurale prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 852/2004 anexa II capitolul II și de Regulamentul (CE) nr. 853/2004 anexa III secțiunea I capitolele II și III, secțiunea II capitolele II și III și secțiunea V capitolul I nu se aplică unităților din România cuprinse în apendicele B la prezenta anexă până la 31 decembrie 2009, sub rezerva condițiilor prevăzute mai jos.

- (b) Atât timp cât unitățile prevăzute la litera (a) de mai sus sunt supuse dispozițiilor acesteia, produsele provenind din respectivele unități sunt introduse exclusiv pe piața națională sau sunt utilizate în vederea prelucrării ulterioare în unități din România supuse de asemenea dispozițiilor literei (a), indiferent de data la care sunt comercializate. Aceste produse trebuie să poarte o marcă de salubritate sau de identificare diferită de cea prevăzută la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 853/2004.

Paragraful precedent se aplică, de asemenea, tuturor produselor provenite din unități integrate de prelucrare a cărnii, în cazul în care o parte din unitate se supune dispozițiilor literei (a).

- (c) Unitățile de prelucrare a laptelui enumerate în apendicele B la prezenta anexă pot recepționa până la 31 decembrie 2009 cantități de lapte crud care nu corespund sau care nu au fost manipulate în conformitate cu cerințele prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 853/2004 anexa III secțiunea IX capitolul I subcapitolele II și III, cu condiția ca fermele care furnizează laptele să fie prevăzute într-o listă alcătuită în acest scop de autoritățile române. România înaintează Comisiei rapoarte anuale cu privire la progresele realizate în modernizarea acestor ferme producătoare de lactate și a sistemului de colectare a laptelui.



- (d) România se conformează treptat cerințelor structurale prevăzute la litera (a). Anterior datei aderării, România înaintează Comisiei un plan de modernizare, aprobat de autoritatea națională veterinară competentă, pentru fiecare dintre unitățile supuse măsurii prevăzute la litera (a) și care sunt cuprinse în apendicele B. Planul include o listă a tuturor deficiențelor în raport cu cerințele prevăzute la litera (a) și data avută în vedere pentru remedierea acestora. România înaintează Comisiei rapoarte anuale cu privire la progresele realizate în cadrul fiecărei unități. România asigură că numai acele unități care se conformează pe deplin acestor cerințe până la 31 decembrie 2009 pot funcționa în continuare.
- (e) În conformitate cu procedura prevăzută la articolul 58 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002<sup>1</sup>, Comisia poate actualiza apendicele B la prezenta anexă înaintea aderării și până la 31 decembrie 2009 și, în acest context, poate adăuga sau elimina unități în funcție de progresele realizate în remedierea deficiențelor existente și de rezultatele procesului de monitorizare.

În vederea asigurării bunei funcționări a regimului tranzitoriu prevăzut mai sus pot fi adoptate norme metodologice de aplicare în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 58 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002.

---

<sup>1</sup> Regulamentul (CE) al Parlamentului European și al Consiliului nr. 178/2002 din 28 ianuarie 2002 de stabilire a principiilor și cerințelor generale ale legislației în domeniul alimentar, de înființare a Autorității Europene pentru Siguranța Alimentelor și de stabilire a procedurilor privind siguranța alimentelor (JO L 31, 1.2.2002, p. 1), regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1642/2003 (JO L 245, 29.9.2003, p. 4).

## II. LEGISLAȚIA FITOSANITARĂ

31991 L 0414: Directiva 91/414/CEE a Consiliului din 15 iulie 1991 privind introducerea pe piață a produselor de uz fitosanitar (JO L 230, 19.8.1991, p. 1), modificată ultima dată prin:

– 32004 L 0099: Directiva 2004/99/CE a Comisiei din 1.10.2004 (JO L 309, 6.10.2004, p. 6).

Prin derogare de la articolul 13 alineatul (1) din Directiva 91/414/CEE, România poate amâna termenele de furnizare a informațiilor prevăzute la anexele II și III la Directiva 91/414/CEE privind produsele de uz fitosanitar autorizate în prezent în România și comercializate exclusiv pe teritoriul românesc care cuprind compuși ai cuprului (sulfat, oxiclorigura sau hidroxid), sulf, clorigură de acetyl, dimetoat și 2,4-D, cu condiția ca aceste ingrediente să fie concomitent cuprinse în anexa I la respectiva directivă. Termenele arătate mai sus pot fi amânate până cel mai târziu la 31 decembrie 2009, cu excepția 2,4-D, pentru care termenul poate fi amânat până cel mai târziu la 31 decembrie 2008. Dispozițiile anterioare se aplică numai acelor societăți solicitante care au început în mod efectiv să producă sau să achiziționeze datele necesare înainte de 1 ianuarie 2005.

## 6. POLITICA ÎN DOMENIUL TRANSPORTURILOR

(1) 31993 R 3118: Regulamentul (CEE) nr. 3118/93 al Consiliului din 25 octombrie 1993 privind stabilirea condițiilor în care transportatorii nerezidenți pot presta servicii de transport rutier național de marfă în interiorul unui stat membru (JO L 279, 12.11.1993, p. 1), modificat ultima dată prin:

– 32002 R 0484: Regulamentul (CE) al Parlamentului European și al Consiliului nr. 484/2002 din 1.3.2002 (JO L 76, 19.3.2002, p. 1).

(a) Prin derogare de la articolul 1 din Regulamentul (CEE) nr. 3118/93 și până la sfârșitul celui de-al treilea an de la data aderării, transportatorii stabiliți în România sunt excluși de la prestarea serviciilor de transport rutier național de marfă în celelalte state membre, iar transportatorii stabiliți în celelalte state membre sunt excluși de la prestarea serviciilor de transport rutier național de marfă în România.

(b) Înainte de sfârșitul celui de-al treilea an de la data aderării, statele membre informează Comisia în cazul în care vor prelungi această perioadă pentru cel mult doi ani sau în care, de la acea dată, vor aplica în întregime articolul 1 din regulament. În lipsa unei asemenea notificări se aplică articolul 1 din regulament. Numai transportatorii stabiliți în acele state membre în care se aplică articolul 1 din regulament pot presta servicii de transporturi rutiere de marfă în celelalte state membre în care se aplică, de asemenea, articolul 1.

- (c) Acele state membre în care, în temeiul literei (b) de mai sus, se aplică articolul 1 din regulament pot recurge la procedura de mai jos până la sfârșitul celui de-al cincilea an de la data aderării.

În cazul în care un stat membru menționat de paragraful precedent se confruntă cu o perturbare gravă a pieței sale naționale sau a unor segmente ale acesteia cauzată ori accentuată de cabotaj, cum ar fi un excedent major al ofertei în raport cu cererea sau o amenințare a stabilității ori supraviețuirii financiare a unui număr semnificativ de întreprinderi de transport rutier de marfă, statul membru în cauză informează Comisia și celelalte state membre cu privire la aceasta și le oferă toate detaliile relevante. Pe baza acestei informări, statul membru în cauză poate solicita Comisiei să suspende, în tot sau în parte, aplicarea articolului 1 din regulament, în vederea normalizării situației.

Comisia examinează situația pe baza datelor furnizate de statul membru în cauză și, în termen de o lună de la primirea cererii, decide dacă este cazul sau nu să adopte măsuri de salvagardare. Se aplică procedura prevăzută la articolul 7 alineatul (3) paragrafele al doilea, al treilea și al patrulea, precum și în articolul 7 alineatele (4), (5) și (6) din regulament.

Oricare dintre statele membre menționate la primul paragraf de mai sus poate, în cazuri urgente și excepționale, să suspende aplicarea articolului 1 din regulament, după care notifică motivat Comisia.

- (d) Atât timp cât aplicarea articolul 1 din regulament este suspendată în temeiul literelor (a) și (b) de mai sus, statele membre pot reglementa accesul la serviciile lor de transport rutier național de marfă prin schimbul treptat de autorizații de cabotaj pe bază de acorduri bilaterale. Aceasta poate include și posibilitatea liberalizării totale.
- (e) Aplicarea literelor (a)-(c) nu poate avea ca efect un acces la serviciile de transport rutier național de marfă mai restrictiv decât cel existent la data semnării Tratatului de aderare.
- (2) 31996 L 0053: Directiva 96/53/CE a Consiliului din 25 iulie 1996 privind stabilirea, pentru anumite autovehicule care circulă în interiorul Comunității, a dimensiunilor maxime autorizate în traficul național și internațional și a maselor maxime autorizate în traficul internațional (JO L 235, 17.9.1996, p. 59), modificată ultima dată prin:
- 32002 L 0007: Directiva 2002/7/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18.2.2002, (JO L 67, 9.3.2002, p. 47).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 3 alineatul (1) din Directiva 96/53/CE, vehiculele care respectă valorile limită din categoriile 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2 și 3.5.1 prevăzute la anexa I la respectiva directivă pot utiliza secțiunile nereabilitate din rețeaua românească de drumuri până la 31 decembrie 2013 numai în cazul în care respectă limitele românești de masă pe axă în vigoare.

Începând de la data aderării nu mai poate fi impusă nici o restricție privind utilizarea de către vehiculele care respectă cerințele Directivei 96/53/CE a principalelor rute de tranzit prevăzute la anexa 5 la Acordul privind transporturile încheiat între CE și România<sup>1</sup> și în anexa I la Decizia nr. 1692/96/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 iulie 1996 privind liniile directoare pentru dezvoltarea rețelei de transport transeuropene<sup>2</sup>, principale rute care sunt enumerate mai jos:

1. Alba Iulia – Turda – Zalău – Satu Mare – Halmeu (drumul E 81)
2. Zalău – Oradea – Borș (drumurile 1 H și E 60)
3. Mărășești – Bacău – Suceava – Siret (drumul E 85)
4. Tișița – Tecuci – Huși – Albița (drumul E581)
5. Simeria – Hațeg – Rovinari – Craiova – Calafat (drumul E 79)
6. Lugoj – Caransebeș – Drobeta-Turnu Severin – Filiași – Craiova (drumul E 70)
7. Craiova – Alexandria – București (drumul 6)
8. Drobeta-Turnu Severin – Calafat (drumul 56 A)
9. București – Buzău (drumurile E 60/E 85)
10. București – Giurgiu (drumul E 70/E 85)
11. Brașov – Sibiu (drumul E 68)
12. Timișoara – Stămora Moravița (drumul 59)

---

<sup>1</sup> Acordul între Comunitatea Europeană și România privind transportul rutier de mărfuri, semnat la 28 iunie 2001 (JO L 142, 31.5.2002, p. 75).

<sup>2</sup> JO L 228, 9.9.1996, p. 1, decizie astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia nr. 884/2004/CE (JO L 167, 30.4.2004, p. 1).

România aderă la calendarul prevăzut de tabelul de mai jos în vederea reabilitării rețelei sale de drumuri secundare prevăzute de harta de mai jos. Orice investiții în infrastructură care implică utilizarea de fonduri din bugetul Comunității urmăresc să asigure că arterele sunt construite sau reabilitate pentru a suporta o încărcătură cu masa de 11,5 tone pe axă.

Corespunzător realizării reabilitării, va avea loc o deschidere treptată a rețelei românești de drumuri secundare pentru vehiculele aflate în trafic internațional care respectă valorile limită ale directivei. În scopul încărcării și descărcării, în cazurile în care este posibil din punct de vedere tehnic, utilizarea secțiunilor nereabilitate ale rețelei de drumuri secundare este permisă pe parcursul întregii perioade de tranziție.

Începând de la data aderării, toate vehiculele aflate în trafic internațional care respectă valorile-limită ale Directivei 96/53/CE sunt supuse numai unor tarife suplimentare temporare pentru utilizarea rețelei secundare românești de transporturi rutiere în cazul în care depășesc limitele naționale privind masa pe axă. Aceste vehicule nu pot fi supuse unor asemenea tarife suplimentare temporare pentru utilizarea rețelei secundare românești de transporturi rutiere în cazul în care depășesc limitele naționale în raport cu dimensiunea sau masa totală a vehiculului. Totodată, acele vehicule aflate în trafic internațional care respectă valorile limită ale Directivei 96/53/CE și sunt prevăzute cu suspensie pneumatică sunt supuse unor taxe mai mici cu cel puțin 25%.

Tarifele suplimentare temporare pentru utilizarea secțiunilor nereabilitate ale rețelei secundare de către vehiculele aflate în trafic internațional care respectă valorile-limită ale directivei sunt percepute în mod nediscriminatoriu. Regimul de tarifare este transparent iar plata acestor tarife nu poate impune utilizatorului formalități administrative sau întârzieri excesive, după cum plata acestor tarife nu poate conduce la un control sistematic la frontieră al respectării limitelor masei pe axă. Respectarea limitelor masei pe axă este asigurată într-un mod nediscriminatoriu pe întreg teritoriul și se aplică, de asemenea, vehiculelor înmatriculate în România.

Tarifele pentru vehiculele fără suspensie pneumatică ce respectă valorile limită prevăzute de Directiva 96/53/CE nu pot depăși nivelul tarifelor arătate în tabelul de mai jos (exprimat în cifre la nivelul anului 2002). Vehiculele prevăzute cu suspensie pneumatică ce respectă valorile-limită prevăzute de Directiva 96/53/CE sunt supuse unor tarife mai mici cu cel puțin 25%.

Nivelul maxim al tarifelor (exprimat în cifre la nivelul anului 2002) pentru vehiculele fără suspensie pneumatică ce corespund valorilor-limită prevăzute de Directiva 96/53/CE

Masă normată pe axa simplă	Cuquantumul tarifului suplimentar pentru utilizarea unui kilometru de drum nereabilitat (cu capacitatea maximă de transport de 10 tone pe axă) în euro (exprimat în cifre la nivelul anului 2002)
între 10 și 10,5 tone pe axă	0,11
între 10,5 și 11 tone pe axă	0,30
între 11 și 11,5 tone pe axă	0,44

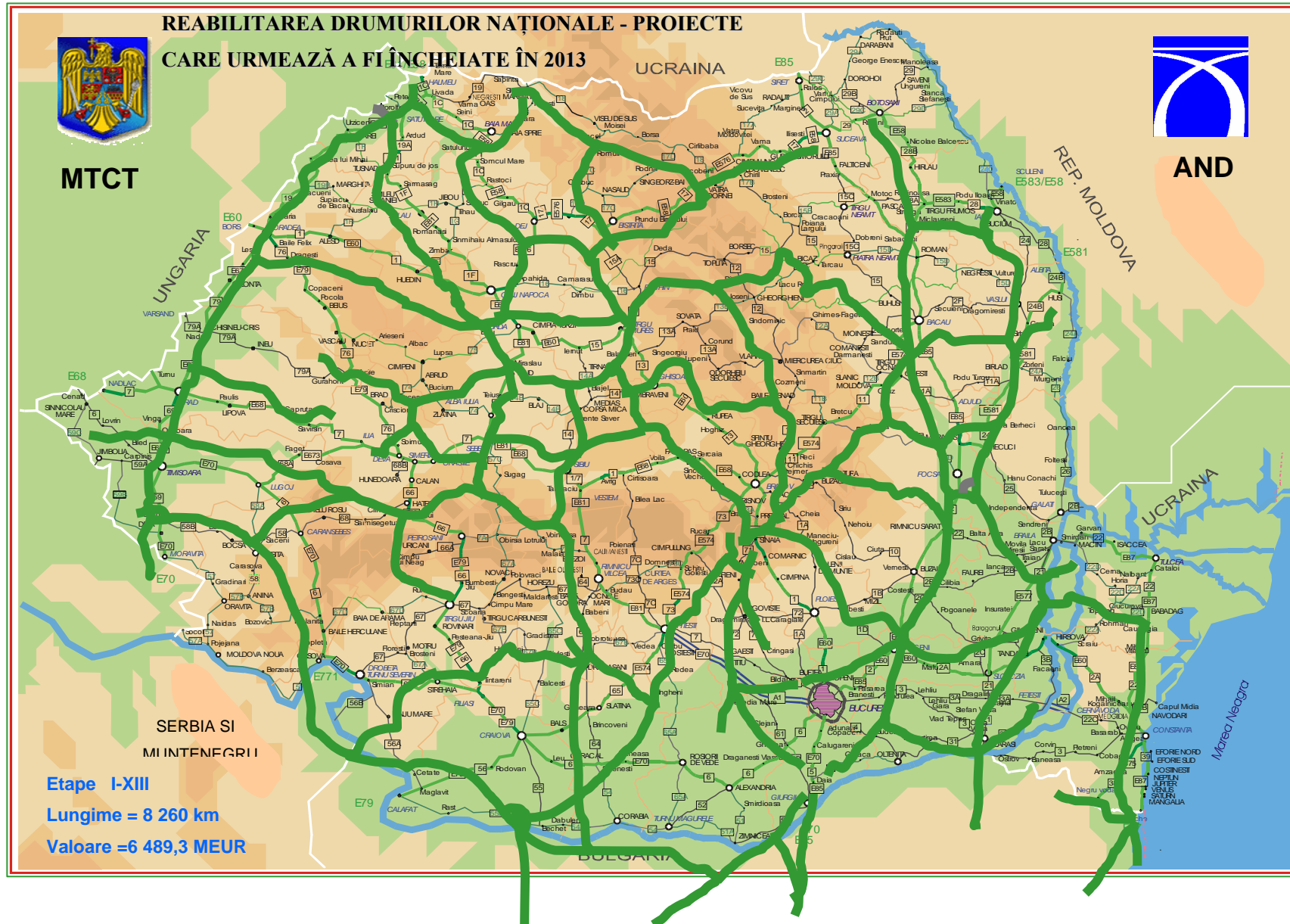


Calendarul pentru reabilitarea rețelei de drumuri secundare care se deschid treptat circulației  
vehiculelor care respectă valorile limită ale Directivei 96/53/CE

Perioada	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	TOTAL
Km în execuție <sup>1</sup>	3 031	2 825	1 656	1 671	1 518	1 529	1 554	
Km recepționați <sup>2</sup>	960	1 674	528	624	504	543	471	
Lucrări cumulate (în km)	3 916	5 590	6 118	6 742	7 246	7 789	8 260	8 260

<sup>1</sup> Km în execuție = secțiuni de drumuri pe care se desfășoară lucrări în anul de referință. Aceste lucrări pot începe în anul de referință sau au putut fi începute în anii anteriori.

<sup>2</sup> Km recepționați = secțiuni de drumuri pentru care lucrările s-au finalizat ori sunt date în folosință în anul de referință.



(3) 31999 L 0062: Directiva 1999/62/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 1999 de aplicare a tarifelor la vehiculele grele de marfă pentru utilizarea anumitor infrastructuri (JO L 187, 20.7.1999, p. 42), modificată ultima dată prin:

- 12003 T: Actul privind condițiile de aderare și modificările aduse tratatelor – aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungaria, a Republicii Malta, a Republicii Polonia, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 6 alineatul (1) din Directiva 1999/62/CE, nivelurile tarifelor minime prevăzute de anexa I la directivă nu se aplică în România vehiculelor angajate exclusiv în operațiunile de transport intern până la 31 decembrie 2010.

În cursul acestei perioade, nivelurile care sunt aplicate acestor vehicule de către România ating treptat nivelurile minime ale taxelor prevăzute de anexa I la directivă în conformitate cu următorul calendar:

- la 1 ianuarie 2007, nivelurile aplicate de către România nu pot fi mai mici de 60% din nivelurile minime prevăzute de anexa I la directivă;
- la 1 ianuarie 2009, nivelurile aplicate de către România nu pot fi mai mici de 80% din nivelurile minime prevăzute de anexa I la directivă.

## 7. IMPOZITAREA

(1) 31977 L 0388: A șasea Directivă a Consiliului 77/388/CE din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitul pe cifra de afaceri – sistemul comun privind taxa pe valoarea adăugată: baza unitară de stabilire (JO L 145, 13.6.1977, p. 1), modificată ultima dată prin:

– 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE a Consiliului din 26.4.2004 (JO L 168, 1.5.2004, p. 35).

În vederea aplicării articolului 28 alineatul (3) litera (b) din Directiva 77/388/CEE, România poate menține scutirea de taxa pe valoarea adăugată a transportului internațional de călători, prevăzută la punctul (17) din anexa F la directivă, până la data la care condițiile stabilite la articolul 28 alineatul (4) din directivă sunt îndeplinite sau atât timp cât aceeași scutire este aplicată de oricare dintre actualele state membre, reținându-se prima dintre aceste date în ordine cronologică.

(2) 31992 L 0079: Directiva 92/79/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992 privind apropierea taxelor pentru țigarete (JO L 316, 31.10.1992, p. 8), modificată ultima dată prin:

– 32003 L 0117: Directiva 2003/117/CE a Consiliului din 5.12.2003 (JO L 333, 20.12.2003, p. 49).

Prin derogare de la la articolul 2 alineatul (1) din Directiva 92/79/CEE, România poate amâna până la 31 decembrie 2009 aplicarea accizei minime totale aplicate la prețul de vânzare cu amănuntul (care include toate taxele) al țigaretelor din categoria de preț cea mai vândută, cu condiția ca în această perioadă România să-și ajusteze treptat cotele accizelor la acciza minimă totală prevăzută de directivă.

Fără a aduce atingere articolului 8 din Directiva 92/12/CEE a Consiliului din 25 februarie 1992 privind regimul general al produselor supuse accizelor și deținerea, circulația și controlul acestor produse<sup>1</sup>, și după informarea Comisiei, statele membre pot menține, atât timp cât se aplică derogarea de mai sus, contingentele la țigaretetele care pot fi introduse pe teritoriul lor din România fără plata unor accize suplimentare, precum în cazul celor aplicate importurilor din țări terțe. Statele membre care recurg la această posibilitate pot efectua controalele necesare, cu condiția ca aceste controale să nu împiedice buna funcționare a pieței interne.

---

<sup>1</sup> JO L 76, 23.3.1992, p. 1, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 807/2003 (JO L 122, 16.5.2003, p. 36).

(3) 32003 L 0049: Directiva 2003/49/CE a Consiliului din 3 iunie 2003 privind sistemul comun de impozitare aplicabil plăților de dobânzi și redevențe efectuate între societăți asociate din diferite state membre (JO L 157, 26.6.2003, p. 49), modificată ultima dată prin:

– 32004 L 0076: Directiva 2004/76/CE a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 157, 30.4.2004, p. 106).

România este autorizată să nu aplice dispozițiile articolului 1 din Directiva 2003/49/CE până la 31 decembrie 2010. Pe durata acestei perioade de tranziție, cota impozitului pe plățile de dobândă sau redevențe efectuate către o societate asociată din alt stat membru sau către un sediu permanent situat în alt stat membru al unei societăți asociate dintr-un stat membru nu trebuie să depășească 10%.

(4) 32003 L 0096: Directiva 2003/96/CE a Consiliului din 27 octombrie 2003 privind restructurarea cadrului comunitar pentru impozitarea produselor energetice și a energiei electrice (JO L 283, 31.10.2003, p. 51), modificată ultima dată prin:

– 32004 L 0075: Directiva 2004/75/EC a Consiliului din 29.4.2004 (JO L 157, 30.4.2004, p. 100).

- (a) Prin derogare de la dispozițiile articolului 7 din Directiva 2003/96/CE, România poate aplica următoarele perioade de tranziție:
- până la 1 ianuarie 2011, să alinieze nivelul național de impozitare a benzinei fără plumb utilizată drept carburant la nivelul minim de 359 EUR pentru 1 000 l. Începând de la 1 ianuarie 2008, cota efectivă de impozitare aplicată benzinei fără plumb utilizată drept carburant nu poate fi mai mică de 323 EUR pentru 1 000 l;
  - până la 1 ianuarie 2013, să alinieze nivelul național de impozitare a motorinei utilizată drept carburant la nivelul minim de 330 EUR pentru 1 000 l. Cota efectivă de impozitare aplicată motorinei utilizată drept carburant nu poate fi mai mică de 274 EUR pentru 1 000 l începând de la 1 ianuarie 2008 și de 302 EUR pentru 1 000 l începând de la 1 ianuarie 2011.
- (b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 9 din Directiva 2003/96/CE, România poate aplica următoarele perioade de tranziție:
- până la 1 ianuarie 2010, să alinieze nivelul național de impozitare a gazului natural utilizat pentru încălzire în scopuri necomerciale la nivelul minim de impozitare stabilit la anexa I tabelul C;

- până la 1 ianuarie 2010, să alinieze nivelul național de impozitare a păcurei grele utilizate în termoficare la nivelul minim de impozitare stabilit la anexa I tabelul C;
- până la 1 ianuarie 2009, să adapteze nivelul național de impozitare a păcurei grele utilizată în alt scop decât în termoficare, la nivelul minim de impozitare stabilit la anexa I tabelul C.

De la 1 ianuarie 2007, cota efectivă de impozitare aplicată produselor din păcură nu poate fi mai mică de 13 EUR pentru 1 000 kg.

- (c) Prin derogare de la dispozițiile articolului 10 din Directiva 2003/96/CE, România poate aplica o perioadă de tranziție până la 1 ianuarie 2010 pentru alinierea nivelului național de impozitare a energiei electrice la nivelele minime de impozitare stabilite la anexa I tabelul C. De la 1 ianuarie 2007, cotele efective de impozitare aplicate energiei electrice nu pot fi mai mici de 50% din cota minimă în materie la nivel comunitar.



## 8. ENERGIA

31968 L 0414: Directiva 68/414/CEE a Consiliului din 20 decembrie 1968 privind obligația statelor membre ale CEE de a menține stocuri minime de țiței și/sau produse petroliere (JO L 308, 23.12.1968, p. 14), modificată ultima dată prin:

- 31998 L 0093: Directiva 98/93/CE a Consiliului din 14.12.1998 (JO L 358, 31.12.1998, p. 100).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 1 alineatul (1) din Directiva 68/414/CEE, nivelul minim al stocurilor de produse petroliere nu se aplică în România până la 31 decembrie 2011. România asigură că nivelul minim al stocurilor de produse petroliere corespunde, pentru fiecare dintre categoriile de produse petroliere enumerate la articolul 2, pentru cel puțin următorul număr de zile de consum mediu intern zilnic definit la articolul 1 alineatul (1):

- 68,75 zile până la 1 ianuarie 2007;
- 73 zile până la 31 decembrie 2007;
- 77,25 zile până la 31 decembrie 2008;
- 81,5 zile până la 31 decembrie 2009;
- 85,45 zile până la 31 decembrie 2010;
- 90 zile până la 31 decembrie 2011.

## 9. MEDIUL

### A. CALITATEA AERULUI

31994 L 0063: Directiva 94/63/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 decembrie 1994 privind controlul emisiilor de compuși organici volatili (COV) rezultați din depozitarea carburanților și din distribuția acestora de la terminale la stațiile de distribuție a carburanților (JO L 365, 31.12.1994, p. 24), modificată prin:

– 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

(1) Prin derogare de la dispozițiile articolului 3 și ale anexei I la Directiva 94/63/CE, cerințele privind instalațiile de depozitare existente în cadrul terminalelor nu se aplică pe teritoriul României:

- până la 31 decembrie 2007 unui număr de 115 instalații de depozitare din cadrul a 12 terminale și până la 31 decembrie 2008 unui număr de 4 instalații de depozitare din cadrul unui singur terminal, care tranzitează o cantitate situată între 25 000 și 50 000 tone/an;
- până la 31 decembrie 2007 unui număr de 138 instalații de depozitare din cadrul a 13 terminale, până la 31 decembrie 2008 unui număr de 57 instalații de depozitare din cadrul a 10 terminale, și până la 31 decembrie 2009 unui număr de 526 instalații de depozitare din cadrul a 63 de terminale, care tranzitează o cantitate de cel mult 25 000 tone/an.

- (2) Prin derogare de la dispozițiile articolului 4 și ale anexei II la Directiva 94/63/CE, cerințele privind încărcarea și descărcarea cisternelor existente în cadrul terminalelor nu se aplică pe teritoriul României:
- până la 31 decembrie 2007 unui număr de 36 de instalații de încărcare-descărcare din cadrul a 12 terminale, care tranzitează o cantitate situată între 25 000 și 150 000 tone/an;
  - până la 31 decembrie 2007 unui număr de 82 de instalații de încărcare-descărcare din cadrul a 18 terminale, până la 31 decembrie 2008 unui număr de 14 instalații de încărcare-descărcare din cadrul a 11 terminale și până la 31 decembrie 2009 unui număr de 114 instalații de încărcare-descărcare din cadrul a 58 de terminale, care tranzitează o cantitate de cel mult 25 000 tone/an.
- (3) Prin derogare de la dispozițiile articolului 5 din Directiva 94/63/CE, cerințele privind cisternele existente în cadrul terminalelor nu se aplică pe teritoriul României:
- până la 31 decembrie 2007 unui număr de 31 de autocisterne;
  - până la 31 decembrie 2008 unui număr suplimentar de 101 de autocisterne;
  - până la 31 decembrie 2009 unui număr suplimentar de 432 de autocisterne.

- (4) Prin derogare de la dispozițiile articolului 6 și ale anexei III la Directiva 94/63/CE, cerințele privind încărcarea rezervoarelor existente în cadrul stațiilor de distribuție a carburanților nu se aplică pe teritoriul României:
- până la 31 decembrie 2007 unui număr de 116 de stații de distribuție a carburanților, până la 31 decembrie 2008 unui număr suplimentar de 19 stații și până la 31 decembrie 2009 unui număr suplimentar de 106 stații, care tranzitează o cantitate mai mare de 1 000 m<sup>3</sup>/an;
  - până la 31 decembrie 2007 unui număr de 49 de stații de distribuție a carburanților, până la 31 decembrie 2008 unui număr suplimentar de 11 stații și până la 31 decembrie 2009 unui număr suplimentar de 85 de stații, care tranzitează o cantitate situată între 500 și 1 000 m<sup>3</sup>/an;
  - până la 31 decembrie 2007 unui număr de 23 de stații de distribuție a carburanților, până la 31 decembrie 2008 unui număr suplimentar de 14 stații și până la 31 decembrie 2009 unui număr suplimentar de 188 de stații, care tranzitează o cantitate de cel mult 500 m<sup>3</sup>/an.

## B. MANAGEMENTUL DEȘEURILOR

- (1) 31993 R 0259: Regulamentul (CEE) nr. 259/93 al Consiliului din 1 februarie 1993 privind supravegherea și controlul transporturilor de deșeuri în interiorul, înspre și dinspre Comunitatea Europeană (JO L 30, 6.2.1993, p. 1), modificat ultima dată prin:
- 32001 R 2557: Regulamentul (CE) nr. 2557/2001 al Comisiei din 28.12.2001 (JO L 349, 31.12.2001, p.1).
- (a) Până la 31 decembrie 2015, toate transporturile către România de deșeuri destinate recuperării enumerate în anexa II la Regulamentul (CEE) nr. 259/93 trebuie notificate autorităților competente, iar documentele corespunzătoare trebuie procesate în conformitate cu articolele 6, 7 și 8 din regulament.
- (b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 7 alineatul (4) al Regulamentului (CEE) nr. 259/93, până la 31 decembrie 2011 autoritățile române competente pot formula obiecții cu privire la transporturile către România cuprinzând următoarele deșeuri destinate recuperării, enumerate în anexa III, în conformitate cu motivele prevăzute la articolul 4 alineatul (3) din regulament. Aceste transporturi sunt supuse dispozițiilor articolului 10 din regulament.

## AA. DEȘEURI METALICE

- AA 060 Cenuși și reziduuri de vanadiu
- AA 080 Deșeuri și reziduuri de taliu
- AA 090 Deșeuri și reziduuri de arsenic
- AA 100 Deșeuri și reziduuri de mercur
- AA 130 Lichide rezultate din decaparea metalelor

## AB. DEȘEURI CONȚINÂND ÎN PRINCIPAL COMPUȘI ANORGANICI ȘI CARE POT CONȚINE METALE ȘI MATERII ORGANICE

- AB 010 Zguri, cenuși și reziduuri care nu sunt prevăzute sau incluse în altă categorie
- AB 020 Reziduuri rezultate din arderea deșeurilor municipale/menajere
- AB 030 Deșeuri de la sistemele care nu folosesc cianuri, rezultate din tratarea suprafeței metalelor
- AB 040 Deșeuri de sticlă de la tuburile catodice și alte tipuri de sticle activate
- AB 050 Nămoluri de fluorură de calciu
- AB 060 Alți compuși anorganici fluorurați sub formă de lichide sau nămoluri
- AB 080 Catalizatori uzați care nu se află pe lista verde
- AB 090 Deșeuri de hidroxizi de aluminiu
- AB 110 Soluții bazice
- AB 120 Compuși anorganici halogenați care nu sunt prevăzuți sau incluși în altă categorie

AC. DEȘEURI CONȚINÂND ÎN PRINCIPAL COMPUȘI ORGANICI ȘI CARE POT  
CONȚINE METALE ȘI MATERIALE ANORGANICE

- AC 040 Nămoluri provenite din benzine cu plumb (motorine)
- AC 050 Fluide termice (transmitere de căldură)
- AC 060 Lichide hidraulice
- AC 070 Lichide de frână
- AC 080 Lichide antigel
- AC 090 Deșeuri rezultate din producerea, prepararea și utilizarea rășinilor, cauciucului, plastifianților, cleiurilor și adezivilor
- AC 100 Nitroceluloză
- AC 110 Fenoli și compuși fenolici, inclusiv clorofenol sub formă lichidă sau de nămoluri
- AC 120 Naftaline policlorurate
- AC 140 Catalizatori cu trietilamină utilizați în prepararea nisipurilor pentru topitorii
- AC 150 Clorofluorocarburi
- AC 160 Haloni
- AC 190 Frațiuni prăfoasă rezultată din mărunțirea autovehiculelor
- AC 200 Compuși organo-fosforici
- AC 210 Solvenți nehalogenați

- AC 220 Solvenți halogenați
- AC 230 Reziduuri de distilare neapoase, halogenate sau nehalogenate, rezultate din operațiuni de recuperare a solvenților organici
- AC 240 Deșeuri rezultate din producerea hidrocarburilor alifatice halogenate (precum clorometanii, dicloretanul, clorura de vinil, clorura de viniliden, clorura de alil și epiclorhidrina)
- AC 260 Dejecții lichide de la porci, fecale
- AC 270 Nămol de canalizare

#### AD. DEȘEURI CARE POT CONȚINE FIE COMPUȘI ORGANICI, FIE ANORGANICI

- AD 010 Deșeuri de la producerea și prepararea produselor farmaceutice
- AD 020 Deșeuri de la producerea, prepararea și utilizarea biocidelor și a produselor fitofarmaceutice
- AD 030 Deșeuri de la producerea, prepararea și utilizarea produselor chimice pentru conservarea lemnului



Deșeuri care conțin, sunt alcătuite din sau sunt contaminate cu oricare din următorii compuși:

- AD 040 – Cianuri anorganice, cu excepția reziduurilor solide purtătoare de metale prețioase și care conțin urme de cianuri anorganice
- AD 050 – Cianuri organice
- AD 080 Deșeuri de natură explozivă, în cazul în care nu fac obiectul unor dispoziții speciale
- AD 110 Soluții acide
- AD 120 Rășini schimbătoare de ioni
- AD 130 Aparate foto de unică folosință cu baterie
- AD 140 Deșeuri provenite de la dispozitivele de control al poluării industriale pentru curățarea gazelor reziduale industriale, neprevăzute sau neincluse în altă categorie
- AD 150 Materie organică rezultat pe cale naturală, utilizat ca mediu filtrant (precum filtrele biologice)
- AD 160 Deșeuri municipale/menajere
- AD 170 Cărbune activat uzat, cu proprietăți periculoase rezultate din utilizarea sa în industriile de chimie anorganică, de chimie organică și farmaceutică, în tratarea apelor uzate, în procesele de filtrare a gazelor/aerului sau în scopuri similare

Acest termen poate fi prelungit până cel mai târziu la 31 decembrie 2015 cel târziu, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18 al Directivei Consiliului 75/442/CEE din 15 iulie 1975 privind deșeurile<sup>1</sup>, modificată prin Directiva 91/156/CEE a Consiliului<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> JO L 194, 25.7.1975, p. 39, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

<sup>2</sup> JO L 78, 26.3.1991, p. 32

- (c) Prin derogare de la dispozițiile articolului 7 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 259/93, până la 31 decembrie 2011 autoritățile române competente pot formula obiecții cu privire la transporturile către România de deșeuri destinate recuperării enumerate în anexa IV la regulamentul și cu privire la transporturile de deșeuri destinate recuperării care nu sunt prevăzute de anexele la regulamentul, în conformitate cu motivele prevăzute la articolul 4 alineatul (3) din regulamentul. Acest termen poate fi prorogat până cel mai târziu la 31 decembrie 2015, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18 din Directiva 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deșeurile<sup>1</sup>, modificată prin Directiva 91/156/CEE a Consiliului<sup>2</sup>.
- (d) Prin derogare de la dispozițiile articolului 7 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 259/93, autoritățile române competente formulează obiecții cu privire la transporturile de deșeuri destinate recuperării enumerate în anexele II, III și IV la regulamentul și cu privire la transporturile de deșeuri destinate recuperării care nu sunt enumerate în anexele respective și care au ca destinație o instalație exceptată temporar de la aplicarea anumitor dispoziții ale Directivei Consiliului 96/61/CE din 24 septembrie 1996 privind prevenirea și controlul integrat al poluării<sup>3</sup>, ale Directivei Parlamentului European și a Consiliului 2000/76/CE din 4 decembrie 2000 privind incinerarea deșeurilor<sup>4</sup> sau ale Directivei Parlamentului European și a Consiliului 2001/80/CE din 23 octombrie 2001 privind limitarea emisiilor în atmosferă de anumiți poluanți generați de instalațiile de ardere de mare capacitate<sup>5</sup>, pe durata exceptării temporare aplicate instalației de destinație.

---

<sup>1</sup> JO L 194, 25.7.1975, p. 39, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

<sup>2</sup> JO L 78, 26.3.1991, p. 32

<sup>3</sup> JO L 257, 10.10.1996, p. 26, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) al Parlamentului European și al Consiliului nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1)

<sup>4</sup> JO L 332, 28.12.2000, p. 91.

<sup>5</sup> JO L 309, 27.11.2001, p. 1, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Actul de aderare din 2003 (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

- (2) 31994 L 0062: Directiva 94/62/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 decembrie 1994 privind ambalajele și deșeurile de ambalaje (JO L 365, 31.12.1994, p. 10), modificată ultima dată prin:
- 32004 L 0012: Directiva 2004/12/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11.2.2004 (JO L 47, 18.2.2004, p. 26).
- (a) Prin derogare de la dispozițiile articolului 6 alineatul (1) litera (a) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul global de recuperare sau incinerare în instalațiile de incinerare a deșeurilor cu recuperare de energie la 31 decembrie 2011 în conformitate cu următoarele obiective intermediare:
- 32% din masă la 31 decembrie 2006, 34% în anul 2007, 40% în anul 2008, 45% în anul 2009 și 48% în anul 2010.
- (b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 6 alineatul (1) litera (b) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul global de recuperare sau incinerare în instalațiile de incinerare a deșeurilor cu recuperare de energie la 31 decembrie 2013 în conformitate cu următoarele obiective intermediare:
- 53% din masă în anul 2011 și 57% în anul 2012.

- (c) Prin derogare de la dispozițiile articolului 6 alineatul (1) litera (c) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul de reciclare a plasticului la 31 decembrie 2011 în conformitate cu următoarele obiective intermediare:
- 8% din masă la 31 decembrie 2006, 10% în anul 2007, 11% în anul 2008, 12% în anul 2009 și 14% în anul 2010.
- (d) Prin derogare de la dispozițiile articolului 6 alineatul (1) litera (d) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul global de reciclare la 31 decembrie 2013 în conformitate cu următoarele obiective intermediare:
- 26% din masă la 31 decembrie 2006, 28% în anul 2007, 33% în anul 2008, 38% în anul 2009, 42% în anul 2010, 46% în anul 2011 și 50% în anul 2012.
- (e) Prin derogare de la dispozițiile articolului 6 alineatul (1) litera (e) punctul (i) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul de reciclare a sticlei la 31 decembrie 2013, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

- 21% din masă la 31 decembrie 2006, 22% în anul 2007, 32% în anul 2008, 38% în anul 2009, 44% în anul 2010, 48% în anul 2011 și 54% în anul 2012.

(f) Prin derogare de la dispozițiile articolului 6 alineatul (1) litera (e) punctul (iv) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul de reciclare a plasticului, luând în considerare exclusiv materialul reciclat sub formă de plastic, la 31 decembrie 2013, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

- 16% din masă în anul 2011 și 18% în anul 2012.

(g) Prin derogare de la dispozițiile articolului 6 alineatul (1) litera (e) punctul (v) din Directiva 94/62/CE, România este obligată să atingă obiectivul de reciclare a lemnului la 31 decembrie 2011, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

- 4% din masă la 31 decembrie 2006, 5% în anul 2007, 7% în anul 2008, 9% în anul 2009 și 12% în anul 2010.

(3) 31999 L 0031: Directiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitarea deșeurilor (JO L 182, 16.7.1999, p. 1), modificată prin:

- 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

- (a) Prin derogare de la dispozițiile articolului 14 litera (c) și ale punctelor (2), (3), (4) și (6) din anexa I la Directiva 1999/31/CE, și fără a aduce atingere Directivei Consiliului 75/442/CEE din 15 iulie 1975 privind deșeurile<sup>1</sup> și Directivei Consiliului 91/689/CEE din 12 decembrie 1991 privind deșeurile periculoase<sup>2</sup>, condițiile privind controlul apei și gestionarea infiltrațiilor, protecția solului și apei, controlul și asigurarea stabilității gazelor nu sunt aplicabile în România unui număr de 101 de depozite municipale de deșeuri existente până la 16 iulie 2017.

România este obligată să asigure reducerea treptată a deșeurilor depozitate în aceste 101 de depozite municipale de deșeuri neconforme, cu respectarea următoarelor cantități maxime anuale:

la 31 decembrie 2006: 3 470 000 tone;

la 31 decembrie 2007: 3 240 000 tone;

la 31 decembrie 2008: 2 920 000 tone;

la 31 decembrie 2009: 2 920 000 tone;

la 31 decembrie 2010: 2 900 000 tone;

la 31 decembrie 2011: 2 740 000 tone;

la 31 decembrie 2012: 2 460 000 tone;

la 31 decembrie 2013: 2 200 000 tone;

la 31 decembrie 2014: 1 580 000 tone;

la 31 decembrie 2015: 1 420 000 tone;

la 31 decembrie 2016: 1 210 000 tone.

---

<sup>1</sup> JO L 194, 25.7.1975, p. 39, directivă astfel cum a fost modificată prin Directiva 91/156/CEE, precum și, ultima dată, prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

<sup>2</sup> JO L 377, 31.12.1991, p. 20, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 94/31/CE (JO L 168, 2.7.1994, p. 28).

- (b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 5 alineatul (3) literele (a) și (b) și ale anexei I punctul (2) liniuța a doua la Directiva 1999/31/CE, precum și fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 6 litera (c) punctul (ii) din această directivă și nici Directivei 75/442/CEE, cerințele privind deșeurile lichide, corozive și oxidante și prevenirea infiltrării apelor de suprafață în deșeurile depozitate nu se aplică pe teritoriul României următoarelor 23 de instalații existente până la data indicată în cazul fiecăreia:

Până la 31 decembrie 2007:

1. S.C. BEGA UPSOM Ocna Mureș, Ocna Mureș, jud. Alba

Până la 31 decembrie 2008:

2. S.C. TERMOELECTRICA S.A. - S.E. Doicești, Doicești, jud. Dâmbovița
3. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI S.A., Cicani-Beterega, jud. Gorj
4. R.A.A.N. Drobeta-Turnu Severin - Sucursala ROMAG – TERMO, Drobeta-Turnu Severin, jud. Mehedinți

Până la 31 decembrie 2009:

5. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - S.E. Craiova, Valea Mănăstirii, jud. Dolj
6. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - S.E. Ișalnița, Ișalnița II, jud. Dolj
7. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - S.E. Ișalnița, Ișalnița I, jud. Dolj

8. S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. - S.E. Paroșeni, Căprișoara, jud. Hunedoara
9. S.C. TERMICA S.A. Suceava, Suceava, jud. Suceava

Până la 31 decembrie 2010:

10. S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A., Bejan, jud. Hunedoara
11. S.C. ALUM Tulcea, Tulcea, jud. Tulcea

Până la 31 decembrie 2011

12. S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ GIURGIU S.A., Giurgiu, jud. Giurgiu

Până la 31 decembrie 2012

13. C.E.T. Bacău, Furnicari – Bacău, jud. Bacău
14. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI, Valea Ceplea, jud. Gorj
15. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI, Valea Ceplea, jud. Gorj
16. S.C. UZINELE SODICE Govora, Govora, jud. Vâlcea
17. S.C. C.E.T. Govora S.A., Govora, jud. Vâlcea



Până la 31 decembrie 2013:

18. S.C. C.E.T. Arad, Arad, jud. Arad
19. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A., Sântaul Mic, jud. Bihor
20. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A., Sântaul Mic, jud. Bihor
21. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A., Sântaul Mic, jud. Bihor
22. C.E.T. II Iași, Holboca, jud. Iași
23. S.C. Uzina Electrică Zalău, Hereclean – Panic, jud. Sălaj

România este obligată să asigure reducerea treptată a deșeurilor lichide depozitate în aceste 23 de instalații neconforme, cu respectarea următoarelor cantități maxime anuale:

- la 31 decembrie 2006: 11 286 000 tone;
- la 31 decembrie 2007: 11 286 000 tone;
- la 31 decembrie 2008: 11 120 000 tone;
- la 31 decembrie 2009: 7 753 000 tone;
- la 31 decembrie 2010: 4 803 000 tone;
- la 31 decembrie 2011: 3 492 000 tone;
- la 31 decembrie 2012: 3 478 000 tone;
- la 31 decembrie 2013: 520 000 tone.

- (c) Prin derogare de la dispozițiile articolului 5 alineatul (3) litera (a) și ale anexei I punctul (2) liniuța a doua din Directiva 1999/31/CE, precum și fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 6 litera (c) punctul (ii) din această directivă și nici Directivei 75/442/CEE, cerințele privind deșeurile lichide, corozive și oxidante și prevenirea infiltrării apelor de suprafață în deșeurile depozitate nu se aplică pe teritoriul României următoarelor 5 iazuri de decantare existente până la data indicată pentru fiecare:

Până la 31 decembrie 2009:

1. BĂIȚA Ștei, Fânațe, jud. Bihor

Până la 31 decembrie 2010:

2. TRANSGOLD Baia Mare, Aurul-Recea, jud. Maramureș
3. MINBUCOVINA Vatra Dornei, Ostra-Valea Straja, jud. Suceava

Până la 31 decembrie 2011:

4. CUPRUMIN Abrud, Valea Șesei, jud. Alba
5. CUPRUMIN Abrud, Valea Ștefancei, jud. Alba.

România este obligată să asigure reducerea treptată a deșeurilor lichide depozitate în aceste 5 iazuri de decantare neconforme existente, cu respectarea următoarelor cantități maxime anuale:

- la 31 decembrie 2006: 6 370 000 tone;
- la 31 decembrie 2007: 5 920 000 tone (din care 2 100 000 tone deșeuri periculoase și 3 820 000 tone deșeuri nepericuloase);
- la 31 decembrie 2008: 4 720 000 tone (din care 2 100 000 tone deșeuri periculoase și 2 620 000 tone deșeuri nepericuloase);
- la 31 decembrie 2009: 4 720 000 tone (din care 2 100 000 tone deșeuri periculoase și 2 620 000 tone deșeuri nepericuloase);
- la 31 decembrie 2010: 4 640 000 tone (din care 2 100 000 tone deșeuri periculoase și 2 540 000 tone deșeuri nepericuloase);
- la 31 decembrie 2011: 2 470 000 tone (în întregime nepericuloase).

- (d) Prin derogare de la dispozițiile articolului 2 litera (g) liniuța a doua din Directiva 1999/31/CE, precum și fără a aduce atingere dispozițiilor Directivei 75/442/CEE și ale Directivei 91/689/CEE, un sit permanent care este utilizat pentru depozitarea temporară a deșeurilor periculoase generate pe teritoriul României nu poate fi considerat ca fiind depozit de deșeuri în România până la 31 decembrie 2009.

Începând cu 30 iunie 2007, România este obligată să furnizeze Comisiei, la data de 30 iunie a fiecărui an, un raport privind punerea treptată în aplicare a directivei și conformarea sa cu aceste obiective intermediare.

(4) 32002 L 0096: Directiva 2002/96/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 ianuarie 2003 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) (JO L 37, 13.2.2003, p.24), modificată prin:

– 32003 L 0108: Directiva 2003/108/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 8.12.2003 (JO L 345, 31.12.2003, p. 106).

Prin derogare de la dispozițiile articolelor 5 alineatul (5) și 7 alineatul (2) din Directiva 2002/96/CE, România este obligată să atingă la 31 decembrie 2008 un nivel mediu de colectare separată de cel puțin patru kilograme pe cap de locuitor pe an de DEEE provenind din gospodăriile populației, precum și nivelurile de recuperare, re folosire și reciclare a componentelor, materialelor și substanțelor.

## C. CALITATEA APEI

(1) 31983 L 0513: Directiva 83/513/CEE a Consiliului din 26 septembrie 1983 privind valorile limită și obiectivele de calitate pentru evacuările de cadmiu (JO L 291, 24.10.1983, p. 1), modificată prin:

– 31991 L 0692: Directiva 91/692/CEE a Consiliului din 23.12.1991 (JO L 377, 31.12.1991, p. 48);

31984 L 0156: Directiva 84/156/CEE a Consiliului din 8 martie 1984 privind valorile limită și obiectivele de calitate pentru evacuările de mercur din alte sectoare decât cel al electrolizei clorurilor (JO L 74, 17.3.1984, p. 49), modificat prin:

– 31991 L 0692: Directiva 91/692/CEE a Consiliului din 23.12.1991 (JO L 377, 31.12.1991, p. 48).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 3 și ale anexei I la Directiva 83/513/CEE, precum și ale articolului 3 și ale anexei I la Directiva 84/156/CEE, valorile limită pentru evacuările de cadmiu și mercur în apele prevăzute la articolul 1 din Directiva 76/464/CEE a Consiliului din 4 mai 1976 privind poluarea cauzată de anumite substanțe periculoase evacuate în mediul acvatic al Comunității<sup>1</sup> nu se aplică pe teritoriul României până la 31 decembrie 2009 următoarelor instalații industriale:

---

<sup>1</sup> JO L 129, 18.5.1976, p. 23, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 327, 22.12.2000, p. 1).

ARIEȘMIN S.A. Baia de Arieș – Valea Sărtaș – Baia de Arieș – jud. Alba  
ARIEȘMIN S.A. Baia de Arieș – ape de mină – Baia de Arieș – jud. Alba  
E.M. TURȚ – Turț – jud. Satu Mare  
S.M. BAIA BORȘA – evacuare ape de mină Gura Băii – Borșa – jud. Maramureș  
S.M. BAIA BORȘA – evacuare ape de mină Burloaia – Borșa – jud. Maramureș  
S.M. BAIA BORȘA – evacuare Colbu-Toroioaga – Borșa – jud. Maramureș  
E.M. BAIA SPRIE – Baia Sprie – jud. Maramureș  
E.M. CAVNIC – Cavnic – jud. Maramureș  
E.M. BĂIUȚ – Băiuț – jud. Maramureș  
S.C. Romplumb S.A. BAIA MARE – evacuare în canal de transport – Baia Mare – jud. Maramureș  
SUCURSALA MINIERĂ BAIA MARE – flotație centrală – Baia Mare – jud. Maramureș  
S.M. BAIA BORȘA – evacuare ape flotație – Borșa – jud. Maramureș  
Romarm Tohani Zărnești – Zărnești – jud. Brașov  
S.C. Viromet S.A. Victoria – Victoria – jud. Brașov  
S.C. Electrocarbon S.A. Slatina – R 1 – Slatina – jud. Olt  
S.C. Electrocarbon S.A. Slatina – R 2 – Slatina – jud. Olt  
S.C. Electrocarbon S.A. Slatina – R 3 – Slatina – jud. Olt  
S.C. Electrocarbon S.A. Slatina – R 4 – Slatina – jud. Olt  
S.C. Electrocarbon S.A. Slatina – R 5 – Slatina – jud. Olt  
S.C. Electrocarbon S.A. Slatina – R 6 – Slatina – jud. Olt  
S.C. Electrocarbon S.A. Slatina – R 7 – Slatina – jud. Olt  
S.C. GECSAT Târnăveni – Târnăveni – jud. Mureș

S.G.D.P. BAIA BORȘA - Borșa – jud. Maramureș

S.P.G.C. SEINI – Seini – jud. Maramureș

S.C. VITAL BAIA MARE – evacuare stație – Baia Mare – jud. Maramureș

S.C. I.M.I. S.A. BAIA MARE – evacuare stație mina Ilba – Baia Mare – jud. Maramureș

S.C. WEST CONSTRUCT MINA SOCEA – Valea Socea – jud. Maramureș

(2) 31984 L 0491: Directiva 84/491/CEE a Consiliului din 9 octombrie 1984 privind valorile limită și obiectivele de calitate pentru evacuările de hexaclorciclohexan (JO L 274, 17.10.1984, p. 1), modificată prin:

– 31991 L 0692: Directiva 91/692/CEE a Consiliului din 23.12.1991 (JO L 377, 31.12.1991, p. 48).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 3 și ale anexei I la Directiva 84/491/CEE, valorile limită pentru evacuările de lindan în apele prevăzute la articolul 1 din Directiva 76/464/CEE a Consiliului, din 4 mai 1976, privind poluarea cauzată de anumite substanțe periculoase evacuate în mediul acvatic al Comunității<sup>1</sup> nu se aplică pe teritoriul României până la 31 decembrie 2009 următoarelor instalații industriale:

S.C. Sinteza S.A. Oradea – Oradea – jud. Bihor

S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea – Râmnicu Vâlcea – jud. Vâlcea

S.C. CHIMCOMPLEX S.A. Borzești – Borzești – jud. Bacău

---

<sup>1</sup> JO L 129, 18.5.1976, p. 23, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 327, 22.12.2000, p. 1).

(3) 31986 L 0280: Directiva 86/280/CEE a Consiliului din 12 iunie 1986 privind valorile limită și obiectivele de calitate pentru evacuările anumitor substanțe periculoase incluse în lista I din anexa la Directiva 76/464/CEE (JO L 181, 4.7.1986, p. 16), modificată ultima dată prin:

– 31991 L 0692: Directiva 91/692/CEE a Consiliului din 23.12.1991 (JO L 377, 31.12.1991, p. 48).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 3 și ale anexei II la Directiva 86/280/CEE, valorile limită pentru evacuările de hexaclorbenzen, hexaclorbutadienă, 1,2 – diclorețan (EDC), triclorețilenă (TRI) și triclorbenzen (TCB) în apele prevăzute la articolul 1 din Directiva 76/464/CEE a Consiliului din 4 mai 1976 privind poluarea cauzată de anumite substanțe periculoase evacuate în mediul acvatic al Comunității<sup>1</sup>, nu se aplică pe teritoriul României până la 31 decembrie 2009 următoarelor instalații industriale:

S.C. NUTRISAM SATU MARE – Ferma MOFTIN – Satu Mare – jud. Satu Mare

S.C. MARLIN S.A. ULMENI – Ulmeni – jud. Maramureș

S.C. PROMET – Satu Mare – jud. Maramureș

ARDUDANA ARDUD – Ardud – jud. Maramureș

S.M. BAIA BORȘA – evacuare ape de mină Gura Băii – Borșa – jud. Maramureș

S.M. BAIA BORȘA – evacuare Colbu-Toroioaga – Borșa – jud. Maramureș

E.R.S. C.U.G. CLUJ – evacuare 3 – Cluj-Napoca – jud. Cluj

---

<sup>1</sup> JO L 129, 18.5.1976, p. 23, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 327, 22.12.2000, p. 1).



S.C. ARMĂTURA CLUJ – 6 evacuări directe – Cluj-Napoca – jud. Cluj  
SUCURSALA MINIERĂ BAIJA MARE – flotație centrală – Baia Mare – jud. Maramureș  
S.C. OLTCHIM S.A. – Râmnicu Vâlcea – jud. Vâlcea  
S.C. CHIMCOMPLEX S.A. Borzești – M 1 – Borzești – jud. Bacău  
S.C. Electrocarbon S.A. Slatina – R 2 – Slatina – jud. Olt  
S.C. TERAPIA CLUJ – evacuare stație 3 + stație 2 – Cluj-Napoca – jud. Cluj  
S.C. PHOENIX ROMÂNIA CAREI – Carei – jud. Satu Mare  
S.C. SILVANIA ZALĂU – Zalău – jud. Sălaj  
S.N.P. PETROM S.A. - ARPECHIM Pitești – Pitești – jud. Argeș  
S.C. TEHNOFRIG CLUJ – evacuare 1 – Cluj-Napoca – jud. Cluj  
R.B.G. ELCOND ZALĂU – Zalău – jud. Sălaj  
S.C. MUCART CLUJ – Cluj-Napoca – jud. Cluj  
S.C. CELHART DONARIS S.A. Brăila – Brăila – jud. Brăila  
STRATUS MOB S.A. Blaj – Blaj – jud. Alba

(4) 31991 L 0271: Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale (JO L 135, 30.5.1991, p. 40), modificată prin:

- 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

Prin derogare de la dispozițiile articolelor 3, 4 și 5 alineatul (2) din Directiva 91/271/CEE, cerințele privind sistemele de colectare și tratare a apelor urbane reziduale nu se aplică în întregime pe teritoriul României până la 31 decembrie 2018, în conformitate cu următoarele obiective intermediare:

- la 31 decembrie 2013, conformarea cu dispozițiile articolului 3 din directivă trebuie realizată în aglomerările urbane cu un echivalent-locuitor mai mare de 10 000;
- la 31 decembrie 2015, conformarea cu dispozițiile articolului 5 alineatul (2) din directivă trebuie realizată în aglomerările urbane cu un echivalent-locuitor mai mare de 10 000.

România este obligată să asigure extinderea treptată a sistemelor de colectare prevăzute la articolul 3 în conformitate cu următoarele niveluri minime generale de echivalent locuitori:

- 61%, la 31 decembrie 2010;
- 69%, la 31 decembrie 2013;
- 80%, la 31 decembrie 2015.

România este obligată să asigure extinderea treptată a tratării apelor reziduale prevăzute la articolele 4 și 5 alineatul (2) în conformitate cu următoarele niveluri minime generale de echivalent-locuitor:

- 51%, la 31 decembrie 2010;
- 61%, la 31 decembrie 2013;
- 77%, la 31 decembrie 2015.

(5) 31998 L 0083: Directiva 98/83/CE a Consiliului din 3 noiembrie 1998 privind calitatea apei destinate consumului uman (JO L 330, 5.12.1998, p. 32), modificată prin:

- 32003 R 1882: Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

Prin derogare de la dispozițiile articolelor 5 alineatul (2) și 8, precum și ale anexei I părțile B și C la Directiva 98/83/CE, valorile stabilite pentru următorii parametri nu se aplică în întregime pe teritoriul României în condițiile stabilite mai jos:

- până la 31 decembrie 2010, pentru oxidabilitate în aglomerările urbane cu mai puțin de 10 000 de locuitori;
- până la 31 decembrie 2010, pentru oxidabilitate și turbiditate în aglomerările urbane cuprinzând între 10 000 și 100 000 de locuitori;
- până la 31 decembrie 2010, pentru oxidabilitate, amoniu, aluminiu, pesticide, fier și mangan în aglomerările urbane cu peste 100 000 de locuitori;
- până la 31 decembrie 2015, pentru amoniu, nitrați, turbiditate, aluminiu, fier, plumb, cadmiu și pesticide în aglomerările urbane cu mai puțin de 10 000 de locuitori;
- până la 31 decembrie 2015, pentru amoniu, nitrați, aluminiu, fier, plumb, cadmiu, pesticide și mangan în aglomerările urbane cuprinzând între 10 000 și 100 000 de locuitori.

România este obligată să asigure conformarea cu cerințele directivei, cu respectarea obiectivelor intermediare prezentate în tabelul de mai jos:

#### Localități care se conformează la 31 decembrie 2006

Populație racordată	Total localități	Oxidabilitate %	Amoniu %	Nitrați %	Turbiditate %	Aluminiu %	Fier %	Cadmium, plumb %	Pesticide %	Mangan %
<10 000	1 774	98,4	99	95,3	99,3	99,7	99,2	99,9	99,9	100
10 000 - 100 000	111	73	59,5	93,7	87	83,8	78,4	98,2	93,4	96,4
100 001 - 200 000	14	85,7	92,9	100	100	92,9	100	100	78,6	92,9
>200 000	9	77,8	100	100	100	88,9	88,9	100	88,9	88,9
TOTAL	1908	96,7	96,7	95,2	98,64	98,64	97,9	99,8	99,4	99,7

#### Localități care se conformează la sfârșitul anului 2010

Populație racordată	Total localități	Oxidabilitate %	Amoniu %	Nitrați %	Turbiditate %	Aluminiu %	Fier %	Cadmium, plumb %	Pesticide %	Mangan %
<10 000	1 774	100	99,5	97,7	99,7	99,7	99,3	99,9	99,9	100
10 000 - 100 000	111	100	80,2	97,3	100	94,6	90	98,2	96,4	96,4
100 001 - 200 000	14	100	100	100	100	100	100	100	100	100
>200 000	9	100	100	100	100	100	100	100	100	100
TOTAL	1908	100	98,32	97,7	99,7	99,4	98,7	99,8	99,7	99,7

Prezenta derogare nu se aplică apei potabile utilizate pentru prelucrarea alimentelor.

## D. POLUAREA INDUSTRIALĂ ȘI MANAGEMENTUL RISCULUI

1. 31996 L 0061: Directiva 96/61/CE a Consiliului din 24 septembrie 1996 privind prevenirea și controlul integrat al poluării (JO L 257, 10.10.1996, p. 26), modificată ultima dată prin:

– 32003 R 1882: Regulamentul (CE) al Parlamentului European și al Consiliului nr. 1882/2003 din 29.9.2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

Prin derogare de la dispozițiile articolului 5 alineatul (1) din Directiva 96/61/CE, condițiile de autorizare a instalațiilor existente nu se aplică pe teritoriul României următoarelor instalații până la data indicată pentru fiecare instalație în parte, cu condiția respectării obligației de a opera aceste instalații în conformitate cu valorile limită de emisii, parametrii echivalenți sau măsurile tehnice disponibile, în conformitate cu dispozițiile articolului 9 alineatele (3) și (4):

Până la 31 decembrie 2008:

1. S.C. CARBID FOX S.A. Târnăveni (activitate principală 4.2)
2. S.C. AVICOLA S.A. - Ferma Gârteni – Bacău (activitate principală 6.6 a)
3. S.C. EXPERT 2001 IMPEX S.R.L. – Bistrița-Năsăud (activitate principală 6.6)

Până la 31 decembrie 2009:

4. S.C. UCM Reșița Caraș-Severin (activitate principală 2.2)
5. S.C. SICERAM S.A. Mureș (activitate principală 3.5)
6. S.C. BEGA UPSOM S.A. Alba (activitate principală 4.2)
7. S.C. CELROM S.A. Mehedinți (activitate principală 6.1)
8. S.C. COMCEH S.A. Călărași – Călărași (activitate principală 6.1 b)
9. S.C. ECOPAPER S.A. Zărnești – Brașov (activitate principală 6.1 b)
10. S.C. RIFIL S.A. Neamț (activitate principală 6.2)
11. S.C. AVICOLA S.A. – Ferma Războieni – Iași (activitate principală 6.6 a)
12. S.C. AVIMAR S.A. Maramureș (activitate principală 6.6 a)
13. S.C. AVICOLA S.A. Iași – Ferma Lețcani – Iași (activitate principală 6.6 a)
14. COMBINATUL AGROINDUSTRIAL Curtici – Arad (activitate principală 6.6 b)
15. S.C. AVICOLA S.A. Slobozia Ferma Bora – Ialomița (activitate principală 6.6 a)
16. S.C. SUINTEST Oarja S.A. – Argeș (activitate principală 6.6 b, c)
17. S.C. AVICOLA S.A. Slobozia - Ferma Andrășești – Ialomița (activitate principală 6.6 a)
18. S.C. AVICOLA S.A. Slobozia - Ferma Perieți – Ialomița (activitate principală 6.6 a)
19. S.C. AVICOLA S.A. Slobozia - Ferma Gheorghe Doja – Ialomița (activitate principală 6.6 a)

Până la 31 decembrie 2010:

20. S.C. ROMPLUMB S.A. Maramureș (activitate principală 2.5)
21. S.C. ROMRADIATOARE S.A. – Brașov (activitate principală 2.5 b)
22. S.C. ELECTROMONTAJ S.A. București (activitate principală 2.6)
23. HOLCIM (Romania) – Ciment Câmpulung Argeș (activitate principală 3.1)
24. S.C. ETERMED S.A. Medgidia – Constanța (activitate principală 3.2)
25. S.C. CONGIPS S.A. (Azbest) Bihor (activitate principală 3.2)
26. S.C. HELIOS S.A. Aștileu – Bihor (activitate principală 3.5)
27. S.C. SOFERT S.A. Bacău (activitate principală 4.3, 4.2 b)
28. S.C. CHIMOPAR S.A. București (activitate principală 4.1)
29. S.C. ANTIBIOTICE S.A. Iași (activitate principală 4.5)
30. S.C. ROMPETROL PETROCHEMICALS S.R.L. Constanța (activitate principală 4.1)
31. S.C. LETEA S.A. Bacău (activitate principală 6.1 a)
32. S.C. ZAHĂR Corabia S.A. Olt (activitate principală 6.4 b)
33. S.C. TARGO S.R.L. Timiș (activitate principală 6.4)
34. S.C. SUINPROD Roman – Neamț (activitate principală 6.6 b)
35. S.C. LUCA SUINPROD S.A. Codlea – Brașov (activitate principală 6.6 b)
36. S.C. AVICOLA Costești Argeș – Argeș (activitate principală 6.6 b)
37. S.C. AVICOLA S.A. Platou Avicol Brad – Bacău (activitate principală 6.6 a)
38. S.C. AT GRUP PROD IMPEX S.R.L. Olt (activitate principală 6.6 a)



39. S.C. AVICOLA S.A. Ferma Gherăiești – Bacău (activitate principală 6.6 a)
40. S.C. CARNIPROD S.R.L. Tulcea – Tulcea (activitate principală 6.6 b)
41. S.C. PIGCOM S.A. Satu Nou – Tulcea (activitate principală 6.6 b)
42. S.C. AGROPROD IANCU S.R.L. Urziceni – Ialomița (activitate principală 6.6 b)
43. S.C. CRUCIANI IMPEX S.R.L. Dedulești – Brăila (activitate principală 6.6)
44. S.C. AGROFLIP Bonțida – Cluj (activitate principală 6.6 b, c)
45. S.C. AVICOLA S.A. Slobozia - Ferma Amara – Ialomița (activitate principală 6.6 a)
46. S.C. ISOVOLTA GROUP S.A. București (activitate principală 6.7)
47. S.C. SAMOBIL S.A. Satu Mare (activitate principală 6.7)
48. S.C. ELECTROCARBON S.A. Slatina – Olt (activitate principală (6.8)
49. S.C. TRANSGOLD S.A. Baia Mare – Maramureș (activitate principală 2.5)

Până la 31 decembrie 2011:

50. S.C. ORGANE DE ASAMBLARE S.A. Braşov (activitate principală 2.6)
51. HEIDELBERG CEMENT – Fieni Cement Dâmboviţa (activitate principală 3.1)
52. CARMEUSE Romania S.A. Argeş (activitate principală 3.1)
53. S.C. RESIAL S.A. Alba (activitate principală 3.5)
54. S.N.P. PETROM S.A. Sucursala Craiova, Combinatul Doljchim – Dolj (activitate principală 4.2, 4.1)
55. S.C. U.S.G. S.A. Vâlcea (activitate principală 4.2 d)
56. S.C. ULTEX S.A. Țândărei – Ialomiţa (activitate principală 6.4 b)
57. S.C. CARMOLIMP S.R.L. Viştea de Sus – Sibiu (activitate principală 6.6 b)
58. S.C. AVICOLA S.A. Buftea – Ilfov (activitate principală 6.6 a)
59. S.C. AVICOLA S.A. Ferma Hemeiuş – Bacău (activitate principală 6.6 a)
60. S.C. SUINPROD S.A. Zimnicea – Ferma Zimnicea – Teleorman (activitate principală 6.6 b)
61. S.C. SUINPROD S.A. Bilciureşti – Dâmboviţa (activitate principală 6.6)
62. S.C. COMPLEXUL DE PORCI Brăila S.A. Baldovineşti – Brăila (activitate principală 6.6 b)
63. S.C. COMPLEXUL DE PORCI Brăila S.A. Tichileşti – Brăila (activitate principală 6.6 b)
64. S.C. AT GRUP PROD IMPEX S.R.L. – Teleorman (activitate principală 6.6 a)
65. S.C. KING HAUSE ROM Cornetu S.R.L. Filiala Mavrodin – Teleorman (activitate principală 6.6 a)
66. S.C. AVIKAF PROD IMPEX S.R.L. Teleorman (activitate principală 6.6 a)
67. S.C. SUINPROD S.A. Zimnicea – Ferma Dracea – Teleorman (activitate principală 6.6 b)

68. S.C. ROMCIP Salcia – Teleorman (activitate principală 6.6 b)
69. S.C. AVIPUTNA S.A. Golești – Vrancea (activitate principală 6.6 a)
70. S.C. NUTRICOM S.A. Oltenița – Călărași (activitate principală 6.6 b)
71. S.C. PIGALEX S.A. Alexandria – Teleorman (activitate principală 6.6 b)
72. S.C. PIC ROMÂNIA S.R.L. Vasilați – Călărași (activitate principală 6.6 c)
73. S.C. SUINTEST S.A. Fierbinți – Ialomița (activitate principală 6.6 b)
74. S.C. AGRIVAS S.R.L. Vaslui (activitate principală 6.6 a)
75. S.C. AVICOLA Buftea S.A. Punct de lucru Turnu Măgurele – Teleorman (activitate principală 6.6 a)
76. S.C. C+C S.A. Reșița (activitate principală 6.6 b)

Până la 31 decembrie 2012:

77. S.N.P. PETROM S.A. Sucursala ARPECHIM Pitești – Argeș (activități 1.2, 4.1)
78. S.C. ROMPETROL Rafinare S.A. Constanța (activitate 1.2)
79. COMBINATUL DE OȚELURI SPECIALE Târgoviște – Dâmbovița (activitate principală 2.2, 2.3)
80. S.C. COMBINATUL DE UTILAJ GREU S.A. Cluj (activitate principală 2.2, 2.3 b)
81. S.C. IAIFO Zalău – Sălaj (activitate principală 2.3 b, 2.4)
82. S.C. ALTUR S.A. Olt (activitate principală 2.5)
83. C.N.C.A.F. MINVEST S.A. DEVA Filiala DEVAMIN S.A. Deva, Exploatarea minieră Deva – Hunedoara (activitate principală 2.5)

84. S.C. MONDIAL S.A. Lugoj – Timiș (activitate principală 3.5)
85. S.C. MACOFIL S.A. Târgu Jiu – Gorj (activitate principală 3.5)
86. S.C. CERAMICA S.A. Iași (activitate principală 3.5)
87. S.C. FIBREXNYLON S.A. Neamț (activitate principală 4.1 b, d; 4.2 b; 4.3)
88. S.C. CHIMCOMPLEX S.A. Borzești – Bacău (activitate principală 4.1 a, b, c, d, f; 4.2 b, c, d; 4.4)
89. S.C. PEHART S.A. Petrești – Alba (activitate principală 6.1 b)
90. S.C. TABACO-CAMPOFRIO S.A. Tulcea (activitate principală 6.4 a)
91. S.C. AVICOLA S.A. Slobozia Ferma Ion Ghica – Ialomița (activitate principală 6.6 a)
92. S.C. AVICOLA S.A. Platou Avicol Aviasan – Bacău (activitate principală 6.6 a)
93. S.C. ITAL TRUST Racovița S.A. – Sibiu (activitate principală 6.6 b)
94. S.C. COMTIM GROUP S.R.L. Ferma Parța – Timiș (activitate principală 6.6 b)
95. S.C. COMTIM GROUP S.R.L. Ferma Pădureni – Timiș (activitate principală 6.6 b)
96. S.C. COMTIM GROUP S.R.L. Ferma Peciu Nou – Timiș (activitate principală 6.6 b)
97. S.C. COMTIM GROUP S.R.L. Ferma Periam – Timiș (activitate principală 6.6 b)
98. S.C. COMTIM GROUP S.R.L. Ferma Ciacova – Timiș (activitate principală 6.6 b)
99. S.C. AVICOLA LUMINA S.A. – Constanța (activitate principală 6.6 a)

Până la 31 decembrie 2013:

100. S.C. UNIO S.A. Satu Mare (activitate principală 2.3 b)
101. S.C. ARTROM S.A. Slatina – Olt (activitate principală 2.3 b, 2.6)
102. S.C. IAR S.A. Braşov (activitate principală 2.6)
103. S.C. ARIO S.A. Bistriţa-Năsăud (activitate principală 2.4)
104. S.C. LAFARGE ROMCIM S.A. Medgidia – Constanţa (activitate principală 3.1)
105. S.C. CARS S.A. Târnăveni – Mureş (activitate principală 3.5)
106. S.C. CASIROM S.A. Cluj (activitate principală 3.5)
107. S.C. TURNU S.A. Turnu Măgurele – Teleorman (activitate principală 4.3, 4.2 b)
108. S.C. COMBINATUL DE ÎNGRĂŞĂMINTE CHIMICE S.A. Năvodari – Constanţa  
(activitate principală 4.3)
109. S.C. AMBRO Suceava S.A. – Suceava (activitate principală 6.1 a, b)
110. S.C. ROMSUIN TEST Periş S.A. – Ilfov (activitate principală 6.6 a)
111. S.C. NUTRICOD Codlea Sucursala Sfântu Gheorghe – Covasna (activitate principală 6.6 b)
112. S.C. HADITON GRUP S.R.L. Argeş (activitate principală 6.6 a)

Până la 31 decembrie 2014:

113. S.C. PETROM S.A. Rafinăria PETROBRAZI – Prahova (activitate 1.2)
114. S.C. RAFINĂRIA ASTRA ROMÂNĂ S.A. Ploiești – Prahova (activitate 1.2)
115. S.C. ROMPETROL Rafinăria VEGA – Prahova (activitate 1.2)
116. S.C. PETROTEL LUKOIL S.A. – Prahova (activitate 1.2)
117. S.C. ISPAT SIDEX S.A. Galați (activitate principală 2.2, 2.3)
118. S.C. SIDERURGICA S.A. Hunedoara (activitate principală 2.2, 2.3)
119. S.C. KVAERNER I.M.G.B. S.A. București (activitate principală 2.4)
120. S.C. SOMETRA S.A. Copșa Mică – Sibiu (activitate principală 2.5 a, 2.5 b, 2.1, 2.4)
121. S.C. FERAL S.R.L. Tulcea (activitate principală 2.5 a)
122. S.C. METALURGICA S.A. Aiud – Alba (activitate principală 2.4, 2.3 b)
123. S.C. NEFERAL S.A. Ilfov (activitate principală 2.5 b)
124. S.C. INDUSTRIA SÂRMEI S.A. Câmpia Turzii – Cluj (activitate principală 2.2, 2.3, 2.6)
125. S.C. METALURGICA S.A. Vlăhița – Harghita (activitate principală 2.5 b)
126. S.C. UPETROM 1 Mai S.A. Prahova (activitate principală 2.2)
127. S.C. LAMINORUL S.A. Brăila (activitate principală 2.3)
128. S.C. AVERSA S.A. București (activitate principală 2.4)
129. S.C. FORMA S.A. Botoșani (activitate principală 2.3)
130. S.C. ISPAT TEPRO S.A. Iași (activitate principală 2.3 c)
131. S.C. URBIS Armături Sanitare S.A. – București (activitate principală 2.6)

132. S.C. BALANȚA S.A. Sibiu (activitate principală 2.6)
133. S.C. COMMET S.A. Galați (activitate principală 2.6)
134. C.N.A.C.F. MINVEST S.A. Deva Filiala DEVAMIN Exploatarea minieră Vețel Hunedoara (activitate principală 2.5)
135. S.C. MOLDOMIN S.A. Moldova Nouă – Caraș Severin (activitate principală 2.5)
136. S.C. FIROS S.A. București (activitate principală 3.3)
137. S.C. SINTER-REF S.A. Azuga – Prahova (activitate principală 3.5)
138. S.C. PRESCOM Brașov S.A. – Brașov (activitate principală 3.1)
139. S.C. MELANA IV S.A. Neamț (activitate 4.1)
140. S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea – Vâcea (activitate principală 4.1, 4.2, 4.3)
141. S.C. AMONIL S.A. Slobozia – Ialomița (activitate principală 4.3, 4.2)
142. CAROM S.A. Bacău (activitate principală 4.1 a, b, i)
143. AZOCHIM S.A. Săvinești – Neamț (activitate principală 4.2)
144. S.C. UZINA DE PRODUSE SPECIALE Făgăraș S.A. Brașov (activitate principală 4.6)
145. S.C. SINTEZA S.A. Oradea – Bihor (activitate principală 4.1 g; 4.2 d, e; 4.4)
146. S.C. CHIMPROD S.A. Bihor (activitate principală 4.1 b, 4.5)
147. S.C. AZUR S.A. Timișoara – Timiș (activitate principală 4.1)
148. S.C. PUROLITE S.A. Victoria – Brașov (activitate principală 4.1 d, h)
149. S.C. CELHART DONARIS S.A. Brăila (activitate principală 6.1)
150. S.C. VRANCART S.A. Adjud – Vrancea (activitate principală 6.1 b)

151. S.C. PIM S.A. Sibiu (activitate principală 6.3)
152. S.C. DANUBIANA Roman S.A. Neamț (activitate principală 6.4 b)
153. S.C. ZAHĂRUL Românesc S.A. Țândărei – Ialomița (activitate principală 6.4 b)
154. S.C. VASCAR S.A. Vaslui (activitate principală 6.4 a)
155. S.C. MULTIVITA S.A. Negru Vodă – Constanța (activitate principală 6.5)
156. S.C. SUINPROD S.A. Prahova (activitate principală 6.6 a)
157. S.C. AVICOLA S.A. Ferma Șerbănești – Bacău (activitate principală 6.6 a)
158. S.C. AVICOLA BUCUREȘTI S.A. Punct de lucru C.S.H.D. Mihăilești (activitate principală 6.6 a)
159. S.C. SUINPROD S.A. Bumbești Jiu – Gorj (activitate principală 6.6 a)
160. S.C. SIBAVIS S.A. Sibiu – Sibiu (activitate principală 6.6 a)
161. S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea Ferma 1 Frâncești – Vâlcea (activitate principală 6.6 a)
162. S.C. AVIA AGROBANAT S.R.L. Bocșa – Reșița (activitate principală 6.6 a)
163. S.C. AVICOLA Găiești S.A. – Dâmbovița (activitate principală 6.6 a)
164. S.C. VENTURELLI PROD S.R.L. Sibiu (activitate principală 6.6 b)
165. S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea Ferma Budești – Vâlcea (activitate principală 6.6 a)
166. S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea Ferma Băbeni Mihăiești – Vâlcea (activitate principală 6.6 a)
167. S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea Ferma 2 Frâncești – Vâlcea (activitate principală 6.6 a)
168. S.C. OLTCHIM S.A. Râmnicu Vâlcea Ferma Băbeni – Vâlcea (activitate principală 6.6 a)
169. S.C. AVICOLA București S.A. Sucursala Cluj – Săliște – Cluj (activitate principală 6.6 a)
170. S.C. AVICOLA București S.A. Sucursala C.S.H.D. Codlea – Brașov (activitate principală 6.6 a)



171. S.C. Cereal Prod S.A. – Galați (activitate principală 6.6 a)
172. S.C. AVICOLA Mangalia S.A. Constanța (activitate principală 6.6 a)
173. S.C. AVICOLA S.A. Constanța – Constanța (activitate principală 6.6 a)
174. S.C. AVICOLA BUCUREȘTI S.A. Punct de lucru Butimanu – Dâmbovița (activitate principală 6.6 a)
175. S.C. EUROPIG S.A. Poiana Mărului – Brașov (activitate principală 6.6 b)
176. S.C. SUINPROD S.A. Leț – Covasna (activitate principală 6.6 b)
177. S.C. AVICOLA Șivița S.A. Galați (activitate principală 6.6 a)
178. S.C. COLLINI S.R.L. Bocșa – Reșița (activitate principală 6.6 b)
179. S.C. AGROSAS S.R.L. Timișoara – Timiș (activitate principală 6.6 b, c)
180. S.C. FLAVOIA S.R.L. Platforma Hereclean – Sălaj (activitate principală 6.6 a)
181. S.C. ELSID S.A. Titu – Dâmbovița (activitate principală 6.8)

Până la 31 decembrie 2015:

182. S.C. RAFINĂRIA STEAUA ROMÂNĂ S.A. Câmpina – Prahova (activitate 1.2)
183. S.C. TRACTORUL U.T.B. S.A. Brașov (activitate principală 2.3 b, 2.4, 2.6, 6.7)
184. S.C. ISPAT Petrotub S.A. Neamț (activitate principală 2.3, 6.7)
185. S.C. ARO S.A. Argeș (activitate principală 2.3 b, 2.6)
186. S.C. STIMET S.A. Sighișoara – Mureș (activitate principală 3.3)
187. S.C. BEGA REAL S.A. Pleșa – Prahova (activitate principală 3.5)
188. S.C. AZOMUREȘ S.A. Târgu-Mureș – Mureș (activitate principală 4.2, 4.3)

189. S.C. COLOROM S.A. Codlea – Braşov (activitate principală 4.1 j)
190. S.C. SOMEŞ S.A. Dej – Cluj (activitate principală 6.1 a, b)
191. S.C. OMNIMPEX Hârtia S.A. Buşteni – Prahova (activitate principală 6.1 b)
192. S.C. PERGODUR Internaţional S.A. Neamţ (activitate principală 6.1 b)
193. S.C. PROTAN S.A. – Popeşti Leordeni – Ilfov (activitate principală 6.5)
194. S.C. PROTAN S.A. Bucureşti Sucursala Codlea – Braşov (activitate principală 6.5)
195. S.C. PROTAN S.A. – Cluj (activitate principală 6.5)

Autorizaţii pe deplin coordonate trebuie eliberate pentru aceste instalaţii înainte de 30 octombrie 2007 şi trebuie să cuprindă calendare individuale obligatorii în scopul realizării conformării depline. Aceste autorizaţii trebuie să asigure, la 30 octombrie 2007, conformarea cu principiile generale care reglementează obligaţiile de bază ale operatorilor, prevăzute la articolul 3 din directivă.

(2) 32000 L 0076: Directiva 2000/76/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 4 decembrie 2000 privind incinerarea deşeurilor (JO L 332, 28.12.2000, p. 91).

Prin derogare de la dispoziţiile articolelor 6, 7 alineatul (1) şi 11 din Directiva 2000/76/CE, valorile limită ale emisiilor şi cerinţele de măsurare nu se aplică pe teritoriul României până la 31 decembrie 2007 unui număr de 52 de incineratoare pentru deşeuri medicale şi până la 31 decembrie 2008 unui număr de 58 de incineratoare pentru deşeuri medicale.

Începând cu 30 martie 2007, România este obligată să raporteze Comisiei, până la încheierea primului trimestru al fiecărui an calendaristic, cu privire la situația închiderii instalațiilor neconforme pentru tratarea termică a deșeurilor periculoase și a cantităților de deșeuri medicale tratate în cursul anului anterior.

(3) 32001 L 0080: Directiva 2001/80/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2001 privind limitarea emisiilor în atmosferă de anumiți poluanți generați de instalații de ardere de mare capacitate (JO L 309, 27.11.2001, p. 1), modificată prin:

– 12003 T: Actul privind condițiile aderării și modificarea tratatelor – aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace (JO L 236, 23.9.2003, p. 33).

(a) Prin derogare de la dispozițiile articolului 4 alineatul (3) și ale părții A din anexele III și IV la Directiva 2001/80/CE, valorile limită ale emisiilor de dioxid de sulf nu se aplică pe teritoriul României următoarelor instalații până la data indicată pentru fiecare dintre acestea:

Până la 31 decembrie 2008:

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 1, 4 cazane energetice x 264 MWt

Până la 31 decembrie 2009:

S.C. TERMOELECTRICA S.E. DOICEȘTI nr. 1, 1 cazan de aburi x 470 MWt

Până la 31 decembrie 2010:

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II nr. 1, 2 cazane x 396,5 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI S.A. nr. 2, 2 cazane energetice x 789 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI S.A. nr. 3, 2 cazane energetice x 789 MWt

S.C. TERMOELECTRICA S.E. PAROȘENI nr. 2, 1 cazan de abur Benson x 467 MWt + 1 cazan de apă fierbinte x 120 MWt

R.A.A.N., SUCURSALA ROMAG TERMO nr. 2, 3 cazane x 330 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 7, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt

Până la 31 decembrie 2011:

C.E.T. ARAD nr. 2, 2 cazane de abur industrial x 80 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II – nr. 2, 2 CAF x 116 MWt + 2 x CR 68 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI S.A. nr. 2, 2 cazane de abur x 879 MWt

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU nr. 1, 3 cazane de abur energetic x 285 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 2, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. PETROTEL-LUKOIL S.A. nr. 1, 2 DAV3 + HPM 1 x 45 MWt + 14,7 MWt + 11,4 MWt

S.C. PETROTEL-LUKOIL S.A. nr. 2, 3 cazane de abur tehnologic x 105,5 MWt

S.C. C.E.T. GOVORA nr. 3, 1 cazan x 285 MWt

Până la 31 decembrie 2012:

C.E.T. BACĂU nr. 1, 1 cazan de abur x 343 MWt

S.C. ELCEN BUCUREȘTI VEST nr. 1, 2 cazane de abur x 458 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. IȘALNIȚA, 4 cazane x 473 MWt

Până la 31 decembrie 2013:

C.E.T. ARAD nr. 1, 1 cazan de abur x 403 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A. nr. 2, 2 grupuri de cazane de abur x 300 MWt + 269 MWt

S.C. TERMOELECTRICA S.A., SUCURSALA ELECTROCENTRALE BRĂILA, 6 cazane de abur x 264 MWt

S.C. C.E.T. BRAȘOV S.A. nr. 1, 2 cazane x 337 MWt

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SUD nr. 1, 4 cazane de abur x 287 MWt

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SUD nr. 2, 2 cazane de abur x 458 MWt

S.C. ELCEN BUCUREȘTI PROGRESUL nr. 1, 4 cazane de abur x 287 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI S.A. nr. 1, 2 cazane de abur x 878 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 3, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. C.E.T. IAȘI II, 2 cazane de abur x 305 MWt

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU nr. 1, 4 cazane de abur industrial x 85,4 MWt

S.C. TERMICA S.A. SUCEAVA nr. 1, 2 cazane x 296 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 5, 1 cazan de apă fierbinte x 116,3 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 6, 3 cazane de abur x 81,4 MWt

S.C. C.E.T. GOVORA nr. 2, 2 cazane x 285 MWt

Pe durata acestei perioade de tranziție, emisiile de dioxid de sulf provenite de la toate instalațiile de ardere aflate sub incidența Directivei 2001/80/CE nu pot depăși următoarele plafoane intermediare:

- în anul 2007: 540 000 tone SO<sub>2</sub>/ an;
- în anul 2008: 530 000 tone SO<sub>2</sub>/ an;
- în anul 2010: 336 000 tone SO<sub>2</sub>/ an;
- în anul 2013: 148 000 tone SO<sub>2</sub>/ an.

- (b) Prin derogare de la dispozițiile articolului 4 alineatul (3) și ale părții A din anexa VI la Directiva 2001/80/CE, valorile limită ale emisiilor de oxid de azot nu se aplică pe teritoriul României în cazul următoarelor instalații până la data indicată pentru fiecare dintre acestea:

Până la 31 decembrie 2008:

S.C. ARPECHIM PITEȘTI nr. 2, 1 cazan BW x 81 MWt

S.C. ARPECHIM PITEȘTI nr. 3, 4 cazane x 81 MWt

PRODITERM BISTRIȚA, 2 cazane de apă fierbinte x 116 MWt + 2 cazane de abur x 69 MWt

S.C. C.E.T. BRAȘOV S.A. nr. 1, 2 cazane x 337 MWt

REGIA AUTONOMĂ DE TERMOFICARE CLUJ, 2 cazane de apă fierbinte x 116 MWt

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU nr. 1, 3 cazane de abur energetic x 285 MWt

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU nr. 2, 2 cazane de abur industrial x 72 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 1, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 2, 1 cazan de apă fierbinte x 58,1 MWt

Până la 31 decembrie 2009:

C.E.T. ARAD nr. 1, 1 CR cazan de abur x 403 MWt

C.E.T. ENERGOTERM S.A. REȘIȚA nr. 2, 1 cazan de apă fierbinte x 58 MWt

S.C. TERMICA TÂRGOVIȘTE, 1 cazan de apă fierbinte x 58,15 MWt

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II – nr. 1, 2 cazane x 396,5 MWt

S.C. C.E.T. IAȘI I nr. 2, 2 cazane de abur x 283 MWt

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU nr. 3, 1 cazan de abur x 72,3 MWt

Până la 31 decembrie 2010:

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A. nr. 1, 2 grupuri de cazane de abur x 127 MWt + 269 MWt

S.C. C.E.T. S.A. nr. 2 Brăila, 2 cazane x 110 MWt

C.E.T. ENERGOTERM S.A. REȘIȚA nr. 1, 2 cazane x 45,94 MWt

S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA nr. 2, 1 cazan x 73 MWt

S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA nr. 3, 1 cazan x 73 MWt

S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA nr. 4, 1 cazan x 73 MWt

S.C. TERMOELECTRICA S.E. DOICEȘTI nr. 1, 1 cazan de abur Benson x 470 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE GALAȚI nr. 3, 3 cazane energetice x 293 MWt

S.C. TERMOELECTRICA S.E. PAROȘENI nr. 2, 1 cazan de abur x 467 MWt + 1 cazan de apă fierbinte x 120 MWt



S.C. C.E.T. IAȘI I nr. 1, 3 cazane de abur x 94 MWt  
S.C. TERMICA S.A.. SUCEAVA nr. 1, 2 cazane x 296 MWt  
S.C. TURNU S.A. TURNU MĂGURELE nr. 1, 1 cazane de apă fierbinte x 58 MWt  
S.C. TURNU S.A. TURNU MĂGURELE nr. 2, 1 cazan de apă fierbinte x 58 MWt  
S.C. ENET S.A. nr. 1, 3 cazane x 18,5 MWt  
S.C. ENET S.A. nr. 2, 1 cazan de apă fierbinte x 58 MWt

Până la 31 decembrie 2011:

C.E.T. ARAD nr. 2, 2 cazane de abur industrial + 1 cazan x 80 MWt  
S.C. TERMON S.A. ONEȘTI, 3 cazane x 380 MWt  
S.C. C.E.T. S.A. nr. 1 BRĂILA, 2 cazane x 110 MWt  
S.C. TERMICA S.A. nr. 1 BOTOȘANI, 3 cazane de apă fierbinte x 116 MWt  
S.C. ELCEN BUCUREȘTI SUD nr. 12, 2 cazane de apă fierbinte x 116 MWt  
S.C. ELCEN BUCUREȘTI SUD nr. 16, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt  
C.E.T. ENERGOTERM S.A. REȘIȚA nr. 4, 1 cazan de apă fierbinte x 58 MWt  
S.C. ELCEN BUCUREȘTI S.E. PALAS nr. 1, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt  
S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. IȘALNIȚA, 4 cazane x 473 MWt  
S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 2, 4 cazane energetice x 264 MWt  
S.C. C.E.T. IAȘI I nr. 3, 4 cazane de apă fierbinte x 116 MWt  
R.A.A.N., SUCURSALA ROMAG TERMO nr. 1, 3 cazane x 330 MWt

R.A.A.N., SUCURSALA ROMAG TERMO nr. 2, 3 cazane x 330 MWt

S.C. ROMPETROL S.A. BUCUREȘTI VEGA PLOIEȘTI, 3 cazane de abur tehnologic x 24,75 MWt

S.C. PETROTEL-LUKOIL S.A. nr. 1, 2 DAV3 + HPM 1 x 45 MWt + 14,7 MWt + 11,4 MWt

S.C. PETROTEL-LUKOIL S.A. nr. 2, 3 cazane de abur tehnologic x 105,5 MWt

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU nr. 1, 4 cazane de abur industrial x 85,4 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 4, 1 cazan de apă fierbinte x 116,1 MWt

S.C. C.E.T. GOVORA nr. 3, 1 cazan x 285 MWt

Până la 31 decembrie 2012:

C.E.T. ENERGOTERM S.A. REȘIȚA nr. 3, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt

S.C. ELCEN BUCUREȘTI S.E. PALAS nr. 2, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt

S.C. ELCEN BUCUREȘTI S.E. MUREȘ nr. 5, 4 cazane de abur x 277 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 6, 3 cazane de abur x 81,4 MWt

Până la 31 decembrie 2013:

S.C. TERMOELECTRICA S.A., SUCURSALA ELECTROCENTRALE BRĂILA, 6 cazane de abur x 264 MWt

S.C. ELCEN BUCUREȘTI SUD nr. 14, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt

S.C. ELCEN BUCUREȘTI S.E. PALAS nr. 3, 1 cazan de apă fierbinte x 116 MWt  
S.C. ELECTROCENTRALE GALAȚI nr. 2, 2 cazane energetice x 293 MWt  
S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 3, 4 cazane energetice x 264 MWt  
S.C. ELCEN BUCUREȘTI S.E. MUREȘ nr. 1, 1 cazan de abur x 277 MWt  
S.C. ELCEN BUCUREȘTI S.E. MUREȘ nr. 4, 1 cazan de abur x 277 MWt  
S.C. COLTERM S.A. nr. 5, 1 cazan de apă fierbinte x 116,3 MWt  
S.C. COLTERM S.A. nr. 7, 2 cazane de apă fierbinte x 116,3 MWt  
S.C. C.E.T. GOVORA nr. 2, 2 cazane x 285 MWt  
S.C. ENET S.A. VRANCEA nr. 3, 1 cazan de apă fierbinte x 116,3 MWt

Pe durata acestei perioade de tranziție, emisiile de oxid de azot provenite de la toate instalațiile de ardere aflate sub incidența Directivei 2001/80/CE nu pot depăși următoarele plafoane intermediare:

- în anul 2007: 128 000 tone / an;
- în anul 2008: 125 000 tone / an;
- în anul 2010: 114 000 tone / an;
- în anul 2013: 112 000 tone / an.

- (c) Prin derogare de la dispozițiile articolului 4 alineatul (3) și ale părții A din anexa VII la Directiva 2001/80/CE, valorile limită ale emisiilor de pulberi nu se aplică pe teritoriul României următoarelor instalații până la data indicată pentru fiecare dintre acestea:

Până la 31 decembrie 2008:

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 1, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. C.E.T. IAȘI II, 2 cazane de abur x 305 MWt

Până la 31 decembrie 2009:

C.E.T. BACĂU nr. 1, 1 cazan de abur x 345 MWt

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU nr. 1, 3 cazane de abur x 285 MWt

S.C. COLTERM S.A. nr. 6, 3 cazane de abur x 81,4 MWt

Până la 31 decembrie 2010:

C.E.T. ARAD nr. 1, 1 cazan de abur x 403 MWt

S.C. C.E.T. BRAȘOV S.A. nr. 1, 2 cazane x 337 MWt

S.C. TERMOELECTRICA DOICEȘTI nr. 1, 1 cazan de abur Benson x 470 MWt

S.C. COMPLEX ENERGETIC TURCENI S.A. nr. 2, 2 cazane energetice x 789 MWt

S.C. TERMICA S.A. SUCEAVA nr. 1, 2 cazane x 296 MWt

S.C. C.E.T. GOVORA S.A. nr. 3, 1 cazan x 285 MWt

Până la 31 decembrie 2011:

S.C. COMPLEX ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II-nr. 2, 2 CAF x 116 MWt + 2 CR x 68 MWt

S.C. COMPLEX ENERGETIC ROVINARI S.A. nr. 2, 2 cazane de abur x 879 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 2, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. PETROTEL-LUKOIL S.A. nr. 1, DAV3 + HPM, 1 x 45 MWt + 14,7 MWt + 11,4 MWt

S.C. PETROTEL-LUKOIL S.A. nr. 2, 3 cazane de abur tehnologic x 105,5 MWt

S.C. ALUM S.A. TULCEA nr. 1, 3 cazane x 84,8 MWt + 1 x 72,6 MWt

S.C. C.E.T. GOVORA S.A. nr. 2, 2 cazane x 285 MWt

Până la 31 decembrie 2013:

S.C. COMPLEX ENERGETIC Rovinari S.A. nr. 1, 2 cazane de abur x 878 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 3, 4 cazane energetice x 264 MWt

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU nr. 1, 4 cazane de abur x 85,4 MWt

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A. nr. 2, 2 grupuri de cazane de abur x 300 MWt + 1 x 269 MWt

Pe durata acestei perioade de tranziție, emisiile de pulberi provenite de la toate instalațiile de ardere aflate sub incidența Directivei 2001/80/CE nu pot depăși următoarele plafoane intermediare:

- în anul 2007: 38 600 tone / an;
- în anul 2008: 33 800 tone / an;
- în anul 2010: 23 200 tone / an;
- în anul 2013: 15 500 tone / an.

- (d) Prin derogare de la dispozițiile articolului 4 alineatul (3) și ale părții A din anexa VI la Directiva 2001/80/CE, valorile limită ale emisiilor de oxizi de azot aplicabile de la 1 ianuarie 2016 instalațiilor cu o putere termică nominală mai mare de 500 MWt nu se aplică pe teritoriul României până la 31 decembrie 2017 următoarelor instalații:

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA S.A. nr. 2, 2 grupuri de cazane de abur x 300 MWt +  
1 cazan de abur x 269 MWt;

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 2, 4 cazane energetice x 264 MWt;

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI S.A. nr. 2, 2 cazane de abur x 879 MWt;

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI S.A. nr. 3, 2 cazane energetice x 789 MWt;

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A. nr. 1, 4 cazane energetice x 264 MWt;

S.C. TERMICA S.A. SUCEAVA, nr. 1, 2 cazane x 296 MWt.

Pe durata acestei perioade de tranziție, emisiile de oxizi de azot provenite de la toate instalațiile aflate sub incidența Directivei 2001/80/CE nu pot depăși următoarele plafoane intermediare:

- în anul 2016: 80 000 tone / an;
- în anul 2017: 74 000 tone / an.

- (e) România transmite Comisiei, la 1 ianuarie 2011, un plan actualizat, care să includă un plan de investiții, privind alinierea treptată a instalațiilor rămase neconforme, cuprinzând etape clar definite pentru aplicarea *acquis*-ului. Aceste planuri trebuie să asigure reducerea în continuare a emisiilor până la un nivel semnificativ inferior obiectivelor intermediare prevăzute la alineatele (a)-(d) de mai sus, în special în ceea ce privește emisiile din anul 2012. În cazul în care Comisia, ținând seama îndeosebi de efectele asupra mediului și de necesitatea de a reduce denaturarea concurenței pe piața internă cauzată de măsurile tranzitorii, apreciază că aceste planuri nu sunt suficiente pentru atingerea obiectivelor, informează România în acest sens. În următoarele trei luni de la data acestei informări, România comunică măsurile luate pentru a atinge aceste obiective. Ulterior, în cazul în care și de această dată Comisia, consultându-se cu statele membre, consideră că aceste măsuri nu sunt suficiente pentru atingerea obiectivelor, declanșează procedura de sancționare a nerespectării obligațiilor care decurg din calitatea de stat membru în conformitate cu articolul 226 din Tratatul CE.

**Apendicele A la ANEXA VII**

Restructurarea Industriei Siderurgice Românești  
(menționată la anexa VII, capitolul 4, secțiunea B)

## PARTEA I

SOCIETĂȚI CARE BENEFICIAZĂ DE AJUTOR DE STAT ÎN CONFORMITATE CU  
PROGRAMUL DE RESTRUCTURARE A SIDERURGIEI ROMÂNEȘTI

- Ispat Sidex Galați;
- Siderurgica Hunedoara;
- C.O.S. Târgoviște;
- C.S. Reșița;
- I.S. Câmpia Turzii;
- Donasid (Siderca) Călărași.



## PARTEA II

CALENDARUL ȘI DESCRIEREA MODIFICĂRILOR DE CAPACITATE <sup>(1)</sup>

	Unitatea	Schimbarea de capacitate (tone)	Data încetării producției	Data închiderii definitive
Siderurgica Hunedoara	laminorul de sârmă nr. 1	- 400 000	1995	1997
	laminorul de sârmă nr. 3	- 280 000	1998	2000
	profile mijlocii	- 480 000	primul trimestru 2008	al doilea trimestru 2008
I.S. Câmpia Turzii	laminorul de sârmă nr. 1	- 80 000	1995	1996
C.S. Reșița	profile ușoare	- 80 000	2000	2001
	șine de cale ferată	- 40 000	1999	2000
	profile grele	- 220 000	al patrulea trimestru 2007	al doilea trimestru 2008
	profile mijlocii și speciale	- 120 000	al patrulea trimestru 2006	al patrulea trimestru 2007
Donasid (Siderca) Călărași	profile mijlocii	- 350 000	1997	1999
	Schimbarea netă de capacitate	- 2 050 000		

<sup>(1)</sup> Reducerile de capacități sunt definitive, astfel cum sunt definite în Decizia nr. 3010/91/CECO a Comisiei din 15 octombrie 1991 (JO L 286, 16.10.1991, p. 20).

## PARTEA III

### INDICATORI DE RESTRUCTURARE

#### 1. Viabilitatea

Luând în considerare normele speciale de contabilitate aplicate de Comisie, fiecare societate beneficiară trebuie să atingă, cel târziu la 31 decembrie 2008, o marjă operațională brută anuală minimă din cifra de afaceri de 10% în cazul combinatelor siderurgice neintegrate și 13,5% în cazul combinatelor siderurgice integrate și o marjă a profitului brut de cel puțin 1,5% din cifra de afaceri în capitalul propriu. Acest lucru este verificat în evaluarea independentă realizată anual între 2005 și 2009, astfel cum se prevede la capitolul 4, secțiunea B, paragraful 13 din anexa VII.

#### 2. Productivitatea

O productivitate globală comparabilă cu cea atinsă de industria siderurgică a UE trebuie să fie atinsă treptat până la 31 decembrie 2008. Acest lucru este verificat în evaluarea independentă realizată anual între 2005 și 2009, astfel cum se prevede la capitolul 4, secțiunea B, paragraful 13 din anexa VII.

#### 3. Reducerea costurilor

Se acordă o atenție specială reducerii costurilor ca unul din elementele cheie ale viabilității. Aceasta se va aplica pe deplin, în conformitate cu planurile de afaceri ale societăților beneficiare.

## PARTEA IV

## LISTA ORIENTATIVĂ A INFORMAȚIILOR NECESARE

## (1) Producția și efectele de piață

- producția lunară de oțel brut, semifabricate și produse finite, pe categorii, precum și pe grupe de produse;
- produse vândute, inclusiv volum, prețuri și piețe; defalcarea pe grupe de produse.

## (2) Investiții

- detalii cu privire la investițiile realizate;
- data realizării;
- costurile investițiilor, sursele de finanțare și valoarea oricărui ajutor implicat, legat de acestea;
- data plății ajutorului, dacă este cazul.

(3) Reducerile de forță de muncă

- numărul și calendarul disponibilizărilor;
- evoluția forței de muncă la societățile beneficiare (făcând distincție între locurile de muncă directe și cele indirecte);
- evoluția forței de muncă în sectorul siderurgic național.

(4) Capacitatea (cu privire la întregul sector siderurgic din România)

- data sau data preconizată a încetării producției capacităților care urmează să fie închise, exprimată în PMP (PMP fiind producția anuală maximă posibilă care poate fi obținută în condiții normale de lucru), și descrierea acestora;
- data (sau data preconizată) a dezafectării respectivei instalații, așa cum este definită în Decizia nr. 3010/91/CECO a Comisiei privind informațiile care trebuie furnizate de către întreprinderile siderurgice cu privire la investițiile lor<sup>(1)</sup> și detaliile cu privire la dezafectare;
- data (sau data preconizată) pentru introducerea unor noi capacități și descrierea acestora;
- evoluția oțelului brut și a produselor finite, pe categorii, în capacitatea totală din România.

(5) Costuri

- defalcarea costurilor și evoluția acestora în trecut și în viitor, în special pentru reducerea costului forței de muncă, consumul de energie, reducerea costului materiilor prime, reducerea serviciilor externe și anexe.

---

<sup>(1)</sup> JO L 286, 16.10.1991, p. 20.

(6) Performanța financiară

- evoluția indicatorilor financiari selectați care asigură că progresele sunt realizate în vederea viabilității (rezultatele financiare și indicatorii financiari trebuie furnizați astfel încât să permită compararea cu planul de restructurare financiară a societății și trebuie să includă testul de viabilitate al Comisiei);
- detalii cu privire la impozitele și taxele plătite, inclusiv informații referitor la orice abatere de la normele fiscale și vamale aplicabile în mod normal;
- nivelul cheltuielilor financiare;
- detaliile și calendarul plăților ajutorului deja acordat în conformitate cu clauzele actului;
- clauzele și condițiile oricăror noi împrumuturi (indiferent de sursă).

(7) Constituirea unei noi societăți sau a unei noi unități care să încorporeze extinderile de capacități

- identitatea fiecărui participant din sectorul public și privat;
- sursele acestora de finanțare pentru constituirea unei noi societăți sau a unei noi unități;
- clauzele și condițiile de participare ale acționarilor privați și publici;
- structura de conducere a noii societăți.

(8) Schimbări în structura acționariatului

**Apendicele B la ANEXA VII**

Lista unităților de prelucrare a cărnii, cărnii de pasăre și a laptelui și produselor lactate menționate la capitolul 5, secțiunea B, subsecțiunea I din anexa VII

## Unități de prelucrare a cărnii

Nr.	Nr. vet.	Numele unității	Adresa punctelor de lucru vizate
1	5806/2000	Comb Agroind Curtici	Str. Revoluției, nr. 33, Curtici, jud. Arad
2	5065/2000	S.C. RB Prod S.R.L.	Str. Constituției, Arad, jud. Arad
3	101/2000	S.C. Cominca S.A.	Str. Octavian Goga, nr. 4, Oradea, jud. Bihor
4	102/1999	S.C. Prodaliment S.A.	Str. Republicii, nr. 101, Salonta, jud. Bihor
5	115/1996	S.C. Ferm Com Prod S.R.L.	Căldărăști, jud. Buzău
6	1446/2002	S.C. Izocon MC S.A.	Cuza Vodă, jud. Călărași
7	19/2002	S.C. Carnob S.R.L.	Str. Lebedelor, nr. 1, Lumina, jud. Constanța
8	154/1999	S.C. Casalco S.A.	Str. Jókai Mór, nr. 9-11, Sf. Gheorghe, jud. Covasna
9	312/1999	S.C. Olas Prod S.R.L.	Str. N. Romanescu, nr. 28, Craiova, jud. Dolj



10	58/2001	S.C. Elan Trident S.R.L.	Str. Rákóczi, Miercurea Ciuc, jud. Harghita
11	143/1999	S.C. Lorialba Prest S.R.L.	Str. Crișul Alb, nr. 1, Brad, jud. Hunedoara
12	4585/2002	S.C. Agro Prod Com Dosa S.R.L.	Str. Principală, nr. 79, Chibed, jud. Mureș
13	2585/2000	S.C. Cazadela S.R.L.	Str. Oltului, nr. 34, Reghin, jud. Mureș
14	4048/2000	S.C. Coniflor S.R.L.	Str. Petru Maior, Gurghiu, jud. Mureș
15	422/1999	S.C. Prodprosper S.R.L.	Str. Dumbravei, nr. 18, Dumbrava Roșie, jud. Neamț
16	549/1999	S.C. Tee 3 Brazi S.R.L.	Zănești, jud. Neamț
17	24/2000	S.C. Spar S.R.L.	Str. Gării, nr. 10, Potcoava, jud. Olt
18	2076/2002	S.C. Simona S.R.L.	Str. Popa Șapcă, nr. 105, Balș, jud. Olt
19	86/2002	S.C. Universal S.R.L.	Crișeni, jud. Sălaj
20	5661/2002	S.C. Harald S.R.L.	Str. Mânăstirea Humorului, nr. 76A, jud. Suceava
21	6066/2002	S.C. Raitar S.R.L.	Cornu Luncii, jud. Suceava
22	5819/2002	S.C. Mara Alex S.R.L.	Milișăuți, jud. Suceava
23	93/2003	S.C. Mara Prod Com S.R.L.	Str. Abatorului, nr. 1 bis, Alexandria, jud. Teleorman
24	1/2000	S.C. Diana S.R.L.	Bujoreni, jud. Vâlcea
25	6/1999	S.C. Diana Prod S.R.L.	Vlădești, jud. Vâlcea

## Unități de prelucrare a cărnii de pasăre

Nr.	Nr. vet.	Numele unității	Adresa punctelor de lucru vizate
1	2951/2000	S.C. Agronutrisco Impex S.R.L.	Str. Abatorului, nr. 2A, Mihăilești, jud. Giurgiu
2	3896/2002	S.C. Oprea Avicom S.R.L.	Str. Dealul Viilor, nr. 5, Crăiești, jud. Mureș

## Unități de prelucrare a laptelui și produselor lactate

Nr.	Nr. vet.	Numele unității	Adresa punctelor de lucru vizate
1	999/2000	S.C. Alba Lact S.A.	Str. Muncii, nr. 4, Alba Iulia, jud. Alba
2	5158/8.11.2002	S.C. Biolact Bihor S.R.L.	Paleu, jud. Bihor
3	2100/8.11.2001	S.C. Bendearcris S.R.L.	Miceștii de Câmpie, nr. 202A, jud. Bistrița-Năsăud
4	2145/5.3.2002	S.C. Lech Lacto S.R.L.	Lechința, nr. 387, jud. Bistrița-Năsăud
5	395/18.6.2001	S.C. Lacto Solomonescu S.R.L.	Miron Costin, Vlăsinești, jud. Botoșani
6	115/1.2.2002	S.C. Comintex S.R.L. Darabani	Darabani, jud. Botoșani
7	A343827/ 30.8.2002	S.C. Prodlacta S.A.	Str. Gării, nr. 403, Homorod, jud. Brașov

8	258/10.4.2000	S.C. Binco Lact S.R.L.	Săcele, jud. Constanța
9	12203/25.9.2003	S.C. Lacto Genimico S.R.L.	Str. Cășăriei nr. 2A, Hârșova, jud. Constanța
10	2721/28.8.2001	S.C. Industrializarea Laptelui S.A.	Bd. Independenței, nr. 23, Târgoviște, jud. Dâmbovița
11	4136/10.6.2002	S.C. Galmopan S.A.	Bd. G. Coșbuc, nr. 257, Galați, jud. Galați
12	5/7.5.1999	S.C. Sandralact S.R.L.	Șos. București-Giurgiu, km. 23, jud. Giurgiu
13	213/1996	S.C. Paulact S.R.L.	Str. Principală, nr. 28, Sânpaul, jud. Harghita
14	625/21.11.1996	S.C. Lactis S.R.L.	Str. Beclean, nr. 31, Odorheiu Secuiesc, jud. Harghita
15	913/17.3.2000	S.C. Lactex – Reghin S.R.L.	Jabenița, nr. 33, jud. Mureș
16	207/21.4.1999	S.C. Midatod S.R.L.	Ibănești, nr. 273, jud. Mureș
17	391/23.4.1999	S.C. Kubo Ice Cream Company S.R.L.	Str. Dumbravei, nr. 5, Piatra Neamț, jud. Neamț
18	1055/10.7.2000	S.C. Oltina S.A.	Str. A. I. Cuza, nr. 152, Slatina, jud. Olt
19	282/1999	S.C. Calion S.R.L.	Str. Gheorghe Doja, nr. 39, Jibou, jud. Sălaj

20	1562/27.12.1999 5750/23.5.2002	S.C. Bucovina S.A. Suceava	Str. Humorului, nr. 4, Suceava, jud. Suceava
21	1085/26.5.1999	S.C. Bucovina S.A. Fălticeni	Str. Izvor, nr. 5, Fălticeni, jud. Suceava
22	5614/20.4.2002	S.C. Coza Rux S.R.L.	Str. Burdujeni, nr. 11A, Suceava, jud. Suceava
23	1659/27.3.2003	S.C. Ecolact S.R.L.	Milișăuți, jud. Suceava
24	1205/5.10.1999	S.C. Pro Putna S.R.L.	Putna, jud. Suceava
25	5325/13.2.2002	S.C. Cetina Prod Lact S.R.L.	Neagra Șarului, Șaru Dornei, jud. Suceava
26	5245/6.11.2001	S.C. Simultan S.R.L.	Orțișoara, jud. Timiș
27	2459/21.8.2002	S.C. Zan S.R.L.	Str. Celulozei, nr. 5, Zărnești, Brașov

**ANEXA VIII**

## Dezvoltarea rurală

(menționată la articolul 34 din Actul de aderare)

## SECȚIUNEA I: MĂSURI TEMPORARE SUPLIMENTARE PRIVIND DEZVOLTAREA RURALĂ PENTRU BULGARIA ȘI ROMÂNIA

## A. Sprijinul pentru fermele de semi-subsistență aflate în curs de restructurare

(1) Sprijinul pentru fermele de semi-subsistență aflate în curs de restructurare contribuie la următoarele obiective:

- (a) facilitarea rezolvării problemelor legate de tranziție în mediul rural, având în vedere că sectorul agricol și economia rurală din Bulgaria și România sunt expuse presiunii concurențiale a pieței unice;
- (b) facilitarea și încurajarea restructurării fermelor care nu sunt încă viabile din punct de vedere economic.

În sensul prezentei anexe, prin „ferme de semi-subzistență” se înțelege fermele care produc în primul rând pentru consumul propriu, dar care comercializează de asemenea o parte a producției proprii.

- (2) Pentru a beneficia de sprijin, fermierul trebuie să prezinte un plan de afaceri care:
  - (a) să demonstreze viabilitatea economică viitoare a fermei;
  - (b) să cuprindă detalii privitoare la necesarul de investiții;
  - (c) să descrie etape și obiective specifice.
- (3) Conformitatea cu planul de afaceri menționat la punctul (2) este reanalizată după un termen de trei ani. În cazul în care obiectivele intermediare cuprinse în plan nu au fost îndeplinite la data reanalizării, nu se acordă nici un sprijin suplimentar, însă beneficiarii nu vor fi obligați la restituirea sumelor deja primite.
- (4) Sprijinul se plătește anual sub forma unui ajutor forfetar care nu poate depăși plafonul de eligibilitate prevăzut la secțiunea I G și nu poate fi acordat pentru un termen mai mare de cinci ani.

## B. Grupurile de producători

- (1) Se acordă sprijin forfetar în scopul facilitării constituirii și administrării grupurilor de producători, ale căror obiective sunt:
  - (a) adaptarea producției producătorilor membri ai grupului la cerințele pieței;
  - (b) introducerea în comun a mărfurilor pe piață, inclusiv pregătirea în vederea vânzării, centralizarea vânzărilor și aprovizionarea angroșiștilor, precum și
  - (c) stabilirea de norme comune privind informarea asupra producției, și în special cu privire la recoltări și la disponibilități.
- (2) Sprijinul se acordă numai grupurilor de producători care sunt recunoscuți oficial de către autoritățile competente din Bulgaria și din România între data aderării și 31 decembrie 2009, în temeiul dreptului intern sau al celui comunitar.

(3) Sprijinul se acordă în tranșe anuale pentru primii cinci ani de la data la care grupul de producători în cauză a fost recunoscut. Acest sprijin este calculat pe baza producției grupului, comercializate anual, și nu va putea depăși:

- (a) 5%, 5%, 4%, 3% și 2% din valoarea producției comercializate, în cazul în care aceasta este de cel mult 1 000 000 EUR în fiecare dintre cei cinci ani și
- (b) 2,5%, 2,5%, 2,0%, 1,5% și 1,5% din valoarea producției comercializate în cazul în care aceasta depășește 1 000 000 EUR în fiecare dintre cei cinci ani.

În orice caz, sprijinul nu poate depăși plafoanele de eligibilitate prevăzute la secțiunea I G.



C. Măsurile de tipul „Leader +”

- (1) Se poate acorda sprijin pentru măsurile care urmăresc dobândirea de aptitudini în scopul pregătirii comunităților rurale pentru conceperea și punerea în aplicare a unor strategii locale de dezvoltare rurală.

Aceste măsuri pot include în special:

- (a) sprijin tehnic pentru studii privind zona locală, precum și pentru analiza teritorială, cu luarea în considerare a dorințelor exprimate de populația în cauză;
- (b) informarea și pregătirea populației în vederea participării active la procesul de dezvoltare;
- (c) formarea de parteneriate reprezentative pentru dezvoltare locală;
- (d) elaborarea de strategii de dezvoltare integrate;
- (e) finanțarea cercetării și elaborarea de cereri de sprijin.

- (2) Se poate acorda sprijin pentru adoptarea de strategii-pilot integrate de dezvoltare rurală teritorială, elaborate de grupuri de acțiune locale în conformitate cu principiile stabilite la punctele (12), (14) și (16) din Comunicarea Comisiei către statele membre din 14 aprilie 2000 privind orientările inițiativei Comunității pentru dezvoltarea rurală („Leader +”)<sup>1</sup>. Acest sprijin este limitat la regiunile în care există deja capacitate administrativă și experiență suficiente în abordări specifice dezvoltării rurale locale.
- (3) Grupurile locale de acțiune menționate la punctul (2) pot fi eligibile pentru a participa la acțiuni de cooperare teritorială la nivel național și transnațional, în conformitate cu principiile stabilite la punctele (15)-(18) din Comunicarea Comisiei menționată la punctul (2).
- (4) Bulgariei și României, precum și grupurilor de acțiune locale li se permite accesul la Observatorul zonelor rurale prevăzut la punctul (23) din Comunicarea Comisiei menționată la punctul (2).

D. Serviciile de consultanță agricolă și informare publică

Se acordă sprijin pentru prestarea de servicii de consultanță agricolă și informare publică pentru ferme.

---

<sup>1</sup> JO C 139, 18.5.2000, p. 5.

## E. Suplimente la plăți directe

- (1) Se poate acorda sprijin agricultorilor eligibili pentru plăți directe suplimentare sau ajutoare acordate la nivel național în conformitate cu articolul 143c din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003<sup>1</sup>.
- (2) Sprijinul acordat unui fermier pentru anii 2007, 2008 și 2009 nu poate depăși diferența dintre:
  - (a) nivelul plăților directe aplicabil în Bulgaria sau România pentru anul în cauză în conformitate cu articolul 143a din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 și
  - (b) 40% din nivelul plăților directe aplicabil în Comunitate, în compunerea sa de la data de 30 aprilie 2004, pentru anul în cauză.
- (3) Contribuția Comunității la sprijinul acordat în conformitate cu prezenta secțiune E în Bulgaria sau România pentru fiecare dintre anii 2007, 2008 și 2009 nu poate depăși 20% din respectiva sa alocare anuală. Cu toate acestea, Bulgaria sau România poate decide să substituie această rată anuală de 20% cu următoarele rate: 25% pentru 2007, 20% pentru 2008 și 15% pentru 2009.

---

<sup>1</sup> Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori și de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 2019/93, (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001, (CE) nr. 1454/2001, (CE) nr. 1868/94, (CE) nr. 1251/1999, (CE) nr. 1254/1999, (CE) nr. 1673/2000, (CEE) nr. 2358/71 și (CE) nr. 2529/2001 (JO L 270, 21.10.2003, p. 1), regulament adaptat prin Decizia 2004/281/CE a Consiliului (JO L 93, 30.3.2004, p. 1) și astfel cum a modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 864/2004 (JO L 161, 30.4.2004, p. 48).

- (4) Sprijinul acordat unui agricultor în conformitate cu prezenta subsecțiune E este calificat drept plată directă sau ajutor național suplimentar, după caz, în scopul aplicării nivelurilor maxime stabilite la articolul 143c alineatul (2a) din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003.

F. Asistența tehnică

- (1) Se poate acorda sprijin pentru măsurile de pregătire, monitorizare, evaluare și control necesare punerii în aplicare a documentelor de programare privind dezvoltarea rurală.
- (2) Măsurile menționate la punctul (1) trebuie să cuprindă în special:
  - (a) studii;
  - (b) măsuri de asistență tehnică și schimbul de experiență și de informații destinate partenerilor, beneficiarilor și publicului larg;

- (c) instalarea, operarea și interconectarea sistemelor informatizate de management, monitorizare și evaluare;
- (d) îmbunătățirea metodelor de evaluare și schimbul de informații privind cele mai bune practici în acest domeniu.

G. Tabelul sumelor pentru măsurile suplimentare temporare pentru dezvoltarea rurală a Bulgariei și României

Măsura	EUR	
Ferme de semi-subsistență	1 000	fermă/an
Grupuri de producători	100 000	În primul an
	100 000	În al doilea an
	80 000	În al treilea an
	60 000	În al patrulea an
	50 000	În al cincilea an

## SECȚIUNEA II: DISPOZIȚII SPECIALE PRIVIND SPRIJINUL PENTRU INVESTIȚII ÎN BULGARIA ȘI ROMÂNIA

- (1) Sprijinul pentru investiții destinat exploatațiilor agricole în conformitate cu regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, se acordă exploatațiilor agricole a căror viabilitate economică la data dării în folosință a investiției poate fi demonstrată.
- (2) Volumul total al sprijinului pentru investiții în exploatații agricole, exprimat ca procent din volumul investițiilor eligibile, este limitat fie la o valoare maximă de 50% și, în zonele defavorizate, de 60%, fie la procentele stabilite prin regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, oricare dintre acestea este mai mare. În cazul în care investițiile sunt efectuate de fermierii tineri, astfel cum sunt definiți prin regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, aceste procente pot atinge fie o valoare maximă de 55% și, în zonele defavorizate, de 65%, fie procentele stabilite prin regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, oricare dintre acestea este mai mare.
- (3) Sprijinul pentru investițiile pentru îmbunătățirea prelucrării și comercializării produselor agricole în conformitate cu regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, se acordă întreprinderilor care au beneficiat de o perioadă de tranziție după aderare în vederea îndeplinirii standardelor minime privind mediul, igiena și bunăstarea animalelor. În acest caz, întreprinderea în cauză se conformează standardelor specifice până la încheierea perioadei de tranziție respective sau a perioadei de investiție, oricare dintre acestea se desfășoară mai întâi.

### SECȚIUNEA III: DISPOZIȚII SPECIALE PRIVIND SPRIJINUL PENTRU PENSIONAREA ANTICIPATĂ ÎN BULGARIA

- (1) Fermierii din Bulgaria cărora le-a fost alocată o cotă de lapte sunt eligibili pentru schema de pensionare anticipată, cu condiția ca aceștia să nu fi depășit vârsta de 70 ani la data opțiunii.
- (2) Volumul sprijinului depinde de plafoanele maxime prevăzute de regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, și este calculat în raport cu mărimea cotei de lapte și cu întreaga activitate agricolă a exploatației.
- (3) Cotele de lapte alocate unui fermier care optează pentru pensionarea anticipată se returnează la rezerva națională de cote de lapte fără plata vreunei despăgubiri suplimentare.

#### SECȚIUNEA IV: DISPOZIȚII FINANCIARE SPECIALE PRIVIND BULGARIA ȘI ROMÂNIA PENTRU PERIOADA 2007-2013

- (1) Pentru perioada de programare 2007-2013, sprijinul Comunității acordat în Bulgaria și România pentru ansamblul măsurilor de dezvoltare rurală este pus în aplicare în conformitate cu principiile prevăzute la articolele 31 și 32 din Regulamentul (CE) nr. 1260/1999 al Consiliului din 21 iunie 1999 de stabilire a dispozițiilor generale privind Fondurile Structurale<sup>1</sup>.
  
- (2) În zonele corespunzătoare Obiectivului 1, contribuția financiară a Comunității poate ajunge la 85% pentru măsurile agro-ecologice și privind bunăstarea animalelor, respectiv la 80% pentru alte măsuri, sau la nivelul procentelor prevăzute de regulamentele privind dezvoltarea rurală, în vigoare la data aderării, oricare dintre acestea este mai mare.

---

---

<sup>1</sup> JO L 161, 26.6.1999, p. 1, regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Actul de aderare din 2003 (JO L 236, 23.9.2.3, p. 33).



**ANEXA IX**

Angajamente specifice asumate și cerințe acceptate  
de România la încheierea  
negocierilor de aderare din 14 decembrie 2004  
(menționate la articolul 39 din Actul de aderare)

I. Cu privire la articolul 39 (2)

- (1) Să pună în aplicare fără întârziere Planul de acțiune Schengen, astfel cum a fost publicat în M.Of., p. I, nr. 129 bis/10.II.2005, modificat în conformitate cu *acquis-ul* și cu respectarea termenelor convenite.
- (2) În vederea asigurării unui înalt nivel al controlului și supravegherii la viitoarele frontiere externe ale Uniunii Europene, accelerării în mod considerabil a eforturilor în sensul modernizării echipamentului și infrastructurii la frontiera verde, frontiera albastră și la punctele de trecere a frontierei, precum și îmbunătățirii în continuare a capacității de analiză a riscului operațional. Toate acestea trebuie reflectate într-un plan unic multianual de investiții, care trebuie elaborat până în luna martie 2005 cel târziu și care trebuie să permită Uniunii să măsoare progresul pe o bază anuală și până când se ia decizia la care se face referire la articolul 4(2) din actul cu privire la România. De asemenea, România trebuie să accelereze considerabil punerea în aplicare a planurilor de recrutare a 4 438 agenți și ofițeri ai poliției de frontieră și, în special, să asigure un nivel de acoperire cu personal, până la aderare, pe cât posibil până la nivelul de 100%, de-a lungul frontierei cu Ucraina, Moldova și coasta Mării Negre. România trebuie, de asemenea, să pună în aplicare toate măsurile necesare pentru a combate efectiv imigrația ilegală, inclusiv întărirea cooperării cu țările terțe.

- (3) Să dezvolte și să pună în aplicare un plan de acțiune și o strategie de reformă a sistemului judiciar actualizate și integrate, inclusiv principalele măsuri pentru punere în aplicare a Legii de organizare a sistemului judiciar, a Legii privind statutul magistraților și a Legii privind Consiliul Superior al Magistraturii, care au intrat în vigoare la 30 septembrie 2004. Ambele documente actualizate trebuie să fie prezentate Uniunii Europene până în martie 2005 cel târziu; trebuie asigurate resursele financiare și umane adecvate pentru punerea în aplicare a planului de acțiune, iar acesta trebuie pus în aplicare fără întârziere și în conformitate cu calendarul stabilit. România trebuie, de asemenea, să demonstreze până la sfârșitul lunii martie 2005 funcționarea deplină a noului sistem de distribuire aleatorie a cazurilor.
- (4) Să accelereze considerabil lupta împotriva corupției, în special împotriva corupției la nivel înalt, prin asigurarea unei aplicări riguroase a legislației anticorupție și a independenței efective a Parchetului Național Anticorupție (PNA), precum și prin prezentarea anuală, începând cu noiembrie 2005, a unui raport convingător al activității PNA în lupta împotriva corupției la nivel înalt. Parchetului Național Anticorupție trebuie să i se asigure personal, resurse financiare și de formare, precum și echipamentul necesar pentru îndeplinirea funcției sale vitale.

- (5) Să realizeze un audit independent al rezultatelor și impactului generate de actuala Strategie națională anticorupție; să reflecte concluziile și recomandările acestui audit în noua strategie anticorupție multianuală, care trebuie să fie un document cuprinzător, redactat până în luna martie 2005 cel târziu, însoțit de un plan de acțiune care să cuprindă repere ce trebuie atinse și rezultate ce trebuie obținute bine definite, precum și dispoziții bugetare adecvate; punerea în aplicare a strategiei și planului de acțiune trebuie să fie avizată de un organism existent, clar definit și independent; strategia trebuie să includă angajamentul de revizuire a procedurilor penale îndelungate, până la sfârșitul anului 2005, pentru a asigura că tratarea cazurilor de corupție se face într-un mod rapid și transparent, astfel încât să se garanteze sancțiuni adecvate cu efect descurajator; în sfârșit, acestea trebuie să cuprindă măsuri în vederea reducerii considerabile a numărului de organisme care au atribuții de prevenire sau investigare a corupției, până la sfârșitul anului 2005, pentru evitarea suprapunerii responsabilităților.
- (6) Să asigure, până la sfârșitul lunii martie 2005, un cadru legislativ clar cu privire la sarcinile jandarmeriei și poliției, precum și la cooperarea dintre acestea, inclusiv în ce privește punerea în aplicare a legislației, dezvoltarea și punerea în aplicare, pentru ambele instituții, a unui plan clar de recrutare de personal până la mijlocul anului 2005, în vederea înregistrării unui progres considerabil pentru ocuparea celor 7 000 de posturi din poliției și a celor 18 000 de posturi din jandarmerie până la data aderării.

- (7) Să dezvolte și să pună în aplicare o strategie multianuală coerentă împotriva criminalității, care să includă acțiuni concrete pentru a reduce statutul României de țară de origine, tranzit și destinație a victimelor traficului de persoane și să prezinte anual, începând cu martie 2005, statistici credibile privind modul în care acest fenomen infracțional este controlat.

II. Cu privire la articolul 39 alineatul (3)

- (8) Să asigure un control efectiv, prin intermediul Consiliului Concurenței, al oricărui ajutor de stat potențial, inclusiv în ceea ce privește ajutorul de stat sub forma reeșalonării plăților obligațiilor din domeniul fiscal sau social către bugetul de stat ori a reeșalonării plăților privind furnizarea de energie.
- (9) Să consolideze, fără întârziere mecanismele de monitorizare a ajutorului de stat și să asigure un nivel satisfăcător al monitorizării atât în domeniul politicii antimonopol, cât și în domeniul ajutorului de stat.
- (10) Să prezinte Comisiei, până la mijlocul lunii decembrie 2004, un plan revizuit de restructurare a industriei siderurgice (care include Programul național de restructurare și Planurile de afaceri individuale) în conformitate cu cerințele stabilite în Protocolul 2, privind produsele CECO, din Acordul european instituind o asociere între România, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte<sup>(1)</sup>, precum și cu condițiile stabilite în anexa VII, capitolul 4, secțiunea B din act.

---

<sup>1</sup> JO L 357, 31.12.1994, p. 2. Acord astfel cum a fost modificat ultima dată prin Decizia nr. 2/2003 a Consiliului de Asociere UE/România din 25.9.2003 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial).

Să respecte integral angajamentul de a nu acorda sau plăti, începând cu 1 ianuarie 2005 până la 31 decembrie 2008, nici un ajutor de stat către combinatele siderurgice incluse în Strategia națională de restructurare precum și să respecte integral volumul ajutoarelor de stat și condițiile privind reducerea capacităților de producție stabilite în conformitate cu Protocolul 2, privind produsele CECO, din Acordul european instituind o asociere între România, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte.

- (11) Să continue să aloce Consiliului Concurenței mijloacele financiare adecvate, precum și resursele umane suficiente și pregătite corespunzător.